

# ENAMI compró mina Quebrada Blanca

Corporación Nacional del Cobre transfirió concesiones y pertenencias de ese yacimiento ubicado a 160 kilómetros al sureste de Iquique y que producirá 100.000 toneladas anuales de cobre fino ■ Desarrollo del proyecto significará una inversión total de 500 millones de dólares (Inf. Pág. 7 A)

## EL TIEMPO

Cielos despejados y temperaturas extremas probables de 10° y 27° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 6,2° a las 6.15 horas y la máxima de 28,9° a las 15.40 horas.

# La Nación

OBSEQUIO

SANTIAGO DE CHILE  
Jueves 14 de Octubre de 1982  
Nº 100-Año 100  
Cuerpo A

Ministerio de Hacienda

## “NO HABRA MORATORIA NI APOYO FINANCIERO ESTATAL”

- Renegociación de deudas de empresas se ajustará a normas habituales con las flexibilizaciones reglamentarias necesarias
- El Fisco no dispondrá de recursos para facilitar el arreglo bilateral de compromisos impagos
- Se ha planteado alternativa de un pagaré que sería incluido en venta de cartera vencida

(Inf. Pág. 7 A)



ESTOCOLMO. — El Premio Nobel de la Paz fue compartido este año por el ex Canciller mexicano, Alfonso García Robles y la activista sueca Alva Myrdal. Ambos son precursores en la lucha por la reducción armamentista en el mundo. (Radiofoto AP).

En distinción compartida

## Pioneros del desarme ganan Nobel de la Paz

■ Sueca Alva Myrdal y el mexicano Alfonso García Robles obtuvieron el galardón por sus contribuciones al continuo diálogo para reducir la carrera armamentista en el mundo

OSLO, Octubre 13 (AP). — El mexicano Alfonso García Robles, considerado uno de los padres del Tratado de Tlatelolco sobre desnuclearización de América Latina, y Alva Myrdal, de Suecia, compartieron hoy el Premio Nobel de la Paz por sus contribuciones al desarme mundial.

Egil Aarvik, presidente del comité noruego de los Premios Nobel, dijo que los dos ganadores “desempeñaron un papel central durante años en las negociaciones sobre desarme seguidas por las Naciones Unidas”.

El comité dijo que García Robles, actual delegado de su país ante el Comité sobre Desarme de las Naciones Unidas en Ginebra, tuvo parte prominente en la labor sobre desarme seguida dentro de la ONU, y en sesiones especiales sobre desarme.

García Robles fue Secretario de Relaciones Exteriores de 1975 a 1976. La señora Myrdal, de 80 años, ha ayudado a elevar el sentido de responsabilidad por los problemas mundiales causados por las armas, dijo el comité.

García Robles, de 71 años de edad, “en conjunto con la señora Myrdal, ayudó a abrir los ojos del mundo a la amenaza que afronta la humanidad en continuo armamento nuclear”, dijo el comité de cinco miembros.

Agregó que García Robles fue instrumental en el tratado de Tlatelolco, acuerdo concluido en 1967 para declarar a la América Latina zona libre de armas nucleares.

El premio, con un valor de 1,15 millón de coronas suecas (unos 157.000 dólares), fue el segundo otorgado de la serie de 1982. El lunes se

(Pasa a la Pág. 12-A)

Tras violentos disturbios

## Brutal represión terminó con protestas en Polonia

GDANSK, Octubre 13 (Latin-Reuters). — Trabajadores del astillero Lenin, en Gdansk, cedieron hoy a la intensa presión, y pusieron fin a una huelga iniciada el lunes para protestar contra la disolución del sindicato independiente Solidaridad.

La protesta finalizó después que las autoridades pusieron al astillero bajo control militar y amenazaron con la pena de hasta cinco años de cárcel a quien desacate órdenes de volver al trabajo.

(Pasa a la Pág. 11-A)



Tres días de protestas protagonizaron los trabajadores polacos en los astilleros Lenin de Gdansk, las que fueron violentamente reprimidas por las autoridades decretando la intervención militar en el lugar y penas de cinco años de cárcel para los detenidos. (Radiofoto AP).

Ministerio de Educación

## El profesorado cuenta con una absoluta estabilidad laboral

- Será restringido ingreso a las carreras pedagógicas para no provocar cesantía en los próximos años
- Gestores de la actual legislación universitaria participarán en formulación de la ley que creará la Universidad de Ciencias Pedagógicas

El Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, señaló ayer que el profesorado debe tener absoluta tranquilidad, pues se han impartido instrucciones a todas las autoridades competentes, para que exista la máxima estabilidad funcionaria, ya sea en cuanto a los docentes tras pasados o por traspasar en los próximos meses.

Agregó que el estudio que actualmente se realiza para determinar la cantidad de profesores en relación a las necesidades del país, tiende a ase-

gurar las condiciones futuras del mercado laboral de estos profesionales, que presenta un peligro, ya que existe un cierto congelamiento demográfico, que no coincide con el desmesurado aumento de estudiantes de pedagogías.

El Ministro Arriagada explicó que la demanda de docentes no va a crecer en los próximos años, y por lo tanto, se corre el riesgo de “producir profesores que el día de mañana serían cesantes”.

Este hecho ha motivado la creación de un grupo de trabajo que determinará con exactitud las necesidades del país, a fin de compararlo con el número de postulantes a las municipalidades. Reiteró que no existe un superávit de profesores en este momento, pero que el temor es a futuro, y es ahora el momento de tomar las medidas del caso.

Luego de conocidos los resulta-

(Pasa a la Pág. 12-A)

### EXPOSICION SOBRE LA ANCIANIDAD

En la Casa Colorada fue inaugurada ayer una muestra fotográfica sobre la ancianidad. Una profusión de llamativos paneles ofrece una amplia visión relativa a los múltiples aspectos de la labor del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad. Al acto concurrieron la presidenta de CONAPRAN, señora Elda Fornet de Matthei y el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, quienes aparecen en la foto. (Inf. Pág. 4-A)



Durante este año

## CODELCO tendrá utilidades de 100 millones de dólares

- Estimación corresponde al presidente ejecutivo de la empresa estatal, brigadier Luis Alberto Reyes
- Positivos efectos de libertad cambiaria y racionalización de actividades

A más de 100 millones de dólares alcanzarán las utilidades de la Corporación Nacional del Cobre, CODELCO, durante el presente año, de acuerdo a lo informado ayer por el presidente ejecutivo de esa empresa estatal, brigadier Luis Alberto Reyes.

El ejecutivo indicó que, a pesar del bajo precio del cobre en los mercados internacionales, la firma obtendrá buenos ingresos por sus operaciones y contribuirá en lo que le corresponde al erario nacional.

Puntualizó que “el total de utilidades estimadas para este año se obtendrán debido a los positivos efectos de la libertad cambiaria y la racionalización de las actividades de CODEL-

CO, que se han adecuado a la nueva realidad económica internacional”.

Añadió que en lo que va corrido del año, las utilidades de la empresa alcanzan a los 65 millones de dólares. “Esto —dijo— se ha logrado gracias a la política general de CODELCO de no comprometerse en inversiones o gastos que signifiquen una carga financiera que —a la larga— podría traducirse en pérdidas”.

El máximo ejecutivo de CODELCO indicó que la empresa ha adecuado sus gastos y prorrogado inversiones con el propósito de enfrentar en buena forma el bajo precio del cobre que se registra a nivel internacional.

Manifestó que “los aportes al Fisco

que efectuará la empresa serán los que están contemplados en el Presupuesto”. Indicó que “estamos trabajando, adecuándonos a las nuevas circunstancias y los resultados están a la vista”.

Interrogado respecto a las licitaciones de dólares que, por mandato de CODELCO, lleva a cabo diariamente el Banco Central, señaló que “esa entidad está llevando a cabo instrucciones que nosotros impartimos”. Dijo que “CODELCO produce cobre, administra personal y yacimientos, y debido a ello es que consideramos que esas licitaciones debe efectuarlas una entidad que sepa de estas materias, en este caso, el Banco Central”.

Caso Calama

## Rechazado el recurso de inaplicabilidad

El pleno de la Corte Suprema rechazó un recurso de inaplicabilidad (inconstitucional) presentado por el abogado Eduardo Vial Cox en que sostenía que la pena de muerte aplicada a los reos Gabriel Hernández y Eduardo Villanueva Márquez era inconstitucional.

El máximo tribunal fundamentó su resolución, adoptada por unanimidad de los doce ministros que lo integraron, en que los artículos del Código Penal impugnados relativos a la sanción con la pena máxima al delito de robo con homicidio, se encuentran absolutamente vigentes de acuerdo al artículo primero transitorio de la Constitución Política de la República. Asimismo, el Reglamento sobre Ejecución de la Pena de Muerte, contemplado en un anexo del mismo cuerpo de leyes tiene plena vigencia.

Preciamente, la Corte Suprema había rechazado una reposición de costas también presentada por el jurista Eduardo Vial Cox y similar dictamen fue tomado con respecto a una recusación (inhabilitación) del presidente del tribunal, Israel Bórquez Montero.

De igual manera, se dispuso el inmediato envío del expediente a la Corte de Apelaciones de Antofagasta para que este tribunal comunique, a su vez, al Juzgado de Letras de Calama, del cumplimiento de las sentencias a muerte.

El doble fusilamiento se ejecutará en el curso de la próxima semana en el Centro de Detención Preventiva de Calama.

(Inf. Pág. 8-A)

## Análisis sobre la OEA hizo el Canciller Rojas

El Ministro de Relaciones Exteriores señaló que algunos países transformaron el organismo en foro de recriminaciones mutuas. (Inf. Pág. 12-A)

## En vigencia la indemnización a carboníferos

El cuerpo legal que publicado en el Diario Oficial. Los trabajadores del carbón que resulten en sus funciones percibirán una indemnización especial equivalente a un mes por cada año de servicio o fracción superior a seis meses. (Inf. Pág. 12-A)

HOY  
JUEVES  
DEPORTIVO



## "Mana Kumaka", algo más que un museo de indios

HAMBURGO (ALEM. OCC.) (DPA). — Kasni, la bebida de color de carne, tiene un aroma aspero y un sabor dulce-amargo. "Una bebida como la vida".

Marana Assid guiña los ojos y sirve de nuevo. Ella y su hermano, Imuru, procuran que antes de comenzar el invierno (europeo) les envíen a tiempo desde su país, Surinam (ex Guyana Holandesa), las frutas para esta bebida mezclada surinamesa.

Marana, unos cincuenta y cinco años, es india, de largas caderas y cabellos negros, directora del Museo Indio "Mana Kumaka", en el barrio hamburgués de Wandsbeck.

Un museo, concebido y configurado por indios, criados con los utensilios en él mostrados y aún usados por ellos. Un museo para tocarlo y usarlo, sin rótulos de prohibición, sin vitrinas para proteger los objetos expuestos, a la curiosidad de los visitantes, que tienen posibilidad de tomar en sus manos la caña aprovechada como flauta o el fino trabajo de las perlas.

A lo largo de más de ocho años de trabajo han transformado los Assid la edificación, con capacidad para alojar a una familia, en recinto de exposiciones de varias plantas, para lo cual aportaron ellos mismos los recursos.

"Mana Kumaka" es más que un pequeño museo privado. Conforme a los deseos de Assid, el fundador, fallecido, deberá ser lugar de cita para personas de todos los pueblos y culturas.

Los niños deberían aquí aprender a comprender que un entorno y un clima diferentes dan lugar a distintas modalidades culturales y diferentes maneras de pensar y eso lo aprenden aquí al poder ver y escuchar las danzas de nuestro pueblo en la vestimenta original y nuestras historias", dice.

Marana enseña, entre otras cosas, fotografías de su marido en la danza de la serpiente, tomadas el año pasado en la fiesta infantil internacional que Marana y su hermano organizaron dentro del programa del museo.

Los Assid se orientan principalmente a los niños y a los jóvenes. Visitan escuelas en el norte de Alemania, ofrecen recitales de danzas surinamesas e invitan a grupos escolares y a niños impedidos a visitar su museo.

Marana da pacientemente explicación a los visitantes y les escucha con atención, propiciando que la visita se convierta en un contacto privado entre pueblos.

## Breves del Cable

### BALLET

NUEVA YORK, (AP). — El American Ballet Theater anunció hoy que ha cancelado su temporada de cuatro semanas en el Centro Kennedy para las artes escénicas de Washington, debido a la huelga que mantienen los bailarines desde el 12 de septiembre.

Representantes de los bailarines y de la administración del elenco, que dirige el exiliado soviético Mikhail Baryshnikov, no han logrado acuerdo sobre la disputa laboral por aumento de salarios. Los bailarines, asociados al Sindicato de Artistas Musicales, han denunciado que la administración del grupo ha boicoteado las funciones previstas para esta temporada.

El Sindicato planteó una queja por prácticas laborales desleales contra el ABT.

Previamente, el elenco había anunciado que cancelaba sus actuaciones de este mes en París, así como un ciclo en Boston previsto para noviembre. Las actuaciones en Washington estaban programadas para enero de 1983.

### MUSICA LATINOAMERICANA

BERLIN, (DPA). — A la música latinoamericana estará dedicado este año el Festival de Jazz de Berlín Occidental, que se celebrará del 4 al 7 de noviembre, con programas especiales sobre "Jazz Latinoamericano Puro", "Latin New York" y "Brasil".

En el festival berlinés occidental, uno de los de mayor renombre en Europa, se presentarán, entre otros, los conjuntos "Arrigo Barnabé Project", "Paulo Moura Ensemble", "Brazil Jazz Old Stars" y "Djalma Correa Percussion and Ensemble".

Además de la presentación de orquestas ya conocidas como "Liberation Music Orchestra" y voces como las de Elinos Jacquet, Arnett Cobb, Buddy Tade y Eddie Lockjaw Davis, estará también presente el bandoneonista argentino Dino Saluzzi, que, junto con la cantante de color Alberta Hunter, actuará el 6 de noviembre en la sala de Philharmonie de Berlín.

Durante el festival, en la tradicional "Fiesta de Jazz", se realizarán asimismo dos talleres de percusión con el jazzista alemán Reinhard Flatischler, en dos sesiones para aficionados y profesionales.



Cuarteto Renacentista de la Universidad Católica.

## Término de Temporada de Música en la UC

Hoy se cierra el ciclo de música de la temporada de conciertos de la UC. Estos se han modernizado con buena reacción del público, en su amplia y moderna aula magna con entrada por calle Portugal.

La serie de nueve conciertos partió a mediados de agosto y sirvió para dar la partida oficial a esta cómoda sede. Actuaron en ella la Orquesta de Cámara, el Cuarteto Renacentista, el Trio Arte, Oscar Olshen, conjuntos solistas de la UC, entre otros.

La fecha de cierre será hoy a las 19.14 horas con la actuación de la Orquesta de Cámara, dirigida por el concertino Sergio Prieto con obras de este siglo y un estreno de un talentoso autor nacional. Se oirán cinco piezas para orquesta de cuerdas de Hindemith, el divertimento de Bartók y transcurso para violoncello y orquesta de cuerdas del chileno, Alejandro Guarello, esta última obra solista será asumida por el destacado cellista Roberto González, quien obtuvo el segundo premio en el IV Concurso de Composición Musical organizado por la UC el año pasado.

## Los 30 años del Instituto Goethe

MUNICH, (DAD). — El "Instituto Goethe para el cultivo de la lengua alemana en el extranjero y para el fomento de la cooperación cultural internacional", de Munich, cumple sus treinta años de existencia el 24 de octubre de 1982. Con 132 institutos en 66 países y 17 Centros de Perfeccionamiento en la República Federal de Alemania, el Instituto Goethe ocupa un lugar destacado en la política cultural externa de la República Federal. Ante todo hay que agradecer a su actividad que de los modestos comienzos después de la Segunda Guerra Mundial se llegase de nuevo a una amplia labor cultural alemana en el extranjero.

Si en un principio los institutos fueron como una especie de "escaparaté de la cultura alemana", en los últimos años se han ido convirtiendo cada vez más en "lugares de encuentro" entre la República Federal y el país anfitrión. A este respecto hay que señalar que la tan a menudo practicada autorepresentación cultural ha cedido con el transcurso del tiempo a un intensivo intercambio cultural y la cooperación con las fuerzas creativas del país en cuestión.

La enseñanza de la lengua alemana constituye uno de los puntos más importantes del trabajo de los Institutos Goethe. En sus métodos pedagógicos figuran seminarios especiales para conversación y para el vocabulario

técnico así como cursos de literatura y traducción. Alrededor de 65.000 personas toman parte anualmente en los cursos de alemán de los Institutos Goethe en el extranjero. En la propia Alemania se transmite todos los años conocimientos de la lengua a unos 20.000 extranjeros.

Pese a la gran importancia que anime la enseñanza de la lengua, los Institutos del mundo entero son también muy activos en otros campos. La oferta brinda desde exposiciones y recitales de poesías hasta veladas de discusión y de cine pasando por conciertos, representaciones teatrales y conferencias. A este particular, los Institutos Goethe tienen cada vez más en cuenta temas de carácter social aparte de actos "clásicos". Los Institutos se dedican de modo creciente a los problemas e intereses del país anfitrión.

En numerosos países uno de los principales puntos de atracción de los Institutos Goethe son sus bibliotecas ricamente dotadas. Otros ejemplos de la polifacética labor cultural de los Institutos Goethe los constituyen la formación y perfeccionamiento de maestros extranjeros de alemán, el fomento de cursos idiomáticos para la radio y televisión del extranjero así como la concesión de la medalla Goethe para sabios extranjeros. (El 22 de marzo, aniversario de la muerte de Goethe).

Hilde Simek  
(DAD)



Un laboratorio audiovisual para la enseñanza del idioma alemán ha sido vital en el intercambio cultural de ambas naciones.

## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: San Calixto  
MAÑANA: Santa Teresa de Avila



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas 727676) LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 007 a las 09.00 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas 86357) AN 304 a las 09.45 a La Serena, AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica (Aeropuerto Cerrillos).

ICARO: (Reservas 2262837). Vuelo tipo Charter a solicitud, a cualquier punto del país (Aeródromo Tobalaba).

#### LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes 719018) LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO: (Informes 719445) LAD 002 a las 10.30 de Concepción. LAD 061 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 076 a las 17.55 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 305 a las 19.40 de La Serena (Aeropuerto Cerrillos).

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes 719018) LA 124 a las 22.45 de Buenos Aires.

LADECO: (Informes 719445) LAD 201 a las 20.30 de Mendoza (Aeropuerto Merino).

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes 719300) AA 204 a las 16.10 de Buenos Aires y Mendoza.

AEROPERU: (Informes 719000) PL 605 a las 21.30 de México, Miami, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima.

ALITALIA: (Informes 719650) AL 568 a las 21.55 de Milán, Roma y Río de Janeiro.

EASTERN AIRLINES: (Informes 713004) EA-1 a las 12.37 de Nueva York, Miami y Lima. EA-10 a las 20.00 de Buenos Aires.

ECUATORIANA: (Informes 719447) EU 040 a las 09.30 de Buenos Aires.

IBERIA: (Informes 719132) IB 987 a las 13.20 de Madrid.

PAN AM: (Informes 710919) PA 453 a las 08.05 de Nueva York y Miami.

VARIG: (Informes 719163) RG 920 a las 13.50 de Zurich, Madrid, Londres, Lisboa, Frankfurt, París, Sao Paulo y Río de Janeiro.

#### SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas 578080) LA 116 a las 08.30 a Caracas.

LA 125 a las 15.30 a Buenos Aires. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami, Nueva York.

LADECO: (Reservas 727676) LAD 200 a las 17.30 a Mendoza (Aeropuerto Merino).

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas 394121) AA 205 a las 16.50 a Mendoza y Buenos Aires.

ALITALIA: (Reservas 83336) AL 569 a las 09.30 a Río de Janeiro, Roma y Milán.

AVIANCA: (Reservas 714104) AV 020 a las 10.40 a Lima, Bogotá, Caracas y Madrid con conexiones a Panamá, Los Angeles, Miami, Aruba y Curacao.

EASTERN AIRLINES: (Reservas 713004) EA-1 a las 13.30 a Buenos Aires. EA-10 a las 20.55 a Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.

ECUATORIANA: (Reservas 64251) EU 040 a las 10.30 a Quito con conexiones a Guayaquil, Panamá y Ciudad de México.

IBERIA: (Reservas 714510) IB 988 a las 15.20 a Madrid.

LINEAS AEREAS ESCANDINAVAS: (Reservas 82736) SAS 958 sale a las 15.25 de Buenos Aires a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa y Copenhague. Combina desde Santiago con LAN CHILE.

LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Reservas 712334) LB 910 a las 14.30 a Arica, La Paz, Santa Cruz de la Sierra, Manaus, Caracas y Miami.

PAN AM: (Reservas 710919) PA 454 a las 23.00 a Miami y Nueva York.

VARIG: (Reservas 68751) RG 921 a las 15.15 a Sao Paulo, Río de Janeiro, París, Frankfurt, Lisboa, Londres y Copenhague.



### TRENES

#### HORARIO DE PRIMAVERA SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	D. Exp. Sáb.	D. Exp. Sáb.
19.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.30	Curicó	A. Expreso	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	Diario
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Temuco	A. Salón	Dgo. Mar. Jue.
22.05	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	Automotor	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Exp.	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Exp.	Diario
9.40	Curicó	Automotor	D. Exp. Dgo.
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	Automotor	Diario
12.30	Chillán	A. Expreso	D. Exp. Dgo.
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curicó	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	Automotor	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

(1) Viernes, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca.

(2) Combinación a Valdivia.

Información y Ventas de Pasajes: Estación Central: 92157. Estación Mapocho: 60923. Av. Libertador 8. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) 301818 y 30746 Metro Estación Escuela Militar, Legal 3.228.2963. Autotren, 31814.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1826. Se suprime la numeración de los cuerpos del Ejército y se reemplaza por los nombres de las batallas más sobresalientes. 1924. Se crea el Ministerio de Obras y Vías Públicas, Agricultura, Industria y Comercio. 1924. Se organiza el Departamento de Higiene, Asistencia y Previsión Social. 1939. Se ordena la creación de la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile, que comenzó a funcionar tres años después.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1066. Batalla de Hastings. El Duque Guillermo de Normandía, llamado el Conquistador, invasor de Inglaterra vence a Haroldo y se adueña del país. Era hijo bastardo de Roberto el Diabólico y de la lavandera Arlette. 1520. Tras veinte asaltos y la pérdida de 80.000 hombres, el sultán Otomano Solimán II levanta el sitio de Viena. 1536. El gran poeta español Garcilaso de la Vega muere en Niza a consecuencia de las heridas sufridas en la campaña militar de Provenza. 1806. Napoleón Bonaparte inflige tremenda derrota a la alianza austro-prusiana, ganando en el mismo día de las batallas de Jena y Austerlitz. 1807. Primer número de la "Gaceta del Gobierno de Buenos Aires". 1809. Tratado de Viena. Napoleón logra el más notable de sus triunfos en la Batalla de Wagram e impone sus condiciones de paz al Emperador de Austria, quien debió entregar Carintia, Carida y una parte de Galicia, una buena contribución de 85 millones de francos. Una cláusula especial le impedía armar más de 150 mil hombres. 1813. Simón Bolívar recibe el título de Libertador. 1813. Batalla de Palmir, México, en la que los patriotas mexicanos derrotan a las fuerzas españolas. 1840. Caso único en la historia taurina: el toro "Elavero" de la ganadería de Nazario Carrasqui, lidiado en Zaragoza, toma 53 varas sin voltear la cabeza y por su bravura es perdonado por el público. 1939. El acorazado británico "Oak Royal" es torpedeado dentro de la base naval de Scapa Flow, en Escocia, por un submarino alemán comandado por Guenther Prien, en una de las hazañas más notables de la Segunda Guerra Mundial.

#### NATALICIO

Eamon de Valera, estadista y patriota irlandés. (1882—1975).

#### PENSAMIENTO

"Amor con amor se paga". Refrán ecuatoriano.

## EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central	393451
	394871
Ambulancias	2224422
La Cisterna	2224422
Nuños	499004
Providencia	2257216
Las Condes	91011
Quinta Normal	2224422
San Miguel	2224422
San Bernardo	501534
AREA ORIENTE	BOMBEROS 132
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	41011
Mackenna	495091
Instituto del Tórax	2271251
Hospital Pedro	
Aguirre Cerda	
	370011
Hospital Roberto	371011
del Río	37031
Hospital Psiquiátrico	
	60151
	133
	581122
	82211
	723026
	64764

### FARMACIAS

#### SEMANA DEL 9 AL 15 DE OCTUBRE DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AYDA. NORTE-SUR — GRUPO "B": NELSON Libertador Bdo. O'Higgins 729. VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 490. BRUXELAS, San Diego 551. LOS ANDES, San Diego 1505. SAN IGNACIO N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 1533.

2º SECTOR: AYDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. — GRUPO "A": IDEAL, Mapocho 4163. GRUPO "B": ITALIANA, San Pablo 2402. YUNGAY, Matucana 769. HUELEN, Florencia 1547. BREMEN N° 2, Ecuador 5219.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AYDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU. — GRUPO "A": VILLA MEXICO, Ebano 241. GRUPO "B": ESTEFANIA, Libertador Bdo. O'Higgins 2822. SAN ALFONSO, Blanco Encalada 2898. JENNY LTDA. O'Higgins 1435 Maipú. COLONIAL, 2ª Transversal 901 Maipú. CARRERA, Los Pinguinos 4294.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. — GRUPO "B": COLOMBO, Manuel Montt 50. REUNIDAS, Providencia 2374. MARELLA, Pucuro 3091. VITACURA, Vitacura 5342. TOMAS MORO, Alonso de Córdova 1030. SAN PEDRO, La Aurora 1652. LAS TRINQUERAS, Las Trinqueras 1056. LIDO, Eliodoro Yáñez 2867. LAR, Vitacura 3090.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL. — GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. SANTA GEMITA, Irarrázaval 2925. IRARRAZAVAL, Irarrázaval 1864. CONDELL, Condell 1276. SANTA CAROLINA, Castillo Urizar 2259. MADRESELVA, José P. Alessandri 3120. PRINCIPAL, Las Parcelas 8640. UNIVERSO, Bilbao 8010. MIAMI, Pedro de Valdivia 2076. DIEGO DE ALMAGRO, Diego de Almagro 5447. EL PRADO, Las Carretas 2369. LOS OLMOS, Pedro de Valdivia 2573. JAIME EYZAGUIRRE, Jaime Eyzaguirre 2099. LYNCH, Lynch Norte 202.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA. — GRUPO "A": GALENO, Santa Rosa 6470. NUEVA ARAUCARIA, José Miguel Carrera 9707. GRUPO "B": ESMIRNA, José Miguel Carrera 4901. NUEVA ECUADOR, Ecuador 899. La Cisterna. PANAMERICANA SUR, José P. Prieto 5383. LAS PAUBLIAS, Diego Portales 596-D. OKSEN, Pasaje 15 Sur 03497. LA FLORIDA, Vicuña Mackenna 5717. LA CISTERNA, José Miguel Carrera 8121.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA. — GRUPO "A": CENTENARIO, Recoleta 2298. GRUPO "B": VENUS, Recoleta 875. YENNY, Independencia 2291. UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593. IMPERIAL, Vivaceta 2892. FARMOCENTRO, Independencia 4884.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155. CONCEPCION, San Diego 1126. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUÍZA, José Miguel Carrera 3052. CONVENTRY, Irarrázaval 4818. LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170. AHUMADA, ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737. FARRU, Pedro de Valdivia 87. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902 y AHUMADA, Vitacura 4224.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Enteado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio legal: Agustinas 1269, teléfono 82222

## Secretaría Nacional de la Mujer

Nueve años cumple hoy la Secretaría Nacional de la Mujer, institución que ha desarrollado un importante papel en los más variados ámbitos de la actividad del país.

Al acto conmemorativo, a efectuarse en la Sala de Plenarios del edificio Diego Portales, asistirá S.E. el Presidente de la República y la Primera Dama de la Nación, en un gesto que testimonia la gratitud del Supremo Gobierno hacia la hermosa tarea realizada por el organismo referido en estos nueve fructíferos años de vida institucional.

Ciertamente, la sola mención de la mujer chilena evoca en nuestra memoria su decisiva participación en los aciagos días del gobierno marxista de la llamada Unidad Popular. Allí, cuando, con coraje de soldado, enfrentó la agresión extremista e impuso su voz y su voluntad por sobre las consignas del momento, dando ejemplo de las más preciadas virtudes personales y cívicas.

Desde entonces, y llegado el 11 de septiembre liberador, la mujer chilena se ha incorporado con decisión y acendrado patriotismo a la magna tarea reconstitutiva. En todos los tópicos imaginables, la presencia femenina ha constituido un gravitante aporte al país, y bien podríamos decir que sin ella la marcha habría sido más pesada y quizás no habríamos alcanzado tantos logros que hoy nos enorgullecen.

Al frente de esta gigantesca cruzada de servicio, la figura de la señora Lucía Hiriart de Pinochet constituye todo un símbolo. Su generosa y efectiva entrega en cada una de las innumerables tareas asumidas por la mujer chilena en esta década, no ha conocido de cansancio ni temido sacrificios. Ella, sin duda, es el mejor estímulo para las miles y miles de mujeres que prestan su valioso concurso en las organizaciones femeninas de voluntariado.

La labor realizada por la mujer de Chile es tan grande, que no resulta posible imaginar el desarrollo social alcanzado a esta fecha, sin su presencia y aporte.

Las más de las veces tal ayuda ha sido anónima, y por ello su valor ejemplarizador es inmenso. Un testimonio como aquel ciertamente está llamado a calar muy hondo en un pueblo que, como el nuestro, aprecia con especial sensibilidad la expresión de afecto y fraternidad ciudadanas.

Hoy día, en medio de una etapa económica dura y difícil, como resultado de la profundidad alcanzada por la crisis recesiva mundial, el rol de la mujer en nuestra patria adquiere nuevamente características singulares. Es ella quien, desde el hogar, aprecia quizás con mayor rigor el impacto del problema y quien, por tanto, se encuentra en mejores condiciones para evaluar los esfuerzos de la autoridad gubernativa por minimizar los perjuicios derivados del problema señalado.

Por ello, al cumplirse un aniversario más de la creación de la Secretaría Nacional de la Mujer, estas columnas se suman con renovado entusiasmo a las voces de todo Chile que, con gratitud y afecto, señalan a sus hijas mujeres como baluarte principal de su vida institucional.

## ¡Cuidado!

Por Virginia OLIVARES

En Venezuela más de quinientos mil adolescentes — el quince por ciento de la población juvenil — sufren de obesidad. Así lo manifestó José Padilla Lepage, coordinador del programa piloto para Clínicas de Adolescentes que realiza actualmente el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social. Agregó que la obesidad acarrea graves trastornos de salud, provocando altos riesgos de afecciones degenerativas, entre ellas la arteriosclerosis y enfermedades coronarias.

Puntualizó además que en ese país existe un alto índice de adolescentes que sufren de esta "enfermedad". Estudios realizados en Venezuela indican que hay más de quinientos mil adolescentes obesos, correspondiendo al quince por ciento de la población, que sobrepasa los tres millones, trescientos ochenta y siete mil jóvenes.

Señaló Padilla Lepage que "el tiempo más crítico durante la adolescencia y cuando el joven es más afectado por la obesidad, es entre los doce y trece años, en el preciso momento en que su identidad, su conciencia de sí mismo y percepciones de su im-

gen corporal están sufriendo cambios".

Apuntó que para disminuir el alto número de adolescentes obesos en el país, hay que crear conciencia en la ciudadanía del gran peligro causado por esa "enfermedad", y establecer buenos hábitos alimenticios: disminución de alimentos ricos en grasas, ácidos grasos saturados y los de alto contenido de colesterol.

Actualmente, el Ministerio de Sanidad, en conjunto con el de Educación, está realizando un seminario para entrenamiento del personal que trabajará con jóvenes obesos en las clínicas de atención, que funcionarán dentro de poco en Caracas. El problema parece haberse agudizado en los últimos veinte años, debido al "boom" sufrido en la economía venezolana y a la posibilidad de la compra de alimentos de parte de una pujante clase media, muy nueva si se la compara con otros países de América Latina. El peligro que se corre es, sin embargo, muy grande, ya que un adolescente obeso se transforma, tarde o temprano, en un adulto con enfermedades crónicas. (ANSA)

## "Aguas Vivas"

No son muchos los veranos de altas temperaturas que deben soportar los alemanes. Pero el verano de 1982 trajo consigo un calor insostenible y los habitantes de las ciudades, desde el mes de junio, huyeron hacia las playas propicias del Báltico y del Mar del Norte.

La sorpresa fue grande cuando se encontraron que, debido precisamente a estas altas temperaturas, no podían ni siquiera arrojarse al mar por que estaba lleno de aguas vivas de hermosos colores pero terribles. Se sabe que la picadura de este habitante marino no es grave pero tampoco es agradable. Por otra parte, suelen aparecer en el Báltico una vez cada cien años. Pues bien: este verano se ha conocido en Alemania como el verano de las aguas vivas.

Por otra parte, los que se arriesgaban a ir a la playa sin estar convenientemente protegidos, hacia las diez de la mañana se veían atacados por nubes de mosquitos y de avispas que aguijoneaban sin piedad a los desprevenidos. Hacia agosto las playas estaban desiertas, debido precisamente a que los habitantes de las ciudades preferían regresar a sus respectivos domicilios para conformarse que eran muchos los alemanes que no sabían, hasta este año, de la existencia de las aguas vivas en el mar.

Los ingenios que llegaron en los últimos meses contemplaron estupefactos a los habitantes marinos rojos, blancos, azules, violáceos y se acercaron aun para verlos muy juntos a ellos. La lógica consecuencia fue el sacudón eléctrico y la huida hacia la farmacia más cercana.

El morismo, tan de moda hace dos años, no lo estuvo tanto esta vez. Aquellos que deseaban exponer sus bien torneados cuerpos eran hermosas presas para los mosquitos y las avispas. La conclusión de los azorados alemanes es que el calor es agradable pero cuando no trae tantas complicaciones.

SABIAN

A MISS CHILE LE  
ROBARON SU CARTERA  
CON DOLÁRES Y PESOS

LOS LADRONES SABIAN  
QUE UNA REINA NO ANDA  
CON CARTERA VENCIDA...



## Atlántico Norte

Por Gwynne DYER

"Los grupos antinucleares quieren lo mismo que yo", exclamó el general Bernard Rogers, del Comando Supremo Aliado para Europa, el 28 de septiembre, y cosa rara, el comandante de la OTAN tenía razón al menos en un 50%.

Porque lo que él estaba proponiendo en Bruselas, en una conferencia de prensa especialmente convocada, era que, en esencia, la OTAN debería entregar la mayor parte de sus armas nucleares de "teatro" en Europa Occidental a cambio de una mayor fuerza convencional.

Es el tipo de proposición que se escuchaba continuamente dentro de la profesión militar, pero nunca en público, al menos no de fuente oficial, porque va contra la estrategia declarada de Occidente de confiar en último término en las armas nucleares para detener un ataque soviético en Europa. Aunque Rogers insistió en que estaba hablando "estrictamente como soldado" era obvio que tenía autorización para hacer esas sugerencias en público en ese momento.

La OTAN está comenzando a sospechar que sus planes para desplegar una nueva generación de proyectiles nucleares "tácticos" en Europa Occidental en respuesta a los SS-20 soviéticos van a fracasar: los movimientos de paz que están brotando en Europa van a obligar eventualmente a sus gobiernos a que se nieguen a proporcionar bases para las nuevas armas. La alternativa no nuclear de Rogers podría ayudar a dividir esta oposición, o, en caso que todo falle, a rescatar algunas armas convencionales de la inminente derrota sobre las armas nucleares.

La esencia de la proposición del general Rogers era que si los países de la OTAN aumentaran sus presupuestos de defensa en términos reales en 4% anual durante la década de los 80 (comparado con el 3% de crecimiento anual ya acordado hasta 1986), Occidente podría comprar suficientes armas convencionales para detener un ataque ruso. En tal caso, la mayor parte de las 6.000 armas nucleares que OTAN tiene en Europa podrían tirarse a la basura.

Algunas se salvarían, por supuesto, en especial las de largo alcance destinadas a actuar en las líneas soviéticas de abastecimiento en Europa Oriental. La enorme cantidad de armas nucleares para el "campo de batalla" que se pretendía usar contra las columnas blindadas soviéticas que cruzaban el denso poblado territorio de Alemania Occidental (lo que

inevitablemente causaría la muerte de millones de civiles alemanes) desaparecería en su mayor parte.

Más aún, se elevaría bruscamente el "umbral" sobre el cual la OTAN comenzaría a usar armas nucleares para restablecer una defensa convencional en derribo. El general Rogers no dijo explícitamente que la OTAN podría entonces imitar la promesa soviética de no ser los primeros en usar armas nucleares, pero lo dejó entrever.

La otra cara del trato sería que los gobiernos que pertenecen a la OTAN comprarán a sus soldados armas convencionales de alta tecnología para detener con ellas a los rusos en vez de usar las nucleares. Según Rogers, estas incluirían principalmente una variedad de medios nuevos de reconocimiento —aviones, helicópteros y satélites— para localizar los blancos soviéticos a gran distancia detrás de sus líneas y nuevos proyectiles y armas guiadas lo suficientemente precisas para destruir esos blancos con cabezas no nucleares.

Rogers está diciendo indirectamente y en público lo que legiones de generales de categoría dentro de la OTAN han estado diciendo sin rodeos en privado durante varias décadas: que la estrategia de la OTAN de la "respuesta flexible" según la cual Occidente amenaza con usar armas nucleares contra un ataque soviético en Europa si sus fuerzas convencionales están siendo derrotadas, es una estupidez malintencionada.

No se trata de que los soldados profesionales odien las armas nucleares porque hacen prácticamente invisibles sus destrezas militares duramente adquiridas (aunque en verdad las odian). Todo soldado competente se da cuenta de que de nada sirve que Occidente comience a usar sus armas nucleares "de campo de batalla" cuando el frente de la OTAN se está derrumbando. Los rusos también tienen armas nucleares y las formaciones de la OTAN tratando de defender sus posiciones fijas serían mucho más vulnerables que las columnas de tanques soviéticos rápidamente desplazables.

Lo que la "respuesta flexible" significa en verdad es la amenaza de comenzar la escalada de una guerra nuclear total si los rusos están ganando la batalla en Europa Central. Pero si efectivamente se llegara a ello, sólo habría dos posibles resultados.

O bien el Presidente de los Estados Unidos al enfrentar la decisión se

niega a lanzar las armas nucleares norteamericanas en Europa por temor a que la respuesta soviética incendie las ciudades de los Estados Unidos, en cuyo caso la estrategia total sería un puro engaño, o bien las lanza y entonces Europa quedaría incendiada. En verdad, ninguna alternativa tiene sentido militar.

Por cierto que los soldados de la OTAN podrían crear una defensa no nuclear verosímil en Europa si se les proporcionaran los medios: Occidente, después de todo, tiene más gente, más dinero y mejor tecnología que el bloque soviético. El obstáculo ha sido siempre la historia: la vieja historia de la "guerra fría", paralizada por la inercia política y que ahora se llama realidad militar.

No existe evidencia de que las potencias occidentales o la Unión Soviética haya intentado lanzar un ataque a través de la frontera que en 1945 construyeron a través del centro de Europa. Cada lado erigió un freno contra ese peligro, pero las medidas disuasivas eran distintas.

Los Estados Unidos con su ventaja abrumadora de armas nucleares, escogieron ese método fácil y relativamente barato para disuadir un ataque soviético y así, economizaron en fuerzas de tierra y armas convencionales. Los rusos, por no tener otros recursos, dependían principalmente de su capacidad para invadir rápidamente Europa Occidental con enormes ejércitos de tanques con su método contra-disuasivo.

Desde hace tiempo, los rusos, aun en armas nucleares, han logrado llegar a un escaso empate con la OTAN, pero todavía, tres décadas más tarde, el modelo antiguo subsiste. El Pacto de Varsovia mantiene aún el doble de tanques que OTAN en Europa Central y Occidente todavía amenaza —con convencimiento decreciente— con usar armas nucleares para detenerlos.

La solución juiciosa sería desmantelar la total estructura lunática de la confrontación militar en Europa Central, pero a falta de ello la proposición de Rogers es muy valerosa. Todos tendríamos mayor oportunidad de llegar a ser abuelos en paz si la OTAN no estuviera tan empeñada en el asunto de las armas nucleares. Desgraciadamente, es muy probable que la proposición sea tan sólo un truco en la contra-ofensiva de la OTAN hacia los movimientos de paz en Europa Occidental.

## Elixir de la Vida

(De "Perspectivas" de la UNESCO)

calorías, el ritmo de vida carece de tensiones...

Tampoco hallamos causas espectaculares para explicar el caso de los paquistaníes de Huza, al pie del Tibet, ni el de los ancianos del valle suizo de Lietschental. Hay que decir que en la mayoría de los casos no existe un registro civil para controlar con exactitud las edades de estas personas. Pero la verdad es que estamos en presencia de fenómenos de longevidad dignos de estudio. Ellos confirman la conclusión a que llega el investigador soviético Alikichiev: dentro de una misma zona, los ancianos de más de noventa años son cuatro veces más numerosos en la montaña que en el valle.

En Francia se ha comprobado que la longevidad media en las regiones montañosas es superior al promedio nacional: 73 años, en lugar de 71.6. Los especialistas han logrado aislar algunos de los factores que, según se piensa, ejercen influencia en la longevidad: el ritmo de vida, la alimentación, la vida familiar tradicional, las distracciones frecuentes, la atención médica conveniente... Ninguno de estos factores es, de por sí, determinante.

El elixir de la juventud sigue ocultando sus secretos. ¿Por qué en Sri Lanka la vida es dieciocho años más larga que en la India, pese a que las condiciones de vida son bastante similares en ambos países? ¿Por qué en Estados Unidos, donde existe una de las esperanzas de vida más prolongadas del mundo, en un lapso de dos años esta esperanza se ha reducido en seis meses?

¿Hubremos progresado mucho desde el siglo XVIII, cuando el monje inglés Roger Bacon nos daba sus con-

sejos? Para evitar el envejecimiento Bacon recomendaba dosificar con moderación los elementos que contribuyen a mantener el cuerpo en buenas condiciones: el aire, los alimentos sólidos y líquidos, el ejercicio y el reposo, las horas de vigilia y las de sueño, la excreción y la retención, las pasiones del espíritu... Hoy una compañía sueca de seguros le ofrece a usted un seguro de vida más barato, a condición de que no fume, que su peso no sea excesivo, que practique un deporte, que evite los excesos y que crea en Dios.

La fe en Dios evitaría los desequilibrios psicológicos y contribuiría a que usted pueda vivir algunos años más... De Oriente nos vendrá quizás la respuesta científica a estas preguntas. En Japón —país en que los seres humanos alcanzan la edad más avanzada: un promedio de 73.5 años los hombres y 78.9 años las mujeres— se realizan actualmente investigaciones para determinar cuáles son los factores biológicos y sociales que determinan la buena salud y la longevidad de las personas que llegan a una edad avanzada. Considerado como especie biológica, el ser humano podría vivir al menos hasta los 110 años.

Los experimentos realizados con cobayos han demostrado que la duración normal de la vida puede ser prolongada de 25 a 40 por ciento gracias, especialmente, a regímenes alimentarios. Una cuestión decisiva queda, sin embargo, por resolver. En el caso de que un nuevo descubrimiento biológico trascendental permitiera al hombre del mañana dar con el "elixir de la vida centenaria", ¿gestaría la sociedad dispuesta a permitir su aplicación?

## Crisis

Por Hobart ROWEN

El artículo más leído del Wall Street Journal del lunes 20, el más leído por lo menos en el ámbito financiero, había que buscarlo escondido en la página 16. La compañía GHR, dedicada a refinar petróleo y gas en Louisiana, prácticamente desconocida fuera del negocio de la energía, debe US\$ 750 millones a 14 bancos norteamericanos y extranjeros... ¡y no puede pagar!

De modo que lo mismo que México, Zaire y otros países que pidieron prestado demasiado dinero, la GHR tiene que "reestructurar" o "reprogramar" su deuda, gracioso eufemismo que no quiere decir otra cosa sino que tiene que posponer los pagos porque no tiene con qué pagar.

¿Y adivinan cuáles son los bancos? Algunos de los más importantes, algunos involucrados ya en debacles anteriores que han producido escalofríos en la comunidad financiera.

Tres de los más generosos prestamistas de GHR estuvieron profundamente involucrados en Penn Square. Estos son el Continental Illinois (US\$ 165 millones); el Chase Manhattan (US\$ 125 millones); y el Seattle-First National Bank (US\$ 30 millones). El mayor prestamista en la lista del GHR es el Banque du Paris et Pays Bas, que prestó a la compañía de Louisiana US\$ 245 millones. El National Bank of Detroit le prestó a la GHR \$ 50 millones, y aquí en Washington, el American Security Bank es un prestamista de \$ 10 millones.

Desde todos los puntos de vista, GHR es una amedrentadora confirmación de los graves problemas del sistema financiero norteamericano. Si algunos de los mayores banqueros del mundo se encuentran en la piqueta por prestar US\$ 750 millones a una compañía virtualmente desconocida, una compañía de propiedad privada cuya predecessora salió de la bancarrota hace sólo dos años, ¿qué otras cosas no guardarán sus portafolios?

Habrás más desastres como los de GHR y México debido a la increíble falta de responsabilidad de los grandes bancos, tan ansiosos de obtener grandes ganancias que han ignorado su responsabilidad fiduciaria ante sus depositantes. Corrieron riesgos que hubieran pasado inadvertidos si la inflación hubiese continuado encubriendo sus errores (y los de sus prestatarios), pero que ahora los muestran como lo que son, unos malos administradores.

"Esto indica que caminamos sobre un campo minado", dijo Felix Rohatyn, de Lazard Freres, "y no vemos la mayoría de las minas". Muy pocas personas (que no estuviesen en el negocio del gas y el petróleo) habían oído hablar de GHR. Pero, ¿quién conocía a Drysdale antes de su inmensa pérdida? Hace seis meses, nadie podía suponer que México no podría pagar sus deudas... la preocupación era sobre Polonia. De modo que, ¿quién sabe lo que viene después?

Independientemente de los detalles, lo importante es que alguien tiene que hacerse cargo del asunto y, como dijo Rohatyn, "desarrollar un plan sobre lo que hay que hacer". Si esperamos hasta que se presente el desastre, su solución será mucho más difícil.

## Ciudad de Solteros

San Francisco es la ciudad más mediterránea de los Estados Unidos, en donde recientemente se ha llevado a cabo un estudio que concluyó con la siguiente afirmación: cada día son más los solteros y las familias sin hijos. Y, además, que tal situación va siendo cada vez más frecuente en el resto del país.

"Los notables cambios demográficos que sobrevinieron en el área metropolitana de San Francisco en los años 70", dijo el director de la Oficina de Censo, Bruce Chapman, ilustran el estudio "teniendo a señalar que una vez más la ciudad ha abierto el camino hacia un estilo de vida diferente a escala nacional. La declinación de los matrimonios como de las familias sin hijos, en contraste con el aumento del número de solteros y de grupos minoritarios, preannuncian una sociedad bien diferente para los años 80".

Que la tradicional familia no sea ya el fundamental objetivo de la sociedad norteamericana parece confirmado por el hecho de que sólo en San Francisco el número de las mujeres casadas disminuyó del 45 por ciento registrado en 1970 a un 38 por ciento en 1980.

En Oakland, la zona urbana que se encuentra sobre la orilla oriental de la bahía de San Francisco, la caída fue más notable todavía: del 50 al 38 por ciento.

A escala nacional la situación no parece tan neta, sin embargo, es preciso anotar que no por ello resulta menos significativa. El descenso se produjo de un 60 por ciento a un 53 por ciento.

Desde hace tiempo, tanto sociólogos como economistas se dieron cuenta de la declinación de la familia tradicional, sostuvo Chapman. "Pocos, sin embargo, agregó, se habían dado cuenta de la importancia de tal fenómeno en San Francisco, donde por vez primera de los tiempos de la "carrera por el oro" la mayoría de los habitantes de la ciudad, un 35 por ciento, son solteros".

Esta circunstancia explica, aunque indirectamente, que durante los años 70 el número de nacimientos registrados en la ciudad haya descendido al 27 por ciento, a pesar del hecho de que el número de mujeres de edad comprendida entre 15 y 49 años haya sido virtualmente igual. (ANSA).



## Nuevos planes revalorizan enseñanza de la historia

□ Premio Nacional de esta disciplina, en 1982, profesor Ricardo Krebs señaló que los nuevos programas de estudios para ese nivel permitirán entregar una completa formación en esa área

"Los nuevos planes y programas de estudios de enseñanza media otorgan una importancia considerable a la asignatura de historia, por lo cual ahora existe la posibilidad concreta de dar una completa formación histórica a los alumnos de ese nivel", señaló LA NACIÓN el profesor de la Universidad Católica de Chile y Premio Nacional de esa disciplina en 1982, Ricardo Krebs Wilckens.

El académico explicó que por una complejidad de factores, tanto sociales como económicos y culturales, el estudiante ha carecido de una formación en este campo. "Por este motivo, señaló se hace difícil describir los valores de la tradición histórica. Ante esa realidad, muchos profesores se quejan a veces de la falta de interés del alumnado por este ramo".

Para estos efectos, es necesario que el docente haga el máximo de esfuerzos con el fin de motivar y llamar la atención del joven por esta disciplina, según indica el Premio Nacional de Historia.

Al respecto, precisa: "Al profesor se le deben entregar los medios ade-

cuados para esta enseñanza, textos e instrumentos audiovisuales, pues el alumno de hoy está acostumbrado a que el conocimiento le entre por la vista y el oído. El libro siempre conservará su importancia; sin embargo se requiere complementarlo con los recursos que otorga la tecnología contemporánea".

### COMPRESION DEL PASADO

Según el académico Krebs Wilckens la enseñanza de esta asignatura es fundamental en la formación de una persona porque está convencido de que toda acción en el presente y toda proyección del futuro se basa en una consecuencia histórica.

"El conocimiento del pasado significa el conocimiento del ser propio y de la identidad nacional. Toda sociedad que se quiere proyectar hacia el futuro debe conocerse a sí misma y debe seguir desarrollando su indivi-

dualidad, la cual está enraizada en el pasado", agrega el catedrático de la Universidad Católica.

Reitera que todos estos objetivos se logran con una completa instrucción de esta área de las ciencias sociales, lo que se obtendrá con los nuevos planes y programas de estudios de enseñanza media, donde se da una real y verdadera importancia a la educación histórica.

En relación a su labor académica que realiza desde 1942, manifiesta que es su vocación. "He tratado de formar profesores de historia capacitados para cumplir realmente con su función de educador de la juventud, acotó.

Por su parte, en el quehacer de la investigación, ha pretendido hacer un aporte para una mejor comprensión de nuestra historia nacional y una contribución a la historiografía chilena, la cual en nuestro país ha tenido un alto nivel y un profundo significado para la cultura de nuestra nación.

## El martes entregan los Premios Nacionales 1982

El próximo martes 19 serán entregados los Premios Nacionales 1982, en una ceremonia que se realizará a las 19.00 horas en la Biblioteca Nacional y que será presidida por el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada.

Los galardonados, Ricardo Krebs en Historia; Esther Huneeus en Literatura y Mario Carreño en Arte, recibirán 900 mil pesos y una orden de pago para una pensión vitalicia, cuyo monto asciende, aproximadamente a los 35 mil pesos, además de un diploma de Honor, que los acredita como los máximos exponentes en sus respectivas especialidades.

La elección de los Premios Nacionales, correspondiendo este año a las tres disciplinas enunciadas, se realizó en agosto pasado, y en ella participó un jurado de altas personalidades académicas, grupo que presidió el Ministro de Educación de la época, contralmirante Rigoberto Cruz.

## Modificada ley del Instituto de Chile

En los próximos días será publicada en el Diario Oficial la ley, ya aprobada por el Poder Legislativo, que modifica el actual cuerpo legal mediante el cual se rige el Instituto de Chile.

Los principales aspectos que modifica la nueva norma, dicen relación con el número de miembros por Academia, estableciendo que éstos podrán incluir hasta 36. Actualmente, las antiguas Academias de Historia y de la Lengua, pueden inscribir sólo a 30 personas, en tanto las más nuevas, de Ciencias, Ciencias Sociales, Medicina y Bellas Artes, pueden contar con 18 miembros.

Al mismo tiempo, se determina la creación del cargo de vicepresidente del Instituto de Chile, que preside Domingo Santa Cruz.

Finalmente, el nuevo cuerpo normativo señalará que sólo llevarán el nombre de "Academias", las unidades de investigación y estudio dependientes del citado instituto.

## CARE entregó 160.000 kilos de alimentos a preescolares chilenos

El Gobierno aprobó el Convenio que suscribieron el Ministerio de Educación Pública y la Junta Nacional de Jardines Infantiles, con la entidad denominada CARE, Cooperativa de Remesas al Exterior, mediante el cual esta última entidad, ya entregó 160.000 kilos de productos alimenticios que se distribuyeron a preescolares, registrados en el Programa de Asistencia Nutricional y Alimenticia que la Junta realiza a través de sus Jardines Infantiles.

De acuerdo a lo consignado en el referido Convenio, el total de los alimentos que se distribuyeron ya, fue de 65.000 kilos de leche, 30.000 kilos de WSB, 20.000 kilos de aceite vegetal, 10.000 kilos de harina y 35.000 kilos de arroz.

Al señor  
Director General de Aguas:

Javier Garretón Torres, agricultor, domiciliado en Fundo La Capilla, Cuncumén, comuna de San Antonio, y para estos efectos en Av. Barros Luco 1826, segundo piso, oficina 1, al Señor Director respetuosamente digo:

Que de acuerdo a los artículos 294 a 297 del Código de Aguas y según el procedimiento establecido en el artículo 130 y siguientes del mismo Código vengo en solicitar autorización para construir un embalse de 93.000 m<sup>3</sup> de capacidad para hacer uso del derecho de aprovechamiento que me fue concedido mediante resolución N° 96 de la Dirección General de Aguas del 15 de marzo de 1982, inscrito a fojas 1, N° 1, en Registro Propiedad de Aguas del año 1982, del Conservador de Bienes Raíces de San Ant. jo.

El muro de contención, de 9 metros de altura, se ubica en el lecho del estero Cuncumén, deslinde poniente de mi propiedad Fundo La Capilla, comuna de San Antonio, Quinta Región.



El profesor Ricardo Krebs cuando recibió la medalla de oro Universidad Católica de Chile en su más alto grado, que le entregó a principios de este mes el rector de ese plantel, Jorge Swett.

Inaugurada en la Semana del Anciano

## Exposición fotográfica retrata la senescencia

Con la presencia del Ministro de Educación y de la señora Elda Fornet de Matthei, presidenta nacional del organismo, se inauguró en la Casa Colorada la exposición de fotografías montada por CONAPRAN para conmemorar la Semana del Anciano.

La muestra reúne una serie de imágenes relativas a la senescencia y sus problemas más actuales, con la plasticidad propia de las luces y sombras.

Durante la ceremonia de inauguración estuvieron presentes, junto al Ministro Alvaro Arriagada, el Jefe del Área Social y Cultural de la Municipalidad de Santiago, Alfredo Egaña y voluntarias de CONAPRAN.

La señora Fornet de Matthei agradeció la colaboración brindada por todas aquellas entidades que ya están haciendo algo por "mejorar la calidad de vida en la última etapa de ella", a la vez que llamó a todos a seguir colaborando en esta tarea, que tarde o temprano beneficiará también a quienes ahora la cumplen. "La labor realizada ha sido amplia, manifestó, pero aún queda mucho por hacer y para eso necesitamos el apoyo de todos y cada uno de ustedes".

Agregó, asimismo, que en Chile aumentan anualmente en un 5,5 por ciento los ancianos, gracias al avance médico, esperándose para el año 2000 un aumento de un diez por ciento o más.

Respecto a la exposición de fotografías, destacó que "aunque es bastante sencilla, representa en forma básica y directa el problema que vive la ancianidad por medio de estas escenas que ilustran la etapa que viven los senescentes".



El Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, corta junto a la Presidenta de CONAPRAN, Elda Fornet de Matthei, la cinta en la Casa Colorada, donde se inauguró una exposición sobre los senescentes.

## Licitación de leche en polvo se decidirá dentro de 10 días

En el curso de los próximos 10 días se resolverá la adjudicación de las 10 mil toneladas de leche en polvo solicitadas por el Sistema Nacional de Servicios de Salud.

Salomón Wexman, director subro-

gante de la Central de Abastecimiento de este sistema, informó que a la licitación de este producto se presentarán cinco empresas y sólo una de ellas corresponde a una firma extranjera.

Señaló asimismo, que la decisión final sobre la adjudicación de esa propuesta corresponderá a una comisión especializada de ese organismo, presidida por el Subsecretario de Salud, Hernán Bucci.

El Sistema Nacional de Servicios de Salud, llamó a licitación internacional de leche en polvo con 26% de materia grasa para ser entregada en todo el país, a través del programa de alimentación complementaria entre los meses de noviembre de 1982 y marzo de 1983.

Al respecto los productores lecheros del sur del país, manifestaron su preocupación debido a que firmas extranjeras podrían ofrecer menores precios puesto que reciben subsidios a la exportación en sus respectivos países.



Diversas instituciones depositaron ofrendas florales ante el busto de Cristóbal Colón en el homenaje que rindió la Municipalidad de Santiago al Día de la Hispanidad.

## Homenaje a Colón rindió municipio metropolitano

Un homenaje al Día de la Hispanidad rindió la Municipalidad de Santiago, en la Plazuela Cristóbal Colón, ubicada en Ismael Valdés Vergara con Miraflores. Al acto, presidido por el alcalde subrogante, Pedro Irrazábal, asistió el embajador de España Salvador Bermúdez de Castro y otras autoridades.

La ceremonia se inició con la interpretación de los himnos nacionales de Chile y España a cargo del orfeón municipal.

Posteriormente el alcalde subrogante se dirigió a los presentes señalando que "España nos ha entregado una razón y una definición de ser: fe, idioma, una ubicación en el mundo, América y, además, en la especial situación de Chile el nombre que llevamos. Toda esta concepción —agregó— emana de la profunda riqueza espiritual que siempre ha animado a los españoles y de esa convergencia en el tiempo de otros dos hombres que unidos a Colón en el plazo de 50 años, a partir de la fecha del descubrimiento, hicieron posible Chile, que son Almagro y Valdivia. Hoy más que nunca —prosiguió— es necesario afirmar los valores espirituales que hicieron posible el descubrimiento del continente americano, para imponer entre todos los pueblos los vínculos de mutua consideración y respeto en un plano de estricta y verdadera igualdad jurídica, dignidad y soberanía".

Acto seguido, al hacer uso de la palabra, el embajador de España, expresó que: "Esta conmemoración histórica y actual a la vez, tiene por objeto el recordarnos a todos ciertas dimensiones de una gesta que hoy perdura como paradigma de intrepidez y constancia". Más adelante indicó: "recordar ejemplos egregios es darles virtualidad en el presente; hacer de ellos un estímulo para la ciudadanía lo que conlleva una invitación a hacer frente a los problemas de hoy, con las pautas de arrojo y denuedo que hicieron posible la superación de los de ayer".

Finalmente se procedió a la presentación de ofrendas florales al busto de Cristóbal Colón, ubicado en la Plazuela. Esta acción la realizaron representantes de la Municipalidad de Santiago, embajada de España, Asociación de Instituciones Españolas de Chile, Cámara Oficial Española de Comercio de Chile, Círculo Español, Instituto de Conmemoración Histórica, Club deportivo Unión Española, Liga Nacional Propatria.

## Hoy se cumple el "Día sin fumar" preparado por los adventistas

Hoy, jueves, se realiza el llamado "Día sin Fumar", organizado por el Departamento de Temperancia de la Iglesia Adventista del Séptimo Día.

El objetivo de la campaña es continuar incentivando a la ciudadanía chilena el cuidado de la salud, a través de abstenerse del hábito del cigarrillo que acarrea trágicas consecuencias para la vida humana.

La invitación a no fumar es la tercera que se realiza y forma parte de una campaña a nivel mundial que realizan los adventistas.

En forma paralela, desde el lunes 11 y hasta hoy jueves, se encuentra abierta una exposición a todo color sobre los efectos nocivos del tabaco, el alcohol y las drogas. La muestra se encuentra abierta al lado oriente, primer piso de la Estación Universidad de Chile del Metro.

## Declarada oficial la III Feria Internacional del Aire

Fue declarada oficial la III Feria Internacional del Aire, organizada por la Fuerza Aérea Chile, la que se realizará en la Base Aérea de El Bosque, entre los días 3 al 11 de marzo del próximo año. El respectivo decreto fue dictado por el Ministerio de Hacienda.

En él también se señala que se habilita como recinto ferial para el funcionamiento de la III Feria, la Base Aérea El Bosque que, para tales efectos, gozará de las franquicias que tales recintos tienen, por disposición legal.

## LABORALES

## Objetos perdidos hay en la Municipalidad de Santiago

El Jefe del Subdepartamento de Inspección y Vigilancia de la Municipalidad de Santiago entregó la nómina de las personas que han perdido objetos en la vía pública de jurisdicción de esta Municipalidad, para que recaben su devolución en el edificio de calle Balmaceda 1114, esquina de Bandera, cuyo teléfono es 64767, entre las 8.30 y las 20.00 horas, con atención en forma continuada.

La nómina de las personas que han perdido objetos en la vía pública, es la siguiente:

**VARONES:** Ahumada Correa, Héctor Raúl; Acevedo Reumante, Omar Enrique; Bustamante Antúnez, Ramón Luis; Castro Vázquez, Julio Armando; Campos Atenas, Richard Alfred; Canales Alarcón, Gerardo Hernán; Córdova Muñoz, Carlos Esteban; Conejeros Astete, Luis Alfredo; Cifuentes Sáez, Luis Hernán; Delano Oliva, Mario Víctor; Dintran Tujague, Enrique; Duarte González, Jorge Osvaldo; East Aguirre, Adán Fabián; Garcés Piña, Miguel Ángel; Gómez Garrido, Manuel Antonio; Fuentes Montecinos, Romualdo del Carmen; Herrera, Ignacio Alfonso; Hernández Guzmán, Francisco J.; Inostroza Valenzuela, Pedro Alejandro; Inaef L. J. (Céd. 5.236.375 Stgo.); Lazcano Contreras, José; Lemus Miranda, René Patricio; Meneses Vargas, Humberto Segundo; Muñoz Bravo, Domingo Arturo; Muñoz Fuentes, Alberto Andrés; Molina Carrasco, Guillermo Agustín; Parraguez Moena, René David (A.F.P.); Ponce Carvajal, Sergio Agustín; Pizarro, Manuel Jesús; Quijón Torres, José Emilio; Reyes Saldías, Edgardo Hernán; Ríos, Raúl Edmundo; Robledo Osorio, Julio René; Rocco Guajardo, Eduardo; Schulz Cavieles, Bernardo Alberto; Silva González, Juan; Soto Donoso, José Santos; Solís Mendoza, Tulio Alejandro; Thalma Llebul, Martín Luis; Toro Toro, Manuel Custodio; Vázquez Herrera, Sergio Omar; Vallejos Vivero, Eugenio; Vega Vargas, José Eduardo; Vega Gutiérrez, Marcelo Alejandro; Venegas Zilleruelo, Patricio Jesús; y Valdes Verdugo, Jaime Francisco.

**DAMAS:** Amigo Salas, Eliana; Abarca, Olga del Carmen; Adela Donoso, Radamanta; Briceño Concha, Carmen Gloria Margarita; Contreras Mella, Denisse Katherine; Calderón Salgado, Alicia Mercedes; Campos Oyarce, Fresa del Carmen; De Souza Oliveira, Abigail; Duque Ibarra, Berta María; Fuentes Inostroza, Julieta Luz; Gaete Lepe, Paulina Elena; Jara Araus, Patricia de los Angeles; Maggiori Silva, Elvira Isabel; Machuca Cifuentes, Zunilda del Carmen; Matta Vivanco, Betty Marlene; Mella Abarca, Mónica P.; Mella Abarca, Marta Elena; Mella Abarca, Olga; Montano Villanueva, Ana; Nudelmann Lobos, Mónica Isabel; Orellana Molina, María Enriqueta; Pizarro Pavez, Rosa Margarita; Quintanilla Zárate, Gloria Eliana; Skrbic Klobucaric, Boyana; Toro Pino, Transito del Carmen; Uriola López, Flora Luisa; y Vázquez Saavedra, Lucrécia del Carmen.

### □ Comerciantes de la calle Londres

Con el alcalde subrogante de la Municipalidad de Santiago, Pedro Irrazábal se entrevistaron los representantes del comercio establecido en la calle Londres de la capital, para darle a conocer que se ven abocados a graves problemas en sus establecimientos, con motivo del cierre impuesto al ingreso a dicha calle por la Alameda Bernardo O'Higgins, con ocasión de efectuarse los trabajos de remodelación y modernización de la Plazuela de San Francisco.

La delegación hizo presente al alcalde subrogante que "en ningún momento se oponen u obstaculizan las obras iniciadas recientemente y que para darle una solución al problema de no acceso al público, se instale una pasarela para peatones, en forma provisional, la que debería ser ubicada a unos metros del suelo, para que no impida los trabajos que se realizan". Hicieron presente, además, que la situación de cierre provoca daños, especialmente a los fabricantes de artículos al por mayor y menor, destinados a ser entregados a otro comercio, para expendérselos durante la Navidad o el Año Nuevo, ya que se impide el acceso y salida de público.

Los comerciantes informaron que la autoridad municipal estudiará el asunto, aun cuando en principio resolvería establecer la pasarela de 30 metros, al costado de la Iglesia de San Francisco, sistema este que ha sido aplicado en otros casos, como ocurrió en Teatinos y Santo Domingo y en otras calles céntricas.

## Candidatas a reina en las comunas



DENISSE SANCY POZO y FRANCISCO JAVIER FIGUEROA representan al 4° año "A" de la enseñanza básica en el Liceo Galvarino de Nuñoa.

ALEJANDRA ALLENDE CARVAJAL y ALBERTO MORENO IBARRA, ambos del 4° año básico del Liceo Metropolitano, son candidatas a reina y rey feo de su curso, con ocasión del 12° aniversario del colegio.



INGRID CAROLINE ELPHIEK ALARCON y MARCO ANTONIO HORMAZABAL RUMINOT, del Kinder del Colegio Lope de Vega, de Dr. Johow 400, de Nuñoa, son candidatas a reina y rey feo de las fiestas aniversario del colegio, que culminarán el sábado 23.

FANNY WASSMAN, de 7 años y FRANCISCO FUENTE, de 8, son candidatas a reina y rey feo, representando al 2° básico del Colegio Lope de Vega de Nuñoa, que celebra el séptimo año de su fundación.



MARIELA A. GONZALEZ MAULEN es la linda candidata a reina que presenta el 4° año "B" del Liceo Metropolitano, que se encuentra en vísperas de celebrar su 12° aniversario.

LIZELOTTE PFENG ARANCIBIA, de 19 años. Candidata a reina del 4° Año de Enseñanza Media del Colegio Nür Baha'i de La Cisterna, 4° aniversario del colegio, ubicado en América Vespucio 355.



# "Cantinflas" llega hoy

El actor mexicano Mario Moreno recibirá distinción del organismo mundial por su permanente acción humanitaria en América Latina

A las 08.00 horas de hoy, en el vuelo de la línea aérea Pan-American número 453 procedente de Miami, llega al país el actor mexicano Mario Moreno, "Cantinflas", invitado especialmente por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

El artista recibirá una medalla y un mensaje especial del Director General de la Organización Mundial, Edward Saouma, en reconocimiento a su permanente acción humanitaria en América Latina. La ceremonia se realizará mañana, a las 11.30 hrs., en el Hotel Sheraton San Cristóbal con

motivo de la celebración internacional del Día Mundial de la Alimentación, instituido por la FAO en forma oficial todos los 16 de octubre a partir de 1981.

En el acto organizado por la Oficina Regional de la FAO para la América Latina estarán presentes autoridades nacionales, Cuerpo Diplomático, representantes de otros organismos de las Naciones Unidas y de instituciones privadas.

Mario Jalil, subdirector general de la FAO, quien presidirá la ceremonia de entrega del diploma a Mario Moreno, "Cantinflas", señaló que el actor

merece ampliamente por "su permanente disposición de ayuda a sus semejantes".

El personero expresó que el "Día Mundial de la Alimentación" es "para despertar las conciencias y mentes de los habitantes del continente sobre la necesidad de mayor cooperación entre los hombres".

Cabe recordar que el "Día Mundial de la Alimentación" fue instituido por los 151 países miembros de la FAO, para llamar la atención de la humanidad sobre la realidad alimentaria de millones de seres humanos que padecen hambre y malnutrición.

## Reunión de coordinación sostuvo S.E.

Una reunión en la cual se analizó —entre otras materias— una mejor coordinación informativa y de difusión de todas las tareas de Gobierno, cuyos planes y programas continúan cumpliéndose pese a los momentos difíciles que vive el país, sostuvo el Presidente de la República con dos Ministros de Estado y otras altas autoridades.

En ella, participaron los Ministros del Interior y Secretario General de Gobierno, como asimismo el Subsecretario de esta cartera, el Director de Investigaciones y de la Central Nacional de Informaciones y el comandante de la Guarnición de Ejército de Santiago.

La reunión que se prolongó durante más de 60 minutos fue calificada posteriormente por el Ministro del Interior, general Enrique Montero como de "coordinación". Esta se efectuó en el gabinete de trabajo de S.E. en el Palacio de la Moneda.

### RUTINA

Al término de ésta y consultado por la prensa, el general Fernando Paredes, Director de Investigaciones, calificó la reunión como "de rutina".

Interrogado respecto de si había informado durante su transcurso al Presidente de la República sobre la llegada de Jaime Castillo Velasco al aeropuerto internacional, ocurrido la noche del martes, respondió negativamente. "No es materia que le compete a la alta investidura de S.E.", indicó. Castillo Velasco pasó por Santiago solamente en tránsito, así es que no hay ningún problema.

## Laborales



Doce ganadores del certamen de coctelería efectuado recientemente se llevaron premios consistentes en modernos juegos de implementos para la coctelería, galanos y diplomas. En la fotografía, tras el mesón, Tomás Gutiérrez, barman del Hotel Carrera, quien obtuvo el primer premio en trago corto.

## Una mujer obtuvo primer premio en el certamen de coctelería

Por primera vez en los certámenes de coctelería obtuvo uno de los premios una barwoman. Los resultados de esta tradicional competencia que se ha realizado por tercera vez en nuestro país se dieron a conocer ayer a la opinión pública. Manuel Caro, presidente de la Confederación de Trabajadores Gastronómicos, manifestó su satisfacción por el buen término del evento y agradeció a todas las empresas que prestaron su apoyo "desinteresado" para que se llevara a cabo el certamen.

El evento se realizó en el Hotel Holiday Inn Galería y en él participaron 43 barman. Caro señaló que el certamen cumplió su objetivo y que despertó interés en el sector empresarial, y "nos sentimos contentos porque este evento lo que busca es incentivar a los trabajadores del bar y poder demostrar la capacidad de ellos en su oficio y dignificarlos. Esto nos anima para que el próximo año este certamen sea internacional y completo a nivel de gastronomía", agregó el dirigente. Puntualizó que agradecían que se les permitiera realizar estos encuentros que a la larga ayudarán a incentivar el turismo.

Por otra parte, dijo que quería hacer resaltar el hecho de que se incorporaran mujeres a este oficio, ya que en esta oportunidad participaron tres representantes del sexo femenino, logrando una de ellas un destacado lugar. La ganadora fue Sara Hernández, con un trago de fantasía. Con respecto al evento que se efectuará el próximo año, Caro indicó que ya existen tres ofertas importantes de hoteles para que se realice el certamen.

Con respecto al concurso propiamente tal, el certamen estuvo dividido en cuatro categorías. En destreza el primer lugar lo obtuvo Domingo Venegas, del Steak House; en trago corto Tomás Gutiérrez, del Hotel Carrera; en trago largo, Domingo Vegas Steak House; y en trago de fantasía, Sara Hernández del Bar Claridge.

Manuel Caro dio a conocer que la semana pasada estuvo en una visita relámpago en la IV Región, con el fin de conversar con algunos sindicatos que desean afiliarse a la Confederación de Trabajadores Gastronómicos. Fue invitado por los Sindicatos Interempresas de La Serena, del Hotel Francisco de Aguirre y el Alfili (empresa de alimentación que es concesionaria del casino de la mina El Indio en la IV Región). Dijo que los problemas de los trabajadores de La Serena son similares a los del sector en todo el país. "Los trabajadores están laborando hasta 15 horas diarias y en el Francisco de Aguirre ha habido tres rebajas de salarios", agregó Caro.

El dirigente dijo que por el certamen no alcanzaron a viajar a Antofagasta, pero que lo harán los próximos días porque "el viernes recién pasado el hotel Turismo Cristóbal Inn donde los trabajadores suman un total de cien, aprobaron la afiliación a la Confederación por unanimidad ante el inspector del Trabajo, lo que significa que los trabajadores se han incorporado a la Confederación en forma legal". Dijo que asesorarán en la negociación colectiva a los empleados del hotel, la que se iniciará la próxima semana, ya que deben presentar el proyecto de trabajo a más tardar el lunes 18.

## Síntesis gremial

Por unanimidad los participantes en la asamblea realizada por la Asociación Gremial de Dueños de Camiones Fleteros de Transporte Interurbano e Internacional decidieron oponerse al remate de camiones. Así lo dio a conocer el presidente de ATI, quien señaló que "le parece la consecuencia lógica de los dueños de camiones". Añadió que "el problema económico del gremio afecta a todos los camioneros" y a nuestro juicio, pasó ya el tiempo de las renegociaciones directas con los acreedores.

Quinteros Soto indicó, a manera de ejemplo, que camiones de 1980 que costaron 75 mil dólares, se están rematando en valores promedio de 500 mil pesos, equivalentes a unos 8 mil dólares.

Añadió que el nivel de protestas de documentos en el sector supera ya el 83 por ciento y que la falta de trabajo para los camioneros "hace que se vea como a muy largo plazo la reactivación de sus actividades".

Finalmente señalaron que otro punto en contra ha sido las alzas obligatorias de los insumos.

### DOCUMENTO LABORAL

Dirigentes de trabajadores del Petróleo, conjuntamente con personal del Movimiento Unitario de Trabajadores de la V Región, entregaron al Primer Mandatario un documento relacionado con la realidad laboral en esa región.

## Chile y Argentina en Reunión internacional contra la Fiebre Aftosa

Entre hoy y mañana se desarrollará en Puerto Montt la Cuarta Reunión Ordinaria de la Comisión Técnica Chileno-Argentina para coordinar la lucha contra la Fiebre Aftosa.

En representación de nuestro país participará, entre otros, el médico veterinario y director de la División de Protección Pecuaria del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Jorge Benavides Muñoz.

Por su parte, el comité técnico argentino está integrado por el doctor Emilio Gimeno, director del Servicio Nacional de Salud Animal, y por el especialista Carlos Hugo Caggiano, director del Servicio de Lucha Sanitaria y Jefe del Programa contra la Fiebre Aftosa.

## Estudian nuevas tarifas del Metro

El Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, dijo que se estudian nuevas tarifas para el Ferrocarril Metropolitano, las que podrían ser diferenciadas entre la Línea Uno y la Línea Dos, eliminándose la actual de transbordo gratuito entre ambos tramos a fin de evitar atochamientos en el trecho Los Héroes-La Moneda.

La información la proporcionó el Secretario de Estado, al abandonar una reunión con el ministro de Hacienda y Economía, Rolf Liders, en la cual estuvieron presentes también, el titular de Transportes, de Agricultura y de la Oficina de Planificación Nacional, entre otros.

Anteriormente el ministro se había entrevistado con la comisión encargada de estudiar las renegociaciones de las empresas con la banca privada.

El Ministro Siebert, al ser consultado sobre el tema del Metro, señaló que se estudia un alza para la Línea Uno del Ferrocarril Metropolitano y una rebaja para la Línea Dos.

Manifestó que estudia la posibilidad de que no se haga transbordo libre de la Línea Dos a la Línea Uno y viceversa y que el público que quiera cambiarse a la otra Línea, deberá pagar nuevamente su pasaje.

Aclaró que no habrá problemas para quienes hagan el recorrido en una sola Línea, es decir, entre Escuela Militar y San Pablo, y desde ese último punto hacia el barrio alto y estaciones intermedias.

## Magister con mención en delitos económicos

Con la participación de especialistas de Alemania Federal y España se inaugurará hoy jueves el primer curso de Magister en Derecho Penal con Mención en Delitos Económicos que se dicta en una universidad chilena.

La clase inaugural se efectuará a las 18.30 horas en la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile y estará a cargo de Luis Cousiño Mac Iver, profesor emérito de dicha facultad y uno de los mayores expertos en materia de legislación penal. El especialista hará una reseña del delito económico en Chile.

Para el Magister fueron seleccionados 80 abogados, entre ellos miembros del poder judicial, asesores de empresas particulares y fiscales, académicos, profesionales independientes y de la administración pública.

El curso tiene tres objetivos fundamentales. En primer lugar, proporcionar una sistematización adecuada de los tipos penales que describen conductas que atentan contra el ordenamiento económico y que se encuentran dispersos en una abundante legislación.

El segundo objetivo es hacer un análisis crítico de la realidad dogmática en el área jurídico-penal económica y propender a su futuro perfeccionamiento.

Por último, formar especialistas a un nivel idóneo, de manera que puedan desempeñarse en forma eficiente y creativa en campos tan diversos como la docencia, la judicatura, la asesoría de empresas, la asistencia jurídica de la Administración Pública, el ejercicio particular de la profesión y otros.

Los profesores invitados que tomarán parte en la jornada son los especialistas internacionales Klaus Tiedemann, de la Universidad de Friburgo, Alemania Federal; y Miguel Bajo Fernández, de la Universidad Complutense de Madrid, España.

### Próxima semana

## FECECH elige nueva directiva

La próxima semana se realizarán las votaciones para elegir la nueva directiva de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile (FECECH), que en la actualidad encabeza el estudiante de Ingeniería, Pablo Longueira.

El secretario general de ese organismo, Roberto Lewin, informó a LA NACIÓN que por esta razón la directiva de esa organización se reunirá mañana para fijar la fecha de elección.

De acuerdo a lo estipulado en la Asamblea de dirigentes realizada en Padre Hurtado, en marzo pasado, todos los presidentes de los 17 Centros de Alumnos existentes pueden presentar una terna que debe estar avalada por el 30 por ciento de los votos del Consejo de FECECH, el cual integran los 17 presidentes mencionados.

Por este motivo, el dirigente indicó que existirán tres ternas el día de los sufragios, además de la que puede presentar la actual directiva.

En esta oportunidad votarán los tres máximos integrantes de la Federación, Pablo Longueira, presidente; Manuel Sepúlveda, vicepresidente; y Roberto Lewin, secretario general y los 17 presidentes de los Centros de Alumnos.

### VOTOS PONDERADOS

El secretario general de FECECH puntualizó además que los nombres de las ternas se conocerán el mismo día de la elección y que funcionará un sistema de votos ponderados. Cada escuela tiene un puntaje dependiendo del número de alumnos con que cuente. "Por ejemplo, por cada 500 estudiantes se entrega un punto. Esto implica que en la carrera de Ingeniería donde existen más de cuatro mil alumnos, el presidente respectivo representará un total de ocho votos cuando le corresponda sufragar por un determinado postulante", explicó el joven.

Añadió que en noviembre se elegirán las nuevas directivas de los 17 Centros de Alumnos con este mismo mecanismo de votación.

### El 30 de octubre

## Comenzarán los exámenes de admisión en Escuela Militar

El próximo 30 de octubre comenzarán los exámenes de admisión 1983 para la Escuela Militar del Libertador General Bernardo O'Higgins, debiendo los postulantes presentarse a las 8.00 horas de ese día en dicho plantel matriz, ubicado en avenida Apoquindo.

La primera etapa, que contempla pruebas de conocimiento en inglés, matemáticas, ciencias sociales e idioma patrio; recepción y revisión de antecedentes; examen médico y dental; y control deportivo específico, se desarrollará los días 30 y 31 de octubre y 1º de noviembre.

La segunda fase, que tendrá lugar el 4, 5 y 6 de diciembre, sólo para aquellos que resulten llamados, prevé un segundo examen de capacidad física, un test psicológico y una entrevista personal.

Los postulantes de provincia deberán rendir sus exámenes de conocimientos y otros en los siguientes regimientos del país: Arica, en el "Rancagua"; Iquique, en el "Antofagasta"; La Serena, "Arica"; Los Andes, "Guardia Vieja"; San Felipe, "Yungay"; Valparaíso, "Maipo"; Viña del Mar, "Coraceros"; Tejas Verdes, Escuela de Ingenieros, Quilota, Escuela de Caballería Blindada; Puente Alto, "Puente Alto"; San Bernardo, Escuela de Infantería; Rancagua, "Lautaro"; San Fernando, "Golchagua"; Curicó, "Lautaro"; Talca, "Talca"; Cauquenes, "Andalón"; Linares, Escuela de Artillería; Chillán, "Chillán"; Concepción, "Chacabuco" y sede de la III División de Ejército.

Los Angeles, regimiento "Los Angeles"; Angol, "Húsares"; Victoria, Batallón de Transportes Nº 4; Traiguén, "Miraflores"; Lautaro, "La Concepción"; Temuco, "Tucapel"; Valdivia, "Cazadores"; Osorno, "Arauco"; Puerto Montt, "Sangra"; Coyhaique, "Aysén"; Puerto Natales, "Lanceros"; y Punta Arenas, V. División de Ejército y regimiento "Fudeto". En Santiago, los postulantes deben dirigirse a la Escuela Militar.

## Hoy se inicia celebración del Día del Profesor

Hoy se inicia en el país el programa de celebración del Día Nacional del Profesor, con la visita del Ministro de Educación Alvaro Arriagada Norambuena a la Quinta Región.

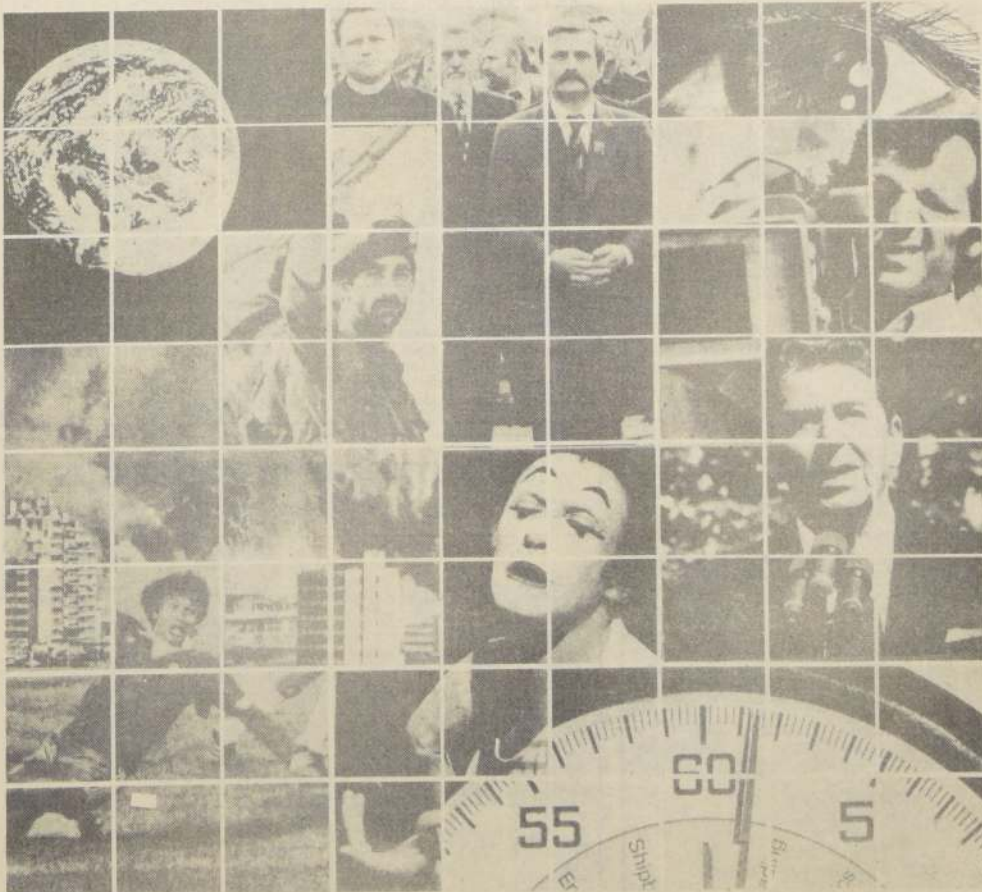
La fecha conmemorativa fue establecida en 1974 por el Colegio de Profesores de Chile, cuando el 16 de octubre de ese año fue promulgada la ley de creación de la entidad.

La ceremonia principal se realizará mañana, a las 10.00 horas, en la Sala 3 del edificio Diego Portales, y será presidida por el Ministro Arriagada.

Con anterioridad a este acto, el Secretario de Estado saludará a los docentes chilenos a través de cadena de radio y televisión.

El sábado 16, el titular de Educación se dirigirá a la ciudad de Concepción, para celebrar la fecha junto al profesorado de esa zona.

Las distintas Secretarías Ministeriales de Educación han impartido instrucciones a los directivos de los establecimientos educacionales, para que den las facilidades del caso a su cuerpo docente, para que se sumen a la celebración.



# HOY 20:30 hrs.

Es hora de Sesenta Minutos. Es hora de conocer todos los detalles sobre deportes, ciencia, economía, espectáculos y los principales temas de interés nacional e internacional. Es hora de comentarios especializados, en el noticiero más ágil, completo y actualizado de la televisión chilena. Hoy, a las 20.30 hrs., comienzan las noticias, en la forma que Ud. esperaba.



# es hora de noticias







## Ministerio de Hacienda "No se dará apoyo financiero para repactación de deudas"

- Alta fuente gubernativa dijo a LA NACION que no habrá moratoria ni se violentará política monetaria para facilitar acuerdos que deberán ser bilaterales
- Alternativa de pagaré incluidos en cartera vencida por los intereses de compromisos insolutos
- Antes de fin de semana se conocerá fórmula de arreglo sin que implique gasto público

"El Fisco no dispondrá de apoyo financiero alguno para nadie, en la renegociación de las deudas de las empresas con los bancos", enfatizó ayer a LA NACION, una muy alta fuente del Ministerio de Hacienda.

"El país no está en condiciones de distraer recursos monetarios para tales usos. El Gobierno está atento a solucionar las trabas operativas que impidan un mejor y más pronto arreglo", agregó nuestro informante.

Tales conceptos fueron vertidos luego de una reunión de cerca de dos horas sostenida entre el Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders y la directiva de la Confederación de la Producción y el Comercio, presidida por Jorge Fontaine. También estuvo presente, el economista Tomás Müller, que está asesorando en la gestión oficial destinada a facilitar el acuerdo bilateral de las partes.

### "LARGA Y FRUCTIFERA"

Cerca de las 11.15 horas de ayer se inició en el despacho de Lüders una reunión de la Confederación de la Producción y el Comercio, con el titular de las carteras de Hacienda y Economía y Tomás Müller. Fue consultado Martín Costabal, Director del Presupuesto, quien concurrió durante un rato a la reunión.

Germán Riesco, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, salió un rato para ir hasta el despacho del Presidente de la República (ver información aparte sobre la FISA 82) y luego se reintegró.

Al término de la conversación, Ernesto Ayala, presidente de SOFOFA; Manuel Faliú, presidente de SONAMI; Juan Carlos Delano, de la Cámara Nacional de Comercio; Javier Vial, de la Asociación de Bancos; Riesco, de la SNA; Modesto Collados, de la Cámara de la Construcción, se excusaron de formular declaraciones, señalando que Fontaine sería el vocero autorizado.

Este al abandonar la oficina de Lüders, comentó que había sido una reunión "larga y fructífera", pero sin entregar mayores detalles, ya que dijo que el Subsecretario de Economía, Alvaro Bardón había sido encargado para explicar a los medios de comunicación lo ocurrido en dicho encuentro.

Bardón, a su vez, se limitó a señalar que se trató de una de las reuniones habituales —cada quince días— acordadas por la Confederación y Rolf Lüders cuando éste asumió y por un período mediano de plazo —unos tres meses— sin abundar en más explicaciones.

Al solicitarse mayores elementos que configuraran una información más completa, expresó que había que recordar lo dicho por él, el lunes pasado en cuanto a que el Gobierno sólo está actuando como un agente que facilite las negociaciones que tienen y deberán tener el carácter de bilateral-bancos y empresas— sin obligación alguna de otra naturaleza.

### ESTRICTEZ MONETARIA

La alta fuente que informó a LA NACION, luego de esa reunión, manifestó que para que el Fisco actuara de aval o de apoyo financiero a las empresas o los bancos para obtener un arreglo, debía recurrir a fuentes de financiamiento conocidas, las que tienen compromisos ya resueltos y programados.

El Banco Central ha comprometido un porcentaje de las reservas internacionales para dar satisfacción a la diferencia de precio entre el dólar preferencial o financiero y el tipo de cambio del mercado.

La política monetaria está igualmente comprometida, y se mueve de acuerdo con las especificaciones dadas a conocer por el presidente del Banco Central, Carlos Francisco Cáceres.

Mayores obligaciones en este orden de cosas exigiría violentar el programa de emisiones, propuesto y aceptado por el Fondo Monetario Internacional, organismo que tiene pautas fijas sobre el particular, las que aseguran estabilidad económica a los países y cuyo cumplimiento respalda cualquier gestión financiera de las naciones miembros.

"Si queremos prescindir de las disposiciones del Fondo Monetario y no nos interesa una estabilidad económica como la que hemos logrado con esfuerzo del país, podríamos recurrir a la emisión. Pero eso sería un error de grandes proporciones y de peligrosas proyecciones", nos expresó nuestro informante.

### HAY QUE CUMPLIR

Agregó dicha fuente ministerial que el país "debe tener clara conciencia que no hay que esperar una moratoria general o sectorial para sus deudas, sino que al contrario, deberá continuar cumpliendo con sus compromisos crediticios".

La renegociación o repactación de las deudas de las empresas con los bancos tendrá, de este modo, el carácter de bilateral y en nada intervendrá el Estado entregando dineros para tales operaciones.

"Lo que se ha dicho y queremos reiterar es que facilitaremos todo lo más posible estos arreglos mediante la modernización o mejoramiento de

La Corporación Nacional del Cobre, CODELCO, transfirió a la Empresa Nacional de Minería las concesiones y pertenencias mineras del yacimiento "Quebrada Blanca" ubicado a 160 kilómetros al sureste de Iquique.

La escritura de transferencia fue firmada ayer a mediodía por el presidente ejecutivo de CODELCO, brigadier Luis Alberto Reyes y por el vicepresidente ejecutivo de ENAMI, Luis Soto Mackenney.

En ella se estipula el traspaso de once grupos de pertenencias —que en total suman 3.200 pertenencias— a un "valor libro" de tres millones 500 mil dólares, las cuales se encuentran inscritas en los registros de propiedad respectivos. En la enajenación se incluyen servidumbres y derechos de aguas que CODELCO tiene concedidos, así como aquellos que actualmente se encuentran en tramitación.

Se informó que ENAMI deberá concurrir como socio —en representación del Estado— con un 49 por cien-

## ENAMI compró "Quebrada Blanca"

- Corporación Nacional del Cobre, CODELCO, transfirió 3.200 pertenencias de yacimiento cupreo ubicado a 160 kilómetros al sureste de Iquique
- "Valor libro" pagado alcanza a los 3 millones 500 mil dólares
- Inversión total para desarrollar proyecto —según estimaciones— alcanzará a los 500 millones de dólares

to a la constitución de una sociedad anónima, con inversionistas que se interesen en explotar dicho mineral.

De acuerdo a lo informado en la oportunidad por el vicepresidente ejecutivo de la Empresa Nacional de Minería, Luis Soto Mackenney, ya han manifestado el propósito de asociarse a ENAMI las empresas extranjeras "The Superior Oil Company"; "Falconbridge Nickel Mines"; "Canadian Superior Oil"; y "Mc Intyre Mines". Añadió que ellas deberán entregar a ENAMI el estudio de factibilidad respectivo.

### INVERSIONES

El ejecutivo señaló que, de acuerdo a estimaciones, la inversión total para desarrollar el proyecto "Quebrada Blanca" superará los 500 millones de dólares, dependiendo de las conclusiones de dicho estudio.

El yacimiento y su zona de atracción tiene un potencial del orden de los mil millones de toneladas de mineral de cobre, y, a la fecha, se han cubierto aproximadamente 250 millones de toneladas explotables.

Se informó que la mina tiene una ley cercana al 1%, con contenido de molibdeno, y la producción anual deberá ser del orden de las 100.000 toneladas de cobre fino. Se indicó además que la sociedad que se constituirá procesará los minerales extraídos y —de acuerdo a las necesidades— construirá una fundición y refinería.

Soto Mackenney señaló que durante la operación de explotación que du-

rará más de 20 años, se dará empleo directo a alrededor de 700 trabajadores, y durante el período de construcción se estima que esta cifra llegará a un máximo de 2.000 trabajadores.

### TRABAJO Y RIQUEZA

Por su parte, el presidente ejecutivo de la Corporación del Cobre, brigadier Luis Alberto Reyes, indicó que "la empresa ha transferido este yacimiento de acuerdo a las normas legales vigentes".

Manifestó que "Quebrada Blanca" ha sido adecuadamente reconocida por los inversionistas extranjeros, y esperamos que a través de ENAMI se transforme pronto en un proyecto que dé trabajo y riqueza". Dijo que "le deseamos muchos éxitos a la Empresa Nacional de Minería en la administración de este trascendental proyecto para la zona norte del país".



Durante la escritura de transferencia del yacimiento "Quebrada Blanca", aparecen el vicepresidente ejecutivo de ENAMI, Luis Soto Mackenney, el presidente ejecutivo de CODELCO-Chile, brigadier Luis Alberto Reyes, y el abogado jefe de CODELCO, Francisco Cuadra.

### En próximos meses

## Empleo aumentará en 4%

En un 4% bajará la tasa de desocupación gracias al programa masivo de absorción de mano de obra que lleva a cabo el Gobierno a través de todas las regiones del país.

La estimación fue formulada ayer por el Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, brigadier general Sergio Pérez Hormazábal, quien añadió que "este aumento en el número de empleos se observará a través de las estadísticas en unos tres o seis meses más".

La declaración la hizo el Secretario de Estado a la salida de una prolongada reunión sostenida con el ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, y en la cual estuvieron presentes además el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general Caupolicán Boisset y el Ministro de Agricultura, Jorge Prado.

### TARIFAS DEL METRO

Por su parte, el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert anunció que se estudia una rebaja de las tarifas de la Línea Dos del Ferrocarril Metropolitano y un re-

ajuste en los valores de la Línea Uno.

El Secretario de Estado indicó que en estos momentos se estudia a fondo esa posibilidad, debido a que la Línea Dos está siendo en la actualidad subutilizada.

Manifestó que el Metro de Santiago está en un excelente pie, y sus operaciones se llevan a cabo con una gran eficiencia.

### CREDITO

Refiriéndose al crédito de 75 millones de dólares que el Gobierno gestiona ante el Banco Mundial destinado a la reparación de caminos y puentes, indicó que "ese préstamo está muy bien encaminado", añadiendo que probablemente en el curso de esta semana se conozcan importantes novedades.

Manifestó que "esta semana sabremos efectivamente si el préstamo del Banco Mundial se llevará adelante y cuando. Lo que nosotros queremos es iniciar estas operaciones ya a principios de 1983".

Indicó que la reunión efectuada con el ministro Lüders corresponde a un encuentro habitual de trabajo de los Secretarios de Estado del área económica.



Rolf Lüders, ministro de Hacienda y Economía.

## Se mantiene estable el precio del dólar

- Completa normalidad en mercado cambiario
- Banco Central licitó tres millones 650 mil dólares a través de tres instituciones financieras

Estable se mantuvo ayer el precio del dólar transado en los bancos, casas de cambio y entidades financieras, de acuerdo a lo observado en el mercado cambiario.

El valor del dólar comprador se situó entre los 64,50 y los 66 pesos por dólar, en tanto que el precio de venta para el público osciló entre los 66,80 y los 67,50 pesos por unidad.

De acuerdo a lo indicado por diversos ejecutivos bancarios y de casas de cambio, el mercado cambiario ha registrado durante los últimos días "una completa estabilidad". Añadieron que el valor de la divisa estadounidense "se ha estado ajustando de acuerdo a la oferta y la demanda".

### LICITACIONES

Por su parte, el Banco Central continuó ayer con su política de licitaciones de divisas, vendiendo en la oportunidad un total de tres millones 650 mil dólares.

Se informó que dichas operaciones se efectuaron a través de tres instituciones financieras. La tasa mínima de adjudicación o "corte" de la divisa alcanzó a los 65,65 pesos por dólar.

El siguiente cuadro presenta las variaciones experimentadas por la moneda estadounidense en relación al peso chileno:

ENTIDAD	COMPRA	VENTA
Banco de Chile	65,20	67,00
Banco del Estado	65,00	67,00
Banco Osorno	65,50	67,00
Banco O'Higgins	65,00	67,50
Banco de Santiago	64,90	67,10
Republic National Bank of New York	65,00	66,80
Banco Edwards	-----	-----
Banco Concepción	65,00	67,50
Banco Nacional	65,00	67,00
Centrobanc	65,00	67,00
Banco Español	65,00	67,00
City Bank	64,50	67,00
Banco de Crédito e Inversiones	65,00	67,00
Banco Continental	65,00	67,00
Banco Do Brasil	65,00	67,50
Banco Real	65,50	67,50
Financiera Mediterráneo	66,00	67,50
Financiera Flandes	65,50	67,00
Financiera Ciga	65,00	67,50
Casa de Cambios Exprinter	66,00	67,00
Casa de Cambios Turavión	66,00	67,00
Casa de Cambios Andes	66,00	67,00
Casa de Cambio Pacific Tour	66,00	67,50
Casa de Cambio Villalonga	66,00	67,50

HOY  
20:30 hrs.

CONECTESE  
CON TODO  
EL MUNDO

Satélites, radiotelescopios, equipos móviles, agencias internacionales y la constante labor de un experimentado equipo profesional lo conectarán, a través de Sesenta Minutos, con los cinco continentes. Con los hechos más importantes de Chile y el mundo. Hoy, a las 20:30 hrs., comienzan las noticias, en la forma que Ud. esperaba.

60  
MINUTOS

es hora  
de noticias





## Espectacular captura de asaltante de bencinera

□ Fue aprehendido horas más tarde del atraco mientras huía fuertemente armado

VINA DEL MAR (Especial para LA NACION).— En un espectacular operativo, personal de la Prefectura de Carabineros de esta ciudad capturó en la madrugada de ayer a uno de los dos pistoleros que en la noche del martes asaltaron la estación de servicios Copec, situada en Avenida Borgoño, en el sector de Las Salinas.

Los hechos comenzaron a desarrollarse a las 22.15 horas del día antes mencionado, cuando dos sujetos fuertemente armados llegaron hasta la distribuidora de combustibles perteneciente a Juan Rojas Nicotchea, procediendo de inmediato a intimidar con armas cortas y largas a los dependientes.

Tras reducir al personal, los delincuentes se apoderaron de 40 mil pesos en efectivo, alrededor de 10 mil en cheques y de algunos lubricantes, encerrando a los empleados en una garita.

Para huir, la pareja encañonó con una escopeta recortada y con un revólver al automovilista Jaime Saint Marie Hudson, al que le arrebataron su vehículo tras golpearlo en el cráneo con la culata de sus armas, ya que intentó oponerse al despojo de su coche.

Los pistoleros huyeron a gran velocidad en dirección al centro de la Ciudad Jardín, mientras que los dependientes de la bencinera comunicaron lo ocurrido a Carabineros, iniciándose un vasto operativo tendiente a capturar a los asaltantes.

Horas más tarde, un carro de la Comisaría de Radiopatrullas de Carabineros, interceptó al vehículo robado en la intersección de Siete Norte y Tres Poniente, logrando capturar a uno de los pistoleros, el que fue identificado como Jorge Lavín Heuser de 22 años de edad.

En su poder fueron halladas una escopeta recortada marca Stager, calibre 16 milímetros, cargada con tres cartuchos y una pistola Astra, calibre 7,62 milímetros con su cargador completo de ocho tiros.

El otro delincuente, que portaba el botín, pudo darse a la fuga, siendo identificado como el "Nene Alonso", cuya detención fue encargada a todas las unidades policiales de la V Región.

El automovilista asaltado, Jaime Saint Marie, debió ser atendido en el servicio de urgencia de esta ciudad, donde los médicos constataron que presentaba contusiones craneana de carácter menos grave.

## Investigan acción vandálica contra un Hogar de Menores

□ Antisociales destruyeron ventanales, mobiliario y robaron todas las especies de valor del establecimiento, situado en la comuna de La Granja

Intensas diligencias efectúan funcionarios de Carabineros para capturar a los vándalos que en la madrugada de ayer ingresaron al Hogar de Menores "San Gregorio", situado en la población del mismo nombre, en la comuna de La Granja, y que además de robar numerosas especies destruyeron gran parte de las instalaciones.

Carabineros informó que los hechos quedaron al descubierto en la mañana de ayer cuando personal del establecimiento comprobó que la mayoría de los ventanales estaban destruidos, que se habían robado las ampolletas, lámparas, interruptores de electricidad y mercaderías destinadas a la alimentación de los menores que allí son atendidos.

Los antisociales rompieron también los artefactos sanitarios, tabiques interiores y mobiliario, además de todos aquellos objetos de relativo valor que pudieron llevarse.

Se estima que los delincuentes, en número aproximado a las seis o siete personas, penetraron al Hogar de Menores entre las 22 y 23 horas del martes y que permanecieron allí hasta las primeras horas de ayer.

Los daños no fueron avaluados por los encargados del plantel, los que se limitaron a señalar que todos los antecedentes los habían puesto en conocimiento del jefe de la comisaría del sector, ya que ésta no era la primera vez que eran víctima de atentados vandálicos.

El establecimiento atiende en forma integral a más de un centenar de niños en situación irregular y ayer no pudo funcionar, estimándose que no lo podrá hacer hasta mediados de la próxima semana, luego que sean reparados los daños mayores.

## Policía civil detuvo a 3 buscados estafadores

□ Todos fueron aprehendidos tras intensas diligencias ya que se ocultaban en diversos lugares para eludir la acción de la Justicia

Tres estafadores, con amplio prontuario en la Asesoría Técnica de Investigaciones, fueron capturados en las últimas horas por oficiales de diversas unidades de la policía civil y puestos a disposición de los tribunales.

Personal de la Octava Comisaría Judicial de Ñuñoa, detuvo a una hábil mujer que había logrado reunir 18 órdenes de aprehensión por giro doloso de cheques, la que fue identificada como Silvia Hidalgo, de 30 años de edad.

Con la aprehensión de esta antisocial se esclarecieron numerosas estafas por un monto que no fue revelado en fuentes de la policía.

Por otra parte, una mujer de 42 años de edad, identificada como Sara Chaury, fue aprehendida por funcionarios de la unidad de Investigaciones de Quinta Normal, después de eludir por largo tiempo la acción de la justicia.

La detenida tenía trece órdenes de aprehensión pendientes por giro doloso de cheques, ya que con su talonario personal en el que no tenía fondos, había engañado a gran cantidad de comerciantes a los que había adquirido especies que posteriormente comercializaba.

De esta manera se hizo de un pequeño capital, que lo invirtió en negocios en diversas ciudades de la zona central.

Detectives de la Cuarta Comisaría Judicial "Plaza Almagro" detuvieron a Emigdio Alberto Díaz, de 52 años de edad, sobre quien pesaban quince órdenes de aprehensión pendientes por estafas reiteradas.

Este sujeto adquirió numerosas partidas de artículos electrónicos y de otras características, cancelando con cheques robados que a su vez compró a delincuentes habituales, vendiendo posteriormente las especies en sectores periféricos de Santiago.

Este delincuente, al igual que los anteriormente mencionados, fue puesto a disposición de la Justicia del Crimen y recluso en el Centro de Detención Preventiva de la capital.

## Búsqueda de andinistas perdidos en Río Blanco no se suspenderá

□ Altos mandos del Ejército dispusieron que continúe, por tiempo ilimitado, rebusca de dos cabos primeros y un integrante del Club Alpino Italiano, desaparecidos este año

Prosiguen, sin éxito, las operaciones de búsqueda de los dos cabos primeros del Ejército, Angel Espinoza y Milton Montaña; y el integrante del Club Alpino Italiano, Patricio Alvarez, desaparecidos este año mientras cumplían una travesía deportiva al interior de Río Blanco.

De acuerdo a un informe emitido por Relaciones Públicas de la institución castrense, los rastros en la zona del Cajón de Los Leones, donde se produjo el accidente, continúan pese a la inestabilidad meteorológica del lugar. Las patrullas de rebusca, conformadas por personal del Regimiento "Guafía Vieja", la Escuela de Montaña y civiles, están al mando del brigadier Arturo Aranda.

Las tareas de búsqueda se realizan con sofisticados elementos donde se supone que se encuentran los andinistas extraviados. El Ejército informó oficialmente que las labores de rescate no serán suspendidas hasta que se encuentren los cuerpos de los desaparecidos, de acuerdo a órdenes emanadas del alto mando institucional.

Cabe recordar que a consecuencias del alud, que sepultó a la patrulla cívico-militar, fallecieron el teniente Rodrigo Estrada, hijo del actual cónsul de Chile en Barcelona, brigadier de Ejército Jaime Estrada Leigh; y el subteniente Humberto Gordon Maturana, hijo del Director de la Central Nacional de Informaciones, mayor general Humberto Gordon.

### SINTESES POLICIAL

#### PARALIZACION EN EL METRO

SANTIAGO.— Debido a una falla de tipo mecánico que afectó a un tren, permaneció suspendido por espacio de quince minutos el servicio en la línea uno del Ferrocarril Metropolitano, provocando una gran congestión de pasajeros que ocupaba ese medio de transporte en la mañana de ayer.

Se informó que uno de los trenes que cumplía el trayecto hacia el poniente, fue afectado a las 09.28 horas por un desperfecto mecánico en su sistema de tracción, mientras se desplazaba entre las estaciones Manuel Montt y Pedro de Valdivia.

La situación fue superada completamente a las 09.45 horas, una vez que personal especializado de ese servicio reparó los daños.

#### MUERTE EN PLENO CENTRO

SANTIAGO.— Un vendedor de periódicos pereció en la mañana de ayer frente al cine Ducal, víctima de un paro cardíaco, que le afectó mientras voceaba diarios.

Carabineros identificó a la víctima como Arturo Cornejo Zapata, de 66 años de edad, domiciliado en la comuna de Renca, quien se desplomó frente al número 785 de calle Agustinas, provocando conmoción entre el numeroso público que transitaba por el sector.

Los restos del infortunado trabajador fueron levantados a las 11.00 horas por orden judicial y enviados al Instituto Médico Legal.

#### APREHENDEN A DOS ESTAFADORES

SANTIAGO.— Estafas superiores a los 200 mil pesos alcanzaron a comer dos individuos que gastaban el dinero en diversiones y que fueron aprehendidos en las últimas horas por oficiales de Investigaciones.

Los estafadores fueron individualizados por la policía como Juan Enrique Ríos y Manuel Jorge Cifuentes, de 35 y 30 años de edad, respectivamente, ambos con antecedentes en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

Estos sujetos, mediante cheques robados y cédulas de identidad adulteradas, adquirieron mercaderías y cancelaron consumos de diversos centros de diversión nocturna de la capital.

Ambos fueron puestos a disposición del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de la capital, acusados de estafas reiteradas, falsificación de instrumento privado mercantil, suplantación de personas y falsificación de instrumento público.

## Aligeran carga para intentar reflotar la motonave "Cordillera"

Inútiles han resultado hasta el momento los intentos realizados por el remolcador "Ultramar VII" y el navío "Córdon", para reflotar la motonave "Cordillera", que varó el 7 de octubre pasado en la boca norte del canal Crappel, 15 millas al sur de Puerto Edén, en la zona austral del país.

De acuerdo a una información entregada por la Armada, en la mañana de ayer se efectuó un nuevo intento para desvarar la nave, el cual duró aproximadamente 2 horas, sin éxito alguno. Ante el fracaso de la gestión, se optó por trasladar la carga del "Cordillera" a la motonave "Córdon", con el fin de aligerar el peso del navío accidentado para hacer un nuevo intento de reflotarlo cuando las condiciones de marea y viento sean favorables.

La motonave "Cordillera", perteneciente a la empresa marítima Transmare, zarpó de Lirquén el 5 de octubre pasado con destino a Montevideo, Uruguay. A los 2 días de navegación, la embarcación encalló en el lugar antes mencionado, sufriendo averías en la proa con una rotura en la roda de un metro de largo sobre la línea de flotación, no presentando ningún peligro para la seguridad de la nave, ni de su tripulación, la que se encuentra sin novedad.

El primer intento para desvarar la motonave se realizó a las 5 horas del día siguiente, sin resultados positivos. Posteriormente zarpó, desde Punta Arenas, el remolcador "Ultramar VII" para prestar ayuda. Paralelamente se mandó al lugar el lanchón "Melinka" y a un helicóptero naval con personal técnico a bordo, que intentaría reparar el navío en el lugar del accidente. Hasta el momento van 4 días de arduo trabajo sin éxito, esperándose que la avería sea subsanada en el día de hoy.

## Entregado informe sobre caso de Tucapel Jiménez

Fue entregado al ministro en visita Sergio Valenzuela Patiño, el informe que el grupo especializado de Carabineros OS-7 evacuó en relación al caso del dirigente gremial Tucapel Jiménez Alfaro.

De acuerdo a fuentes allegadas al magistrado, el informe contendría importantes datos para determinar la posible identidad del autor del homicidio registrado el 25 de febrero pasado.

# Denegada última instancia judicial en el caso Calama

- Doble fusilamiento se efectuará entre el 18 y 22 de octubre en el Centro de Detención Preventiva de Calama
- Expediente fue enviado a las 16.30 horas de ayer, por el servicio estatal de Correos, a la Corte de Apelaciones de Antofagasta
- Abogado Eduardo Vial Cox declaró que fue advertido del rechazo de un posible recurso de reposición (revisión)

El pleno de la Corte Suprema declaró inadmisibles un recurso de inaplicabilidad (o inconstitucionalidad) presentado por el abogado Eduardo Vial Cox en el que se solicitaba la abolición de la pena de muerte. Asimismo, fue denegada una recusación (inhabilitación) en contra del presidente del máximo tribunal del país, Israel Bórquez Montero.

En otra incidencia procesal anterior al pleno, la Tercera Sala no había dado lugar a un recurso de reposición donde se solicitaba que se rebajaran las costas procesales de cinco mil pesos a los acusados.

#### EXPEDIENTE

Luego de adoptar estas resoluciones el máximo tribunal del país ordenó el inmediato envío de las 1.991 fojas del expediente a la Corte de Apelaciones de Antofagasta. Este trámite fue cumplido por un funcionario de la Corte Suprema a las 16.30 horas de ayer por intermedio de la oficina estatal de Correos, ubicada en el mismo edificio de los tribunales.

Según se informó en fuentes judiciales, el expediente deberá encontrarse en poder de la Corte de Apelaciones de Antofagasta en la tarde del viernes próximo. En esa oportunidad el tribunal deberá conocer, reunido en pleno, el dictamen de la Corte Suprema, y remitir el expediente para el cumplimiento de las sentencias de muerte al Juzgado de Letras de Calama, para que se notifique a los reos de las mismas.

Desde ese momento, sábado 16 o domingo 17 de octubre próximos, Gabriel Hernández Anderson y Eduardo Villanueva Márquez, entrarán en los últimos tres días de sus vidas, en el período conocido como "capilla".

#### RECUSACION A ISRAEL BORQUEZ

Tanto los recursos de inaplicabilidad como de recusación (inhabilitación) fueron denegados por los doce ministros que integraron el tribunal pleno de la Corte Suprema. El decimotercer integrante, ministro Rafael Retamal López, se encontraba con licencia médica y no concurrió ayer.

El texto del rechazo de la recusación al presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, es el siguiente:

"Vistos: Teniendo en consideración lo manifestado en el tribunal pleno por el presidente de esta Corte Suprema don Israel Bórquez Montero en el sentido de que son inexactos los hechos en que se fundamenta la solicitud que precede, y no concurriendo tampoco ninguna de las circunstancias a que se refiere el N° 10 del artículo 196 del Código Orgánico de Tribunales, se declara sin lugar la recusación que se formula a la 5.—

"Regístrese N° 22.993".

#### TEXTO DEL RECHAZO SOBRE PENA DE MUERTE

Exactamente a las 16.40 horas de ayer fue notificado a los abogados Eduardo Vial Cox y Germán Pefaur

Uribe, el fallo que declaraba inadmisibles el recurso de ilegalidad sobre la pena de muerte.

Su texto es el siguiente: "Stgo., trece de octubre de mil novecientos ochenta y dos.—

Vistos y teniendo en consideración que no existe pendiente materia alguna de que conozca esta Corte Suprema o que le haya sido sometida en recurso interpuesto en cualquier gestión que se siga ante otro tribunal, toda vez que el proceso en que incide la inaplicabilidad deducida se encuentra resuelto en primera y segunda instancia, y también por este tribunal supremo, se declara inadmisibles el recurso deducido a fs. 3, por el abogado don Eduardo Vial Cox en representación de los reos Gabriel Ernesto Hernández Anderson y Eduardo Segundo Villanueva Márquez.

Se previene que los ministros Sres. Eyzaguirre, Maldonado, Erbetta y Letelier tuvieron, también presente que la pena de muerte que se aplicó por el tribunal de segunda instancia se encuentra vigente, ya que, si bien el inciso tercero del artículo 19 N° 1 de la Constitución Política del Estado dispone que dicha sanción sólo podía establecerse por delito en ley aprobada con quorum calificado, el artículo primero transitorio de la misma Carta Fundamental establece: "Mientras se dictan las disposiciones que den cumplimiento a lo previsto en el inciso tercero del número 1° del Art. 19 de esta Constitución, continuarán siguiendo los preceptos legales, actualmente en vigor".—

En atención a lo que acaba de expresarse, el recurso debería ser, en todo caso, desestimado.—

Se previene que el Ministro Sr. Aburto tuvo además presente que por otra parte y sobre la base del propio libelo en que se interpone el recurso de inaplicabilidad aparece de manifiesto que lo que realmente se plantea es la circunstancia de que el precepto legal de carácter penal en que se ha previsto la pena de muerte, se encuentra derogada.

Por consiguiente, lo que el recurrente reclama es el hecho de que, se estaría aplicando una norma legal derogada por la Constitución y tal



El relator de la Corte Suprema, Roberto Dávila Díaz, da a conocer a los periodistas el veredicto de inadmisibilidad pronunciado por el máximo tribunal del país.



Tres abogados involucrados en el caso de los condenados a muerte de Calama esperan en la secretaría de la Corte Suprema el fallo sobre el recurso de inaplicabilidad. De izquierda a derecha, aparecen los juristas Rodolfo Galarce y Germán Pefaur Uribe, del Banco del Estado. A la derecha, el abogado de los sentenciados de Calama, Eduardo Vial Cox.

## Corte Suprema rechazó amparo de A. Zaldívar

□ Tribunal confirmó validez legal de decreto del Ministerio del Interior que prohíbe su reingreso al país

La Primera Sala de la Corte Suprema rechazó definitivamente el amparo interpuesto en favor de Andrés Zaldívar Larraín, en el que se solicitaba que se declarara ilegal un decreto del Ministerio del Interior que impide su reingreso al país.

El máximo tribunal confirmó así una resolución en similar sentido pronunciada por la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones el 6 de septiembre último, que denegaba la solicitud del ex político. A Zaldívar se le prohibió el reingreso a territorio nacional por decreto supremo 368, del Ministerio del Interior, del 15 de octubre de 1980, ante declaraciones formuladas a un periodista mexicano, relativas a la situación interna chilena. Tales informaciones fueron consideradas desdorasas.



Facsímil del fallo del pleno de la Corte Suprema que rechazó un recurso de inaplicabilidad de la pena de muerte.

contingencia no constituye por lo tanto, un problema de inconstitucionalidad sino una controversia sobre la vigencia actual de una ley, siendo de advertir que tanto los sentenciados del mérito como la Corte de casación al decidir su aplicación después del estudio y análisis de todos los antecedentes del juicio, la estimaron indudablemente en vigor con lo cual el problema ya ha sido definitiva e irrevocablemente resuelto.—

A los otros tres primeros y segundos, atendido lo resuelto no ha lugar. Al tercero: téngase presente.—

Regístrese y archívese N° 22.933.

Pronunciado por el Sr. presidente don Israel Bórquez M. y por los ministros Sres. José M. Eyzaguirre E., Luis Maldonado B., Octavio Ramírez M., Víctor M. Rivas del C., Enrique Correa L., Osvaldo Erbetta V., Emilio Ulloa M., Marcos Aburto O., Estanislao Zúñiga C., Abraham Meer-sohm S., Carlos Letelier B."

#### EN CALAMA

CALAMA. (Especial para LA NACION).— Una dramática situación se vivió en el interior del Centro de Detención Preventiva de Calama cuando los reos y sus familiares se enteraron, por intermedio de un flash radial, que la Corte Suprema había resuelto unánimemente rechazar el recurso de inaplicabilidad.

Alrededor de las 18.00 horas el abogado Gabriel Hernández abandonó el recinto penal acompañado de ocho familiares de Hernández Anderson y Villanueva Márquez con rostros demudados por la emoción y con pasos vacilantes e inciertos.

La escena conmovió a los periodistas que aguardaban en las afueras del presidio. Sin embargo, el propio padre de uno de los condenados a muerte — Gabriel Hernández — hizo un gesto a los reporteros para que se le acercaran y dijo: "Redunse todos. Le diré lo siguiente. La familia en estos momentos, guardará silencio y pido a la prensa de Chile que respeten nuestro dolor".

A continuación, en medio del silencio de todos, se retiraron del lugar.

#### ABOGADOS

Entrevistado por LA NACION el abogado Eduardo Vial Cox descartó un hipotético recurso ante el Tribunal Constitucional: "A lo más el Tribunal Constitucional podría haber servido para dar un informe... pero ya no se puede seguir en el asunto desde el momento que la Corte declaró inadmisibles el recurso".

Agregó que el expediente fue devuelto de inmediato a Antofagasta.

Consultado sobre una probable presentación de un recurso de reposición (revisión) del fallo expresó: "La Corte advirtió que no lo iba a aceptar tampoco, por intermedio del relator".

Posteriormente declaró que califica el fallo adverso "como muy lamentable" y que "voy a estudiar la posibilidad de interponer un recurso de reposición al pleno de la Corte Suprema, porque estimo que exista gestión pendiente como para que se procesara y se diera trámite al recurso de inaplicabilidad".

"La pena de muerte no se ha ejecutado — continuó — y nosotros estimamos, entre otras cosas, que todas las disposiciones penales que permiten aplicar y ejecutar la pena de muerte son inaplicables. Creo que la Corte Suprema debería haber entrado al fondo del recurso".

Finalmente señaló "que jamás he tomado ninguna medida con carácter dilatorio. Jamás".

#### ABOGADO DEL BANCO DEL ESTADO

Por su parte, el abogado del Banco del Estado, Germán Pefaur Uribe, que actuaba como querrelante en el proceso, declaró: "Me parece que se produjo lo más lógico al rechazar el recurso de inaplicabilidad. El recurso era inadmisibles de todas maneras".

Respecto al cumplimiento de la sentencia explicó que las ejecuciones debían efectuarse "en un plazo no mayor a los diez días".



## Del 25 al 27 de octubre Encuentro Nacional de Dirigentes Vecinales

Analizará participación de la comunidad en programas de Gobierno

La participación de la comunidad organizada en los programas de Gobierno será el tema central del Primer Encuentro Nacional de Dirigentes Vecinales, que se realizará en esta capital entre el 25 y el 27 del mes en curso.

Las jornadas, que tendrán lugar en el edificio Diego Portales, están siendo preparadas conjuntamente por los Ministerios del Interior y Secretaría General de Gobierno.

El Encuentro será solemnemente inaugurado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y entre los expositores se abordarán las distintas materias de consulta de Secretarías de Estado y otras altas autoridades de Gobierno.

Fuentes oficiales señalaron que a las reuniones asistirán no menos de seiscientos dirigentes de uniones comunales de juntas de vecinos —o directamente de juntas de vecinos donde no existan uniones comunales— provenientes de todo el territorio nacional.

## La FACH celebra "Día del Suboficial Mayor"

Hoy comienza el programa de celebración del vigésimo octavo aniversario del "Día del Suboficial Mayor de la Fuerza Aérea de Chile", que se festejará mañana con una ceremonia presidida por el jefe del Estado Mayor de la institución, general Carlos Desgroux, en la base aérea de El Bosque.

Las actividades contemplan una romería al Cementerio General, a las 11.00 horas de hoy, donde se efectuará una alocución "in memoriam" del suboficial mayor Héctor Solís Núñez, colocándose —posteriormente— una ofrenda floral frente a su tumba. Este mismo día, a las 18.30 horas, en la sede social del Club de Suboficiales Mayores, se realizará una sesión solemne con la asistencia del General Desgroux y todo el alto mando institucional.

Mañana, a las 11.00 horas, en el estadio "Reinaldo Martín", se hará la ceremonia militar correspondiente al aniversario. En la ocasión hará uso de la palabra el director de la Escuela de Especialidades de la FACH, coronel Víctor Ramírez; se procederá a la investidura de los nuevos suboficiales mayores de la institución y agradecerá a nombre de los homenajeados Ramón Letelier.

## Enfermo General Matthei

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei, se encuentra afectado por un paratuberculosis, razón por la cual atenderá los asuntos institucionales y legislativos de mayor trascendencia desde su lugar de reposo.

Así lo indica una información emanada del Departamento de Relaciones Públicas de la Junta de Gobierno en la que se especifica que para los efectos de sesiones legislativas, estará representado por el general de Aviación Carlos Desgroux, jefe del Estado Mayor General de la Fuerza Aérea.

## Colecta Nacional de CONAPRAN Nuestros ancianos nos necesitan hoy

La presidenta del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, señora Elda Fornet de Matthei, se dirigió al país a través de los medios de comunicación con motivo del Día del Anciano, durante el cual se realiza la colecta anual de esta entidad, dedicada a mejorar la calidad de vida de los senescentes.

Durante su breve alocución, la señora de Matthei expresó: "Llegamos otra vez al 15 de octubre, Día del Anciano, y queremos transmitir de nuevo nuestro mensaje de amor hacia el senescente, de quien se ha hablado un poco más gracias a la Primera Asamblea Mundial de la Ancianidad que Naciones Unidas celebró en Viena".

Haciendo un llamado universal añadió: "¿Ha pensado usted alguna vez, que nuestro futuro es la ancianidad y que ninguno de nosotros puede asegurar que ella será digna y placentera? Es una pregunta que nos impacta, pero a la vez debiera detener un instante nuestro agitado caminar, para pensar que hoy existen miles de personas esperando nuestro apoyo y nuestra comprensión".

Resumiendo el trabajo realizado, la señora de Matthei dijo: "El Consejo de Protección a la Ancianidad que presido y sus 2 mil 500 voluntarios trabajan con abnegación y sacrificio, manteniendo o ayudando a mantener 65 hogares a lo largo del país, como también atendiendo clubes, comedores y centros abiertos, con un total de 24 mil 716 ancianos. Pero la recesión nos ha golpeado fuertemente y vemos con temor la continuidad de nuestra tarea. Confiamos en la ayuda de Dios, pero a ustedes les pedimos de corazón que no nos olviden".

Concluyó con emotivas palabras: "Necesitamos que todos ustedes se sientan solidarios, que piensen que recibe amor quien sabe dar amor y que contemos con su generosidad, cada día y especialmente hoy, día de nuestra colecta nacional. No olvide: nuestra hora llegará, tarde o temprano."



**POSITIVA VISITA DEL GENERAL MENDOZA A COREA.** — Como muy positiva calificó el General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán, su reciente viaje a Corea. Así lo señaló ayer en breve conversación con la prensa al término de una reunión que sostuvo con el Presidente de la República, con el objeto de informarle sobre su visita a Corea. "En lo profesional e institucional, los resultados fueron muy buenos", indicó el General Mendoza, agregando que pudo observar distintas experiencias, cosas nuevas, algunas de las cuales se pueden adoptar aquí. Consultado respecto de si se intercambiarían distintas misiones en Corea, expresó que tal posibilidad no se planteó aún. En la fotografía, el Presidente Pinochet escucha el informe del General Mendoza.

## Hasta el 26 de octubre el SERVIU entregará solicitudes de subsidio

Hasta el próximo martes 26 de octubre el Servicio de Vivienda y Urbanismo, SERVIU, entregará información y solicitudes para optar al sistema de subsidio habitacional directo, por intermedio del cual el gobierno aporta una suma similar a la cantidad reunida por un interesado en adquirir su casa propia.

Así lo dio a conocer el jefe del Departamento de Crédito y Subsidio del SERVIU Metropolitano, Jaime Pino, quien ofreció una charla destinada a autoridades comunales, en las dependencias de la entidad, ubicadas en el edificio España de esta capital.

Abrió la reunión, pasadas las 15.00 horas, el secretario ministerial metropolitano de Vivienda, Ramón Gutiérrez, quien destacó la trascendencia que ha adquirido el sistema de subsidio habitacional, cuya sexta etapa finalizará en diciembre próximo.

Asistieron además, el director del SERVIU Metropolitano, Luis Salas, los alcaldes de Quinta Normal, Juan Deichler; de Conchalí, Fernando Alvarez; representantes de otros jefes comunales y jefes de los Departamentos de Asistencia Social de los municipios.

### SEXTO LLAMADO

En su charla, el representante del SERVIU expresó que hasta el próximo 26 de octubre se entregará información y solicitudes de subsidio a los interesados.

Luego, entre el 29 de octubre y el 5 de noviembre se recibirán las postulaciones, informándose a la ciudadanía los nombres de los favorecidos los primeros días de diciembre.

Por último, a fines de ese mes se materializará el sexto llamado, con la entrega de los certificados de subsidio a los seleccionados.

En la Región Metropolitana están funcionando las siguientes oficinas para dichos efectos: Vicuña Mackenna 179; Portugal 333 torre 23 de la Remodelación San Borja; Soberanía 1103, población Juan Antonio Ríos, Renca y Llano Subercaseaux 3003.

Además, SERVIU habilitó una oficina para atención de subsidios en la localidad de Talagante. Todas ellas atienden al público en horario continuo de 9.00 a 17.00 horas.

## Inaugurado Congreso Internacional de Cáncer

Con la participación de cinco especialistas extranjeros se inauguró en el Hotel Cordillera Inn el VII Congreso de Oncología y el I Congreso de Cirugía, Cuello y Plástica Maxilofacial.

Este ciclo está organizado por la Sociedad Chilena de Oncología y cuenta con el patrocinio de la Sociedad Americana del Cáncer, la Unión Internacional contra el Cáncer, el Ministerio de Salud y la Embajada de Francia.

Durante los tres días que dure el congreso se analizarán temas como el cáncer al pulmón, digestivo, de mama, ginecología, de cabeza y cuello, patología de tiroides, traumatismo maxilo-facial, malformaciones congénitas y cirugía plástica reparadora.

También se dictarán conferencias plenarias y se efectuarán mesas redondas y presentación de trabajos libres.

## S.E. preside acto de aniversario de la Secretaría Nacional de la Mujer

La institución cumple nueve años sirviendo a la comunidad

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, presidirá hoy la ceremonia de celebración del noveno aniversario de la Secretaría Nacional de la Mujer que encabezará María Isabel Covarrubias.

El acto se efectuará a las 18 horas en la sala de plenarios del edificio Diego Portales. En él estarán presentes el Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz; el Subsecretario de esta cartera, Germán Gardeweg, y los secretarios nacionales de la Juventud, los Gremios y Relaciones Culturales de Gobierno, además del Director de DINACOS, Ignacio Astete.

Durante el desarrollo de la ceremonia hará uso de la palabra la Secretaría Nacional de la Mujer y finalmente saludará al voluntariado de esta entidad al Primer Mandatario.

### NUEVE AÑOS DE ABNEGADA LABOR

Los nueve años de existencia de la Secretaría Nacional de la Mujer se resumen en la constante y abnegada labor de sus voluntarias, siempre presentes en los momentos buenos y malos que vive cada familia chilena.

La tarea desplegada, por ejemplo, durante el difícil invierno que vivió el Área Metropolitana, sometida a inundaciones y lluvias tormentosas, durante el cual numerosas familias debieron ser evacuadas de sus hogares y perdieron todas sus pertenencias, resultó tan ejemplar, que mereció no sólo las felicitaciones oficiales de las autoridades gubernativas, sino la gratitud de los pobladores, que reconocen en las voluntarias una mano amiga y confiable.

Sin embargo, muchas otras tareas se cumplen aún más silenciosamente y ayudan a diario a resolver problemas humanos, legales, asistenciales.

Es el caso del Servicio de Asesoría Jurídica que dirige la abogada Elia Osorio y que funciona en la sede central de la Secretaría y que atiende en forma gratuita miles de casos al año.

### VOLUNTARIADO PROFESIONAL

Si para la mujer que colabora habitualmente con un organismo del voluntariado las horas entregadas son minutos valiosos robados a su familia o al merecido descanso, para las voluntarias que forman el equipo de profesionales de este departamento jurídico se trata de horas robadas a su propia alimentación, a su familia, a su sueño. Porque ellas son profesionales de las leyes o estudiantes universitarias que, gratuitamente y sin pedir nada a cambio, entregan su tiempo para atender los casos legales de los más necesitados.

"Nuestra función es prestar asesoría jurídica sin costo alguno a personas de escasos recursos que no pueden cancelar los honorarios de un abogado y que no logran por esto ser atendidos en otros servicios o en sus trámites no consiguen la adecuada orientación", explica Aída Villagrán, subjefa del Departamento y Asistente Social.

A esto dedican todos sus esfuerzos 12 abogadas, 4 procuradoras (estudiantes de la Facultad de Derecho), asistentes sociales y secretarías, durante los cinco días de la semana y diez meses al año. Atienden un promedio de 450 entrevistas mensuales y

tramitan más de 190 casos, que pueden referirse a menores (pensiones alimenticias, legitimaciones, tuiciones), juicios y gestiones civiles (posiciones efectivas, rectificación de partidas de nacimiento, defunción, documentación en general, trámite de pensiones, declaraciones de muerte presunta, juicios de arrendamiento, divorcios perpetuos) y cuestiones de trabajo (contratos y protección).

Además se encargan de gestiones extrajudiciales y siguen cada caso hasta su culminación, ocupando para ello un breve lapso debido a que los mismos interesados apuren sus trámites y sacan adelante sus juicios a la brevedad.

### PARA TODOS

Los casos que requieren atención social también son atendidos, y en caso necesario, derivados al organismo competente para su solución. Es el caso de personas que acuden a rectificar sus partidas de nacimiento porque ellas los perjudican en la obtención de sus pensiones y jubilaciones.

El servicio está a disposición de toda persona de escasos recursos económicos, reservándose lógicamente la Secretaría el derecho de pedir al interesado los documentos que así lo acrediten y que se deriven del caso judicial (certificados de cesantía, del PEM, número de cargas familiares o rol de avalúo de las propiedades si se trata de un juicio de bienes raíces), pero en la mayoría de los casos la entrevista inicial da a la visitadora los antecedentes necesarios para calificar el grado de necesidad del interesado.

Para aquellos que se ven en precaria situación, se reserva el privilegio de pobreza, concesión legal otorgada por el Estado para que estos ciudadanos no cancelen los costos de impuestos y notariales que se derivan de sus trámites. No gastan ni en notarios, ni en bienes raíces, ni en las publicaciones necesarias, etc., al determinar la asistente que son meritorios de tal privilegio.

### AYUDAR EDUCANDO

El servicio funciona también en coordinación con otros de características similares, como la Corporación de Asistencia Jurídica del Colegio de Abogados.

Finalmente, asesoran también a la Secretaría de la Mujer en todo lo legal y en la atención de casos difíciles detectados por los niveles ejecutivos, colaborando igualmente en la dictación de charlas y cursos de capacitación para el voluntariado y las mujeres que los soliciten sobre las leyes y beneficios, subsidios y garantías a que pueden acogerse.

Aída Villagrán apunta además un detalle importante de la actitud tomada por el departamento frente a quienes les consultan: "Muchos trámites resultan engorrosos para la gente. Nosotros les orientamos, los guiamos paso a paso, pero cada vez que es posible los enviamos a ellos mismos a realizarlos. De este modo no sólo se apura el proceso, sino que ellos aprenden a utilizar las leyes que los favorecen, comprenden el porqué de cada trámite y esta acción se extiende a sus vecinos y otros que necesitan cumplir el mismo procedimiento. Es en parte una labor educativa en lo cívico".

Una más de las alboros anónimas y útiles de la Secretaría de la Mujer, que puede hoy cantar su "Feliz Cumpleaños" número nueve con la tranquilidad del deber cumplido.



Aída Villagrán, subjefa del Servicio de Asistencia Jurídica de la Secretaría, reseña a LA NACIÓN los detalles de una labor que cumple nueve años sirviendo al más necesitado.

## Decano de Filosofía de la U. La Universidad avanza gracias a las ciencias

El decano de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de la Universidad de Chile, Joaquín Barceló, señaló ayer que una de las tareas prioritarias que se ha impuesto es la de impulsar la investigación científica, principalmente en el campo de la psicología, porque los destinos de la ciencia y la universidad están íntimamente vinculados, y el debilitamiento de ambos puede ser paralelo, ya que ambos se condicionan recíprocamente.

Las afirmaciones las formuló al inaugurar las Segundas Jornadas Científicas de Estudiantes de Psicología, en las que participan estudiantes de Brasil, Paraguay, Colombia y Chile. El evento que se prolongará hasta mañana, ha sido organizado por los alumnos de las unidades académicas respectivas de las Universidades de Chile y Católica de Chile.

El acto inaugural contó con la presencia del vicedecano de la Facultad, Francisco Aguilera; de los directores académicos, Fernando Valenzuela, de asuntos estudiantiles, Fernando Durán; del Departamento de Psicología, Pedro Muñoz; de la Escuela de Psicología de la U.C. Ana María Arón.

## LOS MEJORES COMENTARIOS DEL MUNDO.

El equipo de Sesenta Minutos, con la incorporación de Fernando Leniz y Mario Banderas, le dice todo:

INTERNACIONALES	Igor Enríquez, Nelson Palma,
ECONOMÍA	Carmen Puelma, Fernando Leniz,
ESPECTACULOS	Gloria Leiva, Italo Passalacqua,
	Pablo Aguilera
POLÍTICA	Olga Kliwadenko, Rafael Kittsteiner,
DEPORTES	Pedro Carcurio, Michael Müller,
CINE	Maria Romero
CULTURA	Mario Banderas
CORRESPONSALES	
EN EUROPA	Arturo Tagle, Eugenia Martínez

Ellos llevarán hasta Ud. las noticias más impactantes y los mejores comentarios sobre el acontecer mundial. CONDUCE: Raúl Matas, junto a María Angélica Figari. DIRIGE: Patricia Guzmán.

Hoy, a las 20:30 hrs. comienzan las noticias, en la forma que Ud. esperaba.



es hora  
de noticias





## Massera acusa a grupos militares del asesinato de Marcelo Dupont

BUENOS AIRES, 13 (AP).— El ex Comandante en Jefe de la Armada, almirante retirado Emilio Massera, no descartó que "algunos grupos militares que quieren perpetuarse en el poder" puedan ser los responsables del asesinato del publicista Marcelo Dupont hace cinco días.

Massera, hablando en una gira política de su partido Para la Democracia Social en la provincia de Santiago del Estero, a 1.250 kilómetros al norte, dijo —de acuerdo con la agencia oficial de noticias TELAM— que otros grupos eventualmente involucrados pueden ser subversivos, la "Patria Financiera" (grupos económicos de poder) y "el hecho que se quiera poner en dificultades a su accionar político".

Marcelo era hermano de Gregorio Dupont, quien acusó a Massera de haber tenido contactos en París con el jefe terrorista de los "Montoneros", del

Ala Izquierda del Peronismo, y dijo que esa información se la dio la ex diplomática Elena Holmberg, secuestrada y asesinada a fines de 1978 poco después de ser trasladada de Francia donde era funcionaria de prensa.

Massera rechazó todos los cargos que le fueron formulados y una vez conocido el asesinato de Marcelo Dupont difundió una declaración y se reunió con el Presidente Reynaldo Bignone para reclamarle el esclarecimiento del hecho.

Al aludir al asesinato de Dupont y las implicaciones que tiene Massera dijo —según TELAM— que "nuestro movimiento conoce esta situación, y pretende convocar a todos los argentinos para construir un país diferente, una Argentina entusiasmada, detrás de sus grandes objetivos, dejando de lado la Argentina triste y la Argentina frustrada".

## Grecia pedirá a Estados Unidos retiro de bases

KUWAIT, 13 (AP).— El Primer Ministro griego, Andreas Papandreu, anunció hoy en esta ciudad que su gobierno iniciará conversaciones con Estados Unidos destinadas a la eventual retirada de las bases que ese país tiene en Grecia.

"Ya le hemos hecho saber a Estados Unidos que sus bases en Grecia deben ser retiradas totalmente en el transcurso de los años", expresó el Primer Ministro en conferencia de prensa al cabo de una visita oficial de tres días a este estado petrolero. Enseguida regresó a Atenas.

El Primer Ministro socialista dijo que las conversaciones entre su país y Estados Unidos comenzarán el 27 de este mes "a fin de trazar un itinerario para la retirada de las bases y establecer reglas de supervisión de las bases que permanezcan por algún tiempo y en ciertas condiciones".

Papandreu afirmó que las bases estaban "afectando pasivamente la seguridad del país", y agregó que las condiciones que su gobierno estipularía para la permanencia de algunas de esas instalaciones militares incluían la abstención de afectar la seguridad nacional griega o que las bases sean usadas contra estados que tienen buenas relaciones con Atenas, particularmente los países árabes.

"También estipularemos que las bases que queden no deben afectar los intereses árabes de ninguna manera", añadió.



Los nuevos comandantes en jefe de las ramas militares de Bolivia juran en el cargo ayer en la Casa de Gobierno. De izquierda a derecha: General Alfredo Villarreal, Comandante en Jefe de la FF.AA.; General Simón Rojas Tordoya, Comandante en Jefe del Ejército; General de Brigada Aérea Juan Muñoz, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y Contralmirante Wilfredo de la Barra, Comandante en Jefe de la Armada. (Radiofoto UPI).

## García Márquez pide Nobel de Literatura para Graham Greene

BOGOTÁ, Octubre 13 (UPI).— El escritor colombiano Gabriel García Márquez, autor de la renombrada novela "Cien Años de Soledad", traducción a varios idiomas, dijo hoy que quien debe ganar este año el Premio Nobel de Literatura de 1982 debe ser Graham Greene, su amigo personal.

El novelista, residente en México desde hace varios años, afirmó en una entrevista telefónica con periodistas de la cadena de radio Caracol que no cree en los pronósticos de los periodistas sobre quienes serán los ganadores del Premio Nobel de Literatura.

"En mi opinión creo que el ganador del Premio Nobel de Literatura, no sólo este año sino desde hace mucho tiempo, debe ser Greene. Lo que pasa es que, no se por qué, en la Academia Sueca se ha creado la impresión que Greene es un escritor demasiado comercial para merecer el premio. Pero yo creo que si hay alguien que tiene méritos es él", señaló García Márquez.

Al responder una pregunta, García Márquez dijo que "es casi seguro que no me darán el Premio Nobel, porque soy el más oprimido, de acuerdo con esas mismas informaciones, hace por lo menos cuatro o cinco años, y Jorge Luis Borges, de Argentina, lo es desde hace por lo menos 10 años".

"Está demostrado que casi nunca los periodistas aciertan en esos pronósticos. Si se tratara de unas carreras de caballos, los periodistas que hacen esos pronósticos estarían en la ruina hace mucho tiempo", agregó el escritor.

Versiones de prensa señalaron hoy al novelista colombiano como uno de los firmes aspirantes para ganar el Premio Nobel de Literatura de 1982.

## Analistas militares norteamericanos sacan lecciones del caso Malvinas

WASHINGTON, Octubre 13, (UPI).— Dos analistas militares norteamericanos, citando las "lecciones de las Malvinas", sugirieron que Estados Unidos debe utilizar sus recursos de defensa en el robustecimiento de una fuerza naval poderosa y rápida más que en el despliegue de tropas terrestres en Europa Occidental.

El contralmirante retirado Robert J. Hanks, del Instituto de Análisis de Política Exterior, sostiene que un gran portaaviones nuclear con sistemas adecuados de defensa y una brigada de Infantes de Marina podría haber "despachado prontamente" a las fuerzas argentinas en las Malvinas, sin experiencias traumáticas como el hundimiento del destructor británico Sheffield.

"La aparente facilidad con que fueron hundidos grandes buques de guerra (británicos por la acción de la Aviación Militar Argentina), condujo a muchos analistas a predecir el pronto abandono de las naves de superficie", indica Hanks. "Debe reconocerse que mientras esta miniguerra enfrentó a dos armadas que utilizaban los armamentos ofensivos más modernos, cuyo poder devastador quedó claramente demostrado, ninguna de las dos contó con las correspondientes defensas modernas".

Agrega que "una fuerza naval formada en torno a un moderno portaaviones nuclear de ataque —equipado con sistemas de defensa profunda, de larga distancia y temprana advertencia— complementada por una brigada anfibia de infantes de Marina norteamericanos, habría podido despachar prontamente a las fuerzas argentinas en las Malvinas, y sin el trauma de un hundimiento como el del Sheffield".

Hanks aboga por una política orientada a mantener el poderío naval necesario para proteger las vitales rutas marítimas por las que Estados Unidos se abastece de materias primas y estratégicas, incluyendo el vanadio sudamericano. Ello requeriría la posibilidad adicional de bases remotas desde las cuales Estados Unidos pueda extender rápidamente su poderío militar.



Tropas salvadoreñas, fuertemente armadas, aparecen en la zona de Chalatenango en donde un gran grupo de rebeldes se apoderó de dos aldeas desde donde trataron de desalojarlos, en uno de los más grandes operativos realizados en ese país centroamericano en el último semestre. (Radiofoto UPI)

## Rebeldes y tropas gubernamentales combaten en dos aldeas salvadoreñas

SAN SALVADOR, 13 (AP).— Cientos de tropas gubernamentales, respaldadas por artillería y aviones, trataban hoy de exterminar a unos 700 insurgentes que se han hecho fuertes en un poblado del norte del país.

Por lo menos 40 muertos y docenas de heridos hubo ayer en fieros combates luego que la guerrilla izquierdista montara una serie de ataques en diferentes partes de este país desgarrado por la violencia civil.

Los rebeldes volaron tres antenas parabólicas, cortando las comunicaciones telefónicas con la parte este del país, y paralizaron el tránsito carretero mediante puestos de control y barricadas en las rutas panamericanas y de la costa, desde la ciudad capital hacia el este hasta la frontera hondureña.

Los rebeldes advirtieron a los conductores de vehículos que no salieran de sus casas por el resto de la semana porque habría nuevos ataques.

Un avión civil dedicado al riego de sembrados fue abatido por fuego de ametralladoras rebeldes.

Portavoces militares dijeron que alrededor de 1.300 efectivos están tratando de reconquistar la población de Vuelta a 80 kilómetros al norte de aquí, que fue ocupada el domingo por la noche por unos 700 rebeldes tras haber aniquilado un puesto del ejército con un centenar de hombres cerca de allí. No han trascendido mayores detalles de este combate.

El mayor Armando Avilés, comandante de las fuerzas, dijo que oficiales entrenados en Estados Unidos están encabezando algunas de las unidades del gobierno, y que aviones A37 de fabricación estadounidense bombardearon durante todo el día de ayer con bombas de 250 kilos a las posiciones rebeldes, que fueron sometidas asimismo a fuego de artillería.

Fuentes del Ejército que exigieron la conservación de su anonimato, dijeron que ocho soldados murieron y nueve resultaron heridos el domingo en las luchas habidas en las Vuelta —población de 5.000 almas— y que hubo 60 desaparecidos.

### FUTBOLISTA MUERTO

SAN SALVADOR, Oct. 13, (Latin-Reuters).— Un destacado futbolista salvadoreño que trató de eludir una valla colocada por los guerrilleros en una carretera en la región oriental de El Salvador fue ultimado a balazos por los insurgentes, informó anoche la policía.

Miguel Quintanilla, un renombrado mediocampista salvadoreño, y Domingo Turcios, quien viajaba en el automóvil del primero, murieron instantáneamente cuando el vehículo fue alcanzado por los disparos hechos por los guerrilleros cerca de una valla establecida a 140 kilómetros al este de la capital en la carretera costera, añadió el informe de la policía.

### Colombia

## Las FARC aceptan amnistía

BOGOTÁ, Octubre 13 (AP).— Las autodenominadas Fuerzas Revolucionarias de Colombia (FARC) hicieron saber que aceptarían una amnistía general como la que se dispone a aprobar el Congreso, pero advirtieron que retendrán sus armas "por si alguien resuelve instaurar en nuestro país una tiranía similar a las del Cono Sur del continente".

Las FARC, que operan en 19 frentes rurales, fijan en una carta dirigida al Presidente Belisario Betancur su posición con respecto a los esfuerzos gubernamentales para restablecer la paz interna.

El mensaje fue entregado en algún lugar de las selvas del sur del país por representantes de los guerrilleros al Gobernador del Departamento del Cauca, Miller Ortiz y al Obispo de Florencia, Monseñor José Luis Serna, autorizados por el Presidente Betancur para dialogar personalmente con los dirigentes de las FARC.

"Nosotros somos partidarios de la

paz y consideramos que una amnistía amplia, sin condiciones, acompañada de efectivas medidas gubernamentales tendientes a solucionar los problemas económicos y sociales que flagelan a nuestro pueblo, sería un paso importantísimo hacia el logro de la paz que tanto anhelamos los colombianos", dicen en su carta los dirigentes guerrilleros.

Las FARC, que según los jefes militares son "el brazo armado del Partido Comunista Colombiano", dicen estar dispuestas a continuar las negociaciones con voceros del Gobierno, pero advierten que las Fuerzas Armadas no deben "pretender aniquilarnos por medio de la violencia... hasta ahora en muchos años de lucha no hemos sido derrotados".

La decisión de las FARC de no entregar las armas "no entorpece la ley de amnistía", dijo hoy el senador Germán Bula Hovos, encargado de la tramitación del proyecto en el Congreso.

## Preparan sucesión de Suzuki en Japón

TOKIO, Oct. 13, (LATIN-REUTERS).— Yasuhiro Nakasone, un Ministro de Gabinete de 64 años, es considerado hoy el principal candidato a suceder a Zenko Suzuki como presidente del gobernante Partido Democrático Liberal (PDL) y Primer Ministro de Japón.

Los dirigentes de las cinco facciones del PDL y del Consejo Ejecutivo de la agrupación iniciaron una serie de reuniones para resolver quién será el encargado de liderar el partido y el Gobierno luego de la sorpresiva renuncia de Suzuki, conocida ayer.

Fuentes del PDL dijeron que la situación podría definirse entre dos sectores de partido. Uno, aparentemente respaldado por Suzuki, favorece a Nakasone, y el otro, que efectuó críticas a Suzuki por sus estrechos vínculos con el ex Primer Ministro Kakuei Tanaka, afirma que Nakasone está demasiado relacionado con Tanaka.

Pero Nakasone, actual director general de la Agencia de Gobierno y solo superado por Suzuki en la jerarquía del gabinete, se mantiene como el más factible nuevo líder si las conversaciones interpartidarias concluyen rápidamente, añadieron las fuentes.

Suzuki, bajo cuyo liderazgo el PDL experimentó importantes escisiones, fundamentó su renuncia en el deseo de restaurar la unidad partidaria. En su dimisión pidió una rápida elección de su sucesor.

Si las conversaciones informales que se realizan hoy permiten llegar al consenso deseado, el tema será tratado mañana por los principales consejeros del partido. Varios consejeros son hostiles a Suzuki y probablemente voten contra la designación de Nakasone para la sucesión ante sus vínculos con Tanaka, explicaron las fuentes.

Tanaka, de 64 años, está involucrado en un dilatado juicio por su denunciada participación en escándalos por comisiones ilegales que se remonta a 1967, en el que la compañía estadounidense Lockheed admitió haber hecho pagos por millones de dólares para promocionar las ventas de sus aviones en Japón.

### PEDIDO DE EX PREMIER

TOKIO, Oct. 13 (LATIN-REUTERS).— El saliente Primer Ministro Zenko Suzuki pidió hoy que se acelerara la designación de su sucesor para evitar en Japón un vacío de poder.

Hizo su petición en una conferencia de prensa luego de su sorpresivo anuncio ayer de que renunciaba como presidente del gobernante Partido Democrático Liberal (PDL) cargo que conlleva el de Premier por cuando el partido tiene mayoría en el Parlamento.

Suzuki, de 71 años, dijo que un nuevo líder debería estar en condiciones de traer aires de renovación al partido, afectado por disputas internas.

## Nuevas medidas económicas en Ecuador

QUITO, 13 (AP).— La Junta Monetaria dictó una serie de medidas económicas más apremiantes del país, entre ellas la restricción de importaciones, la participación del Banco Central en operaciones bursátiles y la revalorización del oro de la reserva nacional.

Por recomendación de la Junta, el presidente Osvaldo Hurtado promulgó el decreto que eleva el valor del oro de la reserva a 300 dólares la onza. Esa medida genera, según la Junta, 3.000 millones de dólares (120 millones de dólares), con los que el gobierno pagará parte de su deuda con el Banco Central. Al mismo tiempo propuso canalizar 2.000 millones de dólares (66 millones de dólares) de esa suma al fondo financiero para fomentar exportaciones agrícolas.

La Junta asignó 3.000 millones de dólares (100 millones de dólares) para un programa de participación del Banco Central en el mercado de valores con compraventa de cedulas hipotecarias, bonos de prensa y papeles fiduciarios de bancos y compañías financieras privadas.

También redujo el encaje bancario al 22 por ciento, elevó el nivel de depósitos previos y dispuso la reestructuración de las listas de importaciones y restricciones al ingreso de bienes de capital.

La Junta recomendó por otra parte que se exonere de impuestos a la renta a los intereses de cedulas hipotecarias, bonos de prensa y certificados de garantía emitidos por instituciones bancarias y financieras.

Entretanto, el dólar se negoció con tendencia alcista en el mercado libre y cerró ayer a 63,50 sucres. Por serleñado, hoy no hubo operaciones de cambio ni reacciones a las medidas adoptadas por la Junta Monetaria.

El presidente de la Junta, José Antonio Correa, viajó hoy a Nueva York para proseguir la negociación del refinanciamiento de 1.220 millones de dólares de la deuda pública externa con vencimiento a partir del primero de noviembre. El total de la deuda pública externa es de 4.681 millones de dólares, según cifras del Banco Central.

## Implantan marcapasos por equivocación

VIENA, 13 (UPI).— Un yugoslavo hospitalizado por una pierna quebrada, por equivocación fue sometido a otra intervención quirúrgica donde le implantaron un marcapasos, dijeron hoy los funcionarios del hospital.

El desafortunado yugoslavo, Milorad Jovanovic, de 50 años de edad, se estaba recuperando de una operación para una pierna quebrada, cuando lo confundieron por otro paciente, de 70 años, y fue llevado a la mesa de operaciones donde le implantaron el marcapasos.

El marcapasos fue removido en una tercera operación cuando los médicos se dieron cuenta de la equivocación.

"Este desafortunado error se debió al hecho de que el paciente no hablaba alemán", afirmó el vocero del hospital.

El supervisor de Salubridad, Alois Stacher, autorizó una investigación oficial del incidente que ha producido una intensa crítica.

El abogado de Jovanovic anunció la intención de su cliente de querrelarse contra el hospital por negligencia.



El Premier japonés Zenko Suzuki aparece abandonando su residencia oficial, mientras Japón consternado por la sorpresiva renuncia de su líder político, prepara al sucesor. (Radiofoto UPI)

**UD. TIENE UNA SOLA VIDA.**  
No la pierda por culpa del alcohol o la velocidad.





Nueva Delhi. — Un policía apunta hacia unos manifestantes sikh que salieron de un templo cercano y avanzaron hacia el edificio del Parlamento. Los disturbios de la secta religiosa dejaron cuatro muertos. (Radiofoto AP).

## Canciller alemán prometió mejorar vínculos con EE.UU.

BONN, Octubre 13 (AP). — El Canciller Helmut Kohl prometió hoy que mejorará las relaciones con Estados Unidos, "renovará los aspectos fundamentales de la política exterior y de la seguridad alemanas", y sacará "a nuestro país de la crisis".

En su declaración sobre política, la primera que pronuncia desde que ascendió al poder, Kohl culpó ante el Parlamento al Gobierno de su predecesor Helmut Schmidt de no haber hecho lo suficiente para detener "la más grave crisis económica" desde que Alemania Occidental fue instaurada en 1949.

"Esta es la razón por la que ahora nos hacemos cargo del Gobierno, porque no queremos ser considerados responsables de que la declinación se convierta en una caída", agregó.

Kohl presentó un programa de emergencia de cuatro puntos para restablecer la economía, al que su coalición de centro-derecha prestó su acuerdo, pero advirtió que no debe

esperarse una recuperación inmediata. "El éxito básico sólo puede ser logrado en un proceso que tomará años", manifestó.

El nuevo Canciller, de 52 años, que es el sexto y el más joven en ocupar el cargo para dirigir el país, llegó al poder cuando derrotó a Helmut Schmidt el primero de octubre en una votación parlamentaria, tras rechazar la exhortación de Schmidt para elecciones nacionales inmediatas.

La nueva coalición de los democristianos de Kohl y los liberales que abandonaron a Schmidt prometió nuevas elecciones nacionales para marzo de 1983.

Kohl reiteró su promesa de mantener esas elecciones, y dijo que la gravedad de la crisis económica y la necesidad de una acción inmediata para dominarla requirieron demorar el acto electoral.

El Canciller indicó que tuvo que recurrir a medios constitucionales para derrocar al gobierno de Schmidt, porque "si no actuamos rápidamente,

lo que habría sido imposible con nuevas elecciones generales, la actual brecha en el presupuesto 1983 se habría incrementado en 55.000 a 60.000 millones de marcos (22.000 a 24.000 millones de dólares).

A fin de combatir el desempleo record de posguerra y crear nuevos trabajos, Kohl sugirió estimular las inversiones privadas y públicas, así como disminuir la carga impositiva sobre los pequeños y medianos comerciantes.

En Alemania Occidental hay actualmente 1,82 millón de desempleados, y se espera que esa cifra superará la politicamente sensible marca de los dos millones antes que Kohl enfrente al electorado en marzo próximo.

Al enfatizar que "hemos vivido demasiado tiempo a costa de otros", Kohl anunció reducciones en los pagos por jubilación, ya previstos, entre las que figuran demoras para aumentar las pensiones y mermas en las asignaciones para estudiantes y para el cuidado infantil.

romano a donde fue trasladado una vez se le trajo de Sudamérica.

Funcionarios del Hospital San Camillo dijeron que la policía no puede interrogar aún a Pagliai.

A Pagliai se le buscaba en relación con el atentado dinamitero en la estación ferroviaria de Bolonia de agosto de 1980. Murieron 85 personas.

"Pagliai salió del estado de coma pero tiene paralizados los brazos y piernas, y se encuentra en un pulmón", dijo el doctor Carlo Mastantoni, médico jefe del hospital.

Fuentes italianas dijeron que Pagliai, de 28 años, fue herido de bala en la cabeza y en el cuello al ser capturado el domingo por policías bolonios, cerca de Santa Cruz de La Sierra.

Un segundo fugitivo, Stefano Delle Chiaie, huyó de Bolonia antes de iniciarse la acción policial, según dijo el Ministerio del Interior italiano. Delle Chiaie fundó el grupo terrorista neofascista Vanguardia Nacional.

Los dos involucrados forman parte de los tres italianos y dos extranjeros nombrados en órdenes de arresto emitidas en Bolonia el 11 de septiembre, en que se le acusa de complicidad en el atentado dinamitero.

Pagliai fue trasladado a Roma ayer a bordo de un avión fletado por el Gobierno italiano, que puso de relieve la cooperación brindada por el nuevo Gobierno boliviano del Presidente Hernán Siles Zuazo.

Entretanto, fuentes en Bolivia dijeron que Pagliai había sido reclutado por el anterior régimen militar de La Paz como un agente paramilitar, y que era experto en torturas e interrogatorios políticos. También se dijo que estaba involucrado en el tráfico de cocaína, contra el cual Siles Zuazo prometió luchar.

### Príncipe Andrés volvió solo de sus vacaciones

LONDRES, Octubre 13 (UPI). — El Príncipe Andrés, el don Juan de la familia real británica, regresó hoy sin la actriz pornográfica estadounidense "Koo" Stark, tras acausar sus vacaciones en una isla caribena debido a la indiscreción de la prensa londinense.

El Príncipe se adelantó a los periodistas en la isla de Mustique al hacerse cargo del avión alquilado por los redactores y los dejó sin medios de transporte aéreo en la isla.

Sin embargo, los redactores volvieron a unirse en Barbados y se venearon reservando todos los billetes de primera clase hasta Londres, con lo que realizaron el resto del viaje acompañados por Andrés a bordo de un aparato de British Airways.

"Mantuvo la calma y la frialdad. Hizo unos cuantos chistes pero su aspecto no pudo ser más efímero, con un aire de apor que no me dejan en paz", comentó un periodista.

Sin embargo, el Príncipe aterrizó en Londres bronceado y con la sonrisa en los labios. Al parecer, su acompañante había tomado el día anterior un avión con rumbo a Miami.

El Príncipe, que a sus 22 años pasó cinco meses en la guerra por las Islas Malvinas pilotando un helicóptero, regresó tres días antes de lo pensado.

## Sangrientos combates nuevamente en Líbano

□ Milicias rivales se enfrentaban en las afueras de Beirut, mientras lo mismo hacían sirios e israelíes en el valle del Bekaa

BEIRUT, Octubre 13 (DPA). — Con fuego de cañones, cohetes y otras armas pesadas se registraron esta mañana sangrientos combates entre milicias rivales, en incidentes no precisados aún en la zona de Alep, a pocos kilómetros al este de Beirut.

Las luchas se iniciaron al producirse un tiroteo por razones aún no aclaradas entre grupos armados rivales, según informó la agencia informativa Araabe Saudi.

Ya ayer milicianos cristianos de derecha, falangistas colaboradores con Israel y unidades drusas habían librado violentos combates.

Unidades sirias e israelíes, entretanto, se hallaban trenzadas en un duelo de artillería de 24 horas en la meseta de Bekaa, en el este del Líbano, en lo que se considera como el peor encuentro entre ambas fuerzas en los últimos meses.

Un vocero militar sirio en Damasco culpó a Israel de haber roto el cese del fuego y haber abierto el fuego contra las posiciones sirias en territorio libanés.

Varios cientos de soldados italianos, entretanto, han sido enviados a Beirut para reforzar la fuerza multinacional de paz, integrada ya por 1.100 soldados italianos, 1.200 norteamericanos y 1.500 franceses.

### REDADAS Y VICTIMAS

El Ejército regular libanés, entretanto, hacía hoy registros casa por casa en Beirut Occidental, en busca de personas en situación ilegal y escondites de armas.

Hasta ahora, según informaciones oficiales libanesas, han sido rescatados los cadáveres de casi 1.900 víctimas de la masacre en los campamentos palestinos de Shatila y Sabra, en Beirut Occidental.

### CONDICIONES DE ISRAEL

JERUSALEN, Oct. 13 (LATIN-REUTER). — El Gobierno israelí reveló hoy sus condiciones para retirar sus fuerzas del Líbano pero mantuvo el secreto en cuanto al tema clave de los arreglos de seguridad en la zona fronteriza.

Una declaración oficial difundida tras una sesión especial del gabinete dijo simplemente que el Gobierno decidió los arreglos de seguridad que Israel desea para el sur del Líbano.

En un aparente esfuerzo para evitar filtraciones, el gabinete se reunió con el Comité Ministerial de Seguridad, cuyas deliberaciones son secretas.

La radio estatal informó sin embargo, que el gabinete dispuso buscar un compromiso escrito del gobierno libanés de que no permitirá el emplazamiento de fuerzas hostiles en un sector del sur del Líbano que se extiende de 40 a 45 kilómetros de la frontera israelí.

La emisora añadió que Israel exigirá que las unidades militares en el sector no estén equipadas con artillería de largo alcance.

## Motines alcanzan tres ciudades holandesas

AMSTERDAM, 13 Octubre (UPI). — Mientras el Primer Ministro Andreas Agt anunciaba en La Haya hoy que se retiraba del gobierno, la policía antimosines permaneció en un limitado estado de alerta, después de que unos ocupantes ilegales bombardearon y vandalizaron bancos y comisarías en ataques coordinados en tres ciudades.

Los revoltosos —operando en grupos de cinco personas— atacaron simultáneamente esta madrugada 16 bancos de la ciudad, cuatro comisarías, dos oficinas municipales, tiendas y casas particulares, informó el vocero policial, Bob Hoonstra.

En La Haya, en una declaración dada a conocer durante conversaciones sobre la coalición entre su partido cristiano-demócrata y el derechista Partido Liberal, Van Agt dijo que "no estaba disponible para desempeñar el primerato ni ningún otro Ministerio en el nuevo Gabinete".

Van Agt ha sido Primer Ministro desde 1977 y era considerado seguro Primer Ministro del nuevo gobierno que se deberá formar dentro de unos días, por lo que su anuncio ha provocado gran sorpresa. Van Agt dijo que recomendaba como sucesor suyo a Ruud Lubbers, de 43 años, ex Ministro de Economía y líder de los cristiano-demócratas desde 1977.

En cuanto a los disturbios, la policía dijo que una bomba casera había hecho explosión en Rotterdam frente a una comisaría, provocando un incendio que fue prontamente neutralizado.

En Nijmegen, los revoltosos destruyeron las ventanas de los bancos y tiendas, iniciando un frustrado ataque contra un edificio de la policía militar, agregaron las fuentes policiales.

## "Explícitamente" con el Papa Juan Pablo II Arafat convino en la necesidad de reconocer la seguridad de Israel

□ Gobierno israelí reveló sus condiciones para retirar sus fuerzas del Líbano

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 13 (AP). — El presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, convino "explícitamente" con el Papa Juan Pablo II en la necesidad de reconocer la seguridad de Israel y denunciar el terrorismo, dijo el reverendo Virgilio Levi, subdirector del periódico vaticano "L'Osservatore Romano".

La declaración de Levi, formulada ayer durante una entrevista televisada, se difundió hoy a los medios de noticias.

Se trata aparentemente de un esfuerzo del Vaticano dirigido a contrarrestar las acusaciones hechas en círculos judíos de que la breve reunión del Papa con Arafat el 15 de septiembre contribuyó en cierta medida al incremento de los sentimientos anti-judíos en Italia, que culminaron con el atentado terrorista del sábado contra la sinagoga de Roma.

Un niño de dos años murió y 37 personas resultaron heridas en el atentado perpetrado por terroristas que arrojaron bombas de fragmentación y dispararon ametralladoras contra los fieles que salían del templo.

Levi dijo en la entrevista que el Papa transmitió a Arafat su creencia de que el pueblo palestino tiene derecho a una patria. "Al propio tiempo, sin embargo, el (el Papa) dijo que el pueblo palestino debe reconocer a Israel y su derecho a la seguridad", expresó Levi.

Añadió que "el Papa bosquejó la necesidad de reconocer la seguridad de Israel, de renunciar al terrorismo y de contribuir al renacimiento del Líbano con soberanía, independencia y con su entidad propia".

"Arafat dijo al Papa explícitamente que él acepta estas tres cosas", señaló.

Levi no dijo cómo había obtenido la información sobre la conversación entre el Papa y Arafat, que se reunieron sin adjuntos ni intérpretes.

### Suecia

## Desmienten hallazgo de boya del misterioso submarino

ESTOCOLMO, Octubre 13 (ANSA). — El Comandante en Jefe del Ejército sueco, Lennart Ljung, desmintió hoy la noticia que se haya encontrado una boya de auxilio, de las que se usan comúnmente en los submarinos, flotando en el archipiélago de Estocolmo y más precisamente en Mýsing.

Se trataba de una nueva falsa alarma en la ya misteriosa historia del sumergible desconocido atrapado por la Marina y la Aeronáutica sueca desde hace unos quince días en el dedalo de las islas suecas del Báltico.

El diario sueco "Expressen", en su edición de esta tarde, se hace portavoz de la insatisfacción de la prensa, y por consiguiente de la opinión pública, por la confusión y la aproximación con las que en estas últimas semanas se difundieron las noticias sobre el presunto submarino fantasma.

El diario pide la publicación de un libro blanco que debería ser redactado por un insignie jurista en el que se definan los límites de una información considerada "para nada rigurosa ni responsable" por parte de las oficinas de prensa militar y de la misma prensa en general.

## Continúa cita del CIECC en Washington

WASHINGTON, Octubre 13 (AP). — Los ministros de Educación del continente, sin desconocer las tensiones existentes, continuaban hoy la empresa incierta de dar "nuevos lineamientos a la cooperación americana".

El Secretario General de la OEA, Alejandro Orfila, había advertido previamente que el profundo desentendimiento con los Estados Unidos sobre las Islas Malvinas "desafía todavía nuestra capacidad de diálogo".

La decimotercera reunión del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura siguió con todo en la formulación de nuevos programas para los que aparentemente no se dispone de un respaldo político o económico.

## Brutal...

(Viene de la Pág. 1A)

Las fuerzas de seguridad que libraron combates callejeros con manifestantes de Solidaridad en Gdansk durante los últimos días, ocuparon hoy nuevamente el centro de la ciudad, en caso de nuevos desórdenes, pero no se registraron indicios de que fueran a producirse.

### DESORDENES EN GDANSK

GDANSK, Polonia, Octubre 13, (Latin-Reuters). — Estallaron disturbios aquí hoy por tercera jornada consecutiva tras la militarización de los astilleros Lenin, escenario de tumultos anteriores, dijeron testigos.

Los desórdenes ocurrieron en el centro de Gdansk, cerca del astillero, cuna del ahora disuelto sindicato independiente Solidaridad.

Pero no resultó inmediatamente claro si los trabajadores del primer turno que abandonan los astilleros, figuraron entre los manifestantes, dijeron los testigos.

Los trabajadores recibieron advertencias de que afrontaban hasta cinco años de cárcel si participaban en acciones de protesta en el militarizado astillero.

Las autoridades polacas que decretaron la ley marcial, militarizaron el astillero tras dos jornadas de huelgas y disturbios en protesta contra la disolución de Solidaridad, decidida el viernes por el Parlamento polaco, dominado por los comunistas.

Informaciones procedentes de Varsovia mencionaron una hora de paralización de actividades en algunos departamentos de la gran planta de ingeniería Cegielski en la ciudad de Poznan, en el sector centrooccidental del país.

### ANUNCIO OFICIAL

VARSOVIA, Octubre 13 (LATIN-REUTER). — El Gobierno polaco impuso un régimen militar en el astillero Lenin de la ciudad de Gdansk tras los enfrentamientos entre la policía y millares de trabajadores en la segunda jornada de huelgas y protestas contra la disolución de la coalición sindical independiente Solidaridad.

Un anuncio hecho anoche por la televisión estatal de que el astillero sería militarizado significa que si los obreros se niegan a acatar órdenes o abandonan sus tareas, esas acciones serán consideradas insubordinación y podrían conducir a una Corte Marcial.

Por lo menos 148 personas fueron detenidas y muchas resultaron heridas durante los choques de ayer en ese puerto del Mar Báltico. La policía utilizó gases lacrimógenos, cañones hidrantes, granadas de percusión y bombas de humo contra los manifestantes.

"El agresivo comportamiento de una multitud de más de 3.000 personas hizo necesaria la intervención de las fuerzas de seguridad", dijo la agencia oficial de noticias PAP. El despacho consignó que los grupos de revoltosos destruyeron un gran número de bienes y trataron de incendiar varios vehículos policiales.

Los trabajadores de otras regiones de Polonia anunciaron que proyectan postergar sus marchas de protesta hasta el 10 de noviembre, fecha en la cual los dirigentes clandestinos de Solidaridad convocaron a una huelga de carácter nacional de cuatro horas en coincidencia con el segundo aniversario del reconocimiento oficial de la organización gremial independiente.

### MENSAJE PAPAL

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 13 (AP). — El Papa Juan Pablo II ofreció hoy aliento a sus compatriotas polacos por los esfuerzos hechos en años recientes hacia el "bien común".

"En cada época la victoria del bien es difícil. Pero en cada época el bien es el ganador", expresó el Pontífice en breves declaraciones en polaco durante su audiencia general semanal.

### EN NOWA HUTA

VARSOVIA, 13 (AP). — La policía antimosines dispersó hoy con gas lacrimógeno y chorros de agua a una marcha de alrededor de 3.000 trabajadores en la ciudad acérrica de Nowa Huta en tanto se propagaban otros pueblos las manifestaciones para protestar contra la proscripción del sindicato Solidaridad y la ley marcial.

Periodistas occidentales y fuentes oficiales dijeron que miles de trabajadores de la industria siderúrgica huyeron cuando fueron atacados con cañones de agua y gas lacrimógeno en Nowa Huta. Fuentes oficiales dijeron que los trabajadores, en su mayoría empleados de la fábrica "Huta Lenina", una de las mayores del país, trataron de marchar con banderas hasta la inmensa iglesia construida a pesar de la renuencia del gobierno por el entonces Karol Wojtyla, hoy día Papa Juan Pablo II.

Las fuentes dijeron que la multitud se dispersó sin que se produjeran choques importantes, aún cuando algunos edificios públicos, no especificados, fueron atacados.

## Policía italiana aún no interroga a extremista

□ Pierluigi Pagliai salió del estado de coma

ROMA, Octubre 13 (AP). — Pierluigi Pagliai, a quien las autoridades italianas buscaban en conexión con el atentado de la estación ferro-

viaria de Bolonia y que fuera herido al ser capturado en Bolivia, salió hoy del estado de coma en que se hallaba, dijeron funcionarios de un hospital



El terrorista italiano Pierluigi Pagliai aparece a bordo de la ambulancia que lo trasladó a un centro asistencial en Roma, tras ser capturado en Bolivia (Radiofoto AP).

En discurso sobre el tema

## Presidente Reagan poco optimista por desempleo

WASHINGTON, Oct. 13 (UPI). — El Presidente Ronald Reagan afirmó esta noche en un discurso dirigido a todo el país que no hay un "atajo mágico" para aliviar el desempleo y agregó que su programa económico es el mejor camino para una solución permanente.

"No se puede resolver el desempleo sin solucionar las cosas que lo causan", dijo.

## Tres satélites rusos en órbita

MOSCU, Oct. 13 (AP). — La Unión Soviética envió hoy tres satélites al espacio, como parte de un sistema de navegación orbital destinado a localizar aviones y barcos soviéticos perdidos, dijo la agencia noticiosa soviética TASS.

El despacho dijo que todos los equipos a bordo de los satélites Cosmos 1413, 1414 y 1415 funcionaban normalmente.



Canciller René Rojas

## El profesorado...

(Viene de la Pág. 1A)

dos de esta investigación, se procederá a sugerir a las Universidades e Institutos Profesionales que restrinjan al máximo el número de vacantes. Si esta solicitud no cuenta con la respuesta requerida, se procederá a dictar una norma precisa para que se armonice la formación de profesores con los futuros empleos de que se pueda disponer.

Esto dice relación con una preocupación general del Presidente de la República, añadido, "de no exagerar la formación de profesionales en aquellas áreas que el día de mañana ofrezcan problemas de carácter laboral".

"Los profesores deben tener confianza — puntualizó — de que no habrá despidos, salvo casos absolutamente necesarios. Sobre esta materia hay instrucciones coherentes hacia alcaldes y secretarías ministeriales de Educación".

Aclaró que el estudio realizado hasta el momento indica que existiría un problema a nivel de profesionales de enseñanza básica, y que la investigación será ampliada para detectar con plena exactitud cuál es la situación por

especialidad de profesores de la enseñanza media.

El Ministro Arriagada informó que el enfrentamiento de este problema es de incumbencia de dicha Secretaría de Estado, dado que "sigue teniendo una responsabilidad sobre el tema, ya que la mayor parte del sistema se financia a través de las subvenciones que el Ministerio paga a los colegios, lo que significa, indirectamente, el volumen de recursos disponibles para la contratación de profesores".

La sugerencia a los planteles formadores de profesionales se hará de acuerdo a la autonomía universitaria, pero si no es acogida, se dictará una norma, a la brevedad, ya que cualquier programa que se implemente para solucionar la situación tendría que ponerse en marcha antes de fines de año.

### UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA

Anunció también el Ministro de Educación que se sumará a la Comisión que estudia la creación de una Universidad Pedagógica, la Ministra de Justicia Mónica Madariaga, y el ex Ministro

del Interior Sergio Fernández, gestores de la nueva legislación universitaria, para que la disposición de creación de este plantel no se contradiga con las normas respectivas.

Puntualizó que el Presidente Pinochet formuló la necesidad de crear una Universidad de las Ciencias Pedagógicas, que no sólo forme profesores, sino que Administradores Educativos, Planificadores e Investigadores, con entrega de postgrados. "Va a depender de la ley que se dicte sobre esta nueva universidad, el carácter de su funcionamiento, manifestó, pero puedo señalar que esto va a tener coherencia con el trabajo general que desarrolló la Comisión que elaboró la legislación sobre educación superior y por eso el Presidente de la República me instruyó para que convoque a la señorita Ministra de Justicia y a don Sergio Fernández, lo que también habíamos hecho con el ex Ministro de Educación, Alfredo Prieto, si se encontraba en el país".

Finalmente, informó que este estudio quedaría terminado en diciembre próximo.

## Países convirtieron a la OEA en foro de recriminaciones mutuas

□ Secretario de Estado se encuentra abocado al estudio de los temas que se tratarán en la próxima reunión del organismo regional

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, sostuvo ayer que los países han convertido a la Organización de Estados Americanos, OEA, en un centro de recriminaciones mutuas, con lo cual se desvirtúan los objetivos y se debilita al organismo regional.



René Rojas Galdames, Ministro de Relaciones Exteriores.

En conversación informal con los periodistas, Rojas Galdames dijo que durante la mañana de ayer estuvo, junto a su jefe de gabinete, abocado a estudiar los diferentes temas que se tratarán en la próxima reunión de la OEA, que se realizará en Washington, Estados Unidos, entre los días 15 y 22 de noviembre próximo.

Asimismo, expresó que dio término a una cuenta escrita que entregará al Presidente Augusto Pinochet Ugarte sobre la participación de nuestro país en el trigésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

"Estuvimos estudiando y considerando los principales temas de la OEA. Asimismo, en el día de hoy hemos terminado una eventual cuenta escrita para S.E. el Presidente de la República, respecto del período de sesiones de la Asamblea General de la ONU".

Añadió que se trata de una cuenta, además de la que hizo en forma verbal a S.E., para que quede constancia de los hechos más fundamentales en los cuales le tocó intervenir a Chile en el organismo mundial.

### SITUACION INTERAMERICANA

Sobre la próxima reunión de la OEA en Washington, el Canciller René Rojas dijo que hay muchos puntos de interés. "Ustedes conocen todo lo que es tradicional dentro de la OEA y en este momento pienso que el de mayor relevancia será el referido a la si-

tuación hemisférica que se ha planteado. La seguridad y también el sistema mismo", indicó.

Preguntado sobre la posición de Chile al respecto, el Ministro precisó que a juicio de nuestro país, la crisis de la OEA y de otros organismos internacionales se debe más a responsabilidad de los países que a las fallas de la organización misma.

"Somos nosotros los que nos estamos haciendo cargos unos a otros. Hemos convertido a la OEA en un centro de recriminaciones mutuas, lo cual no puede ser. Estamos desvirtuando los objetivos que tienen estos organismos".

Requerido si en ese contexto se considera el informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Rojas Galdames puntualizó que se refiere a temas generales y no a puntos específicos. "En general —añadió— las organizaciones internacionales se han politizado y, a veces, se han constituido en centros o en foros de querrelas internas, de dificultades mutuas, bilaterales, de límites o de otra naturaleza. Esto ha conseguido solamente debilitar los organismos".

Al consultársele si Chile aún considera que el tema de la mediterraneidad boliviana es de carácter bilateral, el Canciller enfatizó que la posición de nuestro país al respecto es muy clara. "Negamos competencia a la OEA totalmente para conocer un tema de esta naturaleza, como también a cualquier otro organismo internacional".

## Pioneros...

(Viene de la Pág. 1A)

anunció el de Medicina, entregado a los suecos Sune Bergström y Beng Samuelsson y al británico John Vane por sus investigaciones en torno a hormonas glandulares.

García Robles, jurista y diplomático, nació en Zamora, en el estado mexicano de Michoacán, el 20 de marzo de 1911.

Ingresó al servicio exterior de su país el primero de octubre de 1939, y desde entonces dedicó su trabajo a la diplomacia, incluyendo un período, de 1946—1957, en la oficina de asuntos políticos de la ONU.

Fue designado embajador en Brasil en 1961 y ocupó el cargo hasta 1964, cuando regresó a la capital mexicana como Subsecretario de Relaciones Exteriores. De 1975 a 1976 fue embajador en las Naciones Unidas, y luego alcanzó el máximo cargo de la diplomacia de su país, al reemplazar a Emilio Rabasa como Secretario de Relaciones Exteriores.

El Embajador mexicano en

Washington, Bernardo Sepúlveda, dijo que García Robles es "un hombre excepcionalmente trabajador", y "una persona muy reservada, que no busca la luz pública".

Entre las obras del nuevo Premio Nobel de La Paz figuran "México y las Naciones Unidas" y "El Tratado de Tlatelolco".

### ALVA MYRDAL

ESTOCOLMO, Octubre 13 (AP). — La "gran dama" de la política sueca, Alva Myrdal, continúa incansable a los 80 años de edad su labor en favor del desarme internacional que le mereció hoy compartir el Premio Nobel de la Paz con el ex canciller mexicano Alfonso García Robles.

La Sra. Myrdal, que fue Ministra del Gabinete, embajadora y diputada parlamentaria, ha recibido ya cuatro galardones de la paz, entre ellos el Primer Premio Albert Einstein de 1980.

Tiene nueve doctorados honorarios.

La Sra. Myrdal renunció a su último puesto gubernamental —Ministra de Desarme y Delegada de Desarme— en 1973, pero ha continuado desde entonces su incansable lucha en favor de la paz.

La estadista nació con el nombre de Alva Reimer en Upsala, el 31 de enero de 1902 y creció en una familia de clase media en Eskilstuna, Suecia.

En 1924 contrajo matrimonio con Gunnar Myrdal, un joven economista que ganaría medio siglo después el Premio Nobel de Economía.

La Sra. Myrdal estudió en Suecia, Estados Unidos y Suiza, y en 1935 recibió una licenciatura en arte de la Universidad de Upsala.

Publicó su primer libro, "Crisis en la cuestión demográfica", que escribió conjuntamente con su esposo en 1934.

Posteriormente publicó numerosos trabajos más sobre diversos temas sociales.

## Sergio Aliste, el nuevo líder de los Cuatro Días Ciclisticos

Sergio Aliste, de Pilsener Cristal, pasó a comandar la clasificación individual de los Cuatro Días Ciclisticos de Hilton, al ser escollido — en la subida a Farellones que ganara Víctor Caro, de Bicicletas Vargas, en la jornada de ayer.

La prueba fue intensamente disputada sobre los 50 kilómetros y con innumerables problemas mecánicos para los 43 competidores que aún sobreviven en la competencia. El triunfador de la etapa de ayer fue Víctor Caro, con un tiempo de una hora, 56 minutos, 23 segundos, aventajando escasamente a Sergio Aliste, con una diferencia de tiempo estimable que le permitió arrebatarse la maglia de líder a Delfor Naveas, que bajó al tercer lugar.

Los aspectos dramáticos de la jornada fueron provocados por el pésimo estado del camino que reventó el material de tubulares de todos los equipos, marginando a elementos que estaban en los primeros lugares de la ruta y haciendo retroceder a otros en forma considerable. Está el caso del ovalino Francisco Araya, que debió retirarse de la prueba por no contar con reservas de tubulares.

La victoria de Caro se gestó en base a su ritmo característico de subir sin mayores apremios. Ocurre que los ad-

versarios se fueron quedando solos, y cuando a cien metros de la meta Aliste intentó un arranque, Caro le respondió con una levantada de ritmo y todo quedó igual.

Como lo presumimos, la etapa de ayer fue determinante por su escalamiento para hacer variar la clasificación general de los Cuatro Días Hilton y hoy — en el cierre de la competencia — se presume que existirá un hecho lógico. La escuadra de Hilton será la única que saldrá a combatir. El resto, Pilsener Cristal y Bicicletas Vargas sólo irán a la defensiva para afirmar a Sergio Aliste y Víctor Caro, respectivamente. Por su parte, LUN, es muy difícil que pueda arriesgar, tendrá que estar a la expectativa para sacar provecho de los errores del resto.

### CLASIFICACION GENERAL DE LOS CUATRO DIAS HILTON

1º Sergio Aliste, Pilsener Cristal, con 7 horas, 53 minutos y 51 segundos para los 287 kilómetros de recorrido, 2º Víctor Caro, Bicicletas Vargas, a 1 minuto, 24 segundos de diferencia, 3º Delfor Naveas, Bic. Vargas, a 1 m., 59 s.; 4º Jaime Brett, Hilton, a 2 m., 10 s.; 5º Fernando Vera, P. Cristal, a 2 m., 26 s.; 6º Eduardo Cuevas, P. Cristal, a 2 m., 44 s.; 7º Juan Naveas,

Bic. Vargas, a 5 m., 43 s.; 8º Nelson Cruz, LUN, a 6 m., 14 s.; 9º Hugo Rubio, LUN, a 7 m., 21 s.; 10º Lino Aquea, Bic. Vargas, a 8 m., 52 s.; 11º Ricardo Brett, Hilton, a 8 m., 54 s.; 12º Manuel Valenzuela, Hilton, a 9 m., 14 s.

### PREMIO MONTAÑAS

1º Víctor Caro, con 10 puntos, 2º Eduardo Cuevas, ocho, 3º Sergio Aliste, seis.

### PREMIO METAS VOLANTES

1º Jaime Brett, 2º Jorge Alarcón y Antonio Labarca, seis; 4º Víctor Sánchez, Gustavo Carvacho y Manuel Aravena, cuatro; 7º Oscar Olivares, dos puntos.

### SUBIDA A FARELLONES

1º Víctor Caro, con una hora, 56 minutos, 38 segundos para los 45 kilómetros. Promedio 23.215 KPH. 2º Sergio Aliste, id. tiempo, 3º Eduardo Cuevas, a 1 m., 23 s.; 4º Jaime Brett, a 1 m., 52 s.; 5º Fernando Vera, a 2 m., 11 s.; 6º Lino Aquea, a 2 m., 16 s.; 7º Delfor Naveas, a 2 m., 16 s.; 8º Nelson Cruz, a 3 m., 17 s.; 9º Juan Naveas, a 4 m., 8 s.; 10º Miguel Rubio, a 5 m., 46 s.

### ULTIMA ETAPA

La etapa de cierre de los Cuatro Días Hilton ha de disputarse en la mañana de hoy. Distancia de 135 kilómetros. Largada a las 10 horas desde Amerigo Vesputio y Pudahuel. Recorrido: Avenida A. Vesputio, Camino Pudahuel, Avenida Pajaritos y Amerigo Vesputio. Ocho vueltas al circuito. Meta en el mismo lugar de salida, arribando al primer corredor aproximadamente a las 13.15 horas.

Será una etapa de control absoluto y de actuar a la defensiva. El único corredor que puede poner la presión de zozobra al líder Sergio Aliste es Jaime Brett, que está a dos minutos diez segundos.

### Fútbol escolar infantil

## Arica, campeón

VINA DEL MAR — La representación de Arica se tituló campeón del quinto Torneo Nacional de Fútbol Escolar infantil, al vencer a Santiago 2x1, en el partido jugado ayer en el Estadio Sausalito, en esta ciudad.

El encuentro correspondió al preliminar de la reunión doble y los goles para el vencedor fueron anotados por Tabali, en ambos oportunidades, descomulgando Reyes, para los capitalinos.

En el partido de fondo, Cauquenes apabulló a Aconc 4x1, con goles de Badilla, Quiñonez, y Berrios para el perdedor.

Con estos resultados, los primeros lugares de este campeonato organizados por el Departamento Extraescolar del Ministerio de Educación, y que contó con la participación de 13 equipos, quedó de la siguiente manera:

Campeón, Arica; segundo Cauquenes; tercero Santiago; cuarto Aconc y quinto San Felipe.

## Dictada ley que favorece con indemnización a carboníferos

- Es la N° 18.174, publicada en el Diario Oficial y que entrará a regir el 2 de diciembre próximo
- Se fija una indemnización máxima de 240 Unidades Tributarias mensuales por cada año de servicio o fracción superior a seis meses

Indemnización especial por los años de servicios prestados hasta el 1º de diciembre de 1982, equivalente a un mes de la última remuneración mensual que hubieren recibido —por cada año o fracción superior a seis meses— percibirán los trabajadores de la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR, que desempeñan sus labores en lugares de trabajo ubicados en la Región del Bío Bío y que hayan sido contratados por dicho organismo con anterioridad al 1º de diciembre de 1978, y que cesen en sus funciones por causales que no les sean imputables.

Así lo señala la Ley N° 18.174, con su publicación en el Diario Oficial de ayer.

La referida ley expresa que esta indemnización no será imponible, ni constituirá renta para ningún efecto legal. Se indica que sólo será compatible con la que pudiere corresponderles a los trabajadores del carbón, conforme a los respectivos contratos individuales o colectivos, por igual concepto, y su monto no podrá exceder de 240 Unidades Tributarias mensuales que, considerando el monto de dicha unidad correspondiente al presente mes de octubre, el que es de \$ 2.298,00 implicaría una suma total de \$ 551.520,00 para las 240 citadas.

La ley, por otra parte, expresa que "la indemnización por años de servicios es incompatible con toda otra de la misma naturaleza que establezca la legislación vigente, con excepción a la que corresponda pagar a los organismos previsionales. No obstante, el trabajador podrá optar por la que estime más beneficiosa a sus intereses".

Desde otro punto de vista, el legislador planteó que los trabajadores que fueren beneficiarios del derecho que en la ley se estipula, tendrán derecho a que el Servi-

cio Nacional de Capacitación y Empleo, les imparta cursos de capacitación en forma gratuita, para cuyo fin, el Servicio elaborará los programas adecuados y fijará los requisitos para postular a los distintos cursos que se impartan, los que deberán tener una duración no inferior a seis meses ni superior a un año. Los trabajadores interesados deberán solicitar a la Empresa Nacional del Carbón, dentro de los 30 días contados desde la fecha de término de sus contratos de trabajo, su inscripción en esos cursos, pudiendo —dentro de dicho plazo— ceder sus derechos a algún descendiente legítimo o hijo natural.

### OTORGAMIENTO DE BECAS

Profundizando sobre la necesidad de preparación para los trabajadores del carbón, la ley estableció que durante la permanencia de los trabajadores en el curso, o su cesionario, en su caso, tendrá derecho a una beca de cargo fiscal, que le será otorgada por intermedio del Servicio Nacional de Capacitación y Empleo. Los gastos que irroguen estos cursos de capacitación serán, asimismo, de cargo fiscal y se financiarán a través de SENCE. En cuanto al monto de la beca, será igual al 30 por ciento del ingreso mínimo y aquellos que aprueben el curso tendrán derecho a una beca adicional igual al 20 por ciento del ingreso mínimo, por cada mes de duración del respectivo curso. Dichas becas serán compatibles con el subsidio de cesantía que le pudiere corresponder al trabajador.

La ley en referencia entrará en vigencia a contar del 2 de diciembre de este año.

## El índice de Salarios y Sueldos incluirá todas las remuneraciones

- Sustanciales modificaciones se introducen al D.F.L. N° 2 de 1959 sobre Plan Habitacional

La Junta de Gobierno, en su sesión de hoy jueves deberá pronunciarse, entre otros, sobre el proyecto de ley que deroga el penúltimo inciso del artículo 27 del D. F. L. N° 2 de 1959, sobre el Plan Habitacional. El mencionado inciso dispone que en la determinación del Índice de Salarios y Sueldos no se incluirán los salarios agrícolas ni los correspondientes a obreros y empleados de la Gran Minería del Cobre, de la Compañía de Acero del Pacífico, de la Empresa Nacional de Petróleo y de las compañías manufactureras de celulosa y papel.

De acuerdo con el Mensaje del Ejecutivo el proyecto de ley tiene fundamentalmente por finalidad lograr una efectiva y real representación de las remuneraciones en el país, para lo cual es imprescindible y necesaria la actualización y ampliación de su base, incluyendo el mayor número de actividades económicas, lo que no produce en manera alguna una variación de la tendencia (porcentual) que es la que denota el Índice de Salarios y Sueldos.

Además, considerar la totalidad de los trabajadores que laboran en las diversas actividades económicas, lo que actualmente no sucede, pues el excluir la Gran Minería del Cobre en el sector minero, sólo se considera el 67 por ciento de los trabajadores de dicha actividad y al eliminar las empresas señaladas en el sector Manufacturero se deja fuera sobre un nueve por ciento de los trabajadores del sector.

Tiende, también, a homogenizar los períodos base de los diversos indicadores económicos nacionales y actualizar y ampliar la base de un importante indicador económico nacional.

Otro proyecto de ley sobre el cual debe pronunciarse la Junta de Gobierno, modifica el artículo 27 del D. F. L. N° 2, que junto con ello determina que a contar de la vigencia de la ley, toda alusión legal o reglamentaria al Índice de Salarios y Sueldos deberá entenderse referida al Índice de Remuneraciones y que el Instituto Nacional de Estadísticas podrá modificar el mes de referencia del valor inicial del Índice de Remuneraciones representado por la cifra 100 cuando razones técnicas así lo aconsejen.

### IMPUESTO HABITACIONAL

También deberá resolver sobre el Mensaje del Ejecutivo recaído en el proyecto de ley que introduce modificaciones al D. L. N° 1.519 de 1976, modificado por el artículo 4º del D. L. N° 2.552, de 1979, sobre Impuesto Habitacional.

El Mensaje señala que las modificaciones tienen por objeto resolver situaciones que la experiencia práctica ha demostrado no están debidamente reguladas en la Ley sobre Impuesto Habitacional, tales como la venta en segunda transferencia a trabajadores del contribuyente; declarar la inembargabilidad de las viviendas provenientes del Impuesto Habitacional, previendo situaciones de desalojo de trabajadores en caso de quiebra del contribuyente; establecer un nuevo precio de venta para este tipo de vivienda, sustituyendo la actual norma que impone un precio que la práctica ha demostrado ser extremadamente bajo; y establecer la posibilidad de venta de viviendas construidas con el Impuesto Habitacional a terceros, cuando se demuestre que no existen trabajadores interesados en su adquisición.

### CONVENIO COMERCIAL

Finalmente, otro de los proyectos de ley que considerará la Junta de Gobierno en su sesión de hoy, dice relación con el Proyecto de Acuerdo que aprueba el Convenio Comercial suscrito entre la República de Chile y República de Guatemala, en Santiago, el 28 de octubre de 1981.

De acuerdo con el Mensaje, en el Convenio se establecen normas tendientes a favorecer el desarrollo de nuevos canales de intercambio comercial entre nuestro país y la República de Guatemala, especialmente aquellas que consultan facilidades para que cada parte contratante pueda tener acceso a las ferias y exhibiciones comerciales que sean efectuadas por la otra parte. Asimismo, el Convenio pretende promover el intercambio de mercancías y artículos de primera necesidad, el que deberá efectuarse con sujeción a las normas internas sobre trámites de importación, vigentes en cada país contratante.

### Tres a uno a Regional Atacama

## Ganó Cobreloa

- Hoy viaja el equipo a Colombia. Ayer llegó a Santiago

ESTADIO: Municipal de Calama

PUBLICO: 4.392

SOCIOS: Cobreloa 3.853-Atacama 4.

RECAUDACION: \$ 276.610

ARBITRO: Hernán Silva

COBRELOA (3): Wirth, Martínez,

Rojas, Soto y Raúl Gómez, Merello,

Alarcón y Rubén Gómez; Muñoz

(Puebla), Ahumada y Rubio.

REGIONAL ATACAMA (1): González,

Soto, Alarcón, Páez y Clemente,

R. González (Araya), Caneu (Ramos)

y Sánchez; Muñoz, Contreras y Rive-

ra.

GOLES: 17' Ahumada, 25' Rivera,

41' Rubio, 68' Rubén Gómez.

FACIL.—A Cobreloa le bastó jugar

a "media máquina" para ganar

fácilmente a un Regional Atacama ultra conservador que tan sólo, cuando se vio en desventaja trató de cambiar su suerte, pero se encontró con un equipo férreo en defensa que no estaba para conceder ventajas de ninguna especie.

Al principio, luego del gol de Ahumada, Atacama reaccionó prontamente y Rivera logró la igualdad, pero una igualdad que duró hasta el minuto 41', cuando Hugo Rubio aumentó las cifras. De allí para adelante todo fue para Cobreloa, equipo que con esta victoria se despidió de su afición para jugar este domingo su primer compromiso copero con Tolima de Colombia.

## Villablanca pasado a Comisión de Disciplina

En reunión celebrada anoche bajo la presidencia de su titular Alejandro Reid, la directiva de la Federación Chilena de Boxeo acordó pasar a su Comisión de Disciplina al pugilista profesional liviano-junior, Benedito Villablanca.

La medida fue adoptada a raíz de que el púgil contravino disposiciones relativas a un combate con el campeón mundial de la categoría, versión AMB, el portorriqueño Samuel Serrano.

La sanción que afecta a Villablanca le impedirá participar en combates oficiales hasta nuevo dictamen y deberá presentarse ante la comisión profesional el próximo lunes 18.

En vista de que el púgil melipillano se encuentra en la ciudad de Talcahuano, la medida le fue comunicada a su manager Lucio Hernández. Este señaló que Villablanca no podrá actuar en la velada internacional mañana viernes en el gimnasio de Talcahuano y lo reemplazará el boxeador penquista Roberto Iluffi.



Para enfrentar a Unión Española

## VASCONCELOS QUIZAS, CASZELY SI

□ El volante brasileño aún no se repone de las "caricias" proporcionadas por Universidad Católica

Al parecer, Colo Colo se ha especializado en no tener una vida tranquila, porque después de cada partido, una nueva baja se adiciona a la lista: ahora, Severino Vasconcelos también pasó a engrosar la lista de los "descartados", luego del partido en que su equipo empató con Universidad Católica, en el Estadio Santa Laura.

"Lo de Vasconcelos me preocupa, porque posiblemente no pueda jugar este domingo, cuando enfrentemos a Unión Española. Le dieron mucho, y ahora está con reposo absoluto para ver si puede recuperarse. Creo que los rivales están equivocando el camino: se trata de jugar fuerte, claro, pero sin pegar por pegar, como lo hizo Católica... Afortunadamente, logramos el empate y pudimos ganar, demostrando un poder de recuperación realmente asombroso... Ahora, debo empezar a pensar en Unión y ver con qué jugadores puedo enfrentarlos", manifestó Pedro García.

¿Reaparece Carlos Caszely?  
"Sí, ante Católica lo iba a poner. Menos mal que no lo hice, porque a lo mejor también termina lesionado. Frente a Unión, Carlos reaparece y con él, pienso que vamos a ganar en poder de finiquitación, porque en estos momentos en eso estamos fallando. Nos creamos muchas posibilidades, pero no convertimos".

### CON DESEOS

Por su parte, Carlos Caszely ante la confirmación de su retorno expresó: "Lo único que deseo es jugar, porque física y futbolísticamente estoy en buena forma. Si no fue ante Católica, será frente a Unión... Quiero estar en la cancha, porque ahí se ve el "peso" de los jugadores. Además, trataré de aportar con lo mío para que Colo Colo vuelva a la senda ganadora. Este



AHORA, Colo Colo debe jugar con Unión Española, mientras que Universidad Católica con Deportes La Serena

equipo ha tenido muchos problemas, especialmente de lesiones, pero cuando ello se acabe, verán al verdadero Colo Colo, ese que sueña con

volver a retomar la punta del Campeonato Oficial".

El plantel de Colo Colo reinicia sus prácticas hoy, en el Estadio Pedreros

donde Pedro García empezará a planificar el compromiso con Unión Española, equipo que jugará con nuevo técnico.

# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile,  
Jueves 14 de Octubre de 1982

Cuerpo B

Católica ahora piensa en Deportes La Serena

## Santibáñez: "Vamos llegando al ideal"

Para Universidad Católica, Colo Colo ya es pasado, porque ahora el futuro se llama Deportes La Serena con quienes juegan este sábado en

Santa Laura y donde es posible que Juan Ramón Isasi reaparezca, considerando que Juvenal Olmos se encuentra lesionado en estos momentos.

Ayer, el plantel cruzado descansó, pero aun resuenan las optimistas declaraciones de Luis Santibáñez, quien afirmó que su equipo paulatinamente está alcanzando el nivel buscado: "No es mera coincidencia que Católica haya ofrecido los mejores partidos del campeonato. No, ello es sólo producto del trabajo. Claro, nos falta un poco para llegar al ideal, pero lo vamos a conseguir. Aún queda

mucho campeonato y estamos en una posición expectante. Creo que la campaña ha sido buena y pretendemos mejorarla... Ahora, Católica ya no es el equipo displicente de antes. No, ahora, Católica es un equipo de lucha y esto de por sí es un avance".

### ¿DOS PENALES?

¿Aún continúa pensando que Castro los perjudicó?  
"Sí, porque hubo dos penales que no cobró. Y ello permitió que Colo Colo empatara... Sin embargo,

nuestra preocupación es Deportes La Serena, a quien tenemos que ganar, porque sólo así continuaremos avanzando... Afortunadamente, salvo Olmos, el equipo no tiene lesionados. Este puede permitirme insistir en la formación, con la posibilidad de que ingrese Isasi quien ya está totalmente recuperado".

Finalmente, Santibáñez acotó: "Pienso que vamos a mejorar nuestra posición estadística, porque mientras algunos empiezan a bajar, nosotros vamos subiendo y ello es bueno. Avanzamos lentamente, pero avanzamos".



JULIO RODRIGUEZ, uno de los que cree en el futuro de Audax Italiano.

## Audax cree en su futuro

Pedro Morales inyecta optimismo

Como este fin de semana Audax Italiano no juega (su partido con Cobrelo fue diferido para otra fecha), el técnico del equipo, Pedro Morales, aprovechará el asueto para conocer más al plantel y tratar de crear paulatinamente un nuevo diálogo futbolístico...

Conforme a ello, Audax —en el transcurso de esta semana— jugará una serie de amistosos, donde Pedro Morales verá con qué equipo afrontará los próximos compromisos, donde los "tanos" sólo piensan en ganar como única forma de salir del pozo. "Creo que esta semana de descanso la aprovecharemos muy bien, porque nos servirá para conocernos más y planificar el futuro. Futbolísticamente el equipo tiene que mejorar y sé que lo vamos a conseguir, porque existen buenos jugadores, y, además, todos ellos desean demostrar que sus argumentos son válidos", expresó Pedro Morales.

Por su parte, Leonardo Belmar contó: "Aunque el futuro se ve difícil, nosotros estamos convencidos de que nos vamos a recuperar. Claro, una tarea complicada, pero nos ha faltado un poco de suerte para rescatar otros resultados más positivos. Pienso que pronto todo cambiará".

Audax Italiano continuará trabajando en doble jornada en el Estadio La Florida en busca de un mejor mañana...



ASI celebró su gol, Juvenal Olmos. Ahora, el alero derecho es la duda que tiene Católica para enfrentar a Deportes La Serena.

## En Magallanes reaparece Rojas

La reaparición de Juan Rojas, más la ausencia obligada del goleador, Luis Marcoleta (con reposo en su hogar), son las noticias más importantes que acompañan los entrenamientos de Magallanes, equipo que este domingo recibe al sorprendente Rangers que viene de ganar al último invicto que quedaba en el fútbol profesional chileno.

Ante ello, Eugenio Jara ha tomado ciertas precauciones para ese enfrentamiento: "Rangers es un equipo que sorprende. Le ganó a Naval, cosa que las universidades ni Colo Colo (y tampoco nosotros) habíamos conseguido. Entonces, lo de su repunte es cierto. Ello, claro, me obliga a tomar precauciones, porque en casa,

Magallanes no puede perder, ya que los triunfos caseros nos fortalecen cuando salimos de casa".

Luego el técnico se refirió a la conformación del equipo dominicano: "Retorna Juan Rojas y la duda está en quién reemplaza a Luis Marcoleta. Creo que mañana (hoy) en la tarde lo resolveré, porque tengo varias posibilidades: que Rojas juegue de nueve y Urzúa siga como puntero derecho. No sé, mañana (hoy) lo resolveré".

¿Golean a Rangers?

"Si se dan todas las cosas, al igual como se dieron ante Unión creo que sí, porque el equipo necesita ganar en forma contundente para seguir creyendo en los argumentos. Claro, Rangers es otro equipo, pero igual entraremos a ganarlo, porque sólo así vamos progresando".

Este domingo frente a Deportes Arica

## Retorna Castec al ataque azul

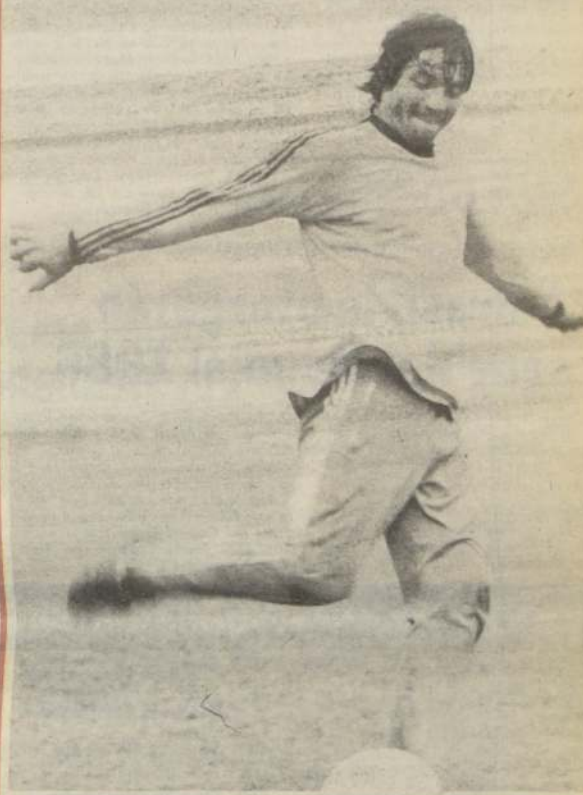
La reaparición de Sandrino Castec en el ataque de Universidad de Chile —este domingo frente a Deportes Arica, en el Estadio Santa Laura— será la novedad más importante que presente ofensivamente el actual líder del campeonato oficial con 21 puntos.

Ayer, luego de la práctica, el técnico Fernando Riera confirmó la reaparición, asegurando que a Arica tiene que ganarles como sea, porque sólo así mantendrán el status de puntero. "Claro, sólo ganando nos mantendremos en punta y a Deportes Arica, equipo que juega bien de visita —lo demostró ante Colo Colo con quienes empató—, tendremos que entrar a derrotarlos con el mismo fútbol que nos ha permitido estar donde estamos".

### JUSTICIA...

Para el plantel, el hecho de mantenerse en punta es una situación totalmente justa, porque consideran que ellos han mostrado, hasta la fecha, el mejor fútbol del campeonato, ¿no es así, Marcelo Silva? "En efecto, si somos los punteros, quiere decir que tenemos el mejor fútbol y ello lo hemos demostrado. A Iquique, equipo al cual nunca habíamos ganado, lo derrotamos legítimamente y ello habla de nuestro nivel. Sin embargo, no podemos dormirmos en nuestros laureles. Tenemos que seguir luchando para llegar lo más arriba posible y, junto a ello, tratar de arrancarnos de nuestras escoltas".

Por su parte, Héctor Hoffens señaló: "Cómo no voy a estar feliz. Soy el goleador del campeonato y, además, continuamos en punta. Personalmente sabía que Colo Colo no iba a ganar a Católica. Sucedió así y ahora sólo nos resta seguir ganando para mantener la posición de punteros... Arica es un equipo que complica, pero nosotros buscaremos el triunfo como único resultado positivo para nuestros intereses".



SANDRINO CASTEC reaparece este domingo ante Deportes Arica.

Horacio Simaldone también podría reaparecer

## Ubeda y Carreño, las variantes de Unión

Aunque (por razones de tiempo) el cambio no será total, Unión Española presentará este domingo un "rostro" diferente al que venía mostrando, porque el nuevo técnico, Honorino Landa, quiere un equipo ofensivo y no ultra-defensivo como en la terminada "era" de Nicolás Novello.

### ATAQUE CON MAS PESO

Ayer, en la práctica futbolística, realizada en el Estadio Santa Laura, cancha número dos, Landa barajó las posibilidades que tiene para jugar con los albos. Y ellas, básicamente, obedecen a un férreo deseo de darle mayor peso al ataque. "Creo que jugando ofensivamente, el panorama va a cambiar. Quiero un fútbol alegre, porque los esquemas sirven para determinados partidos y no para todos. Pienso que mañana (hoy) ya sabré con qué jugadores puedo contar. Estoy observando a Horacio Simaldone quien, de jugar, soluciona mucho el déficit ofensivo".

### ¿X LA CABALA?

Por de pronto, independiente de la posible reaparición de Horacio Simaldone, Honorino Landa piensa incluir en el equipo a Hugo Ubeda, volante ofensivo, y al juvenil Carreño, un alero que se mueve por todos los sectores. Con estos dos cambios, el técnico espera darle un nuevo rostro al equipo. "Aunque el rival que enfrentamos es difícil, pienso que jugándoles ofensivamente podemos tener posibilidades, porque es una locura encerrarse defensivamente contra Colo Colo".

¿Usted cree en las cabalas?

"Claro, en el fútbol se dan".

—Es decir, ¿a Colo Colo, con técnico nuevo, lo ganan?

"Creáme, haremos todo lo posible para que ello ocurra, porque Unión necesita rehabilitarse y demostrar que esa derrota ante Magallanes se debió única y exclusivamente a la mala suerte. Ahora tenemos la obligación de rehabilitarnos, porque Unión no puede seguir perdiendo de esa forma tan opaca".

HUGO UBEDA  
tratará de darle mayor creación al medio campo de Unión Española, cuando jueguen con Colo Colo.





Así lo sostiene el técnico Enzo Bearzot

## Italia no cambiará su esquema de juego

ROMA, OCT. (ANSA).— La selección italiana debutará en noviembre en las eliminatorias del campeonato europeo y Enzo Bearzot, director técnico del campeón del mundo, aclara que "el equipo no cambiará el esquema de juego", aunque se iniciará una obra de paulatina renovación que apunta a la mejor defensa del título en el Mundial de 1986.

El 27 de este mes los italianos jugarán en el Olímpico de Roma contra Suiza, en un amistoso destinado a servir de festejo nacional al campeonato conquistado en España.

Será la primera vez desde la victoria de Madrid sobre Alemania Federal, en la "finalísima" del Mundial 82, que los "azzurri" se presentarán ante el público italiano. La fiesta, pues, estará destinada a los veintidós jugadores que formaron el equipo campeón.

### PROXIMA META: CAMPEONATO EUROPEO DE 1984

Enzo Bearzot, que viajó a Bratislava para "espíar" el partido que los checoslovacos empataron en 1-1 con Suecia, explica que la selección tiene ahora por delante el grupo eliminatorio del campeonato europeo, en el que luchará contra Checoslovaquia, Rumania, Suecia y Chipre. Una sola escuadra se clasificará para la fase final en Francia.

Los checoslovacos, principales rivales de Italia en los pronósticos, deslusionaron ayer, pero Bearzot advierte: "Cuidado, son muy peligrosos".

Hombre muy conservador en su estilo de conducir, sostiene que los cambios en el equipo italiano deben ser paulatinos, pensando sobre todo en la defensa del título mundial 1986. "El campeonato europeo de 1984 es una meta importante, pero sólo en función del objetivo 1986, cuando deberemos defender el título en las mejores condiciones".

El esquema de juego será el mismo. "ha dado buenos frutos y no tiene sentido cambiarlo", explica Bearzot. Usaremos las dos puntas, el "tornante", los centrocampistas que jueguen en todo el campo, etc.

### DOS RESERVAS PARA SOFF

En cuanto a la renovación, el DT sostiene que para sustituir al ya cuarentón arquero Dino Zoff hay una reserva segura en Borbon, del Inter, y Galli, del Fiorentina. En el centrocampista piensa en Dossena y Massaro.

Esta además el "semillero" del juvenil, que ayer empató 1-1 contra Austria jugando de visitante. Claudio Valigi, heredero de Falcao en el Roma, hizo un partido excelente y tiene veinte años. Roberto Mancini, de sólo 17 años, es la revelación del Sampdoria, que está primero en el campeonato de serie "A". A Bearzot le gusta también Antonio Sábato, centrocampista del Inter, de 24 años, que ayer hizo el gol en contra que puso en apuros a la Italia juvenil. "Pero, hay que dejar que pase el tiempo y hagan experiencia", concluye Bearzot.

Según corresponsal de "O Globo"

## A Brasil le otorgarán sede del Mundial 1986

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— La Copa Mundial de Fútbol de 1986 deberá ser en Brasil, país que está "a un paso" de ser la sede del próximo torneo.

Así lo afirma en "O Globo" su corresponsal en Europa, Janos Lengyel, a través de contactos con "intimos" de la FIFA.

"La Copa del 86 acabará siendo realmente en Brasil, y la reunión del Comité Ejecutivo, en diciembre, no pasará de una simple formalidad", expone el comentario.

Hace notar más adelante que "ahora sólo falta saber quién será el presidente del Comité Organizador brasileño para formar pareja con Hermann Neuberger".



ENZO BEARZOT declaró que Italia no cambiará su esquema de juego, sino que lo reforzará.

Juegos Olímpicos de Los Angeles

## 86 países se inscribieron en FIFA para tomar parte

ZURICH, Octubre 12 (UPI).— La FIFA informó que 86 países se inscribieron para el torneo de fútbol de las Olimpiadas de 1984 a llevarse a cabo en la ciudad estadounidense de Los Angeles.

De esos 86, 17 son de la Confederación Centro, Norteamericana y del Caribe y siete de América del Sur. Para las Olimpiadas de Moscú de 1980, la primera entidad había inscrito 17 países y los sudamericanos ocho.

El organismo rector del fútbol mundial agregó que asociaciones nacionales de esas 86 naciones enviaron sus formularios de inscripción antes del 10 de octubre, cuando terminó el plazo estipulado.

El total de países inscritos representa cuatro menos que los 88 que participaron en las Olimpiadas de Moscú, apuntó la FIFA.

El comité organizador de la FIFA para el torneo olímpico de 1984 se reunirá el 23 de octubre para "examinar posibles inscripciones de última hora", agregó la nota oficial.

El comité fijará también el sistema y los grupos en que se dividirá la competencia eliminatória.

África tendrá al mayor número de representantes, con un total de 25 países, cinco más de los 20 que tuvo en 1980. Europa enviará 21 países (igual que en 1980), Asia 19 (contra

20 en 1980) y Oceanía, dos, al igual que los Juegos pasados.

### LOS INSCRITOS

ZURICH, (Suiza), (AP).— La Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA, dijo hoy que 86 países se inscribieron para disputar un lugar en el torneo de fútbol de las Olimpiadas de 1984 en Los Angeles.

El plazo de inscripciones se cerró el 10 de octubre.

La cifra es inferior es dos de la de 1980, pero hay varios países que postulan por primera vez.

Entre los ausentes están Kuwait y Cuba, que llegaron a cuartos de final hace cuatro años. Bolivia, Irán, Uruguay y Grecia, que no lograron clasificarse en 1980, también desistieron esta vez.

El vocero de la FIFA, René Courte, dijo que si algún país postula fuera de plazo, puede ser aceptado en la reunión del comité organizador de la FIFA que se efectuará el 23 de este mes.

Esta es la lista provisional entregada por la FIFA:

Europa: Alemania Occidental, Alemania Oriental, Austria, Bélgica,

Bulgaria, Checoslovaquia, España, Finlandia, Francia, Hungría, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, Rumania, Turquía, Unión Soviética, Yugoslavia.

Sudamérica: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela.

Caribe y Norte y Centroamérica: Bahamas, Bermudas, Canadá, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Antillas Holandesas, El Salvador, Trinidad-Tobago, Estados Unidos.

Asia: Bahrein, China, Hong Kong, India, Indonesia, Irak, Israel, Japón, Corea del Norte, Corea del Sur, Malasia, Filipinas, Qatar, Arabia Saudita, Singapur, Siria, Taiwán, Tailandia, Emiratos Árabes Unidos.

África: Argelia, Angola, Benin, Camerún, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Kenya, Libia, Mauritania, Mauricio, Marruecos, Mozambique, Nigeria, Senegal, Sudán, Tanzania, Togo, Tailandia, Uganda, Zambia, Zimbabue.

Oceanía: Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea.

### Básquetbol

## Próximo sábado llega campeón argentino Obras Sanitarias

El equipo de Obras Sanitarias, campeón argentino de baloncesto, arribará a nuestro país el próximo sábado para realizar una serie de encuentros amistosos con equipos nacionales.

El elenco trasandino, sin lugar a dudas que será una atracción tremenda para los amantes de este deporte, puesto que se trata de un plantel de reconocida capacidad que se ha "pasado" con éxito por canchas de Sudamérica. Recientemente, Obras Sanitarias, que cuenta nada menos que con seis seleccionados de su país, ganó un cuadrangular realizado en Sao Paulo venciendo sin apelaciones, en su propio "feudo", al campeón brasileño Club Tenis por 16 puntos. Hizo lo mismo con Palmeiras, a quien derrotó por más de veinte puntos de diferencia y también ganó sin apelaciones al popular club Sirio, uno de los más poderosos de Brasil. Además, el entrenador del cuadro Heriberto Echoviz es técnico de la selección nacional trasandina. Obras cuenta con dos

extranjeros en sus filas los panameños Rolando Frazer y Mario Buttler, las figuras máximas del país centroamericano.

### CALENDARIO DE PARTIDOS

El campeón argentino debutará el domingo 17 en Valparaíso ante la selección porteña, quienes tendrán como base los equipos de Sportiva y Esperanza.

Luego, el segundo partido será con la selección metropolitana el lunes 18. Esta selección de Santiago tendrá como base a jugadores de Unión Española, la UC y Thomas Bata y será dirigida por Arizmendi. El día 19 se trasladarán a "La Tortuga" en Talcahuano para jugar con un combinado penquista. El 21 juegan en Osorno, al día siguiente en Valdivia y finalmente el sábado 23 en Temuco.

## Ayuda memoria a pollagoleros

### EL FUTBOL EN DETALLES

Entregamos como todos los jueves a nuestros lectores y seguidores de los pronósticos de "Polla Gol", pormenores para el concurso N° 339, a jugarse este fin de semana y con ello confeccionar mejor sus cartillas y lograr un mejor puntaje.

#### PRIMERA DIVISION

Equipos con más triunfos

U. de Chile con 8; Colo Colo y Naval con 7.

Equipos con menos triunfos

La Serena con 1; U. Española, Magallanes, A. Italiano, Rangers, S. Morning y Palestino con 3.

Equipos con más empates

Magallanes y U. Católica con 6; Naval, Palestino, O'Higgins y S. Morning con 5.

Equipos con menos empates

Rangers con 1; Cobreloa, Iquique y U. Española con 2.

Equipos con menos derrotas

U. de Chile y Naval con 1; Colo Colo y U. Católica con 2.

Equipos con más derrotas

Rangers con 9; U. Española con 8 y La Serena con 7.

Delanteras más efectivas

U. de Chile con 30 goles; Cobreloa con 24 y Magallanes con 20.

Delanteras menos efectivas

La Serena con 7 Goles, Iquique con 10; Rangers, Palestino y A. Italiano con 11.

Las vallas menos batidas

Colo Colo y Cobreloa con 7 goles, Naval con 10 y Atacama con 13.

Las vallas más batidas

Rangers con 34 goles; U. Española con 30 e Iquique con 22.

Goles marcados en las 13 fechas

263 goles en 102 encuentros.  
Promedio por fecha: 20,2 goles.  
Promedio por partido: 2,5 goles.

Los mejores artilleros

Con 11 goles: Héctor Hoffens de U. de Chile.  
Con 10 goles: Luis Marcolleta de Magallanes.  
Con 9 goles: Jorge Siviero de Cobreloa.

#### SEGUNDA DIVISION

Equipos con más triunfos

Antofagasta y San Felipe con 14 y Trasandino con 11.

Equipos con menos triunfos

Iberia con 1; Huachipato y Malleco con 3; Talagante-Ferro y Linares con 4.

Equipos con más empates

Iberia, F. Vial y U. Calera con 10; Lota, Huachipato y Nublense con 9.

Equipos con menos empates

Talagante-Ferro, San Felipe, San Luis y Ovalle con 3.

Equipos con menos derrotas

Antofagasta con 3; San Antonio, Trasandino, U. Calera y F. Vial con 4.

Equipos con más derrotas

Talagante-Ferro con 15; Malleco con 13 y Ovalle con 12.

Delanteras más efectivas

G. Cross con 39 goles, Trasandino con 38 y U. Calera con 37.

Delanteras menos efectivas

Ovalle con 14 goles, Malleco con 17 y Nublense con 20.

Las vallas menos batidas

San Antonio con 14 goles, Antofagasta con 15 y San Felipe con 18.

Las vallas más batidas  
Talagante-Ferro con 47 goles, Iberia con 43 y Colchagua con 41.

Goles marcados en las 22 fechas  
603 goles en 242 encuentros.  
Promedio por fecha: 27,4 goles.  
Promedio por partido: 2,4 goles.

Los mejores artilleros  
Con 15 goles: Caupolicán Escobar de Trasandino  
Con 12 goles: Juan Covarrubias de Green Cross.  
Con 11 goles: Juan Carlos Barraza de Coquimbo.

### LOS PARTIDOS DE POLLA GOL

Con dos encuentros de Primera y dos de Segunda División se da comienzo al concurso N° 339 de los pronósticos de Polla Gol, con los horarios que se indican a continuación.  
El partido N° 1, Cobreloa-A. Italiano, quedó pendiente, ya que el primero de los nombrados juega su match por la Copa Libertadores de América, por tal motivo va a "TOMBOLA".

#### SABADO 16 DE OCTUBRE

Partido 3 (16,30 hrs): U. Católica - La Serena  
Partido 4 (16,30 hrs): Naval - Palestino  
Partido 13 (20,30 hrs): Concepción - Trasandino  
Partido 11 (21,00 hrs): Antofagasta - U. Calera

#### DOMINGO 17 DE OCTUBRE

Partido 8 (16,00 hrs): U. de Chile - Arica  
Partido 2 (16,30 hrs): Iquique - S. Morning  
Partido 5 (16,30 hrs): Magallanes - Rangers  
Partido 7 (16,30 hrs): Atacama - O'Higgins  
Partido 9 (16,30 hrs): San Felipe - Fdez. Vial  
Partido 10 (16,30 hrs): Colchagua - Lota  
Partido 12 (16,30 hrs): S. Wanderers - G. Cross  
Partido 6 (18,00 hrs): Colo Colo - U. Española  
Partido 1 (pendiente): Cobreloa - A. Italiano (TOMBOLA)

### CASTIGOS Y REAPARICIONES

El Tribunal de Penalidades nos entregó la lista de jugadores expulsados en la última fecha del fútbol rentado, correspondiendo tres de Primera y cuatro de Segunda División, más los casos pendientes, suman en total catorce que no podrán ser de la partida este fin de semana. Cabe agregar que a estos castigos no son incluidas las TARJETAS AMARILLAS.

#### PRIMERA DIVISION

Eduardo Gómez, de Cobreloa.  
Cristián Sasso, de Iquique.  
Cristián Saavedra, de Colo Colo.  
Luis Rojas, de U. Española (uno pendiente).  
Eddio Inostroza, de Colo Colo.

#### SEGUNDA DIVISION

Joel Monsalves, de Trasandino.  
Manuel Maluenda, de San Luis.  
Francisco Castillo, de Iberia.  
Pedro Pavez, de Malleco.

#### CON PARTIDOS PENDIENTES

Freddy Bahamondes, de San Luis.  
Carlos Durán, de F. Vial.  
Hugo Pedraza y Danilo Figueroa, de Concepción.  
Sergio Cortés, de Coquimbo.  
Manuel Rocha, de Malleco.  
Bernardo Parra, de T. Ferro.

#### LOS QUE REAPARECEN

En total son 22 jugadores que reaparecen en ambas divisiones, los que pueden formar en sus respectivos cuadros, si sus entrenadores lo estiman conveniente, siendo éstos que nombramos a continuación:

#### PRIMERA DIVISION

Juan Rojas, de Magallanes.  
Julio Ramírez y Enzo Silva, de S. Morning.  
Renzo Gamboa y Hernán Castro, de A. Italiano.  
Humberto López, de Naval.  
Oswaldo Villegas, de Palestino.

#### SEGUNDA DIVISION

Leonel Pedreros, de Concepción.  
Mauricio Araya, Jorge Gálvez y Pedro Espinoza, de Coquimbo.  
Domingo Sorace, de Everton.  
René Chacano, de Lota.  
René Poblete y Patricio Turen, de San Antonio.  
Juan Figueroa, de Colchagua.  
Nelson Acosta y Víctor Tapia, de Fdez. Vial.  
Heriberto Reyes, de Cobresal.  
Luis Valenzuela, de U. Calera.  
Manuel Maluenda, de San Luis.



El jugador hispano Pedro Toro, que pasa por un buen momento en su carrera, será uno de los astros que estará en la formación de la selección metropolitana para enfrentar al poderoso campeón argentino Obras Sanitarias.

Incluso, dos policías heridos

## Aficionados del Nápoles provocan cuantiosos daños

Y todo, por haber perdido con el Roma 3-1

NAPOLIS, Italia, Octubre (UPI).— Iracundos aficionados del club de fútbol Nápoles causaron cuantiosos daños en el estadio San Paolo en el encuentro en que su equipo perdió frente al Roma por 3-1, informaron los dirigentes de la institución.

La violencia comenzó en las tribunas después que el Roma anotó su tercer gol del partido, que significó para los capitalinos su primera victoria en Nápoles en las últimas 11 temporadas.

La policía usó bombas de gas lacrimógeno contra la multitud, que comenzó a desprender piezas de mármol de las butacas y a arrojarlas al campo de juego.

Dos policías resultaron heridos por los trozos de piedra.

La victoria del Roma dejó al equipo empatado en la primera posición con el Sampdoria de Génova. Nápoles, que hasta ahora tiene una victoria, un empate y tres derrotas, está penúltimo en la tabla después de cinco fechas disputadas.

A pesar de la violenta reacción masiva del público, sólo un espectador fue arrestado, dijo la policía, cuando arrojaba una botella contra un agente.

Los dirigentes del Nápoles culparon a una avioneta que pasó volando sobre el estadio poco antes que se iniciara el partido con un lienzo de 20

metros de largo en que se insultaba a los fanáticos hinchas napolitanos.

Un dirigente del club dijo que la entidad tratará de tomar acción legal contra los responsables por el linchazo.

### Presidente de Colombia

## Nada decidido aún sobre Mundial 1986

LIMA, 11 de Octubre (DPA).— El Presidente de Colombia, Belisario Betancur, dijo que su país no ha decidido aún si realiza o no el Mundial de Fútbol de 1986, según destacan hoy los principales diarios de Lima.

Betancur hizo esa declaración durante una escala en Lima, en viaje a Bolivia, señalando que su Gobierno ha nombrado una comisión evaluadora de las circunstancias actuales existentes en su país, con el objeto de tomar una decisión de lo que se hará dentro de las próximas semanas.

El Presidente colombiano dijo a los periodistas peruanos que ahora la FIFA exige a Colombia una serie de requisitos que no exigió en los anteriores mundiales de fútbol, ni siquiera al de España '82.



De duelo la UC

## Falleció ex dirigente Ezequiel Bolumburu

□ Hoy son sus funerales en el Cementerio General

Ayer falleció —de un infarto— el vicepresidente y socio fundador de Universidad Católica, Ezequiel Bolumburu, a quien se mencionaba como uno de los posibles candidatos a la Asociación Central de Fútbol. Hoy, a las 10.00 horas, sus restos serán velados en la Iglesia El Bosque, desde donde serán trasladados al Cementerio General. Ezequiel Bolumburu, padre del actual presidente de la comisión fútbol de los cruzados, Ezequiel Bolumburu, además de ser uno de los socios fundadores de la institución, jugó por el primer equipo en la década del cuarenta. También destacó como basquetbolista e incluso práctico boxeo. Como dirigente ocupó un puesto en la Asociación Central de Fútbol y por ello —y dada su reconocida capacidad directiva— es que muchos lo miraban como el futuro presidente de la ACF.

En dobles e individuales

## Chile campeón en el Sudam. de Golf

Felipe Taverne, Sebastián Aninat y Michael Grasty se adjudicaron, en dobles e individuales, el Campeonato Internacional de Golf, efectuado en los "links" del club Los Leones. Por su parte en damas, las representantes de Brasil, Elizabeth Nickhorn e Isabel López, con 601, lograron el primer lugar. La competencia se realizó a un total de 72 hoyos, modalidad "Medal Play".

En individuales varones, profesionales, Víctor Bueno, con 292 "puntos" se adjudicó la ubicación de privilegio.

### RESULTADOS GENERALES

Dobles damas: primero, Brasil (Elizabeth Nickhorn-Isabel López) 601 (150-145-146-100), 2. Perú (Alicia Dibos-Carlota Sevil) 632 (159-162-153-158), 3. Argentina (Susana Garmendia-Marta Abramoff) 635 (165-150-157-163), 4. Colombia (Sussy Faccini-Mónica González) 638 (161-161-158-158), 5. Chile (Andrea Boettiger-Alicia Farfán) 664 (171-163-169-161).

Varones: 1. Chile (Felipe Taverne-Michael Grasty) 612 (154-155-151-152), 2. Bolivia (Jorge Corso-Gastón Mal Partida) 615 (155-153-153-154), 3. Colombia (Pablo Durán-Fabio Berna) 620 (161-154-155-150), 4. Argentina (Manuel Tagle-Daniel Vizzolino) 632 (155-162-155-160), 5. Brasil (Carlos Dihusch-Stephen Berganer) 638 (170-153-161-154) y Ecuador (Jorge Monje-Rafael Ponce) 638 (153-160-171-154), 7. Paraguay (George Murdoch-Javier Kent) 642 (159-161-158-64), y 8. Perú (Gonzalo Urbina-Manuel Hernández) 659 (169-165-160-165).

Abierto damas: 1. Alicia Dibos, de Perú, 299 (74-75-74-76), 2. Elizabeth Nickhorn de Brasil, 300 (Utaue-auwaip 3°, Isabel López, de Brasil, 301 (75-72-74-80), 4°. Sussy Faccini, de Colombia, 316 (79-79-78-80), 5°. Marta Abramoff, de Argentina, 317 (83-75-79-80), 6°. Susana Garmendia, de Argentina, 318 (82-75-78-83), 7°. María Pia Aguirre, de Chile, 321 (83-79-80-79), 8°. Mónica González, de Colombia, 322 (82-82-80-78), 9°. Andrea Bottiger, de Chile, 331 (91-80-81-79), Teresa Cortes, de Chile, 331 (83-82-80-86), y Patricia Quintana, de Chile, 331 (89-85-75-82).

Tenis de este fin de semana

## Programación oficial del torneo "Estadio Nacional"

Cumpliendo con lo acordado y lo que es para nosotros un grato deber, LA NACIÓN que es el diario de los deportistas, y en especial de los amateurs, publicamos a continuación en su totalidad la programación oficial correspondiente al Torneo "Estadio Nacional", evento que organiza la Asociación Metropolitana de Tenis, entidad que adoptó, junto a nosotros, esta medida para beneficio de sus asociados. Los partidos a jugarse este fin de semana son los siguientes:

### 16 DE OCTUBRE PRIMERA CATEGORIA VARONES SINGLES

Juan Patiño-Eliécer Leal 13.30 horas. Fdo. Alvarez-Fdo. Mir 13.30 horas. Hugo Sinkawitsch-Julio Santibáñez 15 horas. Rodrigo Aguilera-Aldo Alvarez 15 horas. Víctor Muñoz-Cristián Palocz 15 horas. Max Walther-José Borroni 15 horas. Boris Kulikoff-Santiago Margozzini 15 horas. Martín Reyes-Alejandro González 15 horas. Juan Suárez-Juan Antuña 15 horas. Juan Olivares-Jaime Reyes 15 horas. Fdo. Gutiérrez-Jaime Hurtado 16.30 horas. Daniel Yunis-Luis Yamada 16.30 horas. Dirk Rudiger-Luis Sánchez 16.30 horas. Julio Medina-Javier Soto 16.30 horas. Raúl Toledo-Jaime Palomino 16.30 horas. Ivan Chevech-Rubén Espinoza 16.30 horas. Humberto Espinoza-Sergio Bravo 16.30 horas. Gmo. Muñoz-Boris Garafuile 16.30 horas. Enrique Anglada-Alfredo Ovalle 16.30 horas. Hernán Manríquez-Miguel Rodríguez 16.30 horas. Patricio González-Cristián Piedrabuena, 16.30 horas. Beto González-Carlos Herrera 16.30 horas. Pablo Prider-Alejandro Oberhauber 16.30 horas.

### SEGUNDA SINGLES VARONES SERIE A

C. Garay-W. Leeson 13.30 horas. Jean P. Jofré-P. Zamora 13.30 horas. J. Ahumada 13.30 horas. A. Fletcher 13.30 horas. M. Vargas-J. Rivera 13.30 horas. C. Escobar 13.30 horas. I. Navarro-L. Barbosa 13.30 horas. L. Leal-V. Hugo Alarcón 13.30 horas.

A. Vial 13.30 HORAS. S. Aldunate-W. Sequel 13.30 horas. M. Berguecio 15 horas. P. Seguel-P. Avalos 15 horas. R. Silva 15 horas. Eduardo Lea 15 horas. A. Alamos 15 horas.

### DOMINGO 17 DE OCTUBRE PRIMERA DAMAS SINGLES

E. Ahumada 11.30 horas. E. Valenzuela 11.30 horas. A. Piedrabuena-E. Salvo 11.30 horas. M. Espindola-B. Mujica 11.30 horas. N. Wityk-M. Strobl 11.30 horas. A. Zúñiga 11.30 horas. Hevia Lobo-L. Palacios 11.30 horas. I. Antonijevic-E. Dellachiesa 11.30 horas.

### PRIMERA DAMAS DOBLES

Ahumada-Munday, Salas-Zúñiga 13.30 horas. Orellana-Ibáñez, Bonacic-Galaz 13.30 horas. Strobl-Hartung, Ventury-Corvalán 13.30 horas. Riosco-Antonijevic, Salvo-Palacios 13.30 horas.

### PRIMERA CATEGORIA VARONES SINGLES

Enrique Alvarez, Rodrigo Leyton 8.30 horas. Andrés Delgado-Rodrigo Muñoz 8.30 horas. V. del Fierro 10 horas (espera ganador). H. Domínguez 10 horas. J. Varela-Gmo. Aguilera 10 horas. A. Varela-F. Comandari 11.30 horas. R. Córdova 11.30 horas.

### DOBLES VARONES PRIMERA

Rodríguez-Palomino 16.30 horas. Ovalle-Solari, Garafuile-González 11.30 horas. Patiño-Chevech, Aguilera-Alvarez 16.30 horas. Anglada-Tort, Medina-Ulloa 16.30 horas. Valera-Reyes 16.30 horas. Muñoz-Herrera-Alvarez-Leal 11.30 horas. Walther-Comandari, Yamada-Burgos 16.30 horas. González-Nilo 16.30 horas. Varela-Leyton, Alvarez-González 11.30 horas. Henríquez-Pozo, Olivares-Alvarez 11.30 horas. Varela-Margozzini 16.30 horas. Sánchez-Toledo 16.30 horas. Del Fierro-Muñoz, Borroni-Rivas 11.30 horas.



MARTIN VARGAS vuelve a combatir en "La Tortuga" ante un rival argentino. En el semifondo, el ex campeón mundial de los livianos junior, Benedito Villablanca, enfrentará al trasandino Jorge Fernández.

En Concurso Ecuestre

## Bárbara Barone y Américo Simonetti, nuevamente figuras

Bárbara Barone y Américo Simonetti se transformaron una vez más en las figuras, al vencer en las pruebas principales con las que finalizó el Concurso Ecuestre Oficial del Santiago Paperchase, competencia efectuada en el Jardín de Salto de la "Cascada".

La Barone venció en la prueba de verticales, la que se adjudicó con 3 faltas, tras 3 desmontes y altura final de 1.60 metro. Segundo fue Daniel Walker de la Escuela de Caballería, con 4 faltas.

En tanto Simonetti se impuso en el "Gran Premio Coca Cola" cubriendo los dos premios programados, a 1.20 y 1.30 metro con cero falta y tiempo de 64 segundos un décimo. Lo escoltó Alfonso Bobadilla de la Escuela de Carabineros, con cero falta y 69", 1/10.

Otros binomios que sobresalieron en la jornada fueron María Luisa Valdés (Polo) en "Mío Cid", quien ganó la prueba juveniles y Neal Proventina (S. Paperchase) en "Generalísimo".

En controvertido match

## Gerulaitis fue vencido en Australia

SYDNEY, AUSTRALIA, Oct. 13 (UPI). — El estadounidense Vitas Gerulaitis, tercer cabeza de serie del campeonato de tenis bajo techo de Australia, dio la pauta hoy para un día de acaloradas polémicas cuando disputó por lo menos 10 cobros de línea antes de ser derrotado por 6-3 y 6-4 por su compatriota Brad Gilbert en la primera ronda del torneo que se realiza en el Hordern Pavilion de Sydney.

Gerulaitis, de 28 años continuó su batalla con los jueces australianos pero se negó a usar como excusa los cobros en su contra por su derrota.

### GANO MCENROE

Gerulaitis, dijo que "fue lo mismo para mí que para Brad". Para continuar la accidentada jornada, John McEnroe, el segundo preclasificado, también alegó varios cobros en su contra al derrotar al australiano Chris Johnstone por 6-1 y 6-3.

McEnroe disputó a menudo los cobros —con alguna justificación— y fue abuchado por el público que repletaba el estadio techado. Pero al final, el y Jimmy Connors, el primer cabeza de serie, resultaron ser demasiado buenos frente a sus oponentes australianos de poca experiencia.

Connors venció a John Frawley, de 17 años, por 6-1 y 6-0.

### TENIS FEMENINO

PALM HARBOR, FLORIDA, EE.UU. Oct. 13 (LATIN-REUTER). — La campeona juvenil del abierto estadounidense Beth Herr provocó la mayor sorpresa del torneo abierto femenino de tenis de Florida al superar anoche 6-4, 6-1 a su compatriota Kathy Rinaldi, que estaba preclasificada cuarta en ese certamen.

Por su parte la rumana Virginia Ruzici, preclasificada quinta, se recuperó de una desventaja de 4-1 en el segundo set oponiéndose 6-2, 7-6 a la estadounidense Lea Antonopolis y avanzó a la segunda ronda del torneo dotado con 125.000 dólares en premios.

Otros resultados de la primera ronda fueron: Andrea Jaeger (Estados Unidos), derrotó a Patty Fendick (Estados Unidos) 6-1, 6-1; Sylvia Hanika (Alemania Federal), a Candy Reynolds (Estados Unidos), 6-2, 6-4; Bonnie Gadusek (Estados Unidos), a Jean Hepler (Estados Unidos), 6-2, 6-0; Andrea Leand (Estados Unidos), a Mary Lou Piatek (Estados Unidos), 6-4, 6-1.

Juntos en la misma velada

## Martín y Villablanca quieren estremecer coliseo "La Tortuga"

□ El osornino tendrá como rival en supermosca al argentino José Flores  
□ El melipillano Villablanca reaparece después de varios meses de inactividad. Su rival será el trasandino Jorge Fernández

Un lleno similar al registrado hace un par de semanas en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano se espera para este viernes, cuando Martín Vargas enfrente al pugilista trasandino José Flores, quien viene precedido de buenos antecedentes y es una figura de primera línea en el boxeo trasandino.

En la velada del viernes, la otra atracción será la presencia del melipillano Benedito Villablanca, quien no pelea desde la última confrontación por el título mundial de los livianos-juniors con Samuel Serrano de Puerto Rico. No ha dejado de entrenar pero se lo ha pasado preocupado de los continuos viajes y declaraciones en torno a su situación con la A.M.B. y que culminó con el "despojo" definitivo de su corona mundial y también la de campeón latinoamericano.

### OTRA VEZ MARTIN

Martín Vargas espera reeditar las buenas actuaciones realizadas en Miami y la victoria anterior en el mismo escenario ante un rival de características muy especiales por su estilo de pelea y el cual finalmente sucumbió ante la "dinamita" siempre vigente del osornino.

"Mire, después de mucho tiempo, el otro día en mi pelea con Paniagua me sentí realmente como local, como cuando estaba escalando posiciones para disputar el título con Canto, Betulio y el japonés Gushiken. Así da gusto subir al ring, sabiendo que hay

respaldo popular. En cuanto a la pelea, —dice Martín— nunca me preocupan los rivales y sólo salgo a realizar "mi pelea", la que se acomoda a mi estilo y en la que saco mejores dividendos... Algunos, todavía no me creen, pero estoy muy bien físicamente y más tranquilo para definir. Es increíble, ahora que tengo conciencia que también los combates se pueden ganar por puntos, los KO salen solos... Me tengo la confianza de siempre y sólo espero entrar luego al ranking para desafiar a Laciár", añade el noqueador mesca nacional.

### FLORES: UN MOSCA "MENTIROSO"

El rival de Martín, José Flores, campeón de Salta, es un pugilista que gran parte de su campaña la ha realizado en el peso gallo y en esta ocasión lo hará en supermosca, por lo que es un mosca "falso" que le puede complicar las cosas a Martín. Es más "fajador" que estilista y tiene el oficio de todos los pugilistas que vienen de la otra banda.

### VILLABLANCA-FERNANDEZ

Después de más de cuatro meses sin tener un combate oficial, Benedito Villablanca, quien viene recién llegando de P. Rico donde fue a tratar de "doblar la mano" de los dirigentes de la A.M.B. (donde ni siquiera pudo hablar en la Convención), tendrá como rival al argentino Jorge Fernández, en diez asaltos.

### EL PROGRAMA

La velada en el coliseo monumental de "La Tortuga" de Talcahuano, que en la jornada anterior se llenó con casi 12 mil personas, comenzará a las 20.30 horas. En los combates estelares estarán:

Cardenio Ulloa, de Chile, con el argentino Raúl Fernández en categoría gallo. El valdiviano reaparece después de un lapso prolongado sin "apretones" fuertes y es buena ocasión de demostrar sus progresos.

En el semifondo, 10 rounds categoría liviano Jr. Benedito Villablanca, de Chile, con el argentino Jorge Fernández. Pelea estelar, Martín Vargas, de Chile, con José Flores de Argentina, a 10 asaltos en supermosca.

Los pugilistas viajaron ayer a Talcahuano y en la tarde realizaron la respectiva prueba de estado. (Jorge Abufhele).

Básquetbol en Nataniel

## Buen rumbo toma ronda femenina "Amelia Reyes"

Buen rumbo está tomando la competencia de básquetbol "Amelia Reyes". Para algunos equipos el viento ha sido favorable y han derivado con buenas ondas; para otros han sido casi tempestuosas las oleadas y goleadas. De todos modos la competencia marcha y hay interés por presenciar los partidos.

La reunión del martes mostró a un "don equipo", Universidad de Chile, que desconociendo la hermandad, apabulló a su hermana menor Universidad de Santiago (USACH), ganándole el encuentro.

Thomas Bata casi perdió el rumbo ante el aguerrido Colo Colo y sólo esos milagros que a lo lejos se aprecian en los encuentros, pudo salvar a las representantes de Peñaflo.

### LOS RESULTADOS Y ANOTACIONES

El preliminar entre las dos universidades dio en el primer tiempo ventaja para las "lolas" de Universidad de Chile, que lograron 40 puntos por sólo 22 de las del barrio Pila, que dirige Alejandro Coloma. Al final las pupilas del profesor Retamal alcanzaron a sumar 80 puntos por 45 de las de USACH. Así y todo fue un grato encuentro sin mayores incidencias.

El juego principal a cargo de Thomas Bata y Colo Colo dio margen a situaciones tan tanto espectaculares. Se jugó con entusiasmo y también con intención, pero no pasó nada y llegó el resultado final favorable al equipo que dirige Danovaro. Primer tiempo en empate a 22 puntos. Bata logró vencer 45 a 40 de Colo Colo.

### LAS MEJORES MANOS Y PUNTOS

En el equipo de Universidad de Chile, Corina Ortiz 26 puntos y Bella Lemus 22, buenas anotadoras; en el quinto USACH las mejores fueron Sandra Blondel y Alejandra Seyffert, con 10 puntos cada una.

Del conjunto de Bata con 13 puntos Jacqueline Milla y Magda Berner, y para las colocolinas lució Adriana Fuenzalida, quien anotó 19 puntos y que recibió el estímulo de los asistentes por sus espectaculares intervenciones.

### EQUIPOS DE PEQUEÑAS

Como un acierto calificamos la buena práctica de insertar en los intermedios de los encuentros a equipos de pequeñas jugadoras, mejor dicho futuras esperanzas de este deporte. Esta vez fueron conjuntos de HALCON y GOOD YEAR las que se apoyaron de los balones y colocaron aplaudidos puntos en los tableros del básquetbol.

### PROGRAMA DE ESTA TARDE EN NATANIEL

Hoy sigue la competencia en el recinto de la calle Nataniel Cox. La programación indica para las 19.15 horas el juego de USACH con Colo Colo y a las 20.30 se enfrentarán Santiago Morning con Thomas Bata.

### BUEN EQUIPO ARGENTINO VIENE A SANTIAGO

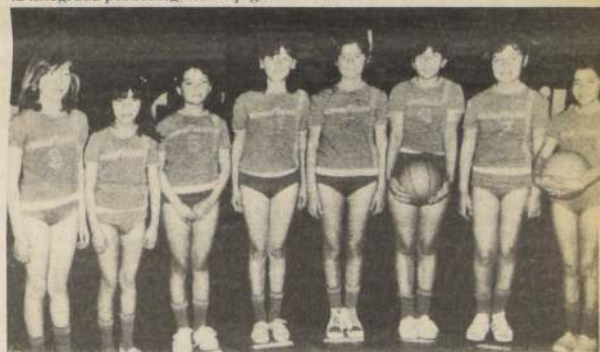
Obras Sanitarias, actual campeón del básquetbol argentino, llegará el próximo sábado 16, para cumplir en nuestro país una rápida gira en la que enfrentará a los mejores equipos nacionales.

El poderío que tiene Obras Sanitarias va algo más allá de los límites geográficos de América del Sur, ya que en estos momentos —y de acuerdo a los resultados obtenidos— son pocos los equipos en el mundo que pueden derrotarlo. Como muestra un botón: recién en un cuadrangular en Sao Paulo logró el título tras vencer por diferencias amplias a Club Tenis, campeón brasileño, a Palmeiras y a

Sirio, al que superó por 19 puntos de diferencia.

Esta capacidad de equipo de nivel mundial que tiene Obras Sanitarias es el reflejo de sus individualidades, que son también "estelares" en cualquier cancha donde actúen.

La nómina completa del plantel que trae Obras Sanitarias a la gira está integrada por los siguientes jugadores:



Este conjunto de pequeñas deleitó a los espectadores del gimnasio de la calle Nataniel Cox. Representa a Good Year, club oficial del básquetbol santiaguino.



Conjunto de básquetbol de Universidad de Chile que sigue imponiendo su calidad en la competencia Amelia Reyes. En primera fila: Ximena Alarcón, Bella Lemus, Corina Ortiz, Marlene Urzúa y Carolina Marchant. En fila superior: Juanita Hinrichsen, Ema Solís, Marcia Céspedes y Karin Heerwaden.

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

## Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

UASQUEZ  
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO





# Como de película quedará estadio de Puente Alto

□ Será escenario de la final del Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil. Ampliación de graderías, drenaje en el campo de juego y poseerá iluminación artificial. Las fases eliminatorias de la Región Metropolitana proseguirán jugándose este domingo

Un intenso movimiento laboral se observa todos los días en el Estadio Municipal de Puente Alto con motivo de estar efectuando las obras de ampliación del citado campo, sede del próximo Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil a desarrollarse durante el mes de enero del próximo año.

Las obras, que son importantes, son dirigidas y controladas personalmente por el propio alcalde de la ciudad, capital de la provincia Cor-

dillera, Miguel González Figueroa, quien se muestra satisfecho de lo que se ha realizado y del notorio avance que se observa en las obras.

—Este estadio contará con una capacidad de 5.100 localidades pues a las 1.500 anteriores se suma el nuevo bloque de graderías que es de 1.600 asientos. Se arrendarán dos mil butacas que dan la cifra ya mencionada. Pero hay otros detalles interesantes. Se han entregado el sector de servicios

higiénicos para el público, ampliaciones de camarines de equipos y separación de los árbitros. Todo construido en forma funcional.

Sin embargo, al margen de lo valioso que todo ello significa, pienso que lo más importante es el arreglo del campo de juego con la instalación de un perfecto drenaje que será de enorme beneficio para la comunidad pues el fútbol es una de las entretenimientos más importantes que tiene la comunidad y poseer un buen campo es vital para no interrumpir la continuidad de las competencias locales. Además en estos días se inicia el reemplazo con semilla de primera calidad, acorde a las necesidades de todo lo explicado. Será uno de los estadios más importantes de la región y Puente Alto ha de sentirse orgulloso de su campo de juego.

Y algo más. En la actualidad se está trabajando en la instalación de postes para el nuevo alumbrado artificial que llegará a poseer 64 focos de alumbrados, termina diciendo el alcalde de Puente Alto, Miguel González Figueroa.

## LAS ELIMINATORIAS

Mientras esto ocurre en la sede del Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil, en la Región Metropolitana continúa jugándose la tercera fase eliminatoria para conocer al cuadro que deberá asistir a Puente Alto, tras una extensa como agotadora campaña de eliminación.

Cabe recordar que las rondas se iniciaron hace un mes y en ella se anotaron nada menos que 84 selecciones y que ahora ya están en las finales, pero con 21 conjuntos.

La reunión del próximo domingo es la siguiente, jugando como locales los nombrados en primer lugar. Las Rejas con El Monte. En Talagante el dueño de cada con Valledor Caro; Dávila Villa Sur se mide con Metropolitana Nuñoa; Padre Hurtado recibe a Recoleta. Por su parte Nuñoa medirá fuerzas con Estadio Nacional, un clásico de meta y ponga. La Sargento Aldea con San Miguel, otro "derby". Apoquindo con Clara Estrella. Til Til recibe a Lo Barnechea y la sorpresa de las eliminatorias, Renacimiento, con Santa Rosa Sur, finalizando la lista de partidos el duelo de Peñafiel con Quinta Normal. Por esta ronda quedará la selección de Renca la que deberá ser incluida con los once ganadores de la tercera fase.

Mientras tanto que en el resto del país prosiguen igualmente jugándose las finales regionales va que a Puente Alto deben llegar los seis mejores, más por derecho propio el equipo de la sede y Chumicamata, actual campeón.



DAVILA VILLA SUR que recibirá a la Metropolitana-Nuñoa por las eliminatorias regionales en su tercera fase



RENACIMIENTO. — Uno de los conjuntos sorpresas en la competencia eliminatoria de la Región Metropolitana. Ahora deberá medir fuerzas con Santa Rosa Sur, match de difícil pronóstico



LO BARNECHEA irá a Tiltil a enfrentarse al poderoso cuadro local que ha mostrado el mejor fútbol del torneo juvenil, en las eliminatorias de la Regional Metropolitana

## Gráficas provinciales



RANCAGUA. — Prosigue a todo vapor el desarrollo del campeonato de fútbol bancario local que se efectúa en su propio campo, un hermoso lugar de la Avenida Miguel Ramírez en la mencionada ciudad y donde se hacen presentes los equipos de todos los establecimientos bancarios y financieras existentes en la ciudad histórica. En la foto el formidable equipo representativo del Banco de Chile, que curiosamente juega bien al fútbol. (L. Oñate).



VALPARAISO. — Felices los niños de la Liga Deportiva "Los Peques" de este puerto con motivo de haber sido favorecidos con la entrega de implementos diversos para la práctica de diversas disciplinas deportivas. El alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, fue el principal gestor de la idea y estuvo con los niños que suman más de 250 y sus dirigentes para hacer entrega de tan importante aporte. En la foto cuando niños y dirigentes de "Los Peques" llegaron a la oficina de trabajo de la primera autoridad para agradecer el gesto.



ASOCIACION DE FUTBOL DE PUDAHUEL. — Una intensa actividad está desplegando la citada corporación con todas sus divisiones. Asimismo se hace presente con sus mejores valores en todos los certámenes de la Región Metropolitana, tanto con elencos infantiles, juveniles y adultos, que junto a sus dirigentes y rama femenina le otorgan un especial sello de responsabilidad a su organización

## MINUTA DEPORTIVA AMATEUR-LABORAL



### ASOCIACION "LA REINA"

Novena fecha de la 2ª rueda se jugará este domingo en el estadio de la DIGEDER, ubicado en Avda. Larraín 9200, a partir de las 13.30 horas.

El programa consulta seis partidos oficiales, en el siguiente orden: Deportes La Reina con Helsby; Unión San Miguel con Villa Cordillera; Fernando Castillo Velasco con Villa Las Moradas; Botafogo Juniors con Liberty; Real San Carlos con Arrieta Guindos y Santos con Aguila.

### TORNEO EMOS

Se jugó la sexta fecha, en la cancha N° 2 del estadio de EMOS, correspondiente al torneo intersecciones de la empresa. Oficina Central ganó 1-0 a La Granja; San Miguel triunfó por 3-1 ante Santiago; Distribución Mayor B, 1-0 a Cajón del Maipo. Próxima fecha: Nuñoa con Distribución Mayor B; Conchali con Talleres; La Granja con Puente Alto, en la cancha 1.

Cancha 2: Santiago con Distribución Mayor A; San Miguel con Oficina Central y Maquinarias con Cajón del Maipo.

Esta tarde se dará comienzo al campeonato de baby fútbol en las sedes de: Antonio Varas, La Granja, cancha Almacenes y la del Centro Deportivo.

Los partidos proseguirán todos los martes y jueves, a partir de las 18.00 horas, en disputa de la Copa EMOS.

Se puso término al campeonato de tenis en el que participaron 60 funcionarios de ambos sexos.

Serie damas: Las ganadoras fueron: Roxana Sprovera, en primer lugar; Lluvia Irkovic, segunda; Patricia Tello, tercera.

Varones: Campeón, Carlos Alarcón; 2º Alberto Elzo; 3º José Rojas.

Serie B varones (mayores de 65 años): Campeón, Juan Carlos Villalta; 2º Jorge Muñoz; 3º Guillermo González.

Resultado del fútbol, tres partidos en cancha 1: Maquinarias perdió 1-2 ante Talleres; Nuñoa venció a Puente Alto por la cuenta mínima y Distribución Mayor A ganó 2-1 a Conchali.

### "BARRIOS LUCO"

Desde las 15.00 horas prosigue el campeonato de fútbol intersecciones del Hospital Barros Luco-Trudeau, con 14 equipos en competencia.

### ANDABA

Las ligas del fútbol de Melipilla hicieron una magnífica presentación en el Estadio Municipal de esa localidad con motivo de su reciente afiliación al Canal Vecinal y por ende a la Asociación Nacional Amateur de los Barrios (ANDABA).

El acto fue presidido por Desiderio Pineda, fundador de ANDABA; la directiva nacional que preside Eliseo Troncoso y representantes de Los Angeles, Valdivia, Talcahuano, San Gregorio, La Palmilla, Quinta Normal, Iquique y Antofagasta.

Cerca de 650.000 deportistas de comunas, provincias y regiones están participando en los torneos de la ANDABA, y ya está preparándose un nuevo torneo a nivel juvenil y para 1984, el campeonato nacional de adultos.

El último nacional se realizó en Valdivia, siendo el equipo local el actual campeón de Chile de selecciones de ligas y que reunió a más de 500 jugadores en competencia.

ANDABA declaró DIARIO "OFICIAL" A LA NACION.

COMUNAL SANTIAGO, cuadro que es uno de los que le otorgan categoría al campeonato de fútbol para los trabajadores de EMOS. Está integrado por Leonardo Zúñiga, como DT, y los jugadores Valdés, Miller, Carrasco, Hernández, González, Vega, Alarcón, Villablanca, Barrera, Miranda, Nilo y Trujillo, que las ofician de delegado



ANDABA, la directiva que tiene bajo su responsabilidad todos los torneos regionales de los barrios en el país. Carlos Garrido y Lucio Campos (directores) junto a Hugo Alburquerque (sentados). José Ruz (secretario general), Eliseo Troncoso (presidente) y Omar Llanquileo (tesorero). Nombraron diario "oficial" a LA NACION



CONTABILIDAD. — Uno de los equipos participantes en el interesante campeonato de interhospitales que se está desarrollando en el sector sur de Santiago. Arriba, a los costados, aparecen los dos arqueros. Uno para cuando los lanzamientos son bajos y el otro por si hay que imponer respeto...



RANCAGUINO. — El joven tenista Ricardo Castillo se encuentra de regreso en su ciudad tras una larga campaña por Europa, donde intervino en diversos campeonatos en ciudades de España, Francia y Alemania Federal que había iniciado el año pasado en los courts de Estados Unidos de Norteamérica. Una rebelde dolencia, producto de su intensa actividad desplegada por más de 18 meses lo hizo volver a Chile para ponerse en tratamiento que le permita recuperarse a la brevedad posible junto a sus familiares.



## Nueva jornada de bicicleta en comuna La Florida

□ Jóvenes valores se asoman  
en la Escuela de Ciclismo  
de ese sector

Con enorme afluencia de competidores y presencia de público se efectuó la segunda jornada pedalera organizada por la Escuela de Ciclismo que dirige el ex-campeón y profesor de educación física Richard Tormen que es patrocinada por la Ilustre Municipalidad de La Florida.

Esta vez, la asistencia de escolares fue más notoria y se observó una notable efervescencia por este deporte en los niños y público presente en el sector norte del Paradero 13 de Vicuña Mackenna donde se efectuó la jornada mencionada.

### LOS RESULTADOS

La actividad contó con una serie de competencias cuyos resultados fueron los siguientes:

**PEÑECAS:** 1° 500 metros, Juan Espinoza, Esc. 442; 2° Carlos Collazo, Esc. 442; 3° Luis Gómez, Esc. Concepción. **PREPARATORIAS:** 1.500 metros. 1° Héctor Pacheco; 2° Sergio Ulloa; 3° Hugo Vázquez. Todos de la Esc. 442. **INFANTILES:** 3.000 metros. 1° Adolfo Escudero, Esc. E-621; 2° Marcelo Berrios, Sto. Cura de Arce; 3° Jaime Traslaviña, Lic. D-553. **INTERMEDIA:** 4.000 metros. 1° Marco Alarcón, Lic. Benjamin Vicuña Mackenna; 2° Carlos Barrera, L. A-115; 3° Manuel Gallardo, Esc. 442. **SUPERIOR:** 5.000 metros. 1° Sergio Vera, Liceo Industrial A-116; 2° Juan C. Alarcón, Puente Alto; 3° Andrés Llanquil, L. A-114. **CATEGORÍA LIBRE:** 6.000 metros. 1° Juan Nancucheo, Puente Alto; 2° José Donoso Industrial B-98; 3° Luis Villalón, Puente Alto.

### PROXIMA COMPETENCIA

La Corporación Municipal de La Florida que es quien apoya a la Escuela de Ciclismo Comunal como a todo el sector que gusta de hacer deporte, ha programado para el próximo mes de noviembre una Gran Cicletada por las principales calles de La Florida, evento que será comunicado oportunamente y donde podrán asistir toda la familia en las bicicletas que deseen.

## Club Santiago líder en el ciclo-turismo

Realizadas las tres competencias de ciclo-turismo entre las entidades de esta especialidad pedalera, el club "Ciclo Santiago" es el líder al sumar las jornadas.

La competencia, que consultó tres etapas, tiene por base de selección y poniendo en forma a los ciclistas que han de competir en el Segundo Ciclo Internacional que ha de efectuarse el próximo mes con asistencia de corredores de Europa y Sudamérica.

El puntaje, por categoría, para los tres primeros lugares, son los siguientes:

"Debutantes"— 1° Juan Soto, Santiago, 47 puntos; 2° Miguel Pérez, Andes, 45; 3° Gustavo Eguiguren, Santiago, 31.

"Juniors"— 1° Guillermo Torres, 39; 2° Rodrigo Gajardo 37, ambos del Club Santiago; 3° Alejandro Urrutia, San Bernardo, 37.

"Seniors"— 1° Carlos Rozas, Santiago, 43 unidades; 2° Eduardo Trabuco, Santiago, 33; 3° Juan Pino, U. Católica, 33.

"Gentleman"— 1° Enzo Fantinatti, 49; 2° Gabriel Donoso, 37; 3° Edmundo Negrete 35, todos del Santiago.

"Supergentleman"— 1° Héctor Drognet, La Cisterna, 49; 2° Francisco Palomo, Chacabuco 39; 3° Guillermo Torres, Santiago (abuelo) 35; 4° Bob Martin, Andes, con 50 puntos en contra.

Una competencia ciclista para jóvenes de 19 a 17 años de edad, llevará a cabo la Asociación de la Quinta Región y que ha denominado "Vuelta de la Juventud" con un total de 240 kilómetros a desarrollarse los días 22, 23 y 24 de este mes.

La competencia contempla tres etapas y un sub-tramo a reloj individual y que se iniciará el viernes 22 con la jornada Viña del Mar-Quintero-Viña del Mar con 80 kilómetros para luego continuar el sábado 23 con dos sub-etapas. La primera contra reloj individual. Viña del Mar-Concón, 10 kilómetros en la tarde en grupo, Concón-San Pedro-Viña del Mar, 70 kilómetros. Culminando la competencia el domingo con la jornada de Viña-Quillota-Viña, pero con un recorrido más exigente que sería Viña, subida Achupallas, Quilpué, Limache, Quillota, Concón, Subida Enap, Santa Julia, Achupallas y Viña del Mar. La meta estará ubicada en Los Castaños con Cuatro Norte.

Esta competencia tendrá premios de Montaña y metas volantes, además de ofrecer importantes estímulos para los ganadores de etapas y la clasificación general, cuyo triunfador se adjudicará un objeto de arte que tendrá un costo de \$ 10.000. Los premios alcanzan hasta el octavo lugar.

La prueba está reservada para los elementos nacidos entre los años corridos de 1963 y 1965 sin interesar la categoría en que militan sin haber enviado invitaciones a todas las asociaciones afiliadas a la Federación de Ciclismo Chileno para que se hagan presente como tales con equipo de cuatro corredores o más, como así mismo pueden venir representaciones



Roberto Muñoz, un caso excepcional en nuestro ciclismo. Reacio al entrenamiento, la única forma de mantenerlo en condiciones es llevarlo a la competencia continuada. Ahí, en el sufrimiento, es donde hace valer más sus notables condiciones. Ahora fue estrella en la Ronda de Caracol, en Colombia, frente a los astros europeos. Fue vicecampeón, a un punto del argentino Trillini, pero dejando en claro que el chileno no actuó en dos competencias.

## Roberto Muñoz fue vicecampeón del circuito Caracol-Colombia

MEDELLÍN, Colombia, 13 (AP).— Los representantes de Argentina y Chile acapararon la mayor parte de los títulos que se disputaron en el "IV Gran Premio Caracol de Ciclismo en Pista y Ruta".

Argentina, que acaba de ganar el Panamericano de Ciclismo que se realizó en Sao Paulo, triunfó aquí a nivel individual y colectivo.

Eduardo Trillini fue el vencedor general con 21 puntos, uno más que el chileno Roberto Muñoz.

Trillini, segundo en la versión de 1981, en esta ocasión se impuso en las pruebas de la millaresa y la persecución individual. Marcelo Alexandre, el otro representante de Argentina, triunfó en velocidad pura.

Muñoz fue el mejor en la carrera por el sistema de eliminación y en el circuito de 86 kilómetros que se disputó por las calles de Medellín.

Colombia, que perdió el dominio que había establecido en 1981, obtuvo los primeros puestos en la prueba por vueltas por intermedio de Héctor Julio Mayorga, y la persecución colectiva.

La bolsa de premios ascendió a 10.000 dólares, de los que 1.230 fueron para Trillini como campeón general.

**Clasificación general final:** 1. Eduardo Trillini, Argentina, 21 puntos (1.230 dólares de premio); 2. Roberto Muñoz, Chile, 20 puntos (845); 3. Carlos Adolfo Mesa, Colombia, 15 puntos (692); 4. Marcelo Alexandre, Argentina, 11 puntos (515); 5. Miguel Drognet, Chile; Efraín Domínguez y Héctor Mayorga, Colombia, 9 puntos; 8. Balbino Jaramillo y Sergio Jaramillo, Colombia; Omar Cano, Argentina, 7 puntos; 11. Edison Arias, Colombia; Philippe Bover, Francia, 6 puntos; 13. Carlos Mario Cano y Martín "Cochise" Rodríguez, Colombia, 5 puntos; 15. Jorge Ortiz, Hugo Mava, Colombia; Antonio Urquijo,

Chile; y Manuel Youshinatz, México, 4 puntos; 19. José Hernández, Antonio Londono, Luis Díaz, Colombia; Franck Depine, Francia y Peter Steigler, Suiza, 2 puntos.

**Clasificación final por equipos:** 1. Argentina, 39 puntos; 2. Chile, 30; 3. Colombia, 25.

**Circuito de 86 kilómetros:** 1. Roberto Muñoz, Chile; 2. Carlos Adolfo Mesa, Colombia; 3. Miguel Drognet, Chile; 4. Peter Steigler, Suiza; 5. Manuel Youshinatz, México.

**Prueba por vueltas:** 1. Héctor Julio Mayorga, Colombia; 2. Miguel Drognet, Chile; 3. Manuel Youshinatz, México; 4. Antonio Londono, Colombia.

**Velocidad:** 1. Marcelo Alexandre, Argentina, quien superó en la final en dos enfrentamientos al francés Philippe Bover; 3. Antonio Urquijo, Chile.

**Persecución individual, 2.000 metros:** 1. Eduardo Trillini, Argentina 2-18-17; 2. Pedro Caimo, Argentina 2-21-30; 3. Sergio Jaramillo, Colombia, 2-23-00; 4. Efraín Domínguez, Colombia, 2-27-27.

**Persecución por equipos 3.000 metros:** 1. Conavi-Colombia 3-30-57; 2. Alevis-Colombia 3-32-03; 3. Caribú-Colombia, 3-35-55; 4. Argentina 3-39-06.

**Sistema de eliminación:** 1. Roberto Muñoz, Chile; 2. Edison Arias, Colombia; 3. Hugo Mava, Colombia; 4. Balbino Jaramillo, Colombia.

**Millanesa:** 1. Eduardo Trillini, Argentina; 2. Efraín Domínguez, Colombia; 3. Jorge Ortiz, Colombia; 4. Carlos Mauricio Cano, Colombia.

En Viña del Mar

## Vuelta de la juventud para pedaleros de 19 a 17 años

de clubes en forma directa. La directiva de la Asociación Ciclista de la Quinta Región proporcionará el alojamiento en los cómodos albergues del Estadio Sausalito, los participantes deberán cubrir los gastos de traslados desde su lugar de origen, ida y vuelta a la Ciudad Jardín y su alimentación correspondiente.

Esta es la primera vez que la Quinta Región lleva a cabo un evento de esta naturaleza y que en parte viene a reemplazar a la que fuera tradicional "Vuelta a Viña del Mar" que por años alcanzara importancia internacional. Anteriormente en Santiago se efectuó una versión similar para los menores

### NOTIFICACION

Por Resolución de fecha 23.08.1982, del Noveno Juzgado Civil de Santiago, en los autos sobre Quiebra, "Paños Tomé", Rol 905 - 82, se tuvo por verificado el crédito fiscal preferente (Artículo 2.472 N° 8 del Código Civil por US \$ 50.724.931, correspondiente a derechos aduana-

de 19 años y que no tuvo continuidad al carecer de financiamientos.

### VIÑA SANTA CAROLINA S.A.

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de Viña Santa Carolina S.A. para el día 25 de octubre de 1982, a las 19.30 horas, en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Rodrigo de Araya N° 1431, con el fin de aumentar el capital, mediante la correspondiente reforma a los Estatutos Sociales.

Accionistas que tendrán derecho a participar en la Junta General Extraordinaria de Accionistas:

Tendrán derecho a participar en la Junta General Extraordinaria de Accionistas los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 20 de octubre de 1982.

Los poderes serán calificados al momento de iniciarse la Junta.

EL PRESIDENTE

## Argentina-URSS y Brasil-Japón en semifinales del Mundial de Vóleybol

□ El juvenil elenco trasandino se convirtió en la mayor sorpresa del evento, al eliminar a China. Hoy se define quiénes disputarán el título

BUENOS AIRES. (AP).— La Unión Soviética, defendiendo el título mundial, avanzó a las semifinales del X Campeonato Mundial de Vóleybol Masculino junto con Japón, Brasil y la República Argentina.

Las semifinales se jugarán hoy jueves y la final mañana viernes en esta ciudad, mientras el resto de los 24 puestos se definirán en las demás sedes.

La sorpresa del torneo ocurrió cuando los argentinos eliminaron a China por 3-0. La Argentina debe enfrentar el jueves a la Unión Soviética, mientras Japón jugará con Brasil, de acuerdo al reglamento.

La Unión Soviética es firme candidato a mantener el título aunque la Argentina tiene a su favor su condición de local y el aliento de 15.000 aficionados que colmarán el estadio Luna Park.

### RESULTADOS

**GRUPO "W" (campeonato)** Corea 3, Canadá 0 (15-6 15-8 y 15-13); Japón 3, Alemania Oriental 0 (17-15, 15-11 y 15-3); Argentina 3 China 0 (15-10, 15-11 y 15-10).

**GRUPO "X" (campeonato)** Cuba 3, Bulgaria 2 (12-15, 15-9, 15-11, 12-15 y 15-0); Unión Soviética 3, Brasil 0 (15-7, 15-7 y 15-6); Polonia 3, Checoslovaquia 0 (15-8, 15-5 y 18-8).

**GRUPO "Y" (consolación).** Finlandia 3, Túnez 0; Italia 3, México 0; Francia 3, Australia 0.

**GRUPO "Z" (consolación).** Venezuela 3, Libia 0; Irak 3, Chile 0, y Estados Unidos 3, Rumania 1.

### POSICIONES

#### SERIE "W" (CAMPEONATO)

PG PP PTS SETS G-S ETS

1) Japón  
2) Argentina  
3) China  
4) Corea  
5) Canadá  
6) Alemania Oriental

4 1 9 13 6  
4 1 9 13 9  
3 2 8 11 6  
2 3 7 8 9  
2 3 7 8 10  
0 5 5 2 15

#### SERIE "X" (CAMPEONATO)

1) URSS  
2) Brasil  
3) Bulgaria  
4) Polonia  
5) Cuba  
6) Checoslovaquia

5 0 10 15 5  
3 2 8 10 7  
2 3 7 9 11  
2 3 7 7 10  
2 3 7 7 13  
1 4 6 8 12

En el torneo consolación Italia quedó primero con 10 puntos, escoltado por Francia y México con 8, ubicándose luego Finlandia con 7, Túnez con 6 y Australia con 4, en la zona "Y".

En la serie "Z" los Estados Unidos quedaron primeros con 8, seguidos por Rumania y Venezuela con mismo puntaje pero menor promedio de sets. Luego se ubicaron Irak, Chile y Libia con 5.

## Gran Premio Ciclistico Thomas Bata de Peñaflo

El domingo desde Peñaflo se largará la prueba ciclistica "GRAN PREMIO BATA" que es organizado por el club de la ciudad comuna y correspondiente al calendario de rutas en la Región Metropolitana.

La competencia que está anunciada para las 9 horas una "Doble Las Coloradas" con 156 kilómetros de recorrido y para la serie "Adultos" con el siguiente recorrido. PARTIDA: Se-

de del club "Thomas Bata", en Peñaflo, seguir por Benjamin Labbé, Arturo Prat, Balmaceda, Vicuña Mackenna, Camino Calera de Tango, Panamericana Sur y llegar al cruce de Las Coloradas en Rancagua (entrada norte). El retorno por Panamericana Sur, Camino Calera de Tango, Vicuña Mackenna, 21 de Mayo, Plaza de Peñaflo, donde estará ubicada la meta.

### LAS SERIES MENORES

El resto del programa contempla pruebas para todas las categorías menores en ruta abierta. Las que se iniciarán a las 9.00 horas A.M. desde la sede del club para la Categoría Juniors que realizará el mismo recorrido que "Todo Competidor" pero que sólo llegará hasta la localidad de Hospital, iniciando el regreso del lugar mencionado por la misma ruta y culminando en la Plaza de Armas de Peñaflo. Son 97 kilómetros.

### EL RESTO DE LAS PRUEBAS

El resto del programa contempla pruebas para las series. Partida y meta Plaza de Armas. Todas tendrán el siguiente recorrido. Prado Tagle, Balmaceda, Vicuña Mackenna, Camino a Melipilla, Santa Ana, Plaza Talagante, Isla de Maipo camino Longuén. El retorno será Camino Isla de Maipo, Plaza Talagante, Avenida Bernardo O'Higgins, Santa Ana, Cruce Santa Ana, 22 kilómetros. Largada a las 9.40 hrs. INFANTILES Y DAMAS: Doble Cruce Malloco, 11 Kms. Las salidas serán 10.15 y 10.20 hrs.

El horario de salida de cada serie es la siguiente.

**INTERMEDIA.** "Doble Longuén" 50 Kms. a las 9.15 horas. **NOVI-CIOS:** Idéntico recorrido. Largada a las 9.30 hrs. **JUVENILES:** "Doble Santa Ana", 22 kilómetros. Largada a las 9.40 hrs. **INFANTILES Y DAMAS:** Doble Cruce Malloco, 11 Kms. Las salidas serán 10.15 y 10.20 hrs.

Una prueba para ruter-sprinters ha de constituirse la competencia Gran Premio Thomas Bata, que se correrá el domingo sobre 156 kilómetros en terreno asfaltado y llano. La prueba ha de definirse en el sprint Peñaflo. Valores como Acuña, Urquijo, estarán seguramente en los primeros lugares.



Juvenil y adulto

## Postergados nacionales de patinaje artístico

Los campeonatos nacionales juveniles y adultos de Patinaje Artístico, que debían realizarse en octubre y los primeros días de noviembre, quedaron postergados por razones organizativas de carácter interno de la comisión encargada de efectuar los eventos.

Según fuentes oficiales de la Federación Chilena de Hockey y Patinaje, la suspensión y nueva programación de los certámenes se debió a la repuntada del presidente de la Comisión de Patinaje Artístico, Hilda de Aguirre, la cual fue acogida y aceptada por la federación.

### HOCKEY Y CARRERAS

Por otra parte, entre el 29 y 31 del presente se realiza el Campeonato Nacional Infantil de Hockey Patín y del 30 de octubre al 1° de noviembre, tendrá lugar el Campeonato Nacional de Carreras sobre Patines, que organiza la Asociación de Hockey y Patinaje de la Universidad de Santiago (USACH).

Este último evento se efectuará en el Pádelódromo del Parque O'Higgins y el nacional de hockey posiblemente en la cancha del Instituto Miguel León Prado de San Miguel, lo cual está sujeto a confirmación.

## LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

La garantizamos absoluta discreción y seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, húngaro o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:

PROFESSOR CABALLERO

P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

## BALUT Y BENEDETTO S.A.C.

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 21 de Octubre del presente año 1982, a las 10 horas, en las Oficinas del Presidente de la Sociedad, calle Huérfanos 1147, Ofc. 746, para tratar lo siguiente: a) Balance y Memoria anual del período comprendido entre el día 1° de Enero y el 31° de Diciembre de 1981; b) Elección de Directores si fuera oportuno; c) Elección de Inspectores de Cuentas; d) Asuntos varios, en general cualquier materia de interés social que no sea propia de una Junta Extraordinaria.

El Directorio

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE BALUT Y BENEDETTO S.A.C.

Convócase en primera citación para el día 21 de Octubre del año en curso, a las 10.30 horas en las Oficinas del Presidente de la Sociedad, calle Huérfanos 1147, Ofc. 746, a Junta Extraordinaria de Accionistas de Balut y Benedetto S.A.C., para modificar, reformar, completar y adaptar los estatutos de la Sociedad a las nuevas normas contenidas en la Ley 18.046, modificando lo que sea necesario en relación al capital, duración, objeto, administración y forma de liquidación y otras cláusulas de los estatutos sociales. Además se propondrá redactar un texto único definitivo y refundido de los estatutos.

### DERECHO A PARTICIPAR EN LAS JUNTAS

Sólo podrán participar en las Juntas y ejercer sus derechos de voz y voto, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a aquel en que haya de celebrarse las Juntas antes indicadas. Los poderes deberán presentarse en la Secretaría de la Sociedad el día anterior a la fecha de la Junta.

El Directorio



### Estadística General

Preparadores	Chile	Club	VSC	Total	Jinetes	Chile	Club	VSC	Total
Juan Cavieres	22	61	5	88	S. Vásquez	49	45	10	104
Jorge Inda	13	31	—	44	G. Barrera	38	43	2	83
Juan Sánchez	12	30	—	42	J. Díaz	33	31	—	64
Pedro Bagú	11	24	7	42	M. Santos	33	30	—	63
Alonso Carreño	14	25	—	39	F. Díaz	25	35	—	60
Oliverio Martínez	9	1	29	39	S. Vera	55	4	—	59
Hernán Miranda	35	4	—	39	E. Silva	24	33	—	58
Julio Castro R.	30	5	1	36	P. Cerón	38	18	—	56
Delfín López	21	—	10	31	M. Aranda	16	—	39	55
David Álvarez	18	—	12	30	L. Muñoz	6	45	—	51
Enrique Fuentes	6	24	—	30	Roberto Pérez	14	31	—	45
Alvaro Breque	7	21	—	28	Luis Toro	13	30	—	43
Oscar González	—	28	—	28	Claudio Leighton	12	31	—	43
Manuel Segura	24	2	2	28	Valentin Cáceres	8	—	33	41
Juan Zúñiga	5	23	—	28	Pablo Castillo	24	15	—	39
Antonio Bullezu N.	20	5	2	27	Juan Berrios	9	28	1	38
Gustavo Pombo	3	2	22	27	Sergio Azócar	25	11	1	37
Oscar Silva G.	11	14	1	26	Jorge Castillo	35	—	—	35
Jorge Inda M.	6	19	—	25	Miguel Olguín	24	5	1	30
Raúl Serrano	6	13	6	25	Juan Turrieta	27	4	—	31
Ernesto Guajardo	7	—	17	24	Daniño Salinas	21	7	—	28
Luis Bernal	8	1	15	24	Adolfo González	3	23	—	26
Antonio Bullezu M.	4	17	3	24	Mario Álvarez	7	17	—	24
Pedro Molina	22	2	—	24	Emeterio Guzmán	8	16	—	24
Juan Bta. Castro	20	3	—	23	Orlando López	19	6	—	25
Teófilo Jacal	6	17	—	23	Juan Pérez	8	16	—	24
Antonio Abarca	1	18	4	23	Oscar Escobar	9	14	—	23
Luis Álvarez	6	5	11	22	Omar Silva	4	—	19	23
Pedro Medina	6	16	—	22	José Santos	11	12	—	23
Eque. Beuzenberg	18	4	—	22	Roberto Herrera	20	1	—	21
Fco. Hernández	4	1	16	21	Fco. Carvajal	—	—	20	20
Juan Pichara	4	16	—	20	Alberto Muñoz	6	14	—	20
Carlos Bagú	7	12	—	19	Juan Amestelly	20	—	—	20
Eleuterio Cortez	7	12	—	19	José Pailamilla	—	—	20	20
Sergio Romero	19	—	—	19	Juan Barraza	5	13	—	18
Gabriel Melej	5	13	—	18	José Muñoz	1	17	—	18
Pedro Melero	3	15	—	18	Juan Verdugo	4	14	—	18
Julio Castro A.	10	2	5	17	Oscar Pérez	10	1	6	17
Carlos Tapia	10	7	—	17	Antonio Vergara	—	—	17	17
Alej. Padovani	8	—	9	17	Luis Chávez	10	6	—	16
Ricardo Chellew	2	—	14	16	Ernesto Guajardo	3	—	13	16
Orlando Manso	11	5	—	16	Oscar Jara	5	11	—	16
Ernesto Inda S.	—	16	—	16	Juan Maira	—	—	17	17
Juan Silva	4	11	—	15	Victor Barrera	5	10	—	15
Carlos Urbina	15	—	—	15	Heriberto Galaz	12	3	—	15
Luis Urbina	6	1	8	15	Germán Valencia	8	6	—	14
Alfredo Bagú	4	10	1	15	Patricio Herrera	14	—	—	14
Delfín Bernal	2	12	—	14	Félix López	2	—	11	13
Pedro Inda	4	10	—	14	Ramón Jacquez	2	9	—	11
José Melero	6	7	1	14	Amthar Jalil	—	—	11	11

## Cavieres y Vásquez siguen en punta

Preparador y jinete mantienen considerable ventaja sobre sus más cercanos seguidores en la Estadística General. Por los segundos lugares hay una mayor disputa en ambos lados de la tabla

Ninguna variación se ha producido en la Estadística General en lo que va corrido del año en cuanto a la ubicación que ocupan los punteros Juan Cavieres y Sergio Vásquez.

El jinete pese a no haber competido este fin de semana por estar en la internacional de Lima donde ganó con Saint Mesme, en nada le significó este leve alejamiento porque su escolta más cercano, Gustavo Barrera no venció en ninguna oportunidad.

Vásquez que suma 104 triunfos ha conseguido tranquilizadora ventaja que le permite esas licencias de ir al extranjero, ganar y retornar con el primer lugar en la General.

Por su parte Juan Cavieres venció en tres oportunidades y con ello as-

cendió hasta las 88 carreras. En esta ocasión dobó al segundo, que le sigue con 44 ganancias.

### ARDUA DISPUTA POR LUGARES SECUNDARIOS

Gustavo Barrera, aunque no puede estar presente aún en la totalidad de las carreras por su larga suspensión, se mantiene en el segundo lugar con 83 triunfos, 19 más que el tercero Jaime Díaz, que al vencer 6 veces durante la semana aumentó a 64 carreras, desplazando a Manuel Santos.

El penquista ganó una durante el fin de semana y ello le significó quedar cuarto.

Otro de los que ascendió de posi-

ciones fue Fernando Díaz al dar doblete. El jinete quedó con un total de 60 ganancias, una más que Sergio Vera.

### ELIAS SILVA LA FIGURA

Elias Silva se había alejado de los éxitos desde el mes en que venció los dos Tanteos palmeños y luego consiguió una secuela de triunfos que lo dejaron entre los cinco jinetes más ganadores de ese momento. Luego pasó más de un mes en que no mantuvo su ritmo hasta que en la reunión dominical nuevamente se lució con cuadrupleta. Esa actuación le significó quedar entre los siete mejores jinetes de la actualidad.

### PREPARADORES

Jorge Inda Guzmán se ubica en el segundo lugar con cuarenta y cuatro ganancias y es seguido por dos preparadores que suman cuarenta y dos. El triunfo obtenido por Pedro Bagú la semana pasada le significó ubicarse tercero e igualar a Juan Sánchez.

De la misma forma por el cuarto lugar hay una terna de trainers que igualaron en treinta y nueve carreras. Ellos son Alonso Carreño, Oliverio Martínez y Hernán Miranda.



JUAN CAVIERES: Líder de los preparadores suma a la fecha 88 carreras en la General.

Pasó 600 en 36 segundos

## "Fabbiani" tras la repetición

FABBIANI, pupilo de Julio Castro y flamante vencedor de la primera versión del Gran Criterium palmeño, puede repetir en la Sociedad de Criadores, prueba central de la programación sabatina que tendrá una recompensa de cuatro millones de pesos al vencedor.

El potrillo tresañero cronometró treinta y seis en seiscientos metros junto al jockey Sergio Azócar.

El registro del posible favorito fue uno de los mejores que se vio en la jornada del miércoles en la pista de trabajo del Hipódromo Chile. En seguida los demás tiempos destacados en cada una de las distancias.

200 metros. MIRA TU: Pasó en 11 segundos y tres quintos y luego repitió en 11.2/5. Lo condujo el jinete Oscar Pérez.

400 metros. MALEADO: Puso un crono de 24 segundos y dos quintos. Jorge Castillo lo condujo.

400 metros, partidos bajada. VITTO: Pasó en 22 segundos y un quinto. Lo condujo el profesional Marcos Aranda.

500 metros. NACIONALISTA, pupilo de Manuel Segura destacó al pasar en 29 segundos clavados. Jaime Díaz lo guió.

700 metros. SANTIAN (Pedro Cerón) y CUQUIN (Patricio Herrera) igualaron al cronometrar ambos 43 segundos y dos quintos.

800 metros. MAIPO, otro de los que estará en la Sociedad de Criadores movió en 48 segundos y dos quintos. Jorge Castillo lo condujo.

1.000 metros. GATO (Pedro Cerón) y MI CABALLO (Patricio Herrera) pasaron en 1.03.3/5. Otras marcas fueron las siguientes:

200 metros. MIRA TU, O. Pérez, en 11.3/5 repitió en 11.2/5. GALVAN, J. Castillo, en 12 repitió 400 del partido en 22.3/5. MATON, aprendiz 11.3/5 repitió igual.

400 metros. MANADA, M. Santos, en 24.3/5. MALEADO, J. Castillo, en 24.2/5. RINCON ANDALUZ, J. Amestelly, en 22.3/5.

MAGGIORE, R. Herrera, en 22.2/5. VICAR, J. Amestelly, en 22.3/5. VITTO, M. Aranda, en 22.1/5. FRISIA, F. López, en 22.3/5. ESPIN, O. López, en 22.3/5. CONDENADO, O. Pérez, en 22.2/5.

500 metros. FRANGOLLO, G. Pinto, en 22.3/5. 500 metros. CARVIN, M. Olguín, en 30.2/5. NACIONALISTA, J. Díaz, en 29.

RIVER SIDE, R. Herrera, en 30.2/5. PURISMO, D. Salinas, en 31. MANELAO, P. Herrera, en 30.3/5. CONDORIANO, C. Amestelly, en 30.

MOCITO MORMON, J. Farfán, en 30.2/5. MARCO ALEMÁN, D. Salinas, en 30.3/5.

CALLADITO, M. Santos, en 30.1/5. COMINO, V. Rojas, en 31.

600 metros. MAGICO, S. Azócar, en 37. REMOLCADOR, P. Cerón, y LUXOR, P. Herrera, en 37 ganó Luxor por un cuerpo.

PALMETO, G. López, en 36.1/5. MOCITO SEPTIMO, J. Amestelly, en 36.4/5.

DISPUESTO, J. Turrieta, en 36.3/5. FABBIANI, S. Azócar, en 36. GASPAR, O. Pérez, en 37. NAVEGANTE, M. Aranda, en 37.2/5.

JAMUE, M. Santos, en 36.3/5. MAR NEGRO, L. Chávez, en 38. SIMPATICO, O. López, en 36.4/5. MERCANTIL, M. Santos, en 36.2/5. CONDORITO, J. Castillo, en 37.

700 metros. SANTIAN, P. Cerón, en 43.3/5. DALTON, C. Amestelly, en 45. PALCO, M. Santos, en 43. CUQUIN, P. Herrera, en 43.2/5.

800 metros. MAIPO, J. Castillo, en 48.2/5. OBSTINADO, S. Vera, en 50. EILAT, S. Vera, en 48.3/5.

JOLIMENT, C. Leighton, en 50. NEW HOPE, E. Silva, en 49. CURRICULUM, J. Navarrete, en 50.2/5.

ANTAJOR, S. Vera, en 50. MOCITO FRESCO, J. Turrieta, en 50. CHE BACAN, J. Amestelly, en 50.2/5.

CONCILIADOR, J. F. González, en 51.2/5. ROMANCHE, J. Turrieta, en 49.1/5. INTIMA, J. Turrieta, en 51.

1.000 metros. GATO, P. Cerón, y MI CABALLO, P. Herrera, en 1.03.3/5 llegaron iguales.



OLIVERIO MARTÍNEZ: Se ubica en la punta de la estadística viñamarina y quinto en la General.



JORGE INDA G.: Con cuarenta y cuatro ganancias está en el segundo lugar entre los preparadores.



JAIME "HUEVITO" DIAZ: Retomó el tercer lugar de la General desplazando a Manuel Santos.

## Inscripciones Hipódromo Chile (Miércoles 20 de octubre de 1982)

<b>P. ACHAP.</b> 1.400 mts. Clásico Indice 55 e Inf. Renaico 59 Campo Alegre 58 Juliano 57 Cotizado 54 Mocito Fresco 54 No Parking 53 Brentano 52 Quelindo 52 Eilat 51 Minutero 51 Llamador 50 Platón 50 Daifa 40 Sello Rojo 48 Navegante 48	Mocita 55 Shangay So 54 Bogadón 53 Boyador 53 Back Gamon 52 Patlaquén 49 Intimá 48 Antajor 48 Las inscripciones para esta Carrera permanecen abiertas hasta hoy jueves en el horario de costumbre y para índice: 22 e Inferiores.	Hola Vellocino 53 Molendero 53 Tabari 53 Curriculum 52 Mirón 52 Federación 51 Gran Tango 51 Halibut 51 Mapele 51 Quedado 51 Separación 51 Carrascosa 50 Carti 50 Golden Karol (14) 50	Bostonia 53 Campea 53 Doña Juana 53 Festividad 53 Flammar 53 Forza Italia 53 Fumigadora 53 Hataca 53 Lantana 53 Macerina 53 Magne 53 Margaux 53 Mocita Menor 53 Niñita Mia 53 Ojos Lindos 53 Por Amor 53 Romántica 53 Silent Argo 53
<b>P. PIGGOT</b> 1.900 mts. Handicap Indice 15 e Inferiores Ajeteo 56 Caligula 56 Topacio 55 Tres Diamantes 58 Fantasma 55 Carmel 54 Poderio 54 Antajor 51 Junior Champion 50 Fachador 49 Rico Rico 49 Datury 48 Vesánica 48 Tigallo 48 Jarife 48	<b>P. PIO BAROJA</b> 1.200 mts. Handicap Indice 44 al 29 Indice 61 Es Posible 60 Hikarú 57 Quebrantada 57 Carvin 54 Palmeto 54 Irrón 53 Niada 52 Lacinio 51 Husimir 49 M. Picara 49 Nob Hill 48	<b>P. PUYUMEN 1.200 Mts.</b> Ind. 14 al 10. Mandataria 54 Quepis 54 Togliabue 54 Yankee 54 Ah Marilis 53 Apolonia 53 Autorizada 53 Benagita 53 Don Diego 53 Pebetero 53 Prelado 53 Reunión 53 Condenado 52 Kukui 52 Lucrativo 52 Viento Salvaje 52 Baleada 51 Bour Gihón 51 Carrasca 51 Respetable 50 Sureste 50 Zorpasso (10) 50	<b>P. PROTESTA 1.200 Mts.</b> Tres años no ganadoras. Caballera 53 Carta 53 Cáspita 53 Checho 53 Dantaluna 53 Hojaldre 53 Jugadita 53 Lindeza 53 Lorita 53 Paganita 53 Petite Pois 53 Pintarosa 53 Pomash 53 Sostenida 53 Subyugada 53 Tralladora 53 Venusienne 53 Yatay 53
<b>P. PATA CONEJO</b> 1.500 mts. Handicap Indice 38 al 23 Estoque 61 Maillaquén 58 Reclaro 57 Royal Nadir 57 Llao Llao 56 Malleco 56 Polemista 55 Cuatro Caminos 53 Cuquín 52 Poeta 51 Huesito 50 El Rastro 49 Mar Negro 48	<b>P. PUZZLE</b> 1.200 m. Handicap Indice 27 al 18 Concordia 57 Amor Gitano 56 Chin 56 Grendo 55 Hotelero 55 Rey Richard 55 Stephanie 54 Mar Negro 53 Don Pepe 52 Fairfax 52 Condoriaco 51 Turcuro 51 Turbulento 51 Sorrento 50 Es Tuyó 49 Espolín 49 Gazuza 49 M. Song 49 Starky 49 Ménsula 48	<b>P. PUCCI 1.200 Mts.</b> Ind 9 e Inf. African Chairman 55 Chamanto 55 Descalabro 55 Farandulero 55 Forohómico 55 Foscarito 55 Arenilla 54 Chambao 54 Relato 54 White Cargo 54 Conejo 53 Llamoso 53 Monsanto 53 Orillero 53 Cotoncito 53 Don Mino 52 Rosa Bélica 51 Desdefiosa 49 Harlan 49 Villa Verde (2) 48 Usurera 48	<b>P. POCALA 1.200 Mts.</b> Tres años no ganadoras. Colombina 53 Chinchinela 53 Chita 53 Disciplina 53 En Broma 53 Ganga 53 Jantipa 53 Mocita Grata 53 Montovia 53 Piolina 53 Regia 53 Reina 53 Talladora 53 Tia Uca 53 Toda 53 Urula 53 Yasmal 53
<b>P. PRINCIPAL</b> 1.500 mts. Handicap Indice 21 e Inferiores Denunciado 57 Stradivarius 57 Carpilín 55 Coyote 56	<b>P. PUNCH 1.200 Mts.</b> Ind. 18 al 24. Partenisa 54 Rimador 54 Shangay So 54 Ben Wey 53 Berlín 53 Bogadón 53	<b>P. PALMADITA 1.200</b> Tres años no ganadoras. JINETES SUSPENDIDOS: Nelson Urrutia, Luis Valencia, Juan Berrios, Sergio Azócar y Eduardo Cabrera.	

### SOCIEDAD HIPÓDROMO CHILE S.A.

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 29 de octubre de 1982, a las 13.00 horas, en las oficinas de la Sociedad ubicadas en Santiago, Avenida Hipódromo Chile N° 1715, cuarto piso, Recinto del Directorio.

El objeto de esta Junta es someter a la consideración de los señores accionistas las siguientes materias:

- Llevar a efecto la fusión de la Sociedad Hipódromo Chile S.A. con la Sociedad Criadores de Caballos Fina Sangre de Carrera y Tattersall S.A., mediante la adquisición por la primera de los activos y pasivos de esta última.
- Aprobar el valor de aporte del activo y pasivo de la Sociedad, determinado según su balance de aporte efectuado el día 31 de julio de 1982, que ha sido debidamente auditado por Langton Clarke y Cia. Ltda. y que servirá de base para la fusión. Para los efectos de la determinación y aprobación de dicho valor de fusión, se propondrá a los señores accionistas la capitalización de fondos constituidos en el Pasivo No Exigible de dicho balance de aporte, hasta por la cantidad de \$ 276.384.468,99 o hasta la cantidad que decida la Junta de Accionistas, aumentando el valor de las acciones actualmente emitidas y/o emitiéndose acciones liberadas.
- Aprobar el valor de aporte del activo y pasivo de la Sociedad Criadores de Caballos Fina Sangre de Carrera y Tattersall S.A., según balance practicado por esta Sociedad al día 31 de julio de 1982, debidamente auditado por Langton Clarke y Cia. Ltda., valor de aporte que también contemplará la capitalización de fondos constituidos en el Pasivo No Exigible, provenientes de dicho balance.
- Como consecuencia de lo anterior se propone modificar el capital de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., resultante de la fusión, reemplazando para estos efectos el artículo quinto de sus estatutos por uno que establezca que el nuevo capital de la Sociedad fusionada será la suma de \$ 354.444.756, dividido en 69.924 acciones, de un valor de \$ 5.069 cada una, o la suma que en definitiva decida la Junta de Accionistas. El valor asignado al capital recién individualizado, contempla su disminución en el mismo valor equivalente a las acciones de su propia emisión que le resulten a la Sociedad Hipódromo Chile S.A., con motivo de la fusión, para lo cual se le propondrá a los señores accionistas un acuerdo expreso destinado a aprobar dicha disminución de capital. De las acciones antes señaladas, corresponderán 19.924 acciones del valor indicado a los accionistas de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., que se les repartirá en la proporción que les corresponda, manteniéndose íntegro el valor patrimonial que tenían en la Sociedad absorbente, según Balance de Aporte de ésta. Esta repartición, excluye como accionista de la Sociedad Hipódromo Chile S.A. a la Sociedad de Criadores de Caballos Fina Sangre de Carrera y Tattersall S.A., por cuanto le corresponderá recibir a ésta última, 50.000 acciones de la Sociedad fusionada, de un valor de \$ 5.069 cada una, en pago del aporte de su Activo y Pasivo, de forma que a cada uno de los accionistas le corresponderá una acción de la Sociedad fusionada por cada seis acciones que posean en la Sociedad absorbida, manteniéndose también a estos accionistas íntegramente el valor patrimonial que les correspondía en la Sociedad absorbida. El canje que se propone, no modificará el número de acciones preferidas en poder de los señores accionistas. Con motivo de la aplicación del procedimiento de canje de las acciones a los señores accionistas de las Sociedades absorbente y absorbida, ninguno de sus accionistas perderá su calidad de tal en la Sociedad resultante de la fusión.
- Modificar el objeto de la Sociedad fusionada, en el sentido de incorporar como parte de éste, "el fomento de la crianza, venta, importación y exportación de caballos fina sangre de carrera, y la realización de toda clase de inversiones relacionadas con el objeto de la Sociedad", modificando para estos efectos el artículo 3° de los Estatutos.
- Aprobar los Estatutos definitivos de la Sociedad resultante de la fusión.
- Agregar a los Estatutos de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., los preceptos transitorios que sean necesarios para llevar a cabo la fusión propuesta y suprimir todas aquellas disposiciones transitorias que hayan perdido actualidad.
- Adoptar todos los acuerdos necesarios para perfeccionar las reformas que se aprueben, otorgándose al Directorio las facultades necesarias para tal efecto.

#### EL PRESIDENTE

#### Participación en la Junta General Extraordinaria

Tendrán derecho a participar en esta Junta, todos los accionistas que tengan la calidad de tales, con 15 días de anticipación al día de celebración de la Junta General Extraordinaria de Accionistas. La calificación de los poderes se efectuará el mismo día de la Junta y en el lugar que ésta se va a celebrar, con media hora de anticipación a la de la iniciación de la Junta General Extraordinaria.

#### EL GERENTE



En La Palma este sábado

## Gran Premio Sociedad de Criadores

El clásico de recompensa millonaria se disputará sobre 2.000 metros y hasta la pisa del Hipódromo Chile acudirán los mejores potrillos y potrancas de la presente generación. Cuatro millones de pesos ganará el primero

Pese a que no tiene muchos años de existencia, el Gran Premio Sociedad de Criadores es uno de los clásicos de mayor trascendencia de nuestro medio turfístico porque entrega la mayor recompensa (\$ 4.000.000) al vencedor.

Esta justa está a la altura del República de Chile que es la otra carrera de Grupo I que estimula con cantidades millonarias a los participantes.

Pero más que todo el material que se puede obtener, existe el grado de realización de un preparador, jinete o propietario al vencerlo. Un clásico del Grupo I es una satisfacción inmensa que valoriza al caballo, aunque después no gane ningún tipo de pruebas similares. Es un sello que entrega la

distinción al ejemplar que deberá perdurar durante toda su vida.

Ete sábado, el Gran Premio Sociedad de Criadores se llevará a efecto en el recinto de la Avenida Vivaceta y se espera una gran concurrencia. Los mejores tresañeros de ambos sexos saldrán a ganar porque hay muchas expectativas puestas en cada uno de ellos.

A esta altura del año comienza el traslado de animales pertenecientes a otros recintos que van a tentar suerte a una carrera de la categoría del Criadores. En el caso de la presente versión, no son muchos los especialistas en césped que visitarán la pista palmeña, tal vez por el hecho de que está muy cerca. El Ensayo.

### UN POCO DE RECUERDO

El año pasado este clásico tenía una importancia sin igual porque se medían animales de la altura de Navarino, Plenilunio y Arrebatado, una terna que estaba dispuesta a todo.

La velocidad que imprimió el crack Navarino, que actualmente compete en suelos norteamericanos, dejó fuera de carrera a Arrebatado, que pese a salir a su encuentro, se vio impedido en los 1.200 metros de la largada a seguir con los mismos ímpetus.

Durante todo el trayecto siguiente, Navarino mantuvo su tren y cuando quedaban escasos doscientos metros

saló en veloz atropellada Plenilunio, que ante un leve cruce del puntero, no pudo seguir accionando, entregándole la carrera con escasa diferencia.

Fue uno de los finales electrizantes porque daba la impresión que el pupilo de Carlos Urbina quitaría el liderazgo a Navarino, quien pese a todo el desgaste demostró su calidad indiscutida.

### VERSION '82

Este año la versión del Sociedad de Criadores tiene un grupo de parejas performances, donde destaca Fabbiani, reciente vencedor del Gran Critérium, donde por vez primera los machos se midieron con las hembras.

El pupilo de Julio Castro, que sólo había mostrado su alta capacidad en sus dos primeras carreras, pudo esta vez avalar que es uno de los primeros animadores en la pista del Hipódromo Chile.

Como es lógico y después de esa performance, el favoritismo deberá recaer sobre él porque la distancia es la misma que la vez anterior.

### CARECA

El pupilo de Jorge Inda Meyer, que no estuvo presente en el Clásico Nacional Ricardo Lyon, habiendo competido en la Polla de Potrillo y logrando una presentación magnífica, al parecer fue guardado para esta oportunidad luego de haber sido el flamante vencedor de Tanteo de Potrillo en el que venció en calidad de sorpresa.

El macho, sin dudas, uno de los buenos de nuestro medio, posee lo que muchos no tienen y que es equiparidad en ambos terrenos de la capital. Por esa razón se prevé que será uno de los rivales de mucho cuidado para Fabbiani.

### OBSTINADO

Es el segundo "cañón" de la escopeta que presentará el mariscal Julio Castro Ruiz en la ocasión. El propio hermano de Dolphin y defensor de las sedas del Stud "Kitty" demostró en su última presentación que en tiros de largo aliento es cosa seria. Venció a exponentes de la nueva generación y también dio cuenta de algunos avezados fondistas de ese medio.

Obstinado será sin duda otro de los grandes favoritos por todo lo que ha realizado en ese terreno.



MOCITA NOVATA: Dará bastante lucha a los machos. Los tres kilos de diferencia pueden sopesar en su favor.

En el Club Hípico

## Responsables del crack nacional serán homenajeados este domingo

Como una forma de reconocer su magnífica labor en la preparación de caballos de carreras y por el reciente éxito internacional conseguido con Saint Mesme, Pedro Bagú Herrera será homenajeado este domingo en el club Hípico de Santiago, donde además se aprovechará de congratular a la delegación completa que estuvo en Lima y que logró un triunfo para el turf chileno.

Pedro Bagú, que en todo momento confió en la participación de su pensionista, Saint Mesme, viajó una semana antes del mitin y debió permanecer allí a la espera del futuro campeón en suelos de Monterrico.

Está demás comentar el tedio que significó para el trainer estar al tanto de lo que sucedía en Chile respecto al traslado del caballo, que solamente a última hora pudo ser embarcado hasta Lima. Pero la sabiduría de Bagú fue mucho más allá que la desesperación. Dio órdenes expresas para que el caballo fuera trabajado en la pista del Club Hípico.

### RIESGO NECESARIO

Dentro de esta actitud hubo un gran riesgo de perder todo lo conseguido por Saint Mesme a nivel internacional (recordemos que tenía un quinto lugar de Duplex en el Gran Premio Asociación Latinoamericana de Jockey Clubes disputado en marzo en Argentina y donde además estuvo a punto de vencer a no ser por los tropiezos).

No es llegar a competir con un animal que no conoce el terreno y si quiera ha realizado algunos ejercicios previos.

Todo eso y mucho más debe ser reconocido ampliamente a Pedro Bagú

En el Sociedad de Criadores

## Pelo Nevado y Mocita Bella, cartas de Viña

Pelo Nevado y Mocita Bella, dos excelentes tresañeros que participarán este sábado en la pista del Hipódromo Chile en el millonario premio clásico Sociedad de Criadores, han demostrado venir en óptimo estado luego de sus últimos cotejos por la pista del Valparaíso Sporting Club.

El potrillo de Oliverio Martínez pasó los dos mil metros en dos minutos 16 segundos junto al jockey Marcos Aranda. Finalizó el reciente ganador del Sociedad de Criadores versión viñamarina, en trece segundos y tres quintos los últimos 200 metros.

Por su parte, la potranca hija de Mocito Guapo registró en los mil seiscientos metros un guarismo de 1 minuto y 49 segundos. Sus finales fueron de 12 segundos y tres quintos en los últimos 200 metros. El jockey Fernando Díaz estuvo a cargo de la conducción.

Otros cotejos controlados en el centro de carreras de la Quinta Región fueron los siguientes:

600 metros  
Higoriada, E. Guajardo en 37.2/5  
Jaspeada, M. Aranda, en 36.3/5  
800 metros  
Por Amor, P. Hernández, en 51.2/5  
Manutara, S. Pérez, en 51.2/5.  
Ultimos 200 en 13.2/5  
Mirabelle, V. Vázquez, en 51.3/5.  
Ultimos 200 en 13.2/5  
1.000 metros  
Foráneo, S. Pérez, en 1.06.2/5. Ultimos 200 en 14.1/5  
Amadeo, M. Rojas, en 1.06.2/5. Ultimos 200 en 14.1/5.

porque se jugó todas sus cartas en pro de la hípica nacional.

Incluso antes de marcharse nos comentaba que iba a ganar a Perú. Por ello que no desistió de la invitación, que muchos de los demás participantes nominados por la Comisión Seleccionadora, no aceptaron por lo costoso del traslado. Bagú insistió en que todo debía salir de acuerdo a la calidad de Saint Mesme, que ya la había ratificado en la pista del Hipódromo Chile el reaparecer en gloria y majestad hace un mes.

### PROPIETARIOS Y CUIDADORES

Más que la labor de una sola persona, hay que destacar la presencia de los propietarios que hicieron todos los esfuerzos por conseguir aunque fuera un vuelo particular a Lima. A la postre todos ellos vivieron la felicidad que significa un triunfo internacional, que además de perspectivas económicas, resume una dicha difícil de describir.

Hubo dos personas que estuvieron en todo instante junto al crack chileno y ello son el capatza de la cuadra de Bagú, Manuel Lizana y el cuidador Carlos Jara. Ambos también deberán ser ampliamente reconocidos por la entidad de Blanco Encalada ya que su labor anónima, la mayor de las veces resulta casi tan o más importante que la de un preparador. El equipo conformado por empleados, preparador, jinete y propietarios deben recibir las congratulaciones que se merecen porque una victoria internacional de esta



PEDRO BAGU: Artífice de la victoria de Saint Mesme, será homenajeado este domingo en el Club Hípico de Santiago junto a la delegación compuesta por el jockey, propietarios y empleados.

naturaleza no ocurre muy a menudo con nuestros caballos.

## SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS FINA SANGRE DE CARRERA Y TATTERSALL S.A.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 29 de octubre de 1982, a las 12:00 horas, en las oficinas de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., ubicadas en Santiago, Avenida Hipódromo Chile N° 1715, cuarto piso, Recinto del Directorio.

El objeto de esta Junta es someter a la consideración de los señores accionistas las siguientes materias:

1. Acordar y llevar a efecto la fusión de la Sociedad, con la Sociedad Hipódromo Chile S.A., mediante el aporte de su activo y pasivo a esta última.
2. Aprobar el valor de aporte del activo y pasivo de la Sociedad, determinado según su Balance de Aporte efectuado al día 31 de julio de 1982, que ha sido debidamente auditado por LANGTON CLARKE Y CIA. LTDA.
3. Aprobar el valor de aporte del activo y pasivo de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., según balance practicado por esta Sociedad al día 31 de julio de 1982, debidamente auditado por LANGTON CLARKE Y CIA. LTDA, valor de aporte que también contemplará la capitalización de fondos constituidos en el Pasivo No Exigible, provenientes de dicho balance.
4. Aprobar el nuevo capital de la Sociedad resultante de la fusión que será la suma de \$ 354.444.756, dividido en 69.924 acciones de un valor de \$ 5.069 cada una, o la suma que en definitiva decida la Junta de Accionistas. El valor asignado al capital recién individualizado, contempla su disminución en el mismo valor equivalente a las acciones de su propia emisión que le resulten a la Sociedad Hipódromo Chile S.A., con motivo de la fusión, para lo cual se le propondrá a los señores accionistas un acuerdo expreso destinado a aprobar dicha disminución de capital. Del total de acciones representativas del capital resultante de la fusión, le corresponderán 50.000 acciones a la Sociedad Criadores de Caballos F.S. de Carrera y Tattersall S.A., en pago del aporte de su Activo y Pasivo, que ésta distribuirá entre sus accionistas en la proporción de una acción de la Sociedad fusionada por cada seis acciones que posean en la Sociedad absorbida, manteniendo los señores accionistas íntegramente su valor patrimonial en esta última. El canje que se propone, no modificará el número de acciones preferidas de la Sociedad Hipódromo Chile S.A. que posee la Sociedad Criadores de Caballos F.S., de Carrera y Tattersall S.A., que serán repartidas entre los accionistas de ésta, proporcionalmente al número de acciones que posean en la Sociedad. Con motivo de la aplicación del procedimiento de canje de las acciones a los señores accionistas de las Sociedades absorbente y absorbida, ninguno de sus accionistas perderá su calidad de tal en la Sociedad resultante de la fusión.
5. Conferir mandato a la Sociedad que resulte de la fusión de ambas empresas, para mantener la retención de los precios de ventas de los productos que se rematen en los mismos términos que el conferido en Junta Extraordinaria de fecha 16 de julio de 1968, traspasándose los valores retenidos acumulados al 31 de julio de 1982 a la Sociedad fusionada para el cumplimiento de los objetivos contenidos en el mandato y dejándose en consecuencia sin efecto los acuerdos de dicha Junta Extraordinaria, relativas al destino de los fondos en caso de disolución de la Sociedad.
6. Aprobar las disposiciones permanentes y transitorias de los Estatutos de la Sociedad resultante de la fusión.
7. Aprobar la disolución de la Sociedad, una vez que se lleve legalmente a cabo la fusión propuesta.
8. Adoptar todos los acuerdos necesarios para perfeccionar las reformas que se aprueben, otorgándosele el Directorio las facultades necesarias para tal efecto.

### EL PRESIDENTE

#### Participación en la Junta General Extraordinaria

Tendrán derecho a participar en esta Junta, todos los accionistas que tengan la calidad de tales, con cinco días de anticipación al día de celebración de la Junta General Extraordinaria de Accionistas.

La calificación de los poderes se efectuará el mismo día de la Junta y en el lugar que ésta se va a celebrar, con media hora de anticipación a la de la iniciación de la Junta General Extraordinaria.

### EL GERENTE



MI CABALLO: Intentará en dos mil metros avalar que es uno de los buenos exponentes de su generación en la arena.

Síntesis de la jornada internacional limeña

## Con Saint Mesme, Chile tuvo ciento por ciento de eficiencia

La delegación nacional estuvo compuesta por Saint Mesme solamente, crack que se adjudicó la prueba de mayor trascendencia del programa. Magros comentarios para las delegaciones visitantes que fueron con varios representantes sin lograr actuaciones decorosas, con excepción de la argentina que venció en el kilómetro

LIMA, Octubre (ANSA).— El caballo chileno "Saint Mesme", el peruano "My Winner", la yegua "Siempre Ambar" y el velocista argentino "Marginador", ganaron las pruebas hípicas internacionales que organizaron el jockey club del Perú se disputaron el fin de semana pasado en el Hipódromo limeño de Monterrico.

"Saint Mesme", 4 años chileno por "Saint Ange II y Electricidad", fue llevado por su jinete habitual, Sergio Vázquez, ganando el clásico "Jockey Club del Perú", sobre la distancia de 2.400 metros, para los que empleó 2'29" 4/5.

Su propietario se hizo acreedor a los cincuenta millones de soles asignados al ganador (62.500 dólares), en tanto que el propietario del caballo peruano "Tattoo", que ocupó el placé a 2.3/4 de cuerpos recibirá 15 millones de soles.

En esta competencia, el argentino "Sargeant" ocupó el séptimo puesto, el brasileño "Clackson" el octavo y los argentinos "Sunup" y "March" el décimo tercero y décimo quinto lugar (último).

### BIEN ARGENTINA EN EL KILOMETRO

El argentino "Marginador", 3 años por Pepenador y Margarita, con la monta de Rubén Laitan, se adjudicó el clásico "América", superando por 6 cuerpos al peruano "Francis" en el excelente registro de 55"1/5, para el kilómetro.

El propietario de "Marginador", S. Gioffi recibirá 10 millones de soles (12.500 dólares), asignados al ganador, en tanto que los de "Francis", percibirán tres millones de soles.

El argentino "Fumador", segundo favorito de las apuestas, ocupó el tercer lugar, a ocho cuerpos del ganador y su propietario, R.A. Arriaga percibirá dos millones de soles (2.500 dólares).

Fracasaron en esta competencia el brasileño "Decedez", que con L. Yáñez llegó penúltimo y el estadounidense-panameño "Rayo Láser", con Claudio Vergara, que cerró el lote de 16 participantes.

### TRIUNFO LOCAL

El clásico "Organización Sudamericana de Fomento", que se disputó sobre la tradicional Distancia de la Milla, fue ganado por el favorito de las apuestas, el caballo peruano "My Winner", un 4 años por My Drifter y Nicoya que ha triunfado en ocho de las once pruebas en las que intervino.

"My Winner" fue llevado al triunfo por el jinete chileno Arturo Morales, que reside en Lima, cubriendo los 1.600 metros de la competencia en 1'38", superando por un cuerpo a "Zoilita". Los únicos dos ejemplares extranjeros que participaron en esta competencia fueron los argentinos "Moresque" y "Roller Press", que en deslucida performance ocuparon el décimo octavo y vigésimo primer puesto (último), a más de 28 cuerpos del ganador (cien metros).

### ARTURO MORALES, DOBLETEO

La prueba reservada para yeguas, clásico "Asociación Latinoamericana de Jockey Club", fue ganada por la peruana "Siempre Ambar", tres años hija de Parrot y Terciopelo, que al igual que "My Winner" fue conducida por el chileno Arturo Morales.

"Siempre Ambar" superó por 1 3/4 de cuerpos a "Ala Moana", en dos minutos 3' 4/5, para los dos mil metros en la pista de césped.

El criador y propietario de "Siempre Ambar" se hizo acreedor a los ocho millones de soles (diez mil dólares), asignados a los representantes de la yegua ganadora.

Las argentinas "Guitarreante" y "Francesca", ocuparon el noveno y décimo tercer puesto, sobre quince participantes.

### ELOGIOS A CHILE

En síntesis, cabe calificar como muy meritoria la representación chilena, que ganó con el único ejemplar que intervino en el internacional. En cambio, Argentina, sólo estuvo bien representada en la prueba del kilómetro, donde ocupó el primero y tercer puesto, en tanto que en las otras pruebas, con dos representantes en la competencia reservada para yeguas, dos en la Milla y tres en el Clásico "Jockey Club del Perú", estuvo siempre disputando los últimos lugares.

Tampoco resultó afortunada la participación de la hípica brasileña, con "Decedez" en el kilómetro y "Clackson" en la prueba de mayor importancia, donde luego de alternar en los puestos de vanguardia en las primeras distancias ocupó finalmente un discreto octavo puesto.

Por otra parte, resultó sorprendente la mala actuación del caballo estadounidense "Rayo Láser", que participó representando a Panamá, de donde llegó precedido de excelente antecedentes, a los que no respondió en la arena de Monterrico.



LLEGADA 1981: El grabado muestra a DUPLEX venciendo en el Gran Premio Jockey Club del Perú donde relegó a Clarísimo por cuatro cuerpos y tres cuartos. El tiempo de aquella ocasión fue de 2.30.1/5 y fue catalogado de impresionante. En la versión 1982, Saint Mesme puso 2.29 4/5 para los 2.400 metros, lo que ahorra comentario acerca de su calidad respecto al magnífico exponente carioca que fue catalogado como el mejor del continente.



# clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA:** Textil Tumá Salvador y Cia Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 8 de octubre de 1982 tuvo por propuesta bases de remate del inmueble de la falda 1. Lo que se remata son las propiedades de calle Deptamental N° 1053 y F. Roa 5720, conjuntamente y como un solo todo, que corresponden a las propiedades signadas como lote 41-A, 41-B y 41-C del Parque Industrial La Florida y que tiene los siguientes deslindes: lote 41-A: Norte, en 80 mts. con Avda. Deptamental, Sur, en 71 mts. con sitio 41-R, Oriente, en 66 mts. con sitio N° 42, Poniente, en 67 mts. con calle F. Roa. Lote 41-B y 41-C: Norte, en 71 mts. con lote 41-A; Sur, en 49 mts. con lote 41-D; Oriente, en 60 mts. con lote 42 y Poniente, en 64 mts. con calle F. Roa. El rol de avalúo del lote 41-A es N° 30.4, inscrito a F. 5.189 N° 6.548. Registro de Propiedad año 1974 y rol de avalúo lote 41-B y 41-C es N° 30.5 inscrito a F. 5.421 N° 6.466 del Registro de Propiedad año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 2. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 3.085 U.F. 3. Precio del remate se pagará con un 60% al contado en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses plazo, contado desde la fecha de la subasta, en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento, valorizadas al día de pago, de cada cuota. Saldo de precio devengará interés del 15% anual, quedando hipotecada la propiedad para responder saldo de precio, intereses y costas. 4. Para tomar parte en subasta, todo postor deberá acompañar al Tribunal boleta de consignación en cuenta corriente de éste en Banco del Estado de Chile o vales de banco a la orden del Tribunal por cantidad no inferior 10% (diez por ciento) mínimo fijado para subasta. Se tendrán por aprobadas si no objetaren dentro de tercero día. Secretaria. 13-14-15

**QUIEBRA:** Suelas y Planchas Ltda. Segundo Juzgado de Letras Puesto Alto. Por resolución de 5 de octubre de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro del término legal. Secretaria. 13-14-15

**UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago.** Proposiciones Convenio Judicial Preventivo, rol 1744-82, S.A. Comercial Automotriz Estoril. Tribunal, con fecha 4 de octubre 1982, tuvo por aprobado convenio propuesto por la deudora. Notifico la presente resolución de conformidad al artículo 157 de la Ley de Quiebras. Secretaria. 13-14-15

**PRIMER Juzgado Civil de Santiago.** Por resolución de este Tribunal de fecha cuatro de octubre de mil novecientos ochenta y dos se han otorgado las posesiones efectivas de los bienes quedados al fallecimiento de doña Rebeca Castro Ramírez y de don Manuel Gutiérrez González a sus hijos legítimos Washington Antonio y María Teresa Gutiérrez Castro, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente. 13-14-15

**QUIEBRA:** Soc. Feureisen y Straub Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 29 de septiembre de 1982, tuvo por agregado inventario de bienes muebles faccionados por el Síndico con fecha 13 de Septiembre de 1982, en la propiedad ubicada en calle La Unión 407. Población Toros, Cerrillos. Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 13-14-15

**EXTRACTO:** De resolución Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Juan de Dios Puentes Escalante a sus hijos legítimos doña Elizabeth del Carmen, Pedro Nolasco, Leonor del Carmen y Myriam Isabel Puentes Flores, sin perjuicio de los derechos de doña Alicia del Carmen Flores Mejías, cónyuge sobreviviente. Causa rol número 1047-81. 13-14-15

**QUIEBRA:** "Sociedad Constructora Alpi Ltda." Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 5 de octubre de 1982. Tuvo por presentada la nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Acreedores valistas reconocidos: Carlos Francisco Briano Luraschi y Mario Briano Luraschi \$ 807.838,49; Mario Bravo Aguilera \$ 120.000,00; Financiera Cash S. A. \$ 5.422.812,88; Marcela Barrientos Carranza \$ 1.067.500,80; Olga Gallardo Gallardo \$ 886.266,78; Norma Sepúlveda Farfán \$ 1.545.052,42; Eliana Fuenzalida Larraín \$ 1.233.481,60; Julio García Benavente \$ 1.126.000,00; Jaime Escobar Montecinos \$ 1.823.134,95; Teodoro Kindermann Eisele \$ 675.117,00; Isabel Torrijón Mariano \$ 1.158.787,26; Ermelinda Hurtado Aguilera \$ 1.284.953,50; Banco de Concepción \$ 1.113.755,05; René Espinoza Gómez \$ 122.500,00; María O'Ryan Rocuant \$ 91.433,20; Venancio Galandía Barra \$ 4.096.224,00; Horacio Fuentes Torres \$ 1.231.349,76; Banco Español \$ 65.238.843,09; Patricio Baños Montalva \$ 1.669.560,90; Raúl La Torre Castañeda \$ 4.344.041,92; Alicia Cuzmán Correa \$ 1.891.920,00; Acreedores valistas impugnados: Mario Bravo Aguilera \$ 21.176,48; Acreedores preferentes reconocidos: Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción \$ 56.154,70; Art. 2472 N° 5 del C. C.; Cia. General Financiera \$ 6.822.416,00; Art. 2474 N° 3 del C. C.; Caja de Compensación de "Los Andes" \$ 240.939,14; Art. 2472 N° 5 del C. C.; Alvaro Barra Orellana \$ 61.575,69; Art. 2472 N° 4 del C. C.; Adriana Cruzat Ossa \$ 188.624,48; Art. 2472 N° 4 del C. C.; Miguel Troncoso Salinas \$ 37.190,00; Art. 2472 N° 4 del C. C.; Empresa de los Ferrocarriles del Estado U. F. 9.474,99 equivalentes día anterior a quiebra. Banco Sudamericano \$ 40.428.000,00; Art. 2477 C. C.; Banco Sudameris \$ 11.318.710,00; Art. 2477 C. C.; Acreedores preferentes reconocidos con preferencia impugnada: Alvaro Barra Orellana \$ 70.973,88; Art. 2472 N° 4 del C. C.; Adriana Cruzat Ossa \$ 204.048,96; Art. 2472 N° 4 del C. C.; Miguel Troncoso Salinas \$ 33.134,00; Art. 2472 N° 4 del C. C.; Acreedores preferentes impugnados: no hay. Secretaria. 13-14-15

**NOVENO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva con beneficio de inventario de Juan Luis Herrera López a sus hijos Juan Luis Florido, Sergio Eduardo y María Soledad Herrera Toro sin perjuicio de derechos cónyuge Blanca Alda Toro Vallejos. Practicará inventario solemne, el 29 de Octubre del presente año, a las 15 horas en Secretaría. — El Secretario. 13-14-15

**QUIEBRA:** Viviendas Económicas Comandary Hnos. Ltda. Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 24 de Septiembre de 1982, tuvo por agregado inventario bienes muebles faccionados por el Síndico con fecha 30 de Agosto de 1982 en las propiedades ubicadas en San Francisco 1760 y Matucana 1267, Santiago. Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del término legal. Secretaria. 13-14-15

**SEGUNDO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de la herencia intestada de doña María Mercedes Salazar Moreno a sus nietos Héctor Hermógenes y Mercedes Leonor Salazar Abaza, en representación de su padre legítimo Gilberto Hermógenes Salazar, hijo natural de la causante. 13-14-15

**PROPOSICIONES** de Convenio Judicial Preventivo de S.A. Importadora de Vehículos Ford S.A., Rol 15.772 Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 11 de octubre de 1982, se aprobó el convenio acordado en autos. Secretaria. 13-14-15

**CONVENIO Judicial IRT.** Tercer Juzgado Civil San Miguel, resolución 6 octubre 1982, ordenó notificar fecha cesación de pagos propuesta por Síndico día 17 noviembre 1980. Secretaria. 13-14-15

**QUIEBRA:** Soc. Constructora Alpi Ltda. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 9 septiembre 1982 tuvo por acompañado ampliación de inventario bienes inmuebles fallida ubicada en: Barros Arana N° 966 San Bernardo; Panamericana Norte esquina Avda. Lo Blanco, Santiago. Lo Encalada N° 175, 177 y 187 Nuñoa, Europa N° 2108 Providencia; Porte Chacar Delia y sitio El Arenal calle Estrella sin Pudahual. Se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro plazo legal. Secretaria. 13-14-15

**SEGUNDO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Héctor Ricardo Álvarez Ibarra a su hija natural Gladys Silvana Álvarez Pino. 13-14-15

**SEGUNDO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de la herencia intestada de doña Carmen Rosa Leiva Lucero a su hija legítima María Eliana del Carmen San Martín Leiva. 13-14-15

**PRIMER Juzgado Civil** Puesto Alto. Por resolución de fecha 29-9-1982, se ha ordenado la notificación por avisos de demanda en juicio del trabajo interpuesta por Ramón L. Alejandro A., Raúl A. Moreno Gómez, Valentín Rifo Reyes, Juan Viñas Loiza, Pedro Pedraza González, obreros estibadores, domiciliados en Quito 0926, de Puente Alto, exponen: En junio de 1974, comenzaron a trabajar como estibadores de camiones de Viña Concha y Toro los que pertenecen a Transportes Vico. Horario fijado desde esa fecha era de 7.30 A.M. a 20 hrs. La remuneración era de \$ 300 diarios (3.000 mensuales). No se les otorgó contrato de trabajo. El pago de la remuneración lo efectuaban los choferes de Transportes Vico, que actuaban como intermediarios, ya que la remuneración la daba la propia empresa. El 12 de julio del presente año, fueron despedidos sin aviso previo, por don Max Velasco, gerente de Transportes Vico. Por tanto, y según lo dispone el Art. 16 y sgtes. del D.L. 3.648 y pertinentes del D.L. 2.200. Interponen demanda del trabajo en contra de Transportes Vico, representada por don Max Velasco, con domicilio en Pirque, y contra los choferes de la empresa, Antonio Navarro, Alfredo Sáez, Manuel Jeria, Juan Farías, Carlos Mauleán, Alvaro Fuentealba, Jaime Valencia, Hernán Lagos, Juan Lobos, Juan Valenzuela, Francisco Valenzuela, Pantaleón Ríos, Juan Vargas, Osvaldo Viavas, Gustavo Gutiérrez y Luis Sánchez, de los que ignoran segundo apellido, del domicilio de Transportes Vico; ordenar que los demandados paguen; indemnización por años de servicios, mes de desahucio correspondiente; asignaciones familiares, movilización, feriado proporcional, imposiciones ante el S.S.S., gratificaciones según Art. 54 y sgtes. D.L. 2.200. Con fecha 29 del 9, 1982 se solicitó nuevo día y hora y notificación por avisos según lo dispone el Art. 11 del D.L. 3.648, debido que no se encuentran todos notificados en forma legal. El Tribunal queda en resolver. Puente Alto veintinueve de septiembre de mil novecientos ochenta y dos. Como se pide, fijase la audiencia del día 22 de octubre próximo a las 10 horas. Notifíquese por aviso en el diario "La Nación" por tres veces y uno en el diario "Punto a la Tierra" de Puente Alto, de Puente Alto, de Puente Alto. Notificación por el estado diario a Isolda Luco Canales y Fernando Sáenz de Santa María. Redactado por el oficial primero Sr. Adriana Vergara Guerrero. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Confecciones Casmark S.A.C.I. Por resolución de fecha 22 de septiembre de 1982 el 13º Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 107.916,71 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Soc. Constructora Alpi Ltda. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 7 de octubre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la falda ubicada en Santiago, calle Matucana 1379, rol N° 79-5, avalúo \$ 910.319,16 inscrito a F. 12.355 N° 14.675 del Registro de Propiedad del año 1980 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de tercero día. Secretaria. 13-14-15

**EXTRACTO:** "Noveno Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 29 de septiembre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la Quiebra de Viviendas Económicas Alpi Ltda., Rol N° 1270-79 ascendente a \$ 37.443,00. El secretario". 13-14-15

**EXTRACTO:** "Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 24 de septiembre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la Quiebra de Viviendas Económicas Alpi Ltda., Rol N° 1270-79 ascendente a \$ 2.690.969,05. El secretario". 13-14-15

**EXTRACTO:** "Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 24 de septiembre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la Quiebra de Industria Textil Rex Ltda., Rol N° 927-80, ascendente a \$ 649.687,62. El secretario". 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Loewenstein y Steward. Por resolución de fecha 4 de octubre de 1982, el 12º Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil, ascendente a la suma de \$ 657.895,80 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Industria Nacional de Pistones Sociedad Anónima. Por resolución de fecha 30 de septiembre de 1982, el Octavo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 7.276.573,15, por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Maestranza Mundi Hermanos Limitada. Por resolución de fecha 22 de septiembre de 1982, el 14º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 31.445,33 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Maestranza Americana. Por resolución de fecha 24 de agosto de 1982 el 13º Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 107.916,71 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Confecciones Casmark S.A.C.I. Por resolución de fecha 22 de septiembre de 1982 el 13º Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 352.376,12 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Soc. Constructora Alpi Ltda. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 7 de octubre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la falda ubicada en Santiago, calle Matucana 1379, rol N° 79-5, avalúo \$ 910.319,16 inscrito a F. 12.355 N° 14.675 del Registro de Propiedad del año 1980 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de tercero día. Secretaria. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Soc. Constructora Alpi Ltda. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 7 de octubre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la falda ubicada en Santiago, calle Matucana 1379, rol N° 79-5, avalúo \$ 910.319,16 inscrito a F. 12.355 N° 14.675 del Registro de Propiedad del año 1980 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de tercero día. Secretaria. 13-14-15

**EXTRACTO:** "Noveno Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 29 de septiembre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la Quiebra de Viviendas Económicas Alpi Ltda., Rol N° 1270-79 ascendente a \$ 37.443,00. El secretario". 13-14-15

**EXTRACTO:** "Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 24 de septiembre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la Quiebra de Industria Textil Rex Ltda., Rol N° 927-80, ascendente a \$ 649.687,62. El secretario". 13-14-15

**NOVENO Juzgado Civil** de Santiago. Por resolución de 5 de Octubre de 1982 tuvo por verificado créditos preferentes a favor de las siguientes personas y cantidades: Ana Chacón Pérez \$ 37.268, Sonia Escalante Andreu \$ 153.646, Juana Jofré Pacheco \$ 34.214, María Mena Sánchez \$ 38.534, Sergio Mondón Barra \$ 58.584, José Mondón Barra \$ 37.712, Carmen Oliva Silva \$ 39.824, Silvia Revexo Martínez \$ 48.663, Yolanda Torres Arriagada \$ 43.741, Victoria Urzúa Salinas \$ 32.874, Nancy Soto González \$ 41.909, Elsa Ascencio Vargas \$ 59.292, Fresa Pizarro Aguilar \$ 41.917, Luis Navarrete Espinoza \$ 171.931, Luis Ortega Ugarte \$ 134.528, Lorenzo Quilodrán Riquelme \$ 39.394, Gabriela Gallardo Gormaz \$ 53.233, Luis Sepúlveda Pino \$ 30.226, Juan Castro Inostroza \$ 39.166, Octavio Díaz Piñeres \$ 36.397, Guillermo Aranda Salinas \$ 161.183, Luis Machuca Peñalosa \$ 315.467 y Rosa Reyes González \$ 226.147 en quiebra "Sesovich y Cia. Ltda.", Rol 3.356-80, con preferencia del N° 4, Art. 2472 C. Civil. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sescovich y Compañía Limitada. Por resolución de fecha 14 de Septiembre de 1982 el 13º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 1.347.110,95 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Luis Adrián Ovalle. Por resolución de fecha 21 de septiembre de 1982 el 11º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 181.624,67 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Restaurante El Horcón, S.R. Limitada. Por resolución de fecha 10 de junio de 1981, el Séptimo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 181.624,67 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Establecimientos Gastón Rudolf Sociedad Anónima. Por resolución de fecha 31 de Agosto de 1982, el Sexto Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 11.877, por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sociedad Comercial Casablanca Limitada. Por resolución de fecha 17 de septiembre de 1982, el Décimo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 1.620.150,88 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sescovich y Compañía Limitada. Por resolución de fecha 14 de Septiembre de 1982, el Noveno Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 618.066,44 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Gonzalo Armijo Vidal, Por resolución de fecha 14 de Diciembre de 1981 el 12º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 27.986,50 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sescovich y Compañía Limitada. Por resolución de fecha 14 de Septiembre de 1982, el Noveno Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 618.066,44 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**POR extravío** quedan nulos cheques serie SS-21 números 00228817 al 00228825 del Banco Nacional, casa matriz. 13-14-15

**NULO por extravío** cheque Serie 81-AA Número 07412352 del Banco de Chile, Of. Central. 13-14-15

**QUIEBRA:** J. Nudman y Cia. Ltda. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 29 de septiembre de 1982, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con el siguiente crédito: The Highland Bonding Co., por 12.048,94 libras esterlinas, equivalente en moneda nacional valor libra esterlina día anterior quiebra, más intereses que correspondan, valista. Secretaria. 13-14-15

**POR robo** queda nulo cheque Serie B.D. N° 228748 Cuenta 5811630 Banco del Estado, sucursal Renca. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Confecciones Casmark S.A.C.I. Por resolución de fecha 22 de septiembre de 1982 el 13º Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 352.376,12 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Luis Adrián Ovalle. Por resolución de fecha 21 de septiembre de 1982 el 11º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 181.624,67 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sociedad Comercial Casablanca Limitada. Por resolución de fecha 17 de septiembre de 1982, el Décimo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 1.620.150,88 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Ferrocarril Sociedad Anónima Ingeniería y Construcciones Metálicas. Por resolución de fecha 16 de septiembre de 1982 el 22º Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 7.006.000,00. Precio remate se pagará 40% contado y saldo 2 cuotas iguales de 6 y 12 meses, saldo devengará interés anual 12%. Para tomar parte subasta deberá acompañarse boleta consignación o vale vista 10% mínimo subasta. Demás antecedentes cuaderne de Administración mismo Tribunal. Secretaria. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sescovich y Compañía Limitada. Por resolución de fecha 14 de Septiembre de 1982, el Noveno Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 618.066,44 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sescovich y Compañía Limitada. Por resolución de fecha 14 de Septiembre de 1982, el Noveno Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 618.066,44 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sescovich y Compañía Limitada. Por resolución de fecha 14 de Septiembre de 1982, el Noveno Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 618.066,44 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**QUIEBRA:** Cooperativa SODIMAC, Décimo Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 1º de octubre de 1982. Se tuvo por rectificada y ampliada la nómina de créditos y preferencias reconocidas con los siguientes créditos: Rodolfo Barra Gaete por \$ 350.117,22, valista. Rodolfo Barra Gaete y otros reducido a la suma de \$ 1.840.235,04 Ana Abarcá y otros por \$ 5.187.914,15, preferente, primera clase. Art. 2472 N° 7 del C.C. y \$ 255.691,508,85 valista. Servicio de Seguro Social por \$ 35.163,42, preferente, primera clase. Art. 2472 N° 5 del Código Civil. Secretaria. 13-14-15

**QUIEBRA Ferrozola S.A.** Séptimo Juzgado Civil, por resolución 3 agosto 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario y alegada preferencia en favor de René López Maciel y otros, ascendente a \$ 326.390,52 y por resolución de 28 septiembre 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario y alegada preferencia en favor de José Sánchez Salamanca, ascendente a \$ 51.840,80. Secretaria. 13-14-15

**QUIEBRA:** Industria Textil Rex Ltda. 7º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 11 de octubre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la falda, ubicado en calle Las Dalias 2263, rol de avalúo 6832-15, avalúo \$ 1.222.307, inscrito a F. 10407 N° 12037 del Registro de Propiedad del año 1968 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Se tendrá por aprobada si no se objeta dentro de 3º día. — Secretaria. 13-14-15

**QUIEBRA:** Industrial y Comercial Zalaquett S.A. Décimo Quinto Juzgado Civil. Resolución 1º Octubre 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario por DM 29.576,86 y \$ 9.848,77, por don Odo von Schultzendorff Welkner, en representación de Robert Frohn Sohn, en los términos del Art. 110 de la Ley de Quiebras. Secretaria. 13-14-15

**QUIEBRA:** Distribuidora de Vestuario Ltda. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 9 de septiembre de 1982. Tuvo por agregado inventario faccionado por el Síndico; se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 13-14-15

**QUIEBRA:** Moretto Hnos. Ltda. Decimonoventa Juzgado Civil de Santiago, resolución de fecha 1º de octubre de 1982, tuvo por agregado inventario confeccionado por el Síndico, el que se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 11-13-14

**NOTIFICACION** Noveno Juzgado Civil de Santiago, comparece Samuel Gustavo Gana Godoy, dibujante, 3 Norte 4747, Nuñoa, demandando nulidad matrimonio a María Lucía Rojas González, empleada, Ejercicio 467, Santiago, demanda principal, demanda Otrora, téngase presente Providencia, Santiago, 18 de diciembre de 1981. A lo principal, traslado Otrora, téngase presente, Cuantía indeterminada, Rol 5.139-81. Berta Uribe Sepúlveda, Juez: Zorobabel Rodríguez Rodríguez, Secretario. Cumplidos trámites legales. Tribunal ordenó notificar avisos. Notifico a María Lucía Rojas González todos efectos legales. Héctor González Sanhueza, Secretario subrogante. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sescovich y Compañía Limitada. Por resolución de fecha 14 de Septiembre de 1982, el Noveno Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 618.066,44 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sescovich y Compañía Limitada. Por resolución de fecha 14 de Septiembre de 1982, el Noveno Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 618.066,44 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**EXTRACTO:** Quiebra Sescovich y Compañía Limitada. Por resolución de fecha 14 de Septiembre de 1982, el Noveno Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 618.066,44 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario. 13-14-15

**QUIEBRA:** Sociedad Distribuidora Española Limitada. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 1º de julio 1982. Declaró en quiebra como comerciante a Sociedad Distribuidora Española Limitada domiciliada en Franklin 709 y Bombero Ossa N° 1010 Of. 1120. Las personas que tengan papeles y bienes pertenecientes a la falda deben entregarlos dentro tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser detenidos como encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a la quiebra juicios pendientes contra la falda que pueden afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entregar mercaderías a la Sociedad fallida, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos preferentes dentro de treinta días hábiles, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria. 13-14-15-16-18



# La era espacial en los aires franceses

## ARIANE 3 Y ARIANE 2

Las perspectivas de utilización de las técnicas espaciales dependen cada vez más de las condiciones económicas. El precio del kilogramo de carga útil puesto en órbita es un elemento fundamental en la elección efectuada por los usuarios entre los diversos medios de lanzamiento existentes. Por esto se ha creído necesario el estudiar la futura evolución del Ariane teniendo en cuenta lo más posible las verdaderas necesidades futuras de un mercado dependiente cada vez más de la tendencia al aumento de la masa de las cargas útiles.

La primera mejora consistirá en empujar el lanzamiento de los satélites, de modo que el costo del kilogramo puesto en órbita se reduzca en un 25% aproximadamente.

El cohete "Ariane 3", cuyo primer lanzamiento deberá tener lugar hacia mediados de 1983, podrá transportar una carga útil de 2.380 kilogramos para ponerla en órbita de transferencia geosíncrona. Esta mejora se obtendrá partiendo del modelo "Ariane 1".

Añadiéndole a la primera etapa dos propulsores, accesorios, de ergoles sólidos, que proporcionarán un empuje complementario de 70 toneladas cada uno:

— Incrementando el empuje de los motores de la primera y segunda etapas.

— Aumentando de 8 a 10 toneladas la masa de ergoles crigénicos de la tercera etapa;

— Aumentando en unos 4 segundos el impulso del motor de la tercera etapa;

— Aumentando el volumen disponible bajo la cofia protectora.

También se ha previsto disminuir el costo del lanzamiento recuperando la primera etapa, después de su caída en el océano. La experimentación del sistema recuperador se ha previsto para este año de 1982, con ocasión del vuelo operacional L8. Hay que señalar sin embargo que, en el lanzamiento del cohete LO 4 que acaba de tener lugar, se ha efectuado un pre-ensayo al no destruirse la primera etapa después de su funcionamiento y de su separación del resto del lanzador, para estudiar su caída al mar.

El cohete "Ariane 2" estará disponible al mismo tiempo que "Ariane 3" y tendrá la misma definición que este último, con la diferencia que no poseerá propulsores suplementarios "Ariane 2" podrá poner en órbita de transferencia, sin embargo, una carga útil de 2.000 kg.

Yendo más allá del "Ariane 3", el C.N.E.S. ha estudiado otra mejora del cohete para el lanzamiento probable de cargas útiles comerciales, todavía más importantes, a partir de 1986. Los profundos estudios realizados muestran, en efecto, que "Ariane 1" y "Ariane 3" seguirán siendo competitivos en el mercado internacional

hasta estas dichas fechas, pero la evolución previsible de las performances y de los precios anunciados para la utilización de la barquilla espacial norteamericana condenarían luego en corto plazo el programa europeo, si este permaneciese estancado en el estado de "Ariane 33".

Este nuevo lanzador, cuyo desarrollo ha sido propuesto al Consejo de la Agencia Espacial Europea, se fabricará en seis versiones diferentes para poner en órbita de transferencias de masas de 4.300 kg. Toda estas configuraciones de "Ariane 4" tendrán en común una primera etapa alargada capaz de transportar 220 toneladas de ergoles, así como una segunda y una tercera etapas y una caja de equipos idénticos a la de "Ariane 3" permitiendo todo ello ajustar las performances del lanzador de la carga útil.

Teniendo en cuenta todo esto, el costo del kilogramo puesto en órbita no sobrepasará el 55% del costo de utilización de "Ariane 1".

Pero ya desde ahora se plantea el problema de evaluar las capacidades de Europa en materia de medios de lanzamiento más allá del "Ariane 4". Están estudiándose ya las posibles configuraciones del lanzador; concierne dichos estudios tanto a los aparatos derivados de "Ariane 4", que comportaría posiblemente una segunda etapa enteramente nueva equipada con un motor de 80 toneladas de empuje accionado por hidrógeno y oxígeno líquidos, como a cohetes parciales o enteramente recuperables y reutilizables.

El dominio de la técnica para hacer volver a tierra las cargas útiles sería algo necesario si las actividades para la fabricación en el espacio de nuevos productos llegasen a alcanzar el estado industrial, pero sobre todo si la Europa espacial previese en último término el enviar hombres al espacio.

## VUELTA AL LO 4

Llamado a confirmar los resultados del LO 1, y del LO 3, en lo referente al funcionamiento de los sistemas del lanzador, se ha aprovechado el ensayo en vuelo LO 4 para efectuar varios ajustes con repercusiones directas en la "calidad" de la órbita de la carga útil, pero también para acumular datos sobre el entorno y para realizar medidas de trayectoria.

Dada la misión que se le había confiado, LO 4 estaba emparentado con la puesta en órbita del satélite MARECS-A: las posibilidades de tiro, limitadas a una hora en período nocturno, demostraron además que el lanzador podía adaptarse a toda clase de misiones y responder a las exigencias particulares de los futuros usuarios.

La misión del lanzador LO 4 consistió en inyectar una carga útil de 1.642 kg. en una órbita de transferencia elíptica (perigeo: 200 kilómetros; apogeo: 35.998,5 kilómetros), con una inclinación de 10 grados 503 con respecto al plano del Ecuador. La carga útil se componía de:

— Una cápsula tecnológica con un conjunto experimental científico (THESEE) para la medición de la densidad electrónica en el plasma de la ionosfera;

— Un amortiguador de vibraciones;

— El satélite geostacionario de telecomunicaciones marítimas MARECS-A, con una masa de 1.014 kg.

## EL CONJUNTO EXPERIMENTAL

Dentro del marco de las actividades informativas sobre las técnicas espaciales, llevadas a cabo desde hace varios años entre los jóvenes, el Centro Nacional de Estudios Espaciales lanzó en 1978 el concurso "Ariane 80". Dicho concurso les ofrecía entre otras cosas a los participantes la posibilidad de establecer el anteproyecto científico de un experimento realizado a bordo de un satélite, con aparatos embarcados en un vuelo de pruebas del cohete "Ariane".

(2ª parte y final)

El premio de la categoría "proyecto técnico" se le atribuyó al club CAREF-PARIS (1), por su proyecto "THESEE" sobre "el estudio de la densidad electrónica del plasma ionosférico a través de una sonda cuadrupolar". Este conjunto experimental es el instalado en la cápsula tecnológica de Ariane para el 4º ensayo en vuelo del lanzamiento europeo.

Durante el curso de los 16 días que duró el experimento (15 órbitas útiles), los equipos permitieron medir la densidad de electrones, entre 200 y 2.000 kilómetros de altitud, por encima de las diferentes regiones observadas. Esta capa de la atmósfera, la ionosfera, es interesantísima para la física fundamental y para conocer la propagación de las ondas electromagnéticas.

Este conjunto experimental, satelizado en una órbita de transferencia geostacionaria cuya altitud variaba entre 200 y 36.000 kilómetros, iba teledirigido desde el Centro Espacial Guayanés; esta utilización de la teledirección permitió, por un lado, interrumpir el experimento durante las fases inintermitentes de la órbita (más allá de los 10.000 kilómetros de altitud), y por otro, cambiar el modo de medición, en función de las concentraciones electrónicas encontradas.

THESEE ha sido uno de los primeros conjuntos experimentales científicos satelizados concebido y fabricado por aficionados; a partir del mes de junio de 1979, un equipo de 10 jóvenes dedicó sus tardes, sus fines de semana y sus vacaciones a imaginar y luego a fabricar el emisor y el receptor de medición, el módulo de alimentación, la sonda cuadrupolar y el calculador de bordo. Los demás equipos (emisor, receptor y descifrador de teledirección) fueron proporcionados por el C.N.E.S. Era sobre todo la primera vez que se embarcaba en un cohete un calculador construido en torno a un microprocesor.

## EL PROGRAMA MARECS

Desde 1973, época en la que varios estados europeos (Bélgica, España, Francia, Italia, República Federal de Alemania, Reino Unido...) decidieron financiar el desarrollo de un satélite marítimo, la Agencia Espacial Europea se interesa por este proyecto.

El programa MARECS, consiste en desarrollar, lanzar y explotar en órbita satélites de comunicaciones destinados a enlaces telefónicos de alta calidad y a la transmisión de datos entre los navíos que se encuentran en el mar y las estaciones costeras enlazadas con la red terrestre. Estos satélites se integrarán en un sistema mundial de telecomunicaciones.



Instalación de la sonda "Thésée"

A continuación de la inauguración de INMARSAT, el 16 de julio de 1979, la Agencia Espacial Europea mantuvo diversas conversaciones con la nueva organización; dichas charlas desembocaron, el 27 de noviembre de 1980, en la firma de un contrato sobre el alquiler, por parte de INMARSAT, para un período de cinco años, de los canales de telecomunicaciones de dos satélites (MARECS A y B) y de las instalaciones controladoras de los vehículos espaciales.

En el momento del lanzamiento el satélite MARECS completo pesa 1.005 kg., incluyendo 485 kg. de propelente sólido y de hieracina; mide 2 metros de alto. Cuando el satélite alcanza su órbita, se despliegan dos "redes" solares replegables y se orientan en dirección al sol.

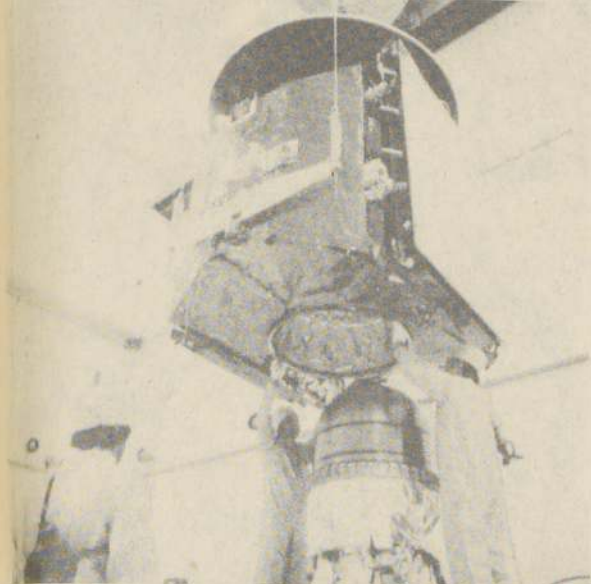
La envergadura total del satélite alcanza 13,8 metros una vez desplegadas las "redes", pudiendo suministrar estas últimas una potencia de 114 vatios (en posición replegada) o de 955 vatios (en posición desplegada). El propelente embarcado para garantizar la orientación del satélite posee un

margen de reserva del 100%, que si no se utiliza permitirá prolongar el período de explotación más allá de los siete años previstos.

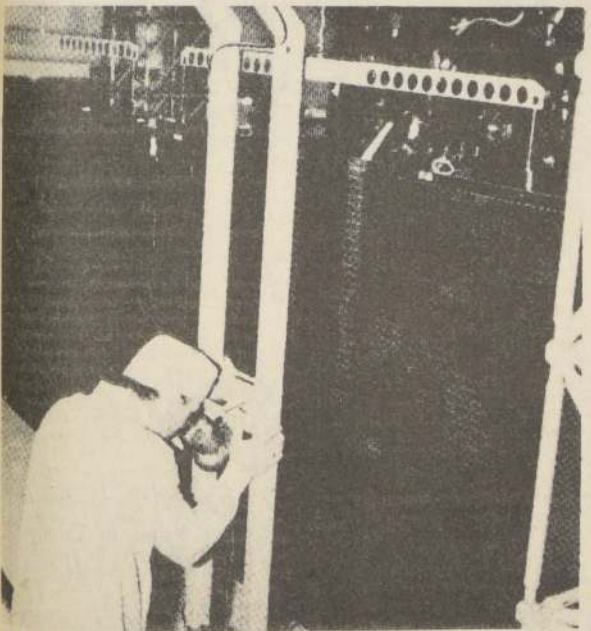
El satélite "MARECS A", lanzado el 20 de diciembre de 1981 con el disparo LO 4 del cohete "Ariane", se halla ahora en una órbita geostacionaria a 35.800 kilómetros por encima del Ecuador. Su posición, a 26º oeste de longitud, lo sitúa prácticamente en el medio del Océano Atlántico.

El Centro Europeo de Operaciones Espaciales prosiguió los ensayos hasta finales de enero de 1982, pero ya antes se sabía que todos los subsistemas del satélite funcionaban de modo satisfactorio. Los ensayos oficiales de ingresos han sido efectuados a partir del mes de febrero por la organización INMARSAT.

El segundo satélite MARECS-B se halla en vías de preparación. Su lanzamiento está previsto para finales del próximo mes de abril, con Ariane 1.5 MARECS-B será utilizado por INMARSAT a la altura del Océano Pacífico.

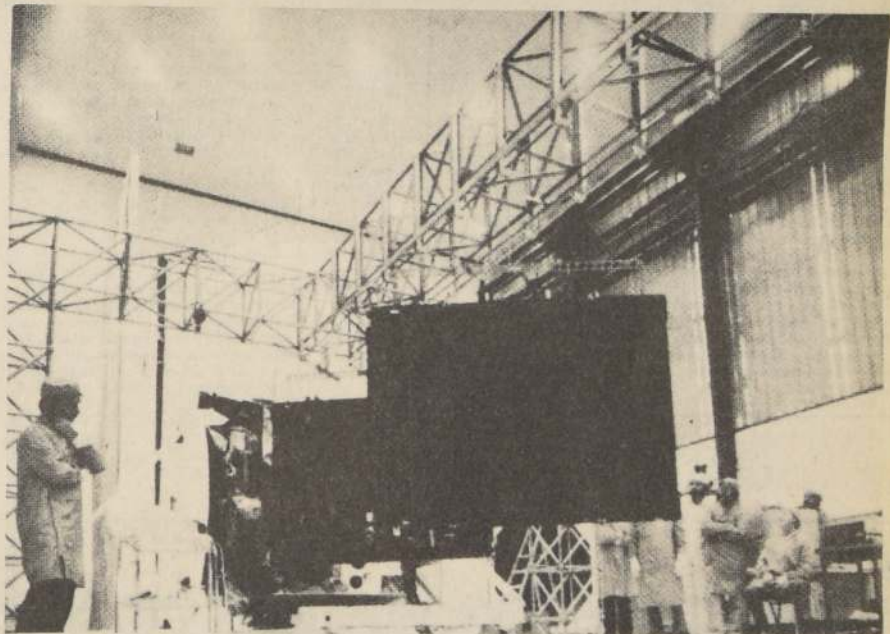


Instalación del satélite "MARECS A" sobre su cabeza de amarre.



"Red" solar en posición semidesplegada

Verificación de las células solares de los paneles del satélite "MARECS A"



# clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva de Nitz Elizabeth Yelpi Osorio, para sus hijos Luis Hernán y Jessica Elizabeth, ambos Zeneno Yelpi, sin perjuicio de derechos de consanguineo sobreviviente. Luis Hernán Zeneno Leyton. Practicará inventario solemne en secretaría el 27 de octubre de 1982 a las 11.30. Secretario.

SEGUNDO Juzgado de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva de Juan de Dios León Rodríguez y María Isabel Silva Zúñiga para sus hijos Juan Silvio Agustín, Mónica Francisca, Antonio Segundo, Adela Aurora, Gloria Ester, Jorge Luis y Nancy Verónica. Secretaria.

QUEDA nula por extravío libreta de ahorro N° 120-04-014286 del Bco. de Santiago a nombre de Segundo Elías Sandoval Gómez.

QUIEBRA.— Manufacturas Chilenas de Algodón S.A.— Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 11 de octubre de 1982 tuvo por propuesta con citación, tasación de los siguientes inmuebles de la fallida. 1.- Comuna de Renca, calle A. Pepper N°s 1348, 1464, 1476, 1484, 1490, 1496, 1340; roles N° 369-10, 322-2, 369-23, 369-24, 369-25, 369-26, 369-9; avalúos \$ 457.296, \$ 53.435.292, \$ 448.750, \$ 461.572, \$ 782.104, \$ 816.296, \$ 384.690, respectivamente, todas inscritas a Fs. 24451 N° 32607 del Registro de Propiedad del año 1981 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 2.- Calle Panamericana Norte 550, rol 218-1 y 218-2, avalúos \$ 188.401.641 y \$ 70.998.257. Inscrita a Fs. 33311 N° 43811 del Registro de Propiedad del año 1981 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 3.- Calle C. Vicuña s/n rol 218-6, avalúo \$ 121.508.226, inscrita a Fs. 13499 N° 17193 del Registro de Propiedad del año 1981 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

4.- Calle Beauchef s/n, rol 2971-1, avalúo \$ 12.740.178, inscrita a Fs. 2079 N° 3591 del Registro de Propiedad del año 1959 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Secretaria.

QUEDA nula por extravío Libreta Cuenta Ahorro N° 0711808968-5 de A.A.P. Isabel Riquelme de Chillán.

para el día 25 de octubre del año en curso, a las 10.30 horas, en calle Huérfanos 1147, Ofic. 746, a Junta Extraordinaria de Accionistas de Fibras Textiles Universal S.A., para modificar, reformar, completar, y adaptar los estatutos de la Sociedad a las nuevas normas contenidas en la Ley 18.046, modificando lo que sea necesario en relación al capital, duración, objeto, administración y forma de liquidación y otras cláusulas de los estatutos sociales. Además se propondrá redactar un texto único definitivo y refundido de los estatutos. Derecho a participar en las Juntas. Solo podrán participar en las Juntas y ejercer sus derechos de voz y voto, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a aquel en que haya de celebrarse las Juntas antes indicadas. Los poderes deberán presentarse en la Secretaría de la Sociedad el día anterior a la fecha de la Junta. El Directorio.

QUIEBRA: Inversiones Benaco S.A. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 23 de septiembre de 1982. Tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con crédito preferente Fisco de Chile por \$ 4.134,00 Art. 2472 N° 8 del Código Civil. Secretaria.

QUIEBRA: Inversiones Benaco S.A. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 20 de septiembre de 1982. Tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con si-guientes créditos valoristas reconocidos: Financiera de capitales S. A.

\$ 200.213.678,00; Banco Español Chile \$ 68.935.708,35. Secretaria.

QUIEBRA: Humberto Castro Duque. Primer Juzgado Civil San Miguel. Síndico solicitó sobreseimiento temporal de la quiebra por no existir fondos suficientes para proseguir su tramitación y que no consignaron fondos cuando en su oportunidad se presentó el escrito de falta de bienes todo ello en virtud del Art. 129 de la Ley 4.558. Por resolución de 1º de octubre de 1982 se confirió traslado. Secretaria.

QUIEBRA: Jorge Alabarce Hernández. Primer Juzgado Civil San Miguel. Síndico solicitó sobreseimiento temporal de la quiebra por no existir fondos suficientes para proseguir su tramitación y que no consignaron fondos cuando en su oportunidad se presentó el escrito de falta de bienes, todo ello en virtud del Art. 129 de la Ley 4.558, por resolución de 1º de octubre de 1982. Se confirió traslado. Secretaria.

QUIEBRA: Inversiones Benaco S.A. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 20 de septiembre de 1982. Tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con crédito preferente Fisco de Chile por \$ 4.134,00 Art. 2472 N° 8 del Código Civil. Secretaria.

ción 1º de octubre de 1982. Se confirió traslado. Secretaria.

QUIEBRA: Moretto Hnos. Ltda. Decimosexto Juzgado Civil Santiago. Resolución de fecha 1º de octubre de 1982, tuvo por agregado inventario confeccionado por el Síndico, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria.

QUIEBRA: Soc. Constructora Alphi Ltda. Noveno Juzgado Civil Santiago. Resolución de fecha 5 de octubre de 1982, tuvo por propuesta como fecha cesación de pagos fallida día 28 septiembre 1981. Se fijará si no se objetare dentro plazo legal. Secretaria.

QUIEBRA: Ind. Electro-mecánica Arica S.A. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 10 de octubre de 1982. Tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con crédito valorista Allied Chemical International Corporation

US\$ 67.721,09, según equivalente día anterior a quiebra. Secretaria.

11-13-14

## 3 REMATES

REMATE: Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 Noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada Pasaje Tolhuaca N° 379 de Puente Alto, inscrita Fs. 1.568 N° 2.209 Conservador Bienes Raíces Puente Alto, año 1981. Mínimo para subasta será el equivalente en moneda nacional a 775,17 U.F., pagadero: a) al contado a fecha remate; b) una parte al contado y una parte a plazo. La parte a plazo pagará con equivalente 618,60 U.F. dividido en 127 cuotas mensuales sucesivas con interés 14% anual. Postores deberán presentar boleto garantía orden tribunal, consignación cuenta corriente juzgado o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo, o sea 77,52

U.F. Bases y antecedentes secretaría tribunal juicio requerimiento "Banco Colocadora Nacional Valores con Rivera Garín Roberto". Rol 2255-82.

REMATE: Warrants Chile S. A., en cumplimiento de las instrucciones impartidas por el Banco Internacional Santiago y a lo dispuesto en la Ley N° 3.896, ha ordenado rematar al mejor postor, 7.055 muñecas, nacionales, modelos Marló, Pepinos, Cecilia, Susy, Carmen, Peterle, Katrine, Paola, Pia, Marinela, Vicky, Mini, Pupi, Moisés y Joselito, y 392 pelotas, nacionales, modelo Canguri, depositadas por la firma Industria de Plásticos Ltda., según Certificado de Depósito y Vale de Prenda N° 3106, emitido el 29 de junio de 1982. El remate se efectuará el día miércoles 20 de octubre de 1982, a las 11.00 horas, en calle Compañía N° 1532, Santiago, por el Martillero Público señor Carlos Schmidt Vouriot.



## Documental sobre ataque japonés a Pearl Harbor

TOKIO.— Un realizador japonés anunció haber completado un documental con nuevas pruebas en apoyo a la tesis según la cual los Estados Unidos tenían conocimiento de un inminente ataque a Pearl Harbor en diciembre de 1941 desencadenó la guerra en el Pacífico. Ya sostenida en un libro publicado en la pasada primavera por el historiador norteamericano John Toland, la tesis implica que, con el fin de entrar en guerra, en Washington no se hizo nada para prevenir el desastroso ataque nipón a las Hawái. El filme documental fue rodado por Tsutomu Konno para un ente televisivo japonés, que lo difundirá, en capítulos a partir de las próximas semanas.

Entre los testimonios presentados en el filme figura la grabación de una declaración del ex Gobernador de las Hawái, John Burns en base a la cual el ataque aeronaval había sido anunciado con una semana de anticipación por

un agente del contraespionaje estadounidense.

Konno logró obtener también documentos acerca de una interceptación radiofónica holandesa acerca de los movimientos amenazadores de la flota japonesa a fines de noviembre de 1941. El realizador de este documental recibió también indicaciones de que los servicios de información holandeses habían logrado infiltrar un agente suyo en el estado mayor general de la Marina japonesa. Otro testimonio nuevo contenido en el documental es el de algunos ex pilotos del portaviones "Lexington" según los cuales la Marina norteamericana, diez días antes del ataque había comenzado maniobras basadas justamente en la reacción frente a un supuesto ataque a Pearl Harbor. Konno considera que su película contribuirá a ofrecer un cuadro detallado de los sucesos en el marco de las interpretaciones de Toland.

MADRID.— En un reciente programa emitido por la televisión española se puso en tela de juicio la edad mental del espectador de televisión y se llegó a la conclusión de que fluctúa entre los doce y trece años. El programa, llamado "Familia y televisión" y organizado por la Dirección General de Juventud y Promoción Socio-Cultural del Ministerio de Cultura, ofreció varias opiniones con respecto a la programación.

Hubo ciertas palabras hirientes de parte de algunos de los que intervinieron en el panel y se llegó a comparar a la TV con una muchacha que trabaja en tareas domésticas por hora. "Nosotros la tomamos o la dejamos. Pero no tenemos otra", sostuvo un penalista, demostrando de este

modo que no existía posibilidad de elección para un espectador que quisiera una TV más adulta.

## Conclusión española Edad mental del telespectador fluctúa entre los 12 y 13 años

Según otro penalista, si la TV llega a emitir mensajes para una mentalidad superior a la de los 13 años, sólo sería captada por una mínima parte de la población. Frente a esta postura, hubo quien reaccionó airadamente sosteniendo que el receptor del men-

saje jamás es pasivo y que puede transformar los contenidos de la programación, desechándolos o tomándolos a broma. Una socióloga, por ejemplo, sostuvo que era inútil tratar de convencer a un pueblo de que votara a determinado candidato aunque la imagen de dicho hombre permaneciera en pantalla las 24 horas del día.

## EL MUNDO DEL CINE

### NUEVO FILME DE COPPOLA

LOS ANGELES.— El realizador de cine Francis (Ford) Coppola volverá a basarse en una novela de S.E. Hinton, para su próximo filme, titulado "Rumble fish".

Coppola, que acaba de terminar "The outsiders" también sobre un libro de Hinton, para el sello "Warner Brothers" tendrá listo el nuevo filme para un estreno previsto para mediados de 1983.

Protagonista de la nueva película, igual que "The outsiders" será el nuevo ídolo juvenil, Matt Dillon.

"Rumble fish" cuenta la relación de dos adolescentes hermanos, en una ciudad de provincia, en un clima cercano —según la empresa productora— al de un clásico de James Dean, "Rebelde sin causa".

Coppola rodará la cinta en exteriores en Tulsa. Distribuirá "Universal".

### "GORKY PARK" SERÁ UN FILME EN 1984

NUEVA YORK.— El "best seller" de Martin Cruz Smith "Gorky Park" se convertirá en filme en 1984, producido por la "Filmways" y con Howard Koch jr. y Gene Kirkwood como responsables directos de la producción. El rodaje está previsto para el segundo trimestre de 1983 y el guión está siendo preparado por Dennis Potter. Se trata de una trama policial ambientada en Moscú. Se rodará en buena parte en Europa Occidental y hasta ahora no se dieron a conocer los nombres del director ni de los protagonistas del filme.



Bo Derek  
BO DEREK Y UNA  
SERPIENTE

WELLINGTON.— Nueva Zelanda ha decidido anular la norma que prohibía la importación al país de serpientes para consentir a Bo Derek. La actriz necesitaba una enorme boa para su película "Eva y aquella condenada manzana". Como se sabe, en Nueva Zelanda —como en otras islas, por ejemplo Irlanda— no existen serpientes, circunstancia que permite la proliferación del kiwi, un pequeño pajarito que es símbolo del país. La norma no ha sido levantada enteramente, ya que por el momento las serpientes que entren al país deberán ser todas del sexo masculino y estar esterilizadas. Finalmente, el Primer Ministro tomó posición de la po-

lémica que se desató sosteniendo que la medida era temporaria y que si la boa escapaba se moriría de soledad.

### FILME COMICO ITALIANO: "FACCIAMO DEL NOSTRO PEGGIO"

ROMA.— comenzó a rodarse la película "Facciamo del nostro peggio", que dirigida por Sergio Martino, se avallará de la interpretación del bionista cómico Gigi (Pierluigi Sanmarchi) y Andrea (Andrea Roncato). El filme será producido por Alex Cinematografica, una empresa que no tiene nada que ver con la homónima Alex que debía producir el filme "Tela de araña" de Lina Wertmüller con Sophia Loren ahora suspendido por el alejamiento repentino de la actriz.

### SE FILMA "SUPERMAN III"

LONDRES.— En los estudios Pine-wood se filma "Superman III" dirigida por Richard Lester e interpretado por Christopher Reeve y Richard Pryor. Producido por Pierre Spengler, se basa en un guión de David y Leslie Newman.

Se trata del tercer filme de la afortunada serie sobre "Superman" y será distribuido probablemente en el curso del verano del año "roto".

Entre los actores de su "cast" figuran también Jackie Cooper, Marc McClure, Annette O'Toole y Annie Ross. El director de la fotografía es Robert Paynter mientras que el equipo de efectos especiales es el que ya se ganó un Oscar en este campo, integrado por Colin Chilvers, Derek Meddings y Roy Field.



Luego de horas de paseo, la familia Martos Figueroa se detiene a descansar. El lugar no importa. Están lejos del mundo de las bambalinas donde se deben guardar las apariencias y el protocolo.

## Raphael se escapó a "Disneyland"

□ Luego de 14 años sin vacaciones, el cantante español se refugió por un mes, junto a los suyos, en la ciudad infantil de Walt Disney



RAPHAEL junto a su esposa Natalia y sus hijos Jacobo, Alejandra y Manuel, quienes no resistieron la tentación de fotografiarse junto a Pinocho, uno de los tantos personajes populares de Disneylandia

"Me sentí un Niño": fue la primera respuesta que entregó Raphael luego de volver de Disneylandia, donde se escapó en compañía de sus hijos y esposa, luego de 14 años sin vacaciones. Los reflectores se apagaron, los aplausos cesaron y los ruidos propios del mundo de las bambalinas se detuvieron un momento para dar un mes de descanso al cantante, que por años recorrió los principales escenarios ofreciendo sus canciones con similar éxito.

Pero en ese incursionar por los pasadizos de Disneylandia, tampoco pasaron inadvertidos a la prensa, que no tan sólo fotografió a la familia, sino que también aceptó una entrevista en el plano de informalidad que da recorrer una ciudad dedicada a la fantasía de los hombres. (Raphael es uno de los pocos artistas de su altura que son cordiales con la prensa, hasta el punto de ceder su tiempo libre para conversar acerca de lo que le interesa al público).

"Los ídolos también se divierten. Claro que sí. Somos seres humanos y tenemos derecho, como todos, a gozar del acercamiento de los suyos, de paz, de intimidad y sobre todo, de pasar de incógnito, aunque muchas veces sea difícil", expresa el artista, luego de definidos los papeles.

La única explicación que se le proporciona al artista es que pocas veces se le había visto a pleno sol, con ropa veraniega, acompañando de la esposa y los hijos, sin gafas oscuras, sin nervios ni arranques de buen humor. Por el contrario, estaba convertido en un torrente de sonrisas y carcajadas de hombre vuelto niño por la magia del descanso y en medio de un bulir de gente que hacía caso omiso a su popularidad.

Sus vacaciones en Disneylandia obedecían a un pedido de su esposa Natalia, a quien le hizo la promesa de llevarla hasta la ciudad-fantasma cuando ya tuvieran los niños que todo matrimonio desea tener. En realidad al originario de Linares no le costó mucho trabajo acatar la voluntad de su mujer porque si hay alguien que le gusta la compañía de los suyos, es a Raphael.

Su hijo Jacobo es su fascinación —según expresa— porque lo considera su propia copia al carbón. Aunque en el último tiempo ha procurado viajar con los suyos en sus innumerables giras, la rutina diaria no le es satisfactoria, pues entre desvelos, comidas y desayunos con la prensa, entrevistas y ensayos... apenas si los ve.

### AL DESCANSO

Y cuando la situación se ha prolongado demasiado —cuenta—, Natalia le toca el hombro y le recuerda que es hora de descansar. Entonces Raphael deja de cantar y de matarse bajo los reflectores. Toma a sus hijos y mujer, huyendo a un rincón del mundo, donde pueda entregarles la dedicación de padre y esposo que reclaman los suyos.

Pero en medio de este diálogo, sus tres diablillos le reclaman su dedicación. Entonces vienen niños, besos y más cariños para pronto enviarnos nuevamente a otros juegos. "Yo disfruté muchísimo de estos momentos, pues tengo siempre presente que, como mis inicios fueron duros, debo dedicarle a mi familia el tiempo que yo no tuve para mí cuando toné el oficio de cantar", señala.

Comenta que todo cambió cuando Natalia llegó a su vida. Ella supo acomodarse a su ritmo de trabajo y han compartido grandes momentos de felicidad. "Me hizo prometer estas vacaciones y se las agradezco, porque yo las disfruto tanto o más que ellos", puntualiza.

Al observarlo se aprecia su amplia sonrisa, sus ojos brillantes y sus palabras denotando verdad. Su esposa

señala que las buenas notas de los pequeños en el colegio propiciaron este gran recreo, pero las risas de ambos hacen pensar que "es la autojustificación para también convertirse en un poco niños".

"Ya habíamos estado anteriormente aquí —comenta Raphael echando un vistazo a su alrededor—, pero los niños se asustaron por los reflejos. Indudablemente, es ahora cuando disfrutamos de este maravilloso lugar".

Jacobo, Alejandra y Manuel se reúnen con sus padres entre grandes gritos de alegría. Traen sus caras manchadas de dulces y arrojadas por el gozo. "Papá llévamos a ver el Pinocho", gritan emocionados y prácticamente se lo llevan seguidos por la mirada de la madre.

"Creo que lo hemos educado bien. Saben lo que pueden o no pueden hacer. Los tres respetan a su padre y eso no da mucho gusto. La educación se adquiere en la familia, ¿no es cierto?", pregunta Natalia.

Un escándalo vuelve a la familia a la realidad. Se está formando un mag-

no desfile formado por bailarines, cantantes, cómicos, carrozas, y los muñecos más famosos de la galería de Disney. Y allá van los cinco miembros de la familia Marcos-Figueroa a verlo. La caravana viaja de Peter Pan a Small World, del Mickey Mouse Revue a la Casa Encantada, en donde los "angelitos" del artista se asustaron y aplacaron un poco su energía. Pero todavía tuvieron ánimos de subir al Space Mountain, en donde Jacobo descubrió que no le gusta la velocidad, afirmando que la natación es mucho más divertida. Y es que unos días antes había ganado una competencia celebrada en el hotel donde se hospedaban, dentro del mismo parque de diversiones.

Raphael, en cada uno de sus gestos y actitudes, confirma las palabras de Natalia: "Es el hombre de mejor carácter que conozco. Es fácil convivir con él, porque lejos de las luces es como cualquier otra persona. Lo mismo da la maderera a uno de sus hijos o viste a otro que no se ha sabido abotonar bien sus pantalones".

## Filmes inéditos de EE.UU. son comprados en Europa

americanos, son visibilizados para los europeos, que hasta los convirtieron en grandes éxitos, en algunos casos.

Tal es el caso de "Roar" que exhibió en un mercado del cine (MIFED) evento que se celebra cada año dos veces en Milán, fue comprado por casi toda Europa Occidental y se convirtió en uno de los éxitos de la temporada, última. Se trata de una comedia "interpretada" por un centenar de leones y otros felinos salvajes y por la esposa del director, Noel Williams, famosa por sus actuaciones en producciones de Alfred Hitchcock: Tippi Hedren.

Hubo casos clamorosos de filmes que no encontraban un distribuidor o que lo encontraban y lo perdían y que, una vez estrenados, demostraban sus valores.

Uno de ellos es "Health" producido y dirigido por Robert Altman, con un gran reparto encabezado por Lauren Bacall, que la 20th Century Fox se

negó estrenar en su momento (era el período de las elecciones que luego llevarían al poder a Ronald Reagan) por su alto contenido polémico-político. La película recién se estrenó ahora, con buen éxito de público y crítica. Empero el período de "limbo" restó fuerza a la sátira altmaniana y "Health", en realidad, es más visto como una curiosidad que como un filme logrado en sí mismo.

De todos modos, en TV se pudieron ver filmes como el canadiense "Phobia" dirigido por John Huston, con Paul Michael Glazer (el de "Starky and Hutch") como protagonista que se hundió en la abominación crítica en el Festival de Venecia de hace dos años. En otros casos hay filmes como "Laure" de Emmanuelle Arsan, con Annie-Belle en el rol central, que por su carácter exótico no se pueden ver por televisión.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



### ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Están favorecidas las actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Las actividades jactanciosas de su parte molestarán a los suyos. Las amistades impuestas por su profesión o actividad social favorecerán un anhelo acariciado en secreto.



### TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

El afán de esparcimiento le conducirá a gustos que después lamentará. Bueno para actividades alejadas del público, cultivo de algún pasatiempo y de habilidades que los demás no le conocen. Bienestar anímico por acercamientos románticos. Póngase al día en sus trabajos creativos.



### GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Más éxito en las gestiones económicas que dependen de su esfuerzo y capital individuales. Algunos deberán inquietarse por la salud de pariente. Los viajes no están recomendados: es mejor que use el correo o teléfono. Bienestar anímico por acercamientos románticos. Póngase al día en sus trabajos creativos.



### CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Los consejos o el apoyo de las amistades íntimas no serán muy buenos para sus gestiones económicas, en cambio, si puede obtener un buen respaldo de personas ubicadas en primeros planos. Corren el peligro de ser descubiertos los involucrados en asuntos románticos ilícitos.



### LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Dificultades para quienes antepongan la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Exito en viajes largos, contactos con personas que vienen de otras ciudades y en los asuntos con el exterior. El trato con superiores probará su habilidad diplomática. Poca suerte en actividades sociales.



### VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Están más favorecidas las gestiones económicas en sociedad. En las primeras horas puede tener éxitos profesionales. Los viajes no están recomendados: es mejor que use el correo o teléfono. Mantenga reserva en torno de sus planes de largo plazo que fracasarán si otras personas toman la delantera.



### LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los enfrentamientos directos para allanar dificultades serán muy útiles en este día. Suerte en las actividades con público y auditorio. Condiciones positivas para aventajar a competidores y enemistades declaradas. Su cónyuge o socios le permitirán adelantar en alguno de sus proyectos.



### ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Si no es discreto frente a sus planes de corto plazo despertará obstrucciones innecesarias. Severos tropiezos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Posponga sus intereses personales secundarios para dedicar más tiempo a los objetivos de real envergadura. Romances afortunados.



### SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Jornada buena para realizar viajes en compañía de su cónyuge o socios. No permita que los familiares se inmiscuyan mucho en sus problemas matrimoniales. Las circunstancias domésticas pueden probar su habilidad para armonizar intereses divergentes. Exito en tareas prácticas y trabajos técnicos.



### CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Deberá tomar algunas precauciones porque los demás estarán inclinados a atribuirle méritos o deméritos con extraordinaria facilidad ocasionándole algunos problemas. Las actividades con público y auditorio involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Exito en los trabajos de equipo.



### ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Aumente la cantidad de elementos naturales que ingiere para desintoxicar su organismo. Alguien poco importante puede crear obstáculos en torno de sus planes de largo plazo. Están favorecidos los negocios relacionados con esparcimiento, los deportes y las actividades creativas artísticas o intelectuales.



### PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Sus padres o un familiar de edad le apoyarán en una gestión asociada. Riesgo de fuertes pérdidas para quienes se involucren en inversiones especulativas con la esperanza de obtener ganancias fáciles. Los romances o actividades de esparcimiento no colmarán sus expectativas. Inquietud por un menor.





**ESTRENO OFICIAL DE "LA FIERECILLA DOMADA".** — A las 19.00 horas de hoy, en la sala Isidora Zegers, Compañía 1264, se estrena oficialmente la obra "La Fierrecilla Domada," de William Shakespeare, montada por los alumnos de los últimos niveles de actuación y diseño del Departamento de Artes de la Representación de la Universidad de Chile, dirigida por Fernando Cuadra. La temporada extensiva que ofrece el DAR se extenderá hasta el 24 de estos meses, con funciones de martes a domingo, a las 19.00 horas. Los estudiantes y futuros actores profesionales fueron dirigidos por el profesor Oscar Stuardo. La tarea de los alumnos es demostrar con esta puesta en escena los conocimientos adquiridos durante tres años con respecto a interpretación, escenografía, vestuario, iluminación y utilería.

Por incumplimiento de contrato

## Actores chilenos molestos con José María Langlais

Malestar general demostraron los actores que integran el elenco de "El Hombre de la Mancha", comedia musical que se presenta en el Teatro Casino Las Vegas, por la actitud del actor argentino José María Langlais, quien viajó a Buenos Aires a grabación de una telereserva nacional.

Los artistas enviaron un comunicado a los medios de comunicación en el cual se declara textualmente: "El elenco de 'El Hombre de la Mancha' se hace un deber de informar que en el día martes 12 de este mes, por ausencia del actor José María Langlais, se debió suspender la función de ese día, que iba en beneficio de los actores de la compañía".

Añaden que "por contrato, con fecha 7 de junio, se establece que se realizarán cinco funciones a beneficio exclusivo del elenco, entre los días 11 y 15 de octubre de este año, firmados por Langlais —director del montaje además de protagonista—, la Sociedad Casino Las Vegas Ltda., y el artista contratado".

Con fecha 10 de octubre José María Langlais, convocó a una reunión al elenco en el cual comunicó oficialmente que no haría la función del día 12 del presente por que en esa fecha debía encontrarse grabando una telenovela nacional en la que él participa, pese a estar en conocimiento que la función va estaba previamente vendida por los actores.



José María Langlais



**ZALO REYES, después de 13 años de éxitos y ser el mayor vendedor de discos del país, será un invitado casi seguro al Festival que, al parecer, tendrá un show con puros nacionales.**

## Zalo y Piñera a la Quinta Vergara

Además de ellos, se barajan nombres como los de Gloria Benavides y Maitén Montenegro para el show del Festival de la Canción de Viña del Mar

El grupo Mekano, Maitén Montenegro y Gloria Benavides son algunos de los nombres que ya se barajan como invitados al show del próximo Festival de la Canción de Viña del Mar que, hasta ahora, se había caracterizado por incluir en su espectáculo artistas extranjeros que, en muchos casos, ya no lograban impresionar a nadie y en sus países formaban parte del "baul de los recuerdos".

Otras versiones, entre tanto, dan como seguros a Miguel Piñera y su "Fusión Latina" y, también, al cantante nacional Zalo Reyes, quien a pesar de tener más de una década en el medio artístico chileno y ser el mayor vendedor de discos, sólo recién comienza a ser tomado en cuenta. El lunes último logró repletar el Casino Las Vegas, donde ofreció un recital con sus mejores y más "rebolleros" temas.

Asimismo, entre los humoristas se citan nombres como el de Coco Legrand, siempre que fuera acompañado por un grupo de coristas como en sus filmes argentinos, y el del grupo porteño Pujillas que, el año pasado, no logró consolidarse en el escenario de la Quinta Vergara.

Finalmente, se dice que Jorge Romero "Furillo" no iría por nada del mundo, a pesar de la dilatada experiencia que en el campo del humor tiene.

Bruno Gelber

## Destacado pianista argentino actuará en el Teatro Municipal

Uno de los cinco más destacados pianistas del mundo en la actualidad actuará en el Teatro Municipal de la capital el sábado 16 de Octubre a las 19.00 horas. Esta es la tercera vez que el destacado pianista argentino (de ascendencia austriaca) viene a nuestro país, gracias a la Embajada de la República Argentina y la Corporación Cultural.

En esta ocasión el concertista interpretará Rapsodia Op. 70, N° 2 en Sol menor de Brahms; Fantasia de Wanderer Op. 15 en Do mayor y Cuadros de una exposición de Mussorgsky. Los precios de las entradas van de 450 pesos a 100 pesos, con preferencia y platea, hasta 100 pesos galería y 60 estudiantes.

Bruno Gelber cuenta con una importante trayectoria artística. Nacido en Argentina inició sus estudios a muy temprana edad con su madre y con el maestro Vicente Scaramuzza, ofreciendo su primer concierto a los cinco años. Continúa actuando en su patria hasta los 19 años realizando alrededor de 150 conciertos. En 1960 se trasladó a Francia (donde aún reside) con una beca. Instalado en la Ciudad Universitaria de París mereció el raro privilegio de ser aceptado como alumno particular por Marguerite Long.

A raíz de su brillante actuación en el Concurso Internacional Long Thibaud en 1961 comenzó su descolante carrera. Y pronto la crítica mundial lo distingue habiendo realizado más de 2.000 conciertos en 40 países diferentes.

Ha sido solista en repetidas ocasiones de orquestas como la Filarmónica de Berlín, Filarmónica y Sinfónica de Viena, la London Symphony, New Philharmonia de Londres, la BBC, Concertgebouw de Amsterdam, Filarmónica de Bruselas, la Orquesta de París, Lamoureux, Suíza Romande, Tonhalle de Zurich, R.A.I. de Italia, Nacional de Madrid, Filarmónica de Nueva York, Sinfónica de Chicago, Orquesta de Cleveland, Sinfónica de Pittsburgh, Sinfónica de Montreal, N.H.K. de Japón, Filarmónica de Buenos Aires y Sinfónica Nacional de Argentina.

Con el maestro Claudio Arrau, fueron los únicos sudamericanos invitados a participar en el "Festival del Bicentenario de Beethoven efectuado en Bonn en 1970".

### INTENSA ACTIVIDAD ARTISTICA

Bruno Gelber ha intervenido asimismo en los Festivales de Salzburgo, Berlín, Lucerna, Montreux, Zurich, Besancon, Granada, Aix-en-Provence, S'Agaró, Atenas, Ancona y Osaka. Ha actuado en conciertos sinfónicos bajo la dirección de connotados directores de orquesta, tales como G. Szell, Leinsdorf, Van Oterloo, J.J. Castro Jochum, entre otros. Cuatro de sus discos han sido distinguidos con el "Grand Prix du Disque" y el "Discophilus".

Los Festivales de Salzburgo de 1978 y 1979 contaron con su concurso. Asimismo actuó en el último filme de F. Reichenbach, sobre Arturo Rubinstein, por pedido expreso del gran pianista polaco.

Durante las temporadas 1979 y 1980, el artista desplegó su más intensa actividad. Entre los hechos más salientes merecen destacarse una tournée de 22 presenta-

ciones por los Estados Unidos y Canadá actuando en recitales y como solista de las más importantes orquestas de estos países; recital en el Concertgebouw de Amsterdam; actuaciones en las principales ciudades de Alemania, Suiza e Italia; recitales en París y Buenos Aires; actuaciones como solista de la London Symphony Orchestra y de la Royal Philharmonic Orchestra; sexta gira por el Japón y Festival Cervantino (México).

Entre sus numerosos compromisos durante el año 1981 se destacaron sus actuaciones en los Festivales de Londres, Aix-en-Provence (Francia) y Montecarlo.

Bruno Gelber ofreció un único concierto en agosto del año pasado en el Teatro Municipal de Santiago donde interpretó música de Chopin, de Beethoven y Brahms obteniendo excelentes críticas.



**BRUNO GELBER** estará este sábado en el escenario del Teatro Municipal. Interpretará la "Rapsodia Op. 70 N° 2 en Sol Menor de Brahms", "Fantasia de Wanderer Op. 15 en Do Mayor" y "Cuadros de una Exposición" de Mussorgsky.

## Tres cómicos repletaron el Casino de Viña

No fue tarea fácil para los ejecutivos artísticos del Casino de Viña del Mar conseguir la unión de tres cómicos como Jorge Cruz, Anita González y Armando Navarrete.

Se armó para ellos una actuación en el pasado fin de semana con presentación en off de Alejandro Chávez y con libretos de Ricardo Montenegro, hijo, el mismo que los prepara el material para el espacio radial "Radiotanda" que se transmite por Minutia.

Navarrete abrió el fuego con una vestimenta adecuada a su sobrepeso. No quiso recordar a Mandolito porque "este personaje es una creación de Sabados Gigantes" y no puede usarlo fuera de Canal Trece. Hizo una mezcla con pantalones de raso negro y camiseta informal de dos tonos más no jokee. Recorrió sus rutinas más conocidas, con algunas imitaciones y trabajos para hacer reír a los asistentes.

Luego fue presentado Jorge Cruz, muy delgado luego de su tiempo de ausencia de los escenarios. Este hizo algunas alusiones a su vida personal y siguió la actuación del trio con sus conocidas habilidades como imitador de cantantes.

Anita González hizo una rubia cómica con un número bastante especial, con un hito de striptease y algunos "chistes" puestos en el extenso librito de Montenegro.



El Coro Polifónico Colegio Alberto Pérez de Maipú reúne a los padres y apoderados en torno al canto.

## Encuentro coral en Maipú

El Primer Encuentro Coral organizado por el Coro Polifónico Colegio Alberto Pérez se realizará mañana viernes, a las 19.00 horas, en el Auditorio Municipal de Maipú.

Participan en este espectáculo artístico el Coro "Good Year", el Coro Polifónico del Liceo Cervantes y el grupo creador de esta presentación.

El Coro Polifónico Colegio Alberto Pérez de Maipú está integrado por padres y apoderados del establecimiento educacional ubicado en Centenario con Avenida Pajaritos y que imparte estudios de Enseñanza Básica y Media.

Este conjunto coral se creó hace un año por idea de la directora del colegio, Gladys Silva.

Dirigido por Sergio Acuña, este coro tiene por objetivo unificar a los coros y a la vez desplegar una actividad artística y cultural a los padres y apoderados, quienes pueden de esta forma canalizar sus inquietudes extra profesionales y paternales, hacia la expresión del canto.

Patricio Morales, integrante del coro, invita a toda la comunidad de Maipú y los alrededores de esa comuna a esta actividad que no tiene fines competitivos sino de entretenimiento.

Además de los tres grupos que actuarán en el programa, se considera la participación de un coro invitado.

El Coro Polifónico Colegio Alberto Pérez se ha presentado en el Festival Coral del Colegio Mater Purísima y otros centros estudiantiles.

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

**AMERICANO VARGAS** (T. Moneda) Moneda 020 (715451). 19.30 hrs. "Mi querido mentiroso", de Jerome Kilty. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Anita Klesky y Sergio Aguirre.

**ANTONIO VARAS** — Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Mamá Rosa" de Fdo. Debasa Popular \$ 150. Con: Gloria Ramírez, Nelly Meruane, Mafu Gatica, Silvia Santelices, Marija Calientes, Mario Montiel.

**CAMILO HENRIQUEZ** Amunátegui 31 (61412) 19.30 hrs. "Al toro por las astas", de Juan Radrigón \$ 100. popular. Con: Manuel Latorre, Wislens Sepúlveda, Carlos Alberto Muñoz.

**CASA KAMARUNDE** A. Prat 935 (2227870). Jueves 20 hrs. "Folkloristas, poetas, pintores, actores y Ud." \$ 150. Estud. \$ 100.

**CASINO LAS VEGAS** Rosas 1531 (720042) (725313). 19.30 hrs. "El hombre de la mancha". \$ 200. Estud. \$ 100. Con: José M. Langlais, Alecia Ontrova y elenco.

**CAUPOLICAN** — San Diego 840 (713077) 11.30, 15.30 y 19 hrs. "Acuaramos en parade". Palcos \$ 2000; Platea \$ 400, niños \$ 200; Alta \$ 200, niños \$ 100; Popular \$ 100, niños \$ 50. Penúltima semana.

**DEL ANGEL** — San Antonio 255 (33005). 19.30 hrs. "La remolenda", de A. Steve. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Mavel Guzmán, Paulina Hurtó, Clara Ma. Escobar, Jorge Cajarro, Aroerto Vega.

**EL GALPON DE LOS LEONES** — Av. Los Leones 238 (749716). 17.30 hrs. "Help", de Luis Ariel Guzmán. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Teresita Reyes, Miguel Angel Bravo, Bruno Wersikowsky.

**HUMORESQUE** San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 hrs. "Pero... ¿ellas lo piden?". \$ 200. Con: Ballet Pígalie, seis vedettes: strip-tease total; atracciones internacionales.

**LA COMEDIA** Merced 349 (301523). 19 hrs. "La mar estaba serena", de ICTUS. \$ 150. Popular. Con: Malibú Pinto, Roberto Poblete, Delfina Guzmán, Nissim Sharim, Maité Fernández.

**INST. CHILENO-ALEMAN** — Esmeralda 650 (383185). Descanso. Miércoles "Experiencias fotográficas en Concepción" (Exposición).

**INST. CHILENO-FRANCES** Miguel Claro 177 (2235604). Viernes: "Alergias a las mujeres", de Luchito Córdoba. Con: Clara Ocaranza, Viviana Ruess, Jaime Gálvez, Patricio Bustamante.

**NINOLANDIA** Puente San Enrique (al final de Av. Las Comedias). Sábado: "Juegos Pirarinos, de Fíralé".

**OPERA** Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 hrs. "La vida íntima de una profesora" (21), y Show en vivo, \$ 120. M. a J. \$ 80. V. y S. Función tríocho a las 23 hrs.

**PICARESQUE** Recoleta 345 (770883). 20.30 y 22.30 hrs. "Estos chieles tienen pop... del grandioso". \$ 300. Con: Sidú, Patty Cofré, Connie Day, Gino, Bruce, Edo. Thompson, Daniel Vilches.

**QUEEN'S PUB** Apoquindo 5002 (2282416). Viernes: "El risoplate", coj. Los Muleros.

**SALA PAYASIN** Providencia 1.100. (2235811). Domingo: "Las desventuras del embajador" y Payaso: Dobby y Gordin Gordin.

**U. DE CHILE** — Marcoleta 250. Miércoles: "¿Por qué pasas postales?". (Exposición).

**UNIV. CATORICA** J. Washington 26. (465852). Descanso.

### CINES

**ALESSANDRI** — Alameda 2879 (96848). Desde las 14 hrs. "El gran robo de mujeres" (Cristina Delibelli y "El escudillo" (Kno Beshke) (21) \$ 70.

**ASTOR** Estado y Huérfanos (302100). Desde las 11 hrs. "El barrendero" (Mon.) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**AUTOCINE VIZCACHAS** Camíno a El Volcán (435 Puente Alto). Funciones: viernes sábados y domingos.

**BANDERA** Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Rocky III" (Men.) \$ 120 L. M. y M. \$ 80.

**CALIFORNIA** Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19 y 22 hrs. "Sharky, el verdugo de Atlanta" (21). \$ 120 y \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60 (Vittorio Cassman).

**CAPRI** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "La fiesta inolvidable" (Peter Sellers) y "Doc pican con suerte al ataque" (Men.) \$ 70.

**CENTRAL** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Sharky, el verdugo de Atlanta" (21) \$ 120 L. a Mier. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 60 (Vittorio Cassman).

**CERVANTES** M. Cousino 134 (381984). Desde las 12.30 hrs. "El mensajero de Satanás" (21) \$ 120 L. a M. \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 60 (Terror).

**CHILE** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Operación Seso", "El vielo de las ciguieras" y "La isla del devorador de mujeres" (21) \$ 30.

**CONTINENTAL** Plaza Bulnes 57 (40735). Desde las 14 hrs. "Hotel Klugehoff" y "Arriendo a mi marido" (21) \$ 100. Mier. \$ 70.

**DUCAL** Agustinas 777 (35375). Desde las 11.45 hrs. "Copia al carbón" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100 (G. Sogal).

**EL GOLF** Av. Apoquindo 3368 (2287002). 16.19 y 22 hrs. "Forky" (Susan Clark) (21) \$ 150.

**ESPAÑA** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11 hrs. "Maurita Querida" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**FLORIDA** Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "Mad Max 2", parte, el guerrero de la carretera" (21) \$ 120 L. a Mier. \$ 80 L. a V. 60 años \$ 60 (Mel Gibson).

**GRAN PALACE** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "La guerra del fuego" (18) \$ 120 M. a J. \$ 80.

**HUELLEN** Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Bambi" y "Condorman" (Men.) \$ 100 L. a Mier. \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 60.

**HUERFANOS** — Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Victor, Victoria" (15) \$ 150 L. a Mier. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 60 (Julie Andrews).

**IDEAL CINEMA** — Mapocho 4117 (713184). Desde las 14 hrs. "Conan el bárbaro", "El boxeador y el karateca" (Jackie Chan) y "Mandinga, amor Prohibido" (21) \$ 40.

**LAS LILAS** E. Yañez y J. de Dios V. (43116). 16.15 (120), 19 y 22 hrs. (\$ 150). "Juegos Diabólicos" (14).

**LIBERTAD** Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 hrs. "El tritador" (Charles Bronson), "Conan, el bárbaro" y "Operación Dragón" (Bruce Lee) (Men.) \$ 30.

**LIDO** Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.45 hrs. "Una mujer para dos hombres" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**MAIPO** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Gran programa triple acción, sexo, comedia, drama" \$ 50.

**MAYO** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Operación Furia", y "El dragón nunca muere" (18). \$ 80.

**MODERNO** Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Maga Desnuda", "Aventuras después del colegio" y "El dolor del éxito" (21) \$ 50.

**MONACO** A. Prat y 10 de Julio (30165). Desde las 13.30 hrs. "La tentación del padastro", "La chicharra" y "Cuerpos Ardientes" (21) \$ 50, lunes \$ 30.

**NILO** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Intimidat Ultrajada", y "La mujer del amigo siempre es mejor". (21). \$ 80.

**NORMANDIE** Alameda 139 (302749). 14.30, 17, 19.30 y 22 hrs. "El huevo de la serpiente" (18) \$ 120. Estud. y niños \$ 70. (De Igmaz Bergman).

**PRAT** San Diego 2119 (50554). Desde las 14 hrs. "La espina del dragón", "Furia de Furia" y "Conan el bárbaro" (Men.) \$ 60.

**PROVIDENCIA** M. Mont 032 (42967). 16, 19 y 22 hrs. "Caligula" (21) \$ 150 (Malcolm McDowell).

**REAL** Compañía 1040 (60565). Desde las 11 hrs. "La Fuga" \$ 120 M. a J. \$ 80 (Eleanor Vallone).

**REX I** Huérfanos 725 (31144). Desde las 11 hrs. "Caligula" (21) \$ 150 M. a J. \$ 100 (Susan Clark).

**REX II** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Soñando con la fama" (14) \$ 150 M. a J. \$ 100.

**REX III** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Forky" (21) \$ 150 M. a J. \$ 100 (Susan Clark).

**RIO** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "El juego de la muerte" (Bruce Lee) y "El dragón de Fuego" (Bruce Lee) (14) \$ 70 Mier. a V. \$ 50.

**RITZ** San Antonio 50 (380613). Desde las 10 hrs. "Las fotos prohibidas de una Sra. respetable" y "La Posada" (21) \$ 80.

**SALA LILA** Vitacura 6750 (2242466). 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "Una mujer para dos hombres" (21) \$ 120, \$ 150 (Jackeline Bigget).

**SALA VERDE** Vitacura 6780 (2242466). 16, 19 y 22 hrs. "Soñando con la fama" (14) \$ 120, \$ 150.

**SANTA LUCIA** Alameda y San Isidro (36666) 15.18.30 y 21.30 hrs. "Juegos Diabólicos" (14) \$ 150.

**YOKO** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Caligula" (21) \$ 120 M. a J. \$ 100.



## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Cuatro siglos de música española para guitarra, interpretada por Ernesto Bittetti.  
12.00 BONANZA. Serie del oeste americano, protagonizada por Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon.  
12.50 TAN CERCA NO ES COMODO. Comedia inglesa protagonizada por Ted Knight, Nancy Dussault, Deborah van Valkenburgh y Lida Cornell.  
13.15 ALMOZANDO EN EL 13.  
14.10 TELENOTICIAS.  
14.30 DANCING DAYS. Teleserie brasileña protagonizada por Sonia Braga.  
15.25 FESTIVAL OTI '82. Octava edición en competencia: "Acto de amor". Autor: Scottie Scott. Intérprete: Paz Ballara.  
15.30 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie chilena.  
16.20 CLAVE ROJA. Serie de acción que relata las aventuras de la unidad móvil N° 1 del Departamento de Incendio de Los Angeles. Con Lorne Greene — Andrew Stevens — Sam J. Jones.  
17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "La Bruja Blanca". Aventuras (The white witch doctor). Dirección: Henry Hathaway. Con Susan Hayward — Robert Mitchum. La acción se desarrolla a principios de este siglo en el corazón del África, con las aventuras de una joven enfermera que llega al lugar con modernas medicinas para ayudar a los nativos.  
19.15 CELOS. Teleserie chilena protagonizada por José María Langlais, Ximena Vidal, Ramón Farías y Silvia Piñero.  
20.28 HASTA MAÑANA. Dibujos animados.  
20.30 TELENOTICIAS.  
21.30 FRANJA CULTURAL.  
Hoy: "Quo Vadis" (A dónde vas?). Basado en la famosa novela del escritor polaco Henryk Sienkiewicz (Premio Nobel de Literatura en 1905). Dirección: Mervyn LeRoy. Protagonistas: Deborah Kerr (Lygia), Robert Taylor (Marco Vinicio), Peter Ustinov (Nerón), Leo Genn (Petronio) y Finlay Currie (Pedro). Última parte.  
22.30 FESTIVAL OTI '82. Séptima edición en competencia: "No sé lo que me pasa". Autor: Lucy Mohor. Intérprete: Jaime Uauy.  
22.35 LOS COLABORADORES. Hoy: "Más allá de toda duda razonable".  
23.40 TELENOTICIAS.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.  
07.00 TELENOCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Conduce: Jorge Rencoret.  
08.45 CIERRE.  
11.45 CARTA DE AJUSTE.  
12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso destinado a descubrir nuevos valores artísticos conducidos por Alejandro Chávez. Jurados invitados: María Izquierdo y Bastián Bodenhofer.  
13.25 FESTIVAL OTI '82. Tema: "Yo no sé lo que me pasa". Autor: Lucy Mohor. Intérprete: Jaime Uauy.  
13.30 VIAJE A LAS ESTRELLAS. Hoy: "ARENA". (Ciencia ficción). Con: William Shatner, Leonard Nimoy, DeForest Kelley. Dirección: Joseph Pevney.  
14.30 MISION IMPOSIBLE. Hoy: "EL FOTOGRAFO". (Ciencia ficción). Con: Peter Graves, Martin Landau, Barbara Bain, Greg Morris, Peter Lupus. Dirección: Lee H. Katzin. Una red de espionaje pretende contaminar una ciudad por medio de un cultivo de bacterias operando a través de un sistema clave. Mision imposible debe decifrar esa clave para evitar la tragedia.  
15.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "EL CHICO DE CALIFORNIA". Año 1974. (Aventuras). Con: "Martin Sheen, Vic Morrow, Michele Phillips y Janit Baldwin. Dirección: Richard Heffron.  
17.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil didáctico y de entretenimiento, con la conducción del Tío Memo y la Pucherito.  
18.30 MUSICA JOVEN '82. Programa juvenil en el que participan un grupo de 16 jolas y jolas quienes realizan distintas coreografías y doblajes de los éxitos musicales del momento. Conduce: Pilar Cox.  
19.00 CARRUSEL INFANTIL. Hoy: "AVENTURAS DE GULLIVER". Serie de dibujos animados donde Gulliver, el personaje creado por Swift, vive las más increíbles hazañas.  
19.30 BATALLA DE LOS PLANETAS. (Dibujos animados). Un grupo de cinco científicos construyen una nave interplanetaria con el fin de proteger la tierra de los ataques de otros planetas. Ellos se hacen llamar "Fuerza D".  
20.00 NOTICIAS EN DIRECTO.  
21.20 CASIMIRO. Dibujos animados.  
21.25 CHILENAZO.  
Por tercer año consecutivo vuelve a las pantallas de Teleonce el programa más premiado de la televisión chilena, en el que se destacan las raíces folclóricas y los valores musicales de nuestra patria. Conduce: Jorge Rencoret.  
23.15 INFAMIA. Teleserie mexicana. Con la actuación de Susana Dosamantes y Julio Alemán.  
23.40 FESTIVAL OTI '82. Tema: "Acto de amor". Autor: Scottie Scott. Intérprete: Paz Ballara.  
23.45 NOTICIAS AL CIERRE.  
24.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.  
01.30 EN DIRECTO ULTIMA EDICION. Noticias.

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL.  
06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA. Bloque matinal.  
06.46 HABLEMOS DEL CAMPO. Agricultura.  
07.00 PRIMERA HORA. Noticias.  
07.45 UNA SONRISA CON LUKAS. Humor. USTED NO LO DIGA. Lenguaje: DE PERSONA A PERSONA. Entrevista a Francesca y Horacio Simaldone. SEA USTED COMPOSITOR. Música: SE ACUERDA CUANDO. Recuerdos: CRECER SANO. Salud. Hoy: "La Rubiola y el Sarampión: A LA SUERTE DE LA OLLA. Cocina: USTED NO LO DIGA. Lenguaje: ¿LO CONOCE? Concurso: SU MUSICA: CIERRE. TENGA USTED UN BUEN DIA.  
09.30 W. K. R.P. Las intimidades de una radioemisora, en un pueblo de los Estados Unidos.  
09.50 LUCKY FELLER. Comedia británica, protagonizada por David Jason.  
10.15 MAUDE. Una nueva causa perdida que abraza Maude.  
10.40 MATINAL INFANTIL. Programación para los niños.  
12.25 FESTIVAL OTI '82. Octava edición en competencia: "Acto de amor", de Scottie Scott, interpretada por Paz Ballara.  
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Reunión de la familia en su hora de almuerzo. Con Enrique Maluenda y sus invitados.  
14.10 EDICION UNO. Noticias.  
14.20 ACTUALIDAD COSMETICA. Belleza.  
14.25 SOLEDAD. Teleserie mexicana. Con Libertad Lamarque.  
15.05 UN MINUTO EN LA MODA.  
15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE.  
15.55 CHIPS. Serie de aventuras. Hoy: "Oficial en apuros".  
16.55 EL CHAVO. Aventuras.  
17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "TARZAN CONTRA LA MUERTE". Con Gordon Scott y Eve Brent.  
19.15 LA GRAN MENTIRA. Teleserie chilena.  
20.15 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. Dibujos animados.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.20 UNA SONRISA CON LUKAS. Humor.  
21.25 TV TIEMPO.  
21.30 LA MAQUINA DEL CUERPO.  
Serie científica que presenta Raul Matas. Esta noche: "EL ORGANISMO BIONICO". Las extraordinarias posibilidades que ofrecen a la medicina los computadores, los circuitos integrados y toda la moderna tecnología desarrollada en los últimos años en este sentido.  
22.45 HOMBRES SIN ROSTRO.  
23.40 FESTIVAL OTI '82. Séptima edición en competencia: "No sé lo que me pasa", de Lucy Mohor, interpretada por Jaime Uauy.  
23.45 EDICION DOS. Noticias.  
24.00 CARRERAS. Acción y aventuras policíales.

CANAL 5



- 13.30 SINTONIA MUSICAL.  
13.45 TELENOTICIAS.  
14.20 PARA SABER Y JUGAR. Con la Tía Patricia.  
17.00 UCEVELANDIA. Primer bloque de dibujos animados y aventuras para la tarde.  
19.00 MAGO PULLA GOL. Tres minutos de ilusión con Roberto Jacob Helo, el mago de la Polla Gol.  
19.05 CANDY CANDY. Candy es el centro del baile, la envidia de su hermanastra es insuperable cuando Candy y Anthony bailan.  
19.30 FÁBULAS DEL VERDE BOSQUE. El lobo Brillante ve con sus ojos que había muerto el tío Benito, pero el tío sólo se hizo pasar por muerto.  
19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Bloque especial de dibujos animados, primera sintonía infantil.  
21.10 MAGO PULLA GOL.  
21.20 FRANJA CULTURAL.  
22.00 HISTORIA DE DOS CASADAS.  
23.00 UCEVEDEPORTES. El acontecer deportivo nacional e internacional.  
23.30 CONVERSANDO. Hoy: Sta. Teresa de Jesús. — Cuarto Centenario de su muerte, con el Padre Pienovi.

12B

# La Nación Espectáculos

Santiago de Chile, Jueves 14 de Octubre de 1982

## Herval Rossano graba 5 finales distintos para La Gran Mentira

Herval Rossano, el director brasileño de "La Gran Mentira", graba en estos momentos cinco finales diferentes para su teleserie chilena. La finalidad no es sólo confundir a los actores que podrían darlo a conocer a la prensa o amigos, perdiéndose así toda sorpresa. Sino también, probar el más impactante final que permita un gran cierre para su trabajo en Chile.

De todas maneras, sólo Herval Rossano y un pequeño grupo de personas involucradas en el equipo de producción, sabrán en definitiva cuál será la escena que saldrá al aire en las próximas semanas, como desenlace final a esta realización. "La Gran Mentira" comenzó sin mucha recepción de parte de los televidentes, quizá porque éstos no tenían la costumbre de sintonizar Televisión Nacional en ese horario, a raíz que las anteriores teleseries de dicho canal fueron un rotundo fracaso. Demás está recordar la poca sintonía de "Villa Los Aromos", o "De Cara al Mañana".

Pero el director brasileño tiene la suficiente personalidad para conseguir que algún elemento que no esté de acuerdo con sus indicaciones, se vaya del equipo como ocurrió con Paz Irarrázabal, cuyo permiso en la Universidad Católica, expiró antes de ver finalizado su trabajo en la historia. Herval Rossano simplemente la hizo salir del guión y pasó a otros temas de mayor importancia para él.

Ahora —según se señala— está molesto con los problemas que habría anunciado la prensa en relación a la inclusión de elementos extranjeros y de algunos sin experiencia en materia de televisión. Tales casos serían el de la ex Miss Tanga, ex Miss Playa y actual conductora de "Nueva Música Joven", Pilar Cox, quien vivió varios años en Brasil. Ella no tiene la menor experiencia en teatro, pero no cree en la importancia de una escuela o de estudios y si se tiene enorme confianza como talento natural, (ella es uruguayana).

### En la capital

## Niños ven un promedio de cinco horas de TV al día

La habilidad para leer, el rendimiento escolar y el juego, son las áreas más afectadas en niños y adolescentes que ven televisión en exceso. La violencia es uno de los temas más inquietantes que surge a través de este medio y la vida es mostrada con una imagen plena de estereotipos.

Estas y otras consideraciones son abordadas en un estudio publicado recientemente, realizado por un grupo de investigadores chilenos, encabezados por el sociólogo Valerio Fuenzalida, en un compendio denominado "Educación para la TV".

Este contiene artículos de los profesores Giselle Munizaga, Anny Riveras, Augusto Góngola y el propio Fuenzalida, quienes presentaron sus trabajos en un curso taller, dirigido a padres y apoderados.

Fuenzalida en su investigación "La acción modelizante de la TV", afirma que en Santiago las mediciones señalan que, como promedio, los niños ven cinco horas de televisión al día, mientras que en la adolescencia baja el tiempo por la vida social del joven.

También recoge antecedentes emanados de la Universidad de Pennsylvania, en Estados Unidos, sobre la violencia, afirmando que ocurren cinco acciones violentas por hora de tve y 18 durante la hora de programas infantiles, lo que conduce a conductas agresivas en niños y adolescentes. Se concluye, además, que los pequeños que ven mucha violencia por televisión tienden a ser menos sensibles al dolor ajeno y a sentir que el mundo es un lugar peligroso, desarrollando fuertes sentimientos de temor al medio ambiente.

En el capítulo "La vida mostrada por TV", se establece que "una de las influencias más sutiles es mostrar, a través de sus mensajes, una imagen de la vida y de las personas plena de estereotipos. Hasta hace poco tiempo, los delinquentes eran sólo de raza negra".

Según George Gerbner, citado en el presente estudio, en tve "el crimen ocurre diez veces más frecuentemente que en las calles. Los hombres triplican a las mujeres, los jóvenes son sólo un tercio y los mayores, un quinto de su proporción real en la población; las mujeres raramente trabajan fuera del hogar y los niños, a menudo, son torpes y fallan en lo que quieren hacer".

Otro estudio, solicitado por tres sindicatos norteamericanos para describir el mundo del trabajo en televisión, indica que en las producciones de esa procedencia parece una desproporción en materia de empleos: "Hay 44 veces más abogados que plomeros; cinco veces más espías extranjeros que carniceros y los sindicatos se presentan como organizaciones degradantes, violentas y obstinadas".

Más adelante, y en el plano de la publicidad en Chile, se informa que si los canales respetaran el máximo de seis minutos de propaganda por hora, un niño de Santiago vería anualmente alrededor de once mil minutos comerciales.

Afirmaciones que consideran el engaño publicitario y el estímulo de malos hábitos de nutrición (productos dulces), han llevado a la Canadian Broadcasting Corporation a prohibir toda publicidad en programas destinados a niños menores de 13 años.

## COMENTARIO DE TELEVISION

### LA QUINTA PATA DEL GATO

Canal 5 de la Universidad Católica de Valparaíso  
Domingo, 21, 30 horas.  
Conducción: Enrique Evans  
Dirección: Artemio Espinoza

Por Jorge Tapia Vidal

Todo programa de opinión, sea cual fuere el tema, resulta verdaderamente interesante, más aún, cuando los invitados son personajes y personas de conocida trayectoria y vasto prestigio en el área de sus actividades.

Resulta singular y poco pretencioso el espacio "LA QUINTA PATA DEL GATO", condiciones que de todas maneras lo pueden transformar en un punto de discusiones altamente positivas. No se trata de traer estrellas estelares y estelizadas a la fuerza; tampoco poner en el tapete temas que estén fuera de contexto o simplemente lejos del alcance masivo; menos aún, el lucimiento personal de algunos expertos en su materia. Simplemente una conversación donde es necesario encontrarle el cuscú a la breva sea el tema que sea.

Este primer programa resultó grato, quizás un poco largo, especialmente por la monopolización y nutridos antecedentes sobre la década del 60 entregada por Camilo Fernández —quien del asunto sí sabe— y sobre todo por la amplia variedad de subtemas que allí trató. No es fácil quitarle la palabra a alguien que domina una situación, pero sí es fácil integrar a los otros invitados con preguntas de "carambola" que en definitiva vuelvan al interlocutor principal. Una materia que hasta los más expertos moderadores tienen permanentemente que salvar. Evans tiene las condiciones y el training dirá si puede manejar este interesante juego.

Los invitados de esta primera edición resultaron atractivos, de vigencia publicitaria y con solidez en sus intervenciones. Quizás no muy explotados en sus especialidades, especialmente el sociólogo al entrar en el tema de las drogas; o con Raúl Alarcón, quien siempre aparece como un simpático cantautor, pero nunca se le ataca directamente y en serio sobre temas que domina. Es extraño lo que sucede con Florcita, la gente espera de él mayor profundidad en sus respuestas y todo esto, lo tiene, el asunto es sacárselo.

El resto de sus amigos contertulios, Miguel Piñera por ejemplo, apenas abrió la boca, menos ofreció traiguitos, menos aún se refirió al tema... porque marginalmente podría haberse acordado de ciertas declaraciones poli-

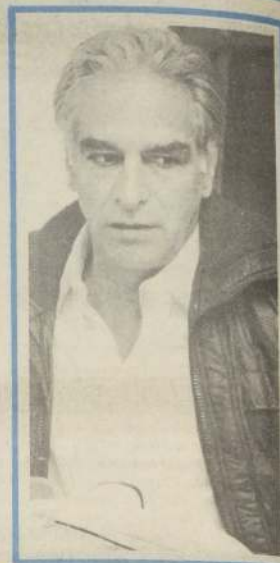
José María Langlais, argentino, es otro problema que enfrenta Rossano. El actor acaba de dar una prueba de dicción bastante mala, lo que tan sólo le permitirá interpretar un personaje mudo, en virtud de su atractivo rostro.

La morena Ana María Ramos seguirá en su segunda experiencia, luego de la poco feliz "Anakena". Ella se suma a estos elementos foráneos, que provocan el rechazo de actores nacionales en producciones chilenas. Y si la situación no fuera suficiente, figura el hecho que también el director incluirá en el reparto de su siguiente telenovela a su esposa Nivea María, una figura de enorme popularidad y trayectoria en Brasil.

A la actriz se le conoció en Chile en teleseries como "Doña Xéna", que Canal 13 transmitió hace uno o dos años. Como su marido tenía contrato para trabajar con Televisión Nacional, ella debió abandonar su carrera y ahora desea continuarla, aunque sea en roles secundarios, porque según lo que ha expresado: "la actuación es su segundo amor después de su familia".

En todo caso, dentro de las figuras extranjeras que participarán, Nivea María es la que más calidad y méritos tiene, no tan sólo por su gran popularidad, sino también por su capacidad interpretativa que la llevó a personificar hasta tres personajes diferentes en tres telenovelas distintas que se grababan simultáneamente para la Red O'Globo de Televisión.

Aunque Herval Rossano ha manifestado que usará como protagonista a galanes y actrices locales, como Exequiel Lavanderos, Jorge Rodríguez, Schlomy Baytelman o Consuelo Hozapfel, las dificultades aún le persiguen, a raíz de su formación profesional. El director brasileño tiene el convencimiento de que es preciso utilizar actores locales, aunque por las exigencias del guión deba llamar a estos elementos foráneos.



HERVAL ROSSANO se encuentra preocupado por las reacciones periodísticas que refutan la inclusión de figuras extranjeras en las teleseries chilenas. En el reparto figuran nombres como el de la uruguaya Pilar Cox, el argentino José María Langlais, la puertorriqueña Ana María Ramos y el de su esposa brasileña Nivea María.



La televisión entrega, de acuerdo al estudio recientemente publicado, una imagen estereotipada de la vida y las personas a los niños.

### Hoy en "Chilenazo"

## Cantos y bailes de Chiloé y Santiago del 900 en Tve 11

Con el conjunto Chamal, interpretando cantos y bailes de Chiloé, se iniciará hoy el programa de Teleonce "Chilenazo" que comienza una nueva etapa de preselección en la sección "Una canción para Chile", donde competirán cuatro nuevas composiciones, quedando sólo dos.

En esta oportunidad, se medirán "Caballito de Fierro", de Sergio Barria y Hernán Ramos, interpretada por Los Grillos; "Mientras sueño Chiloé", de Luis Valdívia, en la voz de Norma Medina; "Hija oceánica del sol", de Jaime Biquelme y Manuel López, con el grupo Gárgola; y, finalmente, del creador e intérprete Raúl

"Florcita" Alarcón "Y aún sin voz querían expresar con gestos y aleteos... ¡Algo!".

Por su parte, Antonio Zabaleta y Paz Undurraga estarán con el canto tradicional interpretando probados y conocidos temas que forman parte del cancionero criollo. El canto joven se verá representado por el grupo Congreso que, entre otras creaciones, mostrará "Hijo del sol luminoso".

Mientras que Pedro Yáñez será el encargado de dar vida a un personaje popular, en el cierre el grupo Codelco Chile recreará el Santiago del 900 con cantos y bailes de la época.

zadas por otro cantante. Al margen podría haber sido un buen encontrón... Porque, como se señaló al comienzo de este comentario, las opiniones en estos programas son tribuna para alguna discusión posterior, incluso entre los televidentes.

Nos pareció, por parte de todos los invitados, una suerte de actitud conciliatoria en torno al tema y los que surgieron colateralmente. De alguna forma, también, y valga en el mejor sentido, no hubo preguntas de "choque", aquellas que sacuden al espectador más que al mismo interrogado. Siempre dan buenos resultados, más aún, cuando se trata de la juventud, las drogas, el hipismo, la libertad sexual, los mitos, la falta de líderes juveniles, etc. Todos, de alguna forma estaban comprometidos con el momento, con la década del 60, con ellos y con sus propios destinos. Algo de esto se esbozó, pero la médula no se llegó a tocar.

Enrique Evans es, ante todo, un buen interlocutor. Coordina con soltura, se maneja con buen lenguaje, sale al encuentro de sus invitados en forma elegante, no sobre y ni subestima a nadie ni siquiera en forma subliminal. Una buena carta para un programa que no sólo promete, sino también puede dejar de pronto más de un comentario de pasillo.

Artemio Espinoza, con los medios que tiene, logró dar buen ritmo, cortes acertados, encuadres audaces pero no insolentes y la tónica variada en imágenes, que en estos programas es importante y vital. Si se queda con sólo primeros planos de invitados, y no añade algunos ingredientes especiales —inserto de objetos, etc.— podría resultar algo monótono. Pero no, logró sacar adelante un espacio con discreción, limpieza y dignidad.

Un buen intento. Un mejor resultado para el primer programa. Rescatar la opinión de los invitados es interesante, más aún cuando el tema es sacar, no solamente buscar, sacar la Quinta Pata al Gato. El asunto es buscar un gato entretenido, y los veterinarios adecuados. Puede ser una excelente clase de anatomía gatuna porque los elementos están. Tiene doctrina y objetivos, sólo falta afinar la directriz de conducta de los invitados.

En resumen: El mejor intento de programa foro realizado por este canal en los últimos cinco años. Además, va en un horario estelar que deja de ser sólo para los productos extranjeros. Esto es lo más rescatable.



Camilo Fernández fue uno de los invitados al primer programa de Canal 5 "La quinta pata del gato".